



Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 4JZ (2018.08) PS / 131



1 609 92A 4JZ

# GCO 14-24 J Professional

HEAVY  
DUTY



**BOSCH**

- |           |  |           |                               |
|-----------|--|-----------|-------------------------------|
| <b>pl</b> | Instrukcja oryginalna                    | <b>mk</b> | Оригинално упатство за работа |
| <b>cs</b> | Původní návod k používání                | <b>sr</b> | Originalno uputstvo za rad    |
| <b>sk</b> | Pôvodný návod na použitie                | <b>sl</b> | Izvirna navodila              |
| <b>hu</b> | Eredeti használati utasítás              | <b>hr</b> | Originalne upute za rad       |
| <b>ru</b> | Оригинальное руководство по эксплуатации | <b>et</b> | Algupärane kasutusjuhend      |
| <b>uk</b> | Оригінальна інструкція з експлуатації    | <b>lv</b> | Instrukcijas oriģinālvalodā   |
| <b>kk</b> | Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы       | <b>lt</b> | Originali instrukcija         |
| <b>ro</b> | Instrucțiuni originale                   |           |                               |
| <b>bg</b> | Оригинална инструкция                    |           |                               |

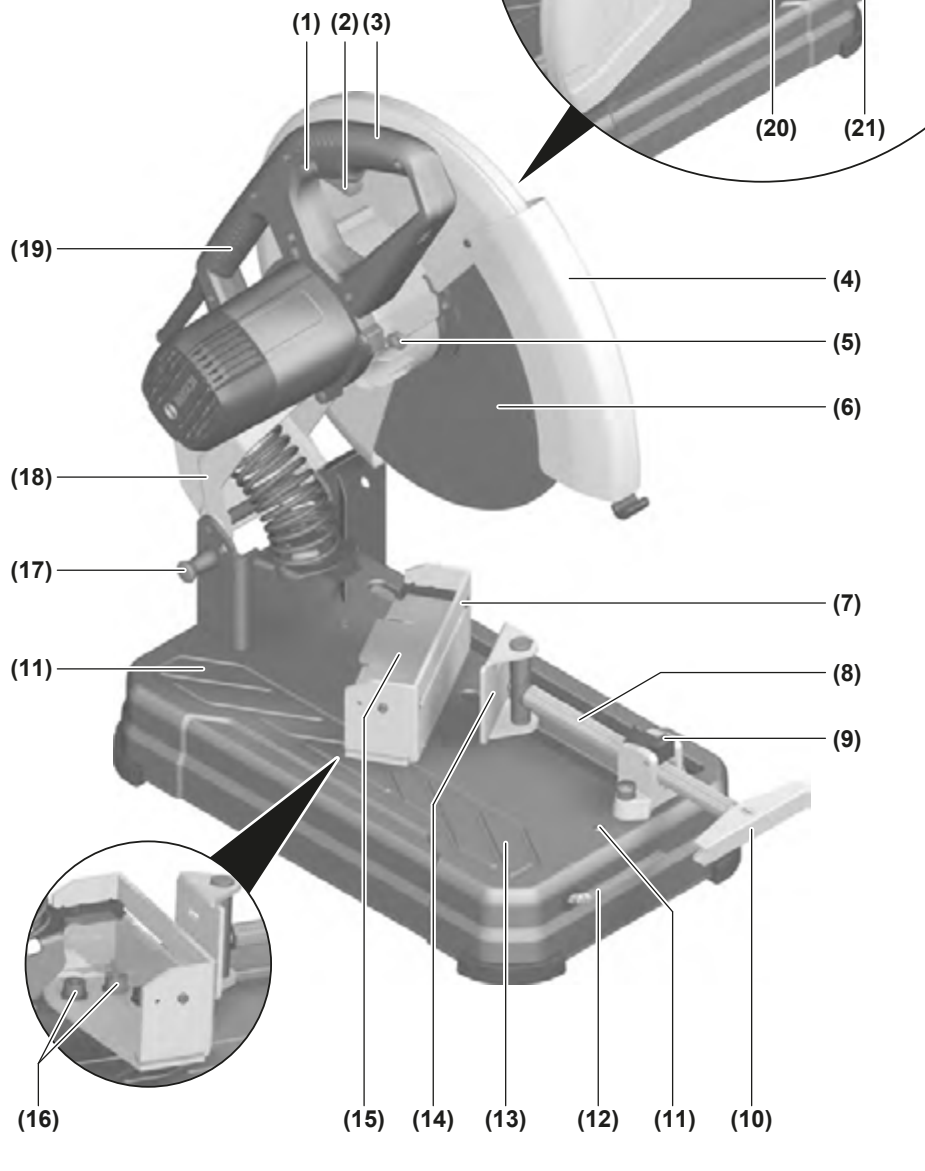
<https://tm.by>  
Интернет-магазин TM.by

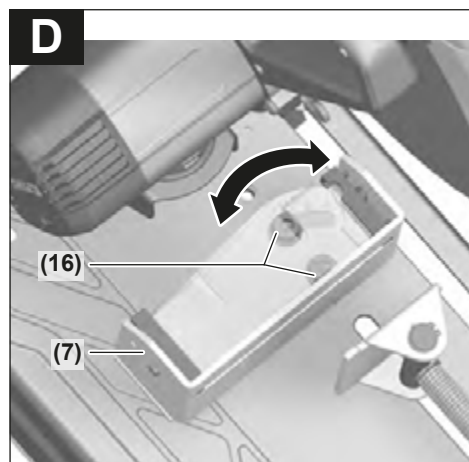
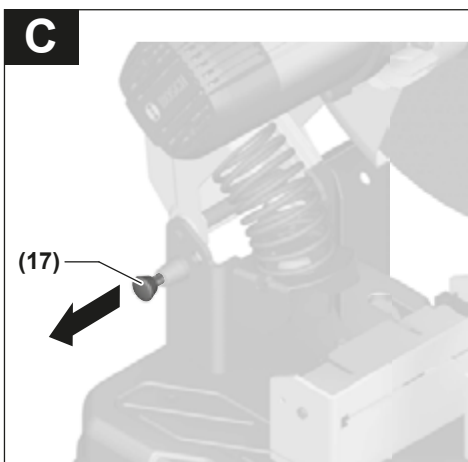
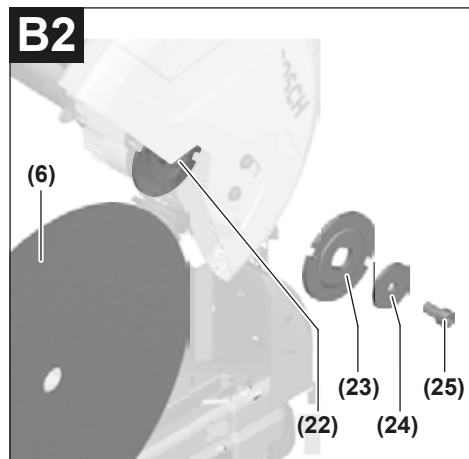
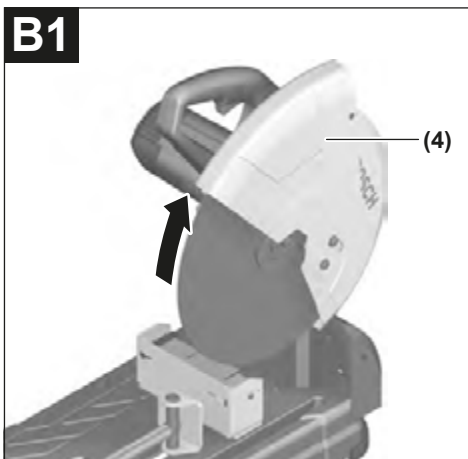
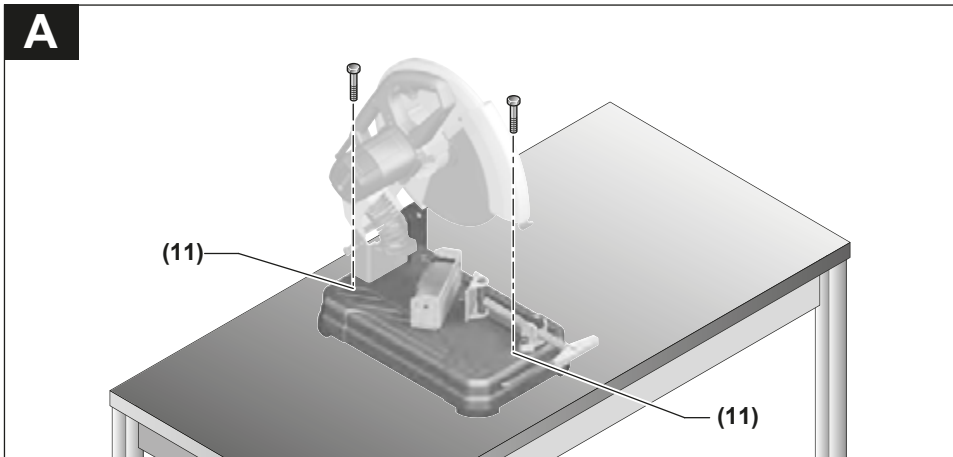
Polski .....	Strona	6
Čeština .....	Stránka	14
Slovenčina .....	Stránka	21
Magyar .....	Oldal	28
Русский .....	Страница	36
Українська .....	Сторінка	44
Қазақ .....	Бет	53
Română .....	Pagina	60
Български .....	Страница	68
Македонски.....	Страница	76
Srpski .....	Strana	85
Slovenščina .....	Stran	92
Hrvatski .....	Stranica	99
Eesti .....	Lehekülg	106
Latviešu .....	Lappuse	113
Lietuvių k. ....	Puslapis	121

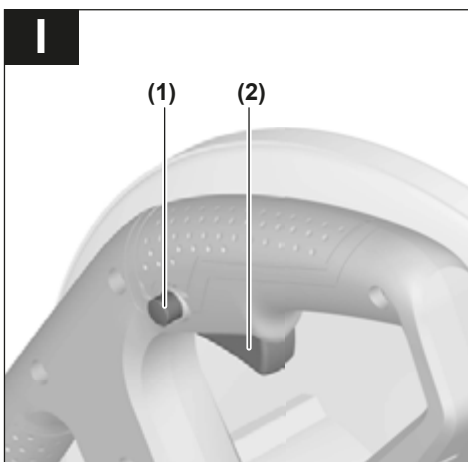
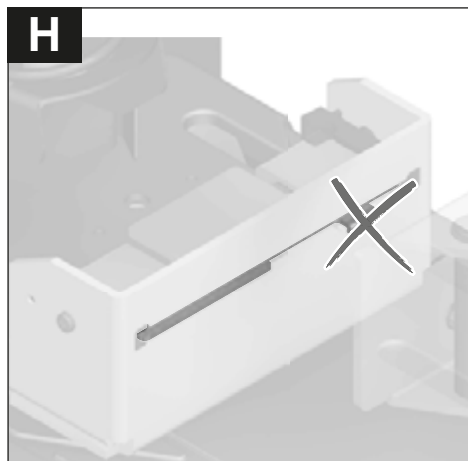
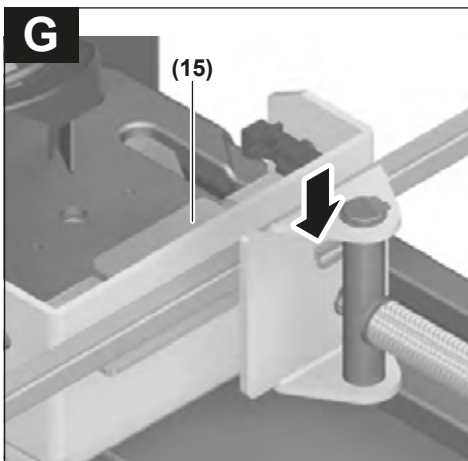
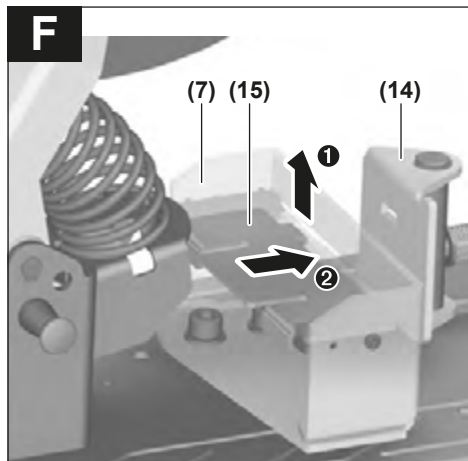
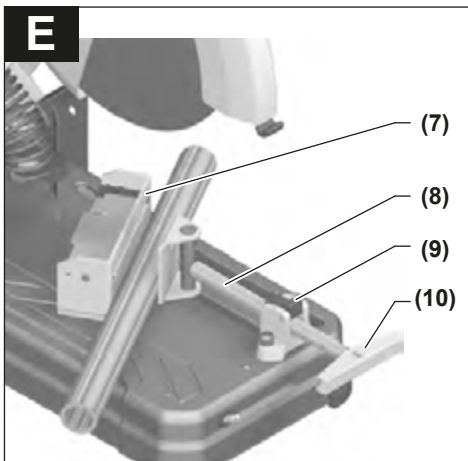
СЕ..... |



**GCO 14-24 J**







## Polski

### Wskazówki bezpieczeństwa

#### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziami

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

**OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy z elektronarzędziami należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i doznania obrażeń. Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją na później.

#### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ▶ **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- ▶ **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- ▶ **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

#### Bezpieczeństwo elektryczne

- ▶ **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd. Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczek. Podczas pracy elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami lub zwartymi z masą, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza

obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ **Nie używać przewodu zasilającego do innych celów. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia ani przesuwania elektronarzędzia; nie wolno też wyjmować wtyczki z gniazda, pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Używając elektronarzędzia na świeżym powietrzu, należy upewnić się, że przedłużacz jest przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Jeżeli nie ma innej możliwości, niż użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć je do źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### Bezpieczeństwo osób

- ▶ **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozwagą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- ▶ **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożeniu do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapanować nad elektronarzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria

lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- ▶ **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- ▶ **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozważli podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

#### Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- ▶ **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępnić narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- ▶ **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nie-nagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie po-

zwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.

#### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z przecinarkami

- ▶ **Należy zwrócić uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającej się tarczy.** Osłona chroni operatora przed fragmentami uszkodzonej tarczy oraz przypadkowym kontaktem z tarczą.
- ▶ **Do nabytego elektronarzędzia należy stosować wyłącznie wzmocnione tarcze tnące związane spoiwem.** Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego użycia.
- ▶ **Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego musi być co najmniej równa podanej na elektronarzędziu prędkości maksymalnej.** Narzędzia robocze, obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkością, mogą pęknąć, a ich fragmenty odprysnąć.
- ▶ **Tarcz należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Na przykład: nie wolno szlifować boczną powierzchnią tarczy tnącej.** Tarcze tnące są przeznaczone do szlifowania obwodowego. Wpływ sił bocznych na te tarcze może doprowadzić do ich pęknięcia.
- ▶ **Do wybranej tarczy należy używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o właściwie dobranej średnicy.** Odpowiednie kołnierze podtrzymują tarczę, zmniejszając tym samym prawdopodobieństwo jej pęknięcia.
- ▶ **Średnica zewnętrzna i grubość stosowanego narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom zalecanym dla danego elektronarzędzia.** Nieprawidłowe rozmiary narzędzi roboczych utrudniają działanie elementów zabezpieczających oraz ich kontrolę.
- ▶ **Wymiary otworu montażowego tarcz i kołnierzy muszą odpowiadać rozmiarom wrzeciona elektronarzędzia.** Tarcze i kołnierze, których otwór montażowy nie pasuje do elementu mocującego elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, powodując silne wibracje i grożąc utratą panowania nad elektronarzędziem.
- ▶ **Nie wolno stosować uszkodzonych tarcz. Przed każdym użyciem należy skontrolować tarcze pod kątem ubytków i pęknięć. W razie upadku elektronarzędzia lub tarczy, należy sprawdzić, czy tarcza nie uległa uszkodzeniu i ewentualnie użyć innej, nieuszkodzonej. Po sprawdzeniu i zamocowaniu tarczy tnącej elektronarzędzie należy włączyć na minutę na najwyższe obroty bez obciążenia, zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającej się tar-**



czy. Uszkodzone tarcze pękają zwykle podczas takiej próby.

- ▶ **Należy stosować środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania należy stosować maskę ochronną, gogle lub okulary ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę przeciwpyłową, środki ochrony słuchu, rękawice ochronne oraz specjalny fartuch, chroniący przed małymi cząstkami ścieranego i obrabianego materiału.** Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maski przeciwpyłowej i ochronnej dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Długotrwałe narażenie na hałas może stać się przyczyną utraty słuchu.
- ▶ **Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi stosować środki ochrony osobistej.** Odłamki obrabianego elementu lub pękniętej tarczy mogą zostać wyrzucone na dużą odległość i spowodować obrażenia u osoby znajdującej się nawet poza bezpośrednią strefą zasięgu.
- ▶ **Przewód sieciowy należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem może dojść do przecięcia lub wciągnięcia przewodu sieciowego lub do wciągnięcia, a nawet całej ręki przez obracającą się tarczę.
- ▶ **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika może wciągać pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie wolno eksploatować elektronarzędzia umieszczonego na łatwopalnych powierzchniach, na przykład na drewnie.** Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- ▶ **Nie należy używać narzędzi roboczych, które wymagają stosowania płynnych środków chłodzących.** Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących grozi (śmiertelnym) porażeniem prądem.

### Zjawisko odrzutu i związane z tym ostrzeżenia

Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zahaczenie obracającej się tarczy. Zakleszczenie lub zablokowanie narzędzia powoduje nagłe zatrzymanie jego ruchu obrotowego, które skutkuje niekontrolowanym, nagłym odrzutem **mechanizmu tnącego** w kierunku osoby obsługującej.

Gdy, np. tarcza ścierna zahaczy się lub zablokuje, zagłębiona w materiale krawędź tarczy może przeciąć powierzchnię, powodując wypadnięcie tarczy z materiału lub odrzut elektronarzędzia. W takich warunkach może także dojść do pęknięcia tarczy ścierniej.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego i/lub błędnego sposobu użycia elektronarzędzia lub zastosowania go w niewłaściwych warunkach. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

- ▶ **Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ramię ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie siły odrzutu.** Osoba obsługująca urządzenie może kontrolować reakcje na zwiększający się moment obrotowy lub siłę odrzutu poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności.
- ▶ **Nie należy stawać na linii ewentualnego odrzutu obracającej się tarczy.** Siła odrzutu wyrzuca mechanizm tnący do góry, w kierunku osoby obsługującej.
- ▶ **Nie należy montować łańcuchów tnących, tarcz do obróbki drewna, diamentowych tarcz segmentowych z odstępami między zębami większymi niż 10 mm ani tarcz zębatach.** Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut i w efekcie utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- ▶ **Nie wolno dopuszczać do zablokowania się tarczy w materiale ani stosować zbyt dużego nacisku na tarczę. Nie należy próbować ciąć zbyt grubych elementów.** Przeciążona tarcza jest bardziej podatna na wyginanie się lub zakleszczenie w szczelinie, co powoduje wzrost prawdopodobieństwa odrzutu lub pęknięcia tarczy.
- ▶ **W razie zakleszczenia się tarczy lub przerwania operacji cięcia z jakiegokolwiek powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie i przytrzymać mechanizm tnący w bezruchu do momentu całkowitego zatrzymania się tarczy. Nie wolno wyjmować tarczy z przecinanego elementu, gdy tarcza znajduje się w ruchu, gdyż może to doprowadzić do odrzutu.** Należy zbadać przyczynę zakleszczenia się tarczy i podjąć stosowne działania w celu wyeliminowania problemu.
- ▶ **Nie wolno wznawiać operacji cięcia, gdy tarcza znajduje się w przecinanym elemencie. Tarczę można ostrożnie włożyć w naciętą szczelinę, dopiero gdy osiągnie pełną prędkość obrotową.** Jeżeli elektronarzędzie zostanie ponownie uruchomione, gdy tarcza znajduje się w przecinanym elemencie, tarcza może zakleszczyć się, wyskoczyć z materiału albo spowodować odrzut.
- ▶ **Duże płyty i duże obrabiane elementy należy podprzeć, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu narzędzia.** Duże płyty mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy ustawiać pod przecinanym elementem w pobliżu linii cięcia i na krawędziach elementu, po obu stronach tarczy.

### Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- ▶ **Nie używane elektronarzędzie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Miejsce przechowywania musi być suche i zamykane na klucz.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że elektronarzędzie nie zostanie uszkodzone lub że nie dostanie się w ręce niedoświadczonych osób.
- ▶ **Element obrabiany należy zawsze unieruchomić. Nie obrabiać przedmiotów, które są za małe, aby można było je unieruchomić.** Odstęp ręki od obracającej się tarczy tnącej jest w takim przypadku zbyt mały.



- ▶ **Należy regularnie kontrolować przewód, a w razie uszkodzenia należy zlecić jego naprawę w autoryzowanym serwisie elektronarzędzi firmy Bosch. Uszkodzone przedłużacze należy wymienić na nowe.** W ten sposób zagwarantowane zostanie zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- ▶ **Nie wolno stawać na elektronarzędziu.** W przypadku przewrócenia się elektronarzędzia lub niezamierzonego kontaktu z tarczą pilarską może dojść do poważnych obrażeń.
- ▶ **Należy zawsze stosować pokrywę ochronną.** Pokrywa ochronna chroni użytkownika przed uderzeniem odłamkami tarczy tnącej, a także przed niezamierzonym dotknięciem tarczy.
- ▶ **Po wyłączeniu urządzenia nie należy wyhamowywać biegu tarczy tnącej poprzez wywieranie bocznego nacisku.** Tarcza tnąca może ulec uszkodzeniu, złamaniu lub spowodować odrzut.
- ▶ **Nie należy pozostawiać bez nadzoru narzędzia, zanim się ono całkowicie nie zatrzyma.** Poruszające się siłą inercji narzędzia robocze mogą spowodować obrażenia.

## Symbole

Następujące symbole mogą być ważne podczas użytkowania elektronarzędzia. Proszę zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli ułatwi użytkownikowi lepsze i bezpieczniejsze użytkowanie urządzenia.

### Symbole i ich znaczenie



**Gdy elektronarzędzie jest włączone, należy trzymać dłonie z dala od strefy cięcia.** Podczas kontaktu z tarczą istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.



**Należy stosować środki ochrony słuchu.** Wpływ hałasu może spowodować utratę słuchu.



**Należy stosować okulary ochronne.**



**Należy stosować maskę przeciwpyłową.**



**Należy nosić rękawice ochronne.** Tarcze tnące są bardzo ostre i nagrzewają się podczas obróbki do bardzo wysokich temperatur.

## Opis produktu i jego zastosowania



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.** Nie-

przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub

poważnych obrażeń ciała.

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest urządzeniem stacjonarnym, przeznaczonym do wzdłużnego i poprzecznego cięcia metalu po linii prostej, a także do cięć ukośnych do 45° przy użyciu tarcz tnących i bez zastosowania wody. Stosowanie diamentowych tarcz tnących jest niedozwolone.

### Представione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia na stronach graficznych.

- (1) Blokada włącznika/wyłącznika
- (2) Włącznik/wyłącznik
- (3) Rękojeść
- (4) Osłona
- (5) Blokada wrzeciona
- (6) Tarcza tnąca
- (7) Prowadnica kątowa
- (8) Wrzeciono blokujące
- (9) System szybkiego odblokowywania
- (10) Uchwyt wrzeciona
- (11) Otwory montażowe
- (12) Klucz sześciokątny (8 mm)
- (13) Podstawa
- (14) Szczeka zaciskowa
- (15) Błat stołu do materiałów o maks. przekroju 40 x 40 mm
- (16) Śruba ustalająca prowadnicy kątowej
- (17) Zabezpieczenie transportowe
- (18) Głowica
- (19) Uchwyt transportowy
- (20) Pokrywa ochronna
- (21) Osłona chroniąca przed iskrami
- (22) Wrzeciono
- (23) Kołnierz mocujący
- (24) Podkładka
- (25) Śruba z łbem sześciokątnym

### Dane techniczne

Szlifyerka tnąca	GCO 14-24 J
Numer katalogowy	3 601 M37 2..

Szlifierka tnąca		GCO 14-24 J
Moc nominalna	W	2400
Prędkość obrotowa bez obciążenia	min <sup>-1</sup>	3800
System łagodnego rozruchu		●
Waga zgodnie z EPTA-Procedure 01:2014	kg	18,0
Klasa ochrony		□ / II

Dopuszczalne wymiary obrabianego elementu (maksymalne/minimalne): (zob. „Dopuszczalne wymiary obrabianego elementu”, Strona 12)

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Rozmiary odpowiednich tarcz tnących		
Maks. średnica tarczy tnącej	mm	355
Maks. grubość tarczy tnącej	mm	3
Średnica otworu	mm	25,4

### Informacja o poziomie hałasu

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z EN 62841-3-9.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego 101 dB(A); poziom mocy akustycznej 112 dB(A). Niepewność pomiaru K = 3 dB.

#### Stosować środki ochrony słuchu!

Podany w niniejszej instrukcji poziom emisji hałasu został zmierzony zgodnie z określoną normą procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go także użyć do wstępnej oceny poziomu emisji hałasu.

Podany poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom emisji hałasu może różnić się od podanej wartości. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Aby dokładnie ocenić poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

### Montaż

- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Podczas montażu oraz podczas innych prac przy elektronarzędziu wtyczka urządzenia nie może być podłączona do zasilania.**

#### Zakres dostawy

Ostrożnie rozpakować dostarczone elementy.

Usunąć całe opakowanie z elektronarzędzia i dostarczonego wraz z nim osprzętu.

Przed pierwszym uruchomieniem elektronarzędzia sprawdzić, czy wszystkie niżej wymienione części zostały dostarczone:

- Szlifierka tnąca z zamontowaną tarczą tnącą
- Klucz sześciokątny (12)

**Wskazówka:** Skontrolować elektronarzędzie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Przed każdym kolejnym użyciem elektronarzędzia należy sprawdzić wszystkie zabezpieczenia lub lekko uszkodzone części pod kątem ich prawidłowego i zgodnego z przeznaczeniem działania. Sprawdzić, czy ruchome części działają prawidłowo i czy się nie zakleszczają oraz czy któreś z części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane oraz spełniać wszystkie warunki gwarantujące prawidłowe działanie.

Naprawę lub wymianę uszkodzonych systemów kontrolnych i zabezpieczających oraz uszkodzonych części należy zlecić autoryzowanej jednostce serwisowej.

### Montaż stacjonarny lub wolnostojący

- ▶ **Dla zagwarantowania bezpiecznej obsługi, należy przed użyciem przymocować elektronarzędzie do równej i stabilnej powierzchni (np. ławy roboczej).**

#### Montaż na powierzchni roboczej (zob. rys. A)

- Przymocować elektronarzędzie odpowiednimi śrubami do powierzchni roboczej. Do tego służą otwory montażowe (11).

#### Montaż wolnostojący (niezalecany!)

Jeżeli wyjątkowo wydarzy się sytuacja, że elektronarzędzia nie będzie można zamocować na płaszczyźnie roboczej, istnieje możliwość prowizorycznego rozwiązania, polegającego na ustawieniu stopek płyty głównej (13) na nadającym się do tego celu podłożu (np. na stole roboczym, równej podłodze itp.) bez przymocowywania elektronarzędzia za pomocą śrub.

### Wymiana narzędzi roboczych (zob. rys. B1-B2)

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.**
- ▶ **Blokadę wrzeczona wolno stosować (5) tylko przy nieruchomym wrzecionie (22).** W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia elektronarzędzia.
- ▶ **Po zakończeniu pracy nie należy dotykać tarczy tnącej, tylko odczekać, aż ostygnie.** Tarcze tnące rozgrzewają się podczas pracy do bardzo wysokich temperatur.

Stosować należy wyłącznie tarcze tnące, których parametry są zgodne z parametrami podanymi w instrukcji eksploatacji i które zostały sprawdzone zgodnie z normą EN 12413 i odpowiednio oznakowane.

Tarczę tnącą należy stosować z ewentualnymi podkładkami znajdującymi się w wyposażeniu standardowym.

Nieużywane tarcze tnące należy przechowywać w zamkniętym pojemniku lub w oryginalnym opakowaniu. Tarcze tnące należy przechowywać w pozycji leżącej.

### Demontaż tarczy tnącej

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji roboczej. (zob. „Odbezpieczanie elektronarzędzia (pozycja pracy)”, Strona 11)
- Odchylić osłonę (4) do oporu do tyłu.
- Odkręcić śrubę z łbem sześciokątnym (25) przy użyciu załączonego w zestawie klucza sześciokątnego (12), naciskając równocześnie blokadę wrzeciona (5), tak aby zaskoczyła w zapadce.
- Przytrzymać blokadę wrzeciona w tej pozycji, a następnie wykręcić śrubę z łbem sześciokątnym (25).
- Zdjąć podkładkę (24) i kołnierz mocujący (23).
- Zdjąć tarczę tnącą (6).

### Montaż tarczy tnącej

W razie potrzeby oczyścić przed montażem wszystkie części, które mają być zamontowane.

- Nałożyć nową tarczę tnącą na wrzeciono (22), tak aby naklejka skierowana była w stronę przeciwną niż głowica.
- Założyć kołnierz mocujący (23), podkładkę (24) i śrubę z łbem sześciokątnym (25). Nacisnąć blokadę wrzeciona (5), aż zaskoczy w zapadce, a następnie dokręcić śrubę z łbem sześciokątnym (25) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. (Moment obrotowy dokręcania ok. 18–20 Nm)
- Powoli przesunąć osłonę (4) do dołu, tak aby tarcza tnąca była zastąpiona.
- Upewnić się, czy osłona (4) funkcjonuje prawidłowo.

Po zakończeniu montażu tarczy tnącej, a przed włączeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy tarcza jest właściwie zamocowana i czy może się swobodnie obracać.

- Upewnić się, czy tarcza tnąca nie zahacza o osłonę (4), nieruchomą pokrywę ochronną (20) lub inne części urządzenia.
- Uruchomić elektronarzędzie na ok. 30 sekund. Jeżeli będą podczas tego próbnego biegu wyczuwalne wyraźne wibracje, elektronarzędzie należy wyłączyć, a tarczę tnącą zdemontować i zamontować ponownie.

## Praca

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.**

### Zabezpieczenie transportowe (zob. rys. C)

Zabezpieczenie transportowe (17) ułatwia transport elektronarzędzia na miejsce pracy.

### Odbezpieczanie elektronarzędzia (pozycja pracy)

- Trzymając za rękojeść (3), przesunąć głowicę lekko do dołu, aby odciążyć zabezpieczenie transportowe (17).
- Wysunąć zabezpieczenie transportowe (17) w całości na zewnątrz.
- Przesunąć głowicę powoli do góry.

**Wskazówka:** Podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby zabezpieczenie transportowe nie było wsunięte do środka,

gdyż głowicy nie może będzie wówczas odchyłać na żądaną głębokość.

### Zabezpieczanie elektronarzędzia (pozycja transportowa)

- Prowadzić głowicę w dół tak długo, aż zabezpieczenie transportowe (17) da się w całości wsunąć do środka.
- Pozostałe wskazówki dotyczące transportu (zob. „Transport”, Strona 13).

### Ustawianie kąta cięcia (zob. rys. D)

Pionowy kąt cięcia można ustawić w zakresie od 0° do 45°. Najważniejsze ustawienia są oznaczone na prowadnicy kątowej (7). Pozycja 0° i 45° są zabezpieczone odpowiednim ogranicznikiem końcowym.

- Poluzować śruby ustalające (16) prowadnicy kątowej przy użyciu załączonego w zestawie klucza sześciokątnego (12) (8 mm).
- Ustawić żądany kąt i mocno dokręcić obie śruby ustalające (16).

### Przestawianie prowadnicy kątowej (zob. rys. D–E)

Do cięcia elementów, które są szersze niż 140 mm można przestawić prowadnicę kątową (7) do tyłu.

- Wykręcić śruby ustalające (16) przy użyciu załączonego w zestawie klucza sześciokątnego (12) (8 mm).
- Ustawić prowadnicę kątową (7) w żądanej odległości, przestawiając ją o jeden lub dwa otwory do tyłu.
- Ustawić żądany kąt i mocno dokręcić obie śruby ustalające (16).

### Unieruchamianie obrabianego elementu

Aby zagwarantować optymalne bezpieczeństwo pracy, należy zawsze unieruchomić obrabiany element. Nie obrabiać przedmiotów, które są za małe, aby można było je unieruchomić.

### Unieruchamianie obrabianego elementu (zob. rys. E)

- Przyłożyć obrabiany element do prowadnicy kątowej (7).
- Dosunąć wrzeciono blokujące (8) do obrabianego elementu i zamocować element za pomocą uchwyty wrzeciona (10).

### Zamocowanie obrabianego elementu (maks. przekrój 40 x 40 mm) na blacie stołu (zob. rys. F–H)

- Ustawić na prowadnicy kątowej (7) standardowy kąt cięcia 0°.
- Podnieść lekko blat stołu (15) i wsunąć go w szczelinę w prowadnicy kątowej.
- Zawiesić haczyk blatu stołu w otworze szczęki zaciskowej (14).
- Położyć obrabiany element na blacie stołu (15).
- Dosunąć wrzeciono blokujące (8) do obrabianego elementu i zamocować element za pomocą uchwyty wrzeciona (10).

- ▶ **Upewnić się, że blat stołu jest prawidłowo połączony ze szczęką zaciskową i nie przechylił się przy położeniu obrabianego elementu.**

- ▶ **Upewnić się, że wysokość elementu ułożonego na blacie stołu wynosi maks. 40 mm. Wyższe elementy mogą nie zostać zamocowane w sposób gwarantujący bezpieczeństwo.**
- ▶ **Upewnić się, że po zakończeniu pracy blat stołu zostanie z powrotem całkowicie wsunięty w prowadnicę kątową. Wystający haczyk może uniemożliwić bezpieczne zamocowanie obrabianego elementu.**

#### Zwalnianie obrabianego elementu

- Zwolnić uchwyt wrzeciona (10).
- Otworzyć system szybkiego odblokowywania (9) i odsunąć wrzeciono blokujące (8) od obrabianego elementu.

#### Uruchamianie

- ▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki o napięciu 230 V można podłączyć do sieci 220 V.
- ▶ **Tarczę tnącą należy skontrolować przed każdym użyciem. Tarcza tnąca musi być prawidłowo zamocowana i musi móc się swobodnie obracać. Należy przeprowadzić próbę działania trwającą co najmniej 30 sekund (bez obciążenia). Nie wolno używać uszkodzonych, odkształconych bądź wibrujących tarcz tnących.**

Uszkodzone tarcze tnące mogą się złamać i spowodować poważne obrażenia.

Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych rodzajów minerałów i metali, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Niektóre pyły metalowe mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, w szczególności w połączeniu ze stopami, na przykład cynk, aluminium lub chrom. Materiały zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
- Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem klasy P2.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obróbki różnego rodzaju materiałów.

Pył, wióry lub kawałki obrabianego materiału znajdujące się w otworze podstawy (13) mogą spowodować zablokowanie się tarczy tnącej.

- Wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Odczekać, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma.
- Odchylić elektronarzędzie do tyłu, aby kawałeczki obrabianego materiału mogły wypaść przez przewidziany do tego celu otwór.

W razie potrzeby należy użyć odpowiedniego narzędzia, aby usunąć wszystkie pozostałości obrabianego materiału.

- ▶ **Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy.** Pyły mogą się z łatwością zapalić.

#### Pozycja pracy osoby obsługującej

- ▶ **Nie należy stawać przed elektronarzędziem, w jednej linii z tarczą tnącą, lecz z boku tarczy tnącej.** W razie złamania się tarczy tnącej użytkownik znajdzie się poza zasięgiem ewentualnych odłamków.

#### Włączanie i wyłączanie (zob. rys. I)

- Aby **włączyć** elektronarzędzie, należy najpierw wcisnąć blokadę włącznika (1). Następnie należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (2) i przytrzymać go w tej pozycji.

**Wskazówka:** Ze względów bezpieczeństwa włącznik/wyłącznik (2) nie może zostać zablokowany do pracy ciągłej. Przez cały czas obróbki musi być naciśnięty przez osobę obsługującą.

- Aby **wyłączyć** elektronarzędzie, należy zwolnić włącznik/wyłącznik (2).

#### System łagodnego rozruchu

Elektroniczny system łagodnego rozruchu ogranicza moment obrotowy podczas włączania i wydłuża żywotność silnika.



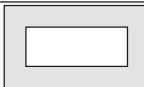
#### Wskazówki dotyczące pracy


##### Ogólne wskazówki dotyczące cięcia tarczami tnącymi

- ▶ **Po zakończeniu pracy nie należy dotykać tarczy tnącej, tylko odczekać, aż ostygnie.** Tarcze tnące rozgrzewają się podczas pracy do bardzo wysokich temperatur.
- ▶ **Upewnić się, czy osłona chroniąca przed iskrami (21) jest prawidłowo zamontowana.** Podczas szlifowania metali dochodzi do iskrzenia.
- ▶ Tarcze tnące należy chronić przed upadkiem, udarami i załuszczeniem. Tarcze tnące nie należy poddawać naciśkowi z boku.
- ▶ Elektronarzędzia nie należy przeciążać do tego stopnia, że zatrzyma się ono samoczynnie. Zbyt silny posuw powoduje znaczne zmniejszenie trwałości elektronarzędzia i skraca żywotność tarczy tnącej.
- ▶ Należy stosować tarcze tnące, które zostały przeznaczone do obróbki danego rodzaju materiału.

#### Dopuszczalne wymiary obrabianego elementu

Maksymalna wielkość elementu:

Forma obrabianego elementu	Kąt cięcia 0°	Kąt cięcia 45°
	Ø 129	Ø 128
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115

Forma obrabianego elementu	Kąt cięcia 0°	Kąt cięcia 45°
	130 x 130	115 x 115

**Minimalna** wielkość elementu (= wszystkie elementy, które jeszcze mogą zostać zamocowane za pomocą wrzeciona blokującego **(8)**):  
długość 80 mm

**Maksymalna głębokość cięcia** (0°/0°): 129 mm

#### Cięcie metalu

- W razie potrzeby ustawić pożądany kąt cięcia.
- Uneruchomić obrabiany element, uwzględniając jego wymiary.
- Włączyć elektronarzędzie.
- Trzymając za rękkojeść **(3)**, przesunąć głowicę powoli do dołu.
- Przeciąć obrabiany element, stosując równomierny posuw.
- Wyłączyć elektronarzędzie i odczekać aż do całkowitego zatrzymania się tarczy.
- Przesunąć głowicę powoli do góry.

#### Transport

- Przenieść elektronarzędzie, trzymając je za uchwyt transportowy **(19)**.

▶ **Podczas transportu elektronarzędzia należy używać wyłącznie urządzeń transportowych, nigdy nie wolno używać w tym celu urządzeń zabezpieczających.**

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.**
- ▶ **Otwory wentylacyjne elektronarzędzia należy regularnie czyścić.** Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- ▶ **W ekstremalnych warunkach pracy należy w miarę możliwości zawsze korzystać z systemu odsysania pyłu. Należy też często przedmuchiwać otwory wentylacyjne i stosować wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.** Podczas obróbki metali może dojść do osadzenia się wewnątrz elektronarzędzia pyłu metalicznego, mogącego przewodzić prąd. Może to mieć niekorzystny wpływ na izolację ochronną elektronarzędzia.
- ▶ **Przeprowadzanie konserwacji i napraw należy zlecać jedynie odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.** W ten sposób zagwarantowane jest zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Ostona musi zawsze mieć możliwość swobodnego poruszania się i samoczynnego zamykania. Dlatego też należy zawsze utrzymywać zakres jej ruchu w czystości.

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie Bosch lub w autoryzowanym przez firmę Bosch punkcie naprawy elektronarzędzi, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

### Osprzęt

Numer katalogowy	
<b>Tarcze tnące do wszystkich materiałów metalowych</b>	
Tarcza tnąca 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Tarcza tnąca 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dostępu do części zamiennych, prosimy zwracać się do punktów obsługi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennych można znaleźć pod adresem: **www.bosch-pt.com**

Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkowania odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzętem.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

#### Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.  
Serwis Elektronarzędzi  
Ul. Jutrzenki 102/104  
02-230 Warszawa

Na [www.serwisbosch.com](http://www.serwisbosch.com) znajdą Państwo wszystkie szczegółowe dotyczące usług serwisowych online.

Tel.: 22 7154450

Faks: 22 7154441

E-mail: [bsc@pl.bosch.com](mailto:bsc@pl.bosch.com)

[www.bosch-pt.pl](http://www.bosch-pt.pl)

### Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

### Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego, niezdadne do użytku elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

## Čeština

### Bezpečnostní upozornění

#### Všeobecná varovná upozornění pro elektrické nářadí

**⚠ VÝSTRAHA** Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí.

Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

**Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

**UPOZORNĚNÍ!** Při používání elektrického nářadí se vždy řiďte základní bezpečnostními opatřeními i následujícími pokyny, abyste snížili nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a poranění. Před prací s tímto výrobkem si přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je.

#### Bezpečnost pracoviště

- ▶ **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- ▶ **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- ▶ **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

#### Elektrická bezpečnost

- ▶ **Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů.**

Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

- ▶ **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chráničce snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

#### Osobní bezpečnost

- ▶ **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
  - ▶ **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůček, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
  - ▶ **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
  - ▶ **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
  - ▶ **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
  - ▶ **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
  - ▶ **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
  - ▶ **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.
- Svědomitě zacházení a používání elektrického nářadí**
- ▶ **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
  - ▶ **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.



- ▶ **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelý akumulátor.**

Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.

- ▶ **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- ▶ **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- ▶ **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dávají se snáze vést.
- ▶ **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- ▶ **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

#### Servis

- ▶ **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.

#### Bezpečnostní pokyny k dělicí pile na kov

- ▶ **Zdržujte se vy i ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti od rotujícího kotouče.** Ochranný kryt chrání obsluhu před odlomenými částmi kotouče a před neúmyslným stykem s kotoučem.
- ▶ **Pro práci s elektrickým nářadím používejte pouze vázané a vyztužené dělicí kotouče.** Příslušenství, které lze k elektrickému nářadí připojit, ještě nezaručuje bezpečnou práci.
- ▶ **Jmenovité otáčky příslušenství se musí minimálně rovnat maximálním otáčkám uvedeným na elektrickém nářadí.** Příslušenství používané při vyšších otáčkách, než jsou jejich jmenovité otáčky, může prasknout a rozpadnout se.
- ▶ **Kotouče se musí používat pouze pro doporučené operace. Například: Boční stranu řezného kotouče nepoužívejte k broušení.** Brusné dělicí kotouče jsou určeny pro obvodové broušení, boční síly působící na tyto kotouče je mohou rozlomit.
- ▶ **Používejte vždy nepoškozené kotoučové příruby, které mají správný průměr pro vybraný kotouč.**

Správné kotoučové příruby kotouč podporují a snižují riziko jeho prasknutí.

- ▶ **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v mezích dimenzování elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované příslušenství nelze správně chránit nebo kontrolovat.
- ▶ **Velikost otvoru kotouče a přírub musí odpovídat vřetenu elektrického nářadí.** Kotouče a příruby, jejichž otvory neodpovídají upevňovacímu mechanismu elektrického nářadí, způsobí nevyváženou rotaci, nadměrné vibrace a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- ▶ **Nepoužívejte poškozené kotouče. Před každým použitím zkontrolujte, zda není kotouč našťiplý nebo prasklý. Pokud elektrické nářadí či kotouč spadne na zem, zkontrolujte poškození nebo instalujte nepoškozený kotouč. Po kontrole a instalaci kotouče stůjte vy i ostatní osoby mimo rovinu rotujícího kotouče a spusťte elektrické nářadí na jednu minutu s maximálními otáčkami bez zatížení.** Během této zkušební doby se poškozený kotouč obvykle rozpadne.
- ▶ **Používejte osobní ochranné prostředky. Podle druhu použití používejte obličejový ochranný štít, bezpečnostní kuklu nebo brýle. V případě potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovní zástěru, které vás ochrání před menšími úlomky kotouče nebo obrobku.** Ochrana zraku musí být schopna chránit před odletujícími úlomky vzniklými při různých operacích. Protiprachová maska nebo respirátor musí filtrovat částice vzniklé při prováděné operaci. Dlouhodobé působení vysoce intenzivního hluku může vést ke ztrátě sluchu.
- ▶ **Dbejte na to, aby ostatní osoby byly v bezpečné vzdálenosti od pracoviště. Osoby, které vstupují na pracoviště, musí používat osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo zlomeného kotouče mohou vyletět a způsobit zranění i mimo příslušnou pracovní oblast.
- ▶ **Napájecí kabel umístěte v dostatečné vzdálenosti od rotujícího příslušenství.** Ztratíte-li kontrolu, kabel se může přehřát nebo zadrhnout a vaše ruka či paže může být zatažena do rotujícího kotouče.
- ▶ **Pravidelně čistěte vzduchovou ventilaci elektronářadí.** Ventilátor motoru může vtahovat prach do krytu a nadměrným nahromaděním kovového prachu může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Nespouštějte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Nepracujte s elektrickým nářadím umístěným na hořlavém povrchu, např. na dřevě.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- ▶ **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalná chladiva.** Použití vody či jiných kapalných chladiv může vést k usmrcení nebo způsobit úraz elektrickým proudem.

#### Zpětný ráz a související pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce zaseknutého nebo zachyceného rotujícího kotouče. Zaseknutí nebo zachycení způsobí náhlé



zastavení rotujícího kotouče a následně nekontrolované zvednutí **řezné jednotky** směrem k obsluze.

Pokud se například brusný kotouč zasekne nebo zachytí v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu zastavení, se může zaseknout do povrchu materiálu a způsobit vytažení či vymrštění kotouče. Brusné kotouče také mohou za těchto podmínek prasknout.

Zpětný ráz je výsledkem špatných a/nebo nesprávných pracovních postupů a podmínek při použití elektrického nářadí a lze mu zabránit dodržováním příslušných níže uvedených opatření.

- ▶ **Dbejte na pevné uchopení elektrického nářadí a tělo a paži udržujte v poloze, která vám umožňuje reagovat na síly zpětného rázu.** Obsluha může zvládat reakce síly zpětného rázu, pokud dodržuje náležitá opatření.
- ▶ **Nedržte tělo ve směru rotujícího kotouče.** Při zpětném rázu dojde k vymrštění řezné jednotky nahoru směrem k obsluze.
- ▶ **Nepřipojujte pilový řetěz, čepel na dřevo, segmentový diamantový kotouč s obvodovými otvory většími než 10 mm či ozubený pilový kotouč.** Tyto kotouče způsobují častý zpětný ráz a ztrátu kontroly.
- ▶ **Zabraňte zkřivení kotouče nebo použití nadměrného tlaku. Nepokoušejte se dosáhnout nadměrné hloubky řezu.** Nadměrné namáhání kotouče zvyšuje jeho zátěž a náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí v řezu a možnost zpětného rázu nebo prasknutí kotouče.
- ▶ **Pokud se kotouč blokuje nebo z jakéhokoli důvodu přerušíte řezání, řeznou jednotku vypněte a držte ji bez pohybu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout kotouč z řezu, dokud se pohybuje, jinak může dojít ke zpětnému rázu.** Zjistěte důvod blokování kotouče a přijměte opatření, aby k němu nedocházelo.
- ▶ **Nezačínejte nové řezání v obrobku. Nechte kotouč dosáhnout plných otáček a opatrně jej vložte do řezu.** Při spuštění elektrického nářadí v obrobku se může kotouč zablokovat, pohybovat se ven nebo způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Větší obrobky podepřete, abyste minimalizovali nebezpečí zablokování a zpětného rázu kotouče.** Velké obrobky se prohýbají vlastní hmotností. Podpora musí být umístěna pod obrobkem v blízkosti linie řezu a na okrajích obrobku po obou stranách kotouče.

### Dodatečné bezpečnostní pokyny

- ▶ **Nepoužívané elektronářadí bezpečně uschovejte. Uložte ho na suchém a uzamykatelném místě.** Zabráníte tak poškození elektronářadí při skladování a používání nezkušenými osobami.
- ▶ **Řezaný obrobek vždy pevně upněte. Neřezejte obrobky, které jsou pro pevné upnutí příliš malé.** Vzdálenost vaší ruky od rotujícího dělicího kotouče je jinak příliš malá.
- ▶ **Pravidelně kontrolujte kabel a poškozený kabel nechte opravit pouze v autorizovaném servisním**

**středisku pro elektronářadí Bosch. Poškozené prodlužovací kabely vyměňte.** Tím bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost nářadí.

- ▶ **Nikdy na elektronářadí nestoupejte.** Může dojít k vážným poraněním, pokud se elektronářadí převrhne nebo pokud se nedopatřením dostanete do kontaktu s pilovým kotoučem.
- ▶ **Vždy používejte ochranný kryt.** Ochranný kryt chrání uživatele před odlomenými částicemi dělicího kotouče a před neúmyslným kontaktem s dělicím kotoučem.
- ▶ **Po vypnutí nebrzděte dělicí kotouč bočním protitlakem.** Dělicí kotouč se může poškodit, prasknout nebo způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Nikdy nářadí neopouštějte, dokud se úplně nezastaví.** Dobíhající nástroje mohou způsobit zranění.

## Symbole

Následující symboly mohou mít význam při používání vašeho elektronářadí. Zapamatujte si prosím symboly a jejich význam. Správný výklad symbolů vám pomáhá elektronářadí lépe a bezpečněji používat.

### Symbole a jejich význam



**Nedávejte ruce do oblastí řezání, když elektrické nářadí běží.** Při kontaktu s dělicím kotoučem hrozí nebezpečí poranění.



**Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



**Noste ochranné brýle.**



**Noste ochrannou masku proti prachu.**



**Noste ochranné rukavice.** Dělicí kotouče mají ostré hrany a při práci se silně zahřívají.

## Popis výrobku a výkonu



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Řiďte se obrázky v přední části návodu k obsluze.

## Použití v souladu s určeným účelem

Elektrické nářadí je určené jako stacionární nářadí s dělicími kotouči k provádění podélných a příčných rovných a pokosových řezů pod úhlem až 45° do kovových materiálů bez použití vody. Nesmí se používat dělicí kotouče osazené diamanty.

## Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje na zobrazení elektronářadí na stránce s obrázky.

- (1) Blokování zapnutí vypínače
- (2) Vypínač
- (3) Rukojeť
- (4) Kynvý ochranný kryt
- (5) Aretace vřetena
- (6) Dělicí kotouč
- (7) Úhlový doraz
- (8) Aretační vřeteno
- (9) Rychloodjištění
- (10) Rukojeť vřetena
- (11) Montážní otvory
- (12) Klíč na vnitřní šestihran (8 mm)
- (13) Základní deska
- (14) Upínací čelist
- (15) Opěrka obrobku pro obrobky s průřezem max. 40 × 40 mm
- (16) Zajišťovací šroub úhlového dorazu
- (17) Přepravní pojistka
- (18) Rameno nářadí
- (19) Přepravní držadlo
- (20) Ochranný kryt
- (21) Ochranný plech proti jiskrák
- (22) Vřeteno nářadí
- (23) Upínací příruba
- (24) Podložka
- (25) Šestihřanný šroub

## Technické údaje

Dělicí bruska	GCO 14-24 J	
Číslo zboží	3 601 M37 2..	
Jmenovitý příkon	W	2 400
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	3 800
Pozvolný rozběh		●
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014	kg	18,0

## Dělicí bruska GCO 14-24 J

Třída ochrany □ / II

Přípustné rozměry obrobku (maximálně/minimálně): (viz „Přípustné rozměry obrobku“, Stránka 19)

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

## Rozměry vhodných dělicích kotoučů

Max. průměr dělicího kotouče	mm	355
Max. tloušťka dělicího kotouče	mm	3
Průměr otvoru	mm	25,4

## Informace o hluku

Hodnoty hluchnosti zjištěny podle EN 62841-3-9.

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: hladina akustického tlaku 101 dB(A); hladina akustického výkonu 112 dB(A). Nejistota K = 3 dB.

## Noste chrániče sluchu!

Hodnota hluku, uvedená v těchto pokynech, byla změřena pomocí normované měřicí metody a lze ji použít pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení hlukem.

Uvedená hodnota hluchnosti reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň hluchnosti lišit. To může zatížení hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení hlukem by měly být zohledněny i doby, kdy je nářadí vypnuté nebo sice běží, ale fakticky se nepoužívá. To může zatížení hlukem po celou pracovní dobu výrazně snížit.

## Montáž

- ▶ **Zabraňte neúmyslnému nastartování elektronářadí. Během montáže a při všech pracích na elektronářadí nesmí být síťová zástrčka připojena ke zdroji proudu.**

## Obsah dodávky

Vyjměte všechny dodané díly opatrně z obalu.

Odstraňte veškerý balicí materiál z elektrického nářadí a z dodaného příslušenství.

Před prvním uvedením elektrického nářadí do provozu zkontrolujte, zda jsou dodány všechny níže uvedené díly:

- Dělicí bruska s namontovaným dělicím kotoučem
- Klíč na vnitřní šestihran (12)

**Upozornění:** Zkontrolujte elektrické nářadí, zda případně není poškozené.

Před dalším použitím elektrického nářadí musíte pečlivě zkontrolovat bezvadnou a správnou funkci ochranných zařízení nebo lehce poškozených dílů. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nesvráží se či zda nejsou

díly poškozené. Veškeré díly musí být správně namontovány a musí splňovat všechny podmínky, aby byl zaručen bezvadný provoz.

Poškozené ochranné prostředky a díly musíte nechat opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisu.

### Stacionární nebo flexibilní montáž

► **K zaručení bezpečné manipulace musíte elektrické nářadí před použitím namontovat na rovnou a stabilní pracovní plochu (např. pracovní stůl).**

#### Montáž na pracovní plochu (viz obrázek A)

- Upevněte elektrické nářadí pomocí vhodného šroubového spoje na pracovní plochu. K tomu slouží otvory (11).

#### Flexibilní umístění (nedoporučujeme!)

Pokud by ve výjimečných případech nebylo možné elektrické nářadí pevně přimontovat na pracovní plochu, můžete provizorně nožičky základní desky (13) postavit na vhodný podklad (např. ponk, rovnou podlahu), aniž byste elektrické nářadí přišroubovali.

### Výměna nástroje (viz obrázky B1–B2)

► **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**

► **Aretaci vřetena (5) ovládejte jen při zastaveném vřetenu nářadí (22).** Jinak se může elektrické nářadí poškodit.

► **Po práci se nedotýkejte dělicího kotouče, dokud nevychladne.** Dělicí kotouče jsou při práci velmi horké.

Používejte jen takové dělicí kotouče, které odpovídají charakteristickým údajům uvedeným v tomto návodu k obsluze a jsou zkoušeny podle EN 12413 a příslušně označeny.

Případně použijte podložky dodané s dělicím kotoučem.

Nepoužívané dělicí kotouče ukládejte do uzavřeného zásobníku nebo do originálního balení. Dělicí kotouče uskládajívejte nalezato.

#### Vymontování dělicího kotouče

- Uvedte elektrické nářadí do pracovní polohy. (viz „Odjištění elektrického nářadí (pracovní poloha)“, Stránka 18)
- Odklopte kyvný ochranný kryt (4) dozadu až na doraz.
- Otáčejte šestihřanný šroub (25) pomocí dodaného klíče na vnitřní šestihřan (12) a současně stiskněte aretaci vřetena (5), až zaskočí.
- Držte aretaci vřetena stisknutou a šestihřanný šroub (25) vyšroubujte.
- Sejměte podložku (24) a upínací přírubu (23).
- Sejměte dělicí kotouč (6).

#### Namontování dělicího kotouče

Je-li to nutné, očistěte před namontováním všechny montované díly.

- Nasadte nový dělicí kotouč na vřeteno nářadí (22) tak, aby nálepka směřovala od ramena nářadí.

- Nasadte upínací přírubu (23), podložku (24) a šestihřanný šroub (25). Stiskněte aretaci vřetena (5), až zaskočí, a znovu utáhněte šestihřanný šroub (25) po směru hodinových ručiček (utahovací moment cca 18–20 Nm)

- Ved'te kyvný ochranný kryt (4) pomalu úplně dolů tak, aby byl dělicí kotouč zakrytý.

- Zjistěte, aby kyvný ochranný kryt (4) řádně fungoval.

Po montáži dělicího kotouče a před zapnutím zkontrolujte, zda je dělicí kotouč správně namontovaný a může se volně otáčet.

- Zjistěte, aby se dělicí kotouč nedotýkal kyvného ochranného krytu (4), pevného ochranného krytu (20) ani jiných dílů.
- Uvedte elektrické nářadí na cca 30 sekund do provozu. Pokud by se přitom vyskytly výrazné vibrace, elektrické nářadí okamžitě vypněte a dělicí kotouč znovu vymontujte a opět namontujte.

## Provoz

► **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**

### Převravní pojistka (viz obrázek C)

Převravní pojistka (17) vám umožňuje snadnější manipulaci s elektrickým nářadím při přepravě na různá místa použití.

#### Odjištění elektrického nářadí (pracovní poloha)

- Zatlačte rameno nářadí za rukojeť (3) trochu dolů, aby se uvolnila přepravní pojistka (17).
- Vytáhněte přepravní pojistku (17) úplně ven.
- Ved'te rameno nářadí pomalu nahoru.

**Upozornění:** Při práci dbejte na to, aby nebyla přepravní pojistka zatlačena dovnitř, jinak se nemůže rameno nářadí posunout do požadované hloubky.

#### Zajištění elektrického nářadí (přepravní poloha)

- Rameno nářadí ved'te natolik dolů, až lze přepravní pojistku (17) zcela zatlačit dovnitř.

Další pokyny k přepravě (viz „Přeprava“, Stránka 20).

### Nastavení pokosového úhlu (viz obrázek D)

Pokosový úhel lze nastavit v rozsahu od 0° do 45°. Důležité hodnoty nastavení jsou označené příslušnými značkami na úhlovém dorazu (7). Polohy 0° a 45° se vždy zajistí příslušným koncovým dorazem.

- Povolte zajišťovací šrouby (16) úhlového dorazu dodaným klíčem na vnitřní šestihřan (12) (8 mm).
- Nastavte požadovaný úhel a oba zajišťovací šrouby (16) znovu utáhněte.

#### Přesunutí úhlového dorazu (viz obrázky D–E)

Úhlový doraz (7) můžete přesunout dozadu, pokud chcete řezat obrobky se šířkou větší než 140.

- Úplně vyšroubujte zajišťovací šrouby (16) dodaným klíčem na vnitřní šestihřan (12) (8 mm).

- Přesuňte úhlový doraz **(7)** do požadované vzdálenosti o jeden nebo dva otvory dozadu.
- Nastavte požadovaný úhel a oba zajišťovací šrouby **(16)** znovu utáhněte.

### Upevnění obrobku

K zaručení optimální bezpečnosti práce musíte obrobek vždy pevně upnout.

Neřezejte obrobky, které jsou pro pevné upnutí příliš malé.

#### Upevnění obrobku (viz obrázek E)

- Přiložte obrobek k úhlovému dorazu **(7)**.
- Posuňte aretační vřeteno **(8)** k obrobku a upněte obrobek pomocí rukojeti vřetena **(10)**.

#### Upevnění obrobku (průřez max. 40 × 40 mm) na opěrku obrobku (viz obrázky F–H)

- Nastavte na úhlovém dorazu **(7)** standardní pokosový úhel 0°.
- Mírně nazdvihněte opěrku obrobku **(15)** a prostrčte ji drážkou v úhlovém dorazu.
- Zahákněte hák opěrky obrobky do otvoru v upínací čelisti **(14)**.
- Položte obrobek na opěrku obrobku **(15)**.
- Posuňte aretační vřeteno **(8)** k obrobku a upněte obrobek pomocí rukojeti vřetena **(10)**.

► **Zajistěte, aby byla opěrka obrobku pevně spojena s upínací čelistí a nenakláněla se, když na ni položíte obrobek.**

► **Dbejte na to, aby výška obrobku na opěrce obrobku činila max. 40 mm. Vyšší obrobky nelze bezpečnou upnout.**

► **Zajistěte, aby byla opěrka obrobku po použití úplně zasunutá zpět do úhlového dorazu. Vyčnívající hák zabráňuje bezpečnému upnutí obrobku.**

#### Uvolnění obrobku

- Povolte rukojeť vřetena **(10)**.
- Odklopte rychloodjištění **(9)** a vytáhněte aretační vřeteno **(8)** směrem od obrobku.

#### Uvedení do provozu

► **Dbejte na správné síťové napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku nabíječky. Nabíječky označené 230 V mohou být provozovány i při 220 V.

► **Dělicí kotouč před použitím zkontrolujte. Dělicí kotouč musí být bezvadně namontovaný a musí se volně otáčet. Proveďte zkušební chod nejméně 30 sekund bez zatížení. Nepoužívejte poškozené, neokrouhlé nebo vibrující dělicí kotouče.** Poškozené dělicí kotouče mohou prasknout a způsobit zranění.

Prach z materiálů jako nátěrů s obsahem olova, minerálů a kovu může být zdraví škodlivý. Kontakt s prachem nebo vdechnutí mohou vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest obsluhy nebo v blízkosti se nacházejících osob.

Prach z určitých kovů je pokládán za nebezpečný, zvláště ve spojení se slitinami, jako například zinku, hliníku nebo chromu. Materiál obsahující azbest smějí opracovávat pouze specialisté.

- Zajistěte dobré větrání pracoviště.
- Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.

Dodržujte předpisy pro obráběné materiály platné v příslušné zemi.

Dělicí kotouč se může prachem, třískami nebo úlomky obrobku v otvoru v základní desce **(13)** zablokovat.

- Elektrické nářadí vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Počkejte, dokud se dělicí kotouč úplně nezastaví.
- Naklopte elektrické nářadí dozadu, aby mohly malé části obrobku vypadnout z určeného otvoru. Použijte případně vhodný nástroj pro odstranění všech částí obrobku.

► **Zabraňte hromadění prachu na pracovišti.** Prach se může lehce vznítit.

#### Postavení obsluhy

► **Nestavte se před elektrické nářadí v rovině dělicího kotouče, nýbrž vždy po straně dělicího kotouče.** Tím je vaše tělo při prasknutí dělicího kotouče lépe chráněno před možnými úlomky.

#### Zapnutí a vypnutí (viz obrázek I)

- Pro **zapnutí** stiskněte nejprve blokování zapnutí vypínače **(1)**.

Poté stiskněte vypínač **(2)** a držte ho stisknutý.

**Upozornění:** Z bezpečnostních důvodů nelze vypínač **(2)** zaaretovat, nýbrž musí být během provozu neustále stisknutý.

- Pro **vypnutí** uvolněte vypínač **(2)**.

#### Pozvolný rozběh

Elektronický pozvolný rozběh omezuje krouticí moment při zapnutí a zvyšuje životnost motoru.





#### Pracovní pokyny

##### Všeobecná upozornění k dělení

- **Po práci se nedotýkejte dělicího kotouče, dokud nevychladne.** Dělicí kotouče jsou při práci velmi horké.
- **Zajistěte, aby byl ochranný plech proti jiskrám (21) řádně namontovaný.** Při broušení kovů vznikají jiskry.
- **Chraňte dělicí kotouč před údery, nárazy a mastnotami.** Nevystavujte dělicí kotouč žádnému bočnímu tlaku.
- **Nezatěžujte elektrické nářadí natolik, aby se zastavilo.** Příliš silný posuv výrazně snižuje výkonost elektrického nářadí a zmenšuje životnost dělicího kotouče.
- **Používejte pouze dělicí kotouče vhodné pro opracovávané materiály.**

##### Přípustné rozměry obrobku

**Maximální obrobky:**

Tvar obrobku	Pokosový úhel 0°	Pokosový úhel 45°
	Ø 129	Ø 128
	119 × 119	110 × 110
	100 × 196	107 × 115
	130 × 130	115 × 115

**Minimální obrobky** (= všechny obrobky, které lze ještě upnout pomocí aretačního vřetena **(8)**): délka 80 mm

**Maximální hloubka řezu** (0°/0°): 129 mm

#### Dělení kovu

- V případě potřeby nastavte požadovaný pokosový úhel.
- Obrobek úměrně rozměrům pevně upněte.
- Zapněte elektrické nářadí.
- Rameno nářadí ved'te pomalu dolů za rukojeť **(3)**.
- Rovnoměrným posuvem prořízněte obrobek.
- Elektrické nářadí vypněte a počkejte, dokud se dělicí kotouč úplně nezastaví.
- Ved'te rameno nářadí pomalu nahoru.

#### Přeprava

- Elektrické nářadí přenášejte vždy za přepravní držadlo **(19)**.

► **Při přepravování elektronářadí použijte pouze přepravní ústrojí a nikdy ochranná zařízení.**

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

- **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- **Pravidelně čistěte ventiláční štěrby elektronářadí.** Ventilátor motoru vtahuje do nářadí prach a nahromadění velkého množství kovového prachu může způsobit elektrická rizika.
- **Při použití v extrémních podmínkách použijte pokud možno vždy odsávací zařízení. Často vyfukujte větrací otvory a před nářadí zapojte proudový chránič.** Při opracování kovů se může uvnitř elektronářadí usazovat vodivý prach. To může negativně ovlivnit ochrannou izolaci elektronářadí.
- **Údržbou a opravami pověřte pouze kvalifikované odborné pracovníky.** Tím bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Kyvňý ochranný kryt se musí vždy volně pohybovat a samostatně uzavírat. Udržujte proto oblast okolo kyvného ochranného krytu neustále čistou.

Je-li nutná výměna přívodního kabelu, nechte ji provést firmou Bosch nebo autorizovaným servisem pro elektronářadí Bosch, abyste zabránili ohrožení bezpečnosti.

### Příslušenství

#### Číslo zboží

#### Dělicí kotouče na všechny kovové materiály

Dělicí kotouč 355 × 25,4 mm	2 608 600 208
Dělicí kotouč 355 × 25,4 mm	2 608 600 223

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Zákaznická služba zodpoví vaše dotazy k opravě a údržbě vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Rozkladové výkresy a informace o náhradních dílech najdete také na:

**www.bosch-pt.com**

V případě dotazů k našim výrobkům a příslušenství vám ochotně pomůže poradenský tým Bosch.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

#### Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.

Bosch Service Center PT

K Vápence 1621/16

692 01 Mikulov

Na [www.bosch-pt.cz](http://www.bosch-pt.cz) si si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.

Tel.: +420 519 305700

Fax: +420 519 305705

E-Mail: [servis.naradi@cz.bosch.com](mailto:servis.naradi@cz.bosch.com)

[www.bosch.cz](http://www.bosch.cz)

### Likvidace

Elektronářadí, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektronářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

#### Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její realizace v národních zákonech se již nepoužitelné elektronářadí musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.

## Slovenčina

### Bezpečnostné upozornenia

#### Všeobecné bezpečnostné výstrahy – elektrické náradie

**▲ VÝSTRAHA** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

**Tieto výstrahy upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

**UPOZORNENIE!** Pri používaní elektrického náradia sa vždy riadte základnými bezpečnostnými opatreniami aj nasledujúcimi pokynmi, aby ste znížili nebezpečenstvo vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poranenia. Pred prácou s týmto výrobkom si prečítajte tieto pokyny a uschovajte si ich.

#### Bezpečnosť na pracovisku

- ▶ **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

#### Bezpečnosť – elektrina

- ▶ **Zástrčka prírodnej šnúry elektrického náradia musí zodpovedať použitej zásuvke. V žiadnom prípade nia ako nemeňte zástrčku. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte prírodnú šnúru na iné než určené účely: na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prírodnú šnúru. Udržiavajte sieťovú šnúru mimo**

**dosahu horúcich telies, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa súčastí.** Poškodené alebo zauzené prírodné šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### Bezpečnosť osôb

- ▶ **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- ▶ **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.
- ▶ **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytním alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- ▶ **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- ▶ **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- ▶ **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
- ▶ **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravím prachom.



- ▶ **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

#### Starostlivé používanie elektrického náradia

- ▶ **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.**  
S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- ▶ **Než začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- ▶ **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- ▶ **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či nie sú blokované, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť.** Vefa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- ▶ **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokovať sa a ľahšie sa dajú viesť.
- ▶ **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ▶ **Rukoväti a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmyklavé rukoväti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

#### Servis

- ▶ **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.

#### Bezpečnostné výstrahy – rezacia brúska

- ▶ **Zaujmite vy aj okolostojace osoby polohu v dostatočnej vzdialenosti od rotujúceho kotúča.** Kryt pomáha

chrániť používateľa pred odletujúcimi úlomkami zlomeného kotúča a náhodným dotykom s kotúčom.

- ▶ **Pre svoje elektrické náradie používajte len viazané a zosilnené rezacie kotúče.** To, že sa príslušenstvo dá použiť s vaším náradím, ešte neznamená, že zabezpečuje bezpečnú prevádzku.
- ▶ **Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky vyznačené na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako sú jeho menovité otáčky, sa môže zlomiť a rozletieť.
- ▶ **Kotúče sa môžu používať len na odporúčané účely. Príklad: Nebrúste bočnou stranou rezacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče ich môžu zlomiť.
- ▶ **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov, ktoré majú priemer zodpovedajúci zvolenému kotúču.** Správne príruby zabezpečujú podopretie kotúča a znižujú riziko poškodenia kotúča.
- ▶ **Priemer otvoru kotúča a prírub musia zodpovedať priemeru vretenu elektrického náradia.** Príslušenstvo nesprávnych rozmerov sa nedá vhodne chrániť alebo ovládať.
- ▶ **Veľkosť otvoru kotúča a príruby musí zodpovedať danému vretenu náradia.** Kotúče a príruby, ktoré nemajú otvory zhodné s montážnym mechanizmom elektrického náradia, spôsobujú nevyváženosť, nadmerné vibrácie a môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- ▶ **Nepoužívajte poškodené kotúče. Pred použitím skontrolujte, či nie sú kotúče poškodené alebo prasknuté. Ak elektrické náradie alebo kotúč spadnú na zem, skontrolujte, či nie sú poškodené, alebo použite nepoškodený kotúč. Po kontrole a inštalácii kotúča zaujmite vy aj okolostojace osoby polohu v dostatočnej vzdialenosti od rotujúceho príslušenstva a na jednu minútu nechajte bežať nezaťažený kotúč pri maximálnych otáčkach.** Poškodené kotúče sa počas tejto skúšky obyčajne rozpadnú.
- ▶ **Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od vykonávanej práce používajte ochranný štít na tvár alebo ochranné okuliare. Podľa potreby používajte respirátor proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť drobné brúsivo alebo úlomky obrobku.** Ochrana očí musí byť schopná zachytiť lietajúce úlomky uvoľnené pri rôznych činnostiach. Masky proti prachu alebo respirátory musia dokázať odfiltrovať častice vznikajúce pri práci. Dlhodobé vystavenie pôsobeniu intenzívneho hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- ▶ **Okolostojace osoby sa musia nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné prostriedky.** Úlomky obrobku alebo odlomeného kotúča môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj na väčšiu vzdialenosť od miesta vykonávania činnosti.
- ▶ **Umiestnite napájací kábel mimo rotujúceho príslušenstva.** Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prerezať alebo



zachytiť a rotujúci kotúč môže zachytiť vašu ruku alebo rameno.

- ▶ **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora môže nasávať prach dovnútra náradia a nadmerné hromadenie prachových kovových častíc môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Nepoužívajte náradie umiestnené na zápalných povrchoch ako je drevo.** Iskry môžu zapáliť tieto materiály.
- ▶ **Nepoužívajte príslušenstvo vyžadujúce kvapalné chladenie.** Používanie vody alebo kvapalných chladiacich prostriedkov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom aj so smrteľnými následkami.

### Spätňý ráz a súvisiace výstrahy

Spätňý ráz je náhla reakcia zaseknutého alebo zachyteného rotujúceho kotúča. Zaseknutie alebo zachytenie spôsobuje rýchle zastavenie rotujúceho príslušenstva, výsledkom čoho je nekontrolované vystrelenie **reznej jednotky** voči používateľovi.

Napríklad, ak sa brúsny kotúč zachytí alebo zasekne do obrobku, hrana kotúča, ktorá vstupuje do miesta zaseknutia, sa môže vnoriť do povrchu materiálu, následkom čoho kotúč vybehne alebo sa vyhodí. Brúsne kotúče sa môžu za týchto podmienok zlomiť.

Spätňý ráz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávneho pracovného postupu alebo podmienok, ktorým sa možno vyhnúť pri aplikácii nižšie uvedených vhodných preventívnych opatrení.

- ▶ **Elektrické náradie držte pevne a telo a ruky držte tak, aby dokázali zachytiť spätňý ráz.** Používateľ dokáže pri prijatí vhodných preventívnych opatrení zachytiť spätňý ráz.
- ▶ **Nestojte v rovine rotujúceho kotúča.** V prípade spätňého rázu dôjde k vyhodeniu rezacej jednotky smerom k používateľovi.
- ▶ **Nenasadzujte pilový reťaz, kotúč na drevorezbu a segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou než 10 mm ani ozubený pilový kotúč.** Takéto kotúče často spôsobujú spätňý ráz a stratu kontroly.
- ▶ **Zabráňte uviaznutiu kotúča a nepôsobte naň nadmerným tlakom. Nepokúšajte sa rezať do príliš veľkej hĺbky.** Nadmerné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť ku krúteniu alebo ohybu kotúča v reze a možnosť spätňého rázu alebo roztrhnutia kotúča.
- ▶ **Keď sa kotúč zasekne, alebo pri prerušení rezu z akéhokoľvek dôvodu, vypnite rezaciu jednotku a držte ju bez pohybu až do úplného zastavenia kotúča. Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať kotúč z rezu, kým je kotúč v pohybe – mohlo by dôjsť k spätnému rázu.** Zistíte príčinu zaseknutia kotúča a prijmite vhodné nápravné opatrenia, aby k nemu nedochádzalo.
- ▶ **Nezačínajte rezať s kotúčom v obrobku. Nechajte kotúč dosiahnuť plné otáčky a opatrne ho zavedte späť do rezu.** Ak kotúč spustíte v obrobku, môže sa zaseknúť, vyskočiť alebo spôsobiť spätňý ráz.

- ▶ **Nadrozmerne obrobky upevnite tak, aby ste minimalizovali riziko zovretia kotúča alebo spätňého rázu.** Veľké obrobky sa zvyknú v dôsledku vlastnej hmotnosti prehýbať. Je nutné podprieť ich v blízkosti línie rezu a v blízkosti hrán na oboch stranách kotúča.

### Dodatočné bezpečnostné upozornenia

- ▶ **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte na bezpečnom mieste. Miesto uskladnenia musí byť suché a uzamykateľné.** Tým sa zabráni, aby sa ručné elektrické náradie pri skladovaní poškodilo, alebo aby sa mohlo dostať do rúk neskúseným osobám.
- ▶ **Obrobok, ktorý budete obrábať, vždy pevne upnite. Neobrábajte obrobky, ktoré sú príliš malé na to, aby ste ich mohli pevne upnúť.** Vzdialenosť vašej ruky od rotujúceho rezacieho kotúča by potom bola potom príliš malá.
- ▶ **Pravidelne kontrolujte kábel náradia a v prípade poškodenia ho dajte opraviť v autorizovanom servisnom stredisku elektrického náradia Bosch. Poškodené predlžovacie káble vymeňte.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.
- ▶ **Nikdy sa na ručné elektrické náradie nestavajte.** Mohli by ste sa vážne poraniť, ak by sa elektrické náradie prevrátilo alebo ak by ste sa dostali do náhodného kontaktu s pilovým kotúčom.
- ▶ **Použite vždy ochranný kryt.** Ochranný kryt chráni používateľa a iné osoby pred odlomenými časťami rezacieho kotúča a pred neúmyselným dotykom rezacieho kotúča.
- ▶ **Rezací kotúč po vypnutí nebrzdíte bočným proti tlakom.** Rezací kotúč by sa mohol poškodiť, zlomiť alebo by mohol vyvolať spätňý ráz.
- ▶ **Nikdy neodchádzajte od náradia, kým sa úplne nezastaví.** Dobiehajúce pracovné nástroje môžu spôsobiť poranenia osôb.

### Symbody

Nasledujúce symbody môžu byť pre používanie vášho elektrického náradia dôležité. Zapamätajte si tieto symbody a ich významy. Správna interpretácia týchto symbolov vám bude pomáhať lepšie a bezpečnejšie používať toto elektrické náradie.

#### Symbody a ich významy



**Počas chodu elektrického náradia nedávajte ruky do priestoru rezania.** Pri kontakte s rezacím kotúčom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.



**Používajte chrániče sluchu.** Pôsobenie hluku môže mať za následok stratu sluchu.

**Symboly a ich významy****Používajte ochranné okuliare.****Používajte masku na ochranu proti prachu.****Noste ochranné rukavice.** Rezacie kotúče sú ostré a pri práci sa veľmi zahrievajú.**Opis výrobku a výkonu****Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Prosím, všimnite si obrázky v prednej časti návodu na použitie.

**Používanie v súlade s určením**

Elektrické náradie je ako stacionárne náradie určené na vykonávanie pozdĺžnych a priečných rezov s rovinným priebehom rezu a so šikmými uhlami do 45° pomocou rezacích kotúčov do kovových materiálov bez použitia vody. Použitie diamantových rezacích kotúčov nie je prípustné.

**Vyobrazené komponenty**

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického náradia na grafickej strane.

- (1) Blokovanie zapínania pre vypínač
- (2) Vypínač
- (3) Rukoväť
- (4) Výkyvný ochranný kryt
- (5) Aretačia vretena
- (6) Rezací kotúč
- (7) Uhlový doraz
- (8) Aretačné vreteno
- (9) Rýchlouvoľňovacie tlačidlo
- (10) Rukoväť aretačného vretena
- (11) Montážne otvory
- (12) Inbusový kľúč (8 mm)
- (13) Základná doska
- (14) Upínacia čeľuť
- (15) Podpera pre obrobky s prierezom max. 40 x 40 mm

- (16) Aretačná skrutka pre uhlový doraz
- (17) Prepravná poistka
- (18) Rameno náradia
- (19) Rukoväť na prenášanie náradia
- (20) Ochranný kryt
- (21) Plech na ochranu proti odletujúcim iskrám
- (22) Vreteno náradia
- (23) Upínacia príručka
- (24) Podložka
- (25) Skrutka so šesťhrannou hlavou

**Technické údaje**

Rezacia brúska	GCO 14-24 J	
Vecné číslo		<b>3 601 M37 2..</b>
Menovitý príkon	W	2 400
Voľnobežné otáčky	min <sup>-1</sup>	3 800
Pozvoľný rozbeh		●
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	kg	18,0
Trieda ochrany		□ / II

Dovolené rozmery obrobkov (maximálne/minimálne): (pozri „Dovolené rozmery obrobkov“, Stránka 27)

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätiach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

**Rozmery vhodných rezacích kotúčov**

max. priemer rezacieho kotúča	mm	355
max. hrúbka rezacieho kotúča	mm	3
Priemer otvoru pílového listu	mm	25,4

**Informácie o hlučnosti**Hodnoty emisií hľuku zistené podľa **EN 62841-3-9**.Úroveň hľuku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky: úroveň akustického tlaku **101 dB(A)**; úroveň akustického výkonu **112 dB(A)**. Neistota K = **3 dB**.**Noste prostriedky na ochranu sluchu!**

Hodnota emisií hľuku v týchto pokynoch bola nameraná podľa normovaného meracieho postupu a možno ju používať na vzájomné porovnávanie rôznych typov elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežný odhad zaťaženia emisiami hľuku.

Uvedená hodnota emisií hľuku reprezentuje hlavné druhy používania tohto elektrického náradia. Avšak v takých prípadoch, keď sa toto ručné elektrické náradie použije na iné druhy použitia, s odlišnými pracovnými nástrojmi alebo sa podrobuje nedostatočnej údržbe, môže sa hladina emisií hľuku od týchto hodnôt odlišovať. To môže výrazne zvýšiť emisie hľuku počas celého pracovného času.

Na presný odhad zaťaženia emisiami hľuku by sa mala zohľadniť aj doba, počas ktorej je náradie vypnuté alebo síce

spustené, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže výrazne redukovat' emisie hluku počas celého pracovného času.

## Montáž

- **Vyhýbajte sa neúmyselnému spusteniu elektrického náradia. Počas montáže a pri všetkých prácach na elektrickom náradí nesmie byť zástrčka sieťovej šnúry pripojená na zdroj napätia (musí byť vytiahnutá zo zásuvky).**

### Obsah dodávky (základná výbava)

Pozorne a starostlivo vyberte z obalov náradie a všetky dodané súčiastky.

Odstráňte z elektrického náradia a z dodaného príslušenstva všetok obalový materiál.

Pred prvým uvedením elektrického náradia do prevádzky prekontrolujte, či boli dodané všetky dole uvedené súčiastky:

- Rezacia brúska s namontovaným rezacím kotúčom
- Inbusový kľúč (12)

**Upozornenie:** Skontrolujte elektrické náradie, či nie je prípadne poškodené.

Pred ďalším používaním náradia starostlivo skontrolujte, či bezchybne a podľa určenia fungujú ochranné prvky náradia a súčiastky, ktoré sa môžu ľahko poškodiť. Skontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé súčiastky, či neblokujú, alebo či nie sú niektoré súčiastky poškodené. Všetky súčiastky musia byť správne namontované a musia byť splnené všetky podmienky, aby sa zabezpečil bezchybný chod náradia. Poškodené ochranné prípravky a súčiastky treba dať odborné opraviť alebo vymeniť v autorizovanej servisnej opravovni.

### Stacionárna alebo flexibilná montáž

- **Na zaistenie bezpečnej manipulácie s náradím treba toto ručné elektrické náradie pred použitím namontovať na rovnú a stabilnú pracovnú plochu (napr. na pracovný stôl).**

#### Montáž na pracovnú plochu (pozri obrázok A)

- Pomocou vhodného skrutkového spojenia upevnite elektrické náradie na pracovnej ploche. Na to slúžia otvory (11).

#### Flexibilné zostavenie (neodporúča sa!)

Ak by vo výnimočných prípadoch nebolo možné namontovať elektrické náradie pevne na pracovnú plochu, môžete dočasne nasadiť pätky základnej dosky (13) na vhodnú podložku (napr. pracovný stôl, rovná podlaha atď.) bez prískrutkovania elektrického náradia.

#### Výmena nástroja (pozri obrázky B1–B2)

- **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**
- **Aretáciu vretena (5) ovládajte iba pri stojacom vretenom náradí (22).** Inak sa môže elektrické náradie poškodiť.

- **Po práci sa nedotýkajte rezacieho kotúča, kým nevychladne.** Rezací kotúč sa počas práce veľmi zahrieva.

Používajte len také rezacie kotúče, ktorých charakteristika zodpovedá údajom uvedeným v tomto Návode na používanie a ktoré sú testované a označené podľa normy EN 12413.

Používajte vložky eventuálne dodané s rezacím kotúčom.

Nepoužívané rezacie kotúče odkladajte do uzavretého obalu alebo do originálneho obalu. Rezacie kotúče skladujte v ležatej polohe.

#### Demontáž rezacieho kotúča

- Dajte elektrické náradie do pracovnej polohy. (pozri „Odblokovanie elektrického náradia (pracovná poloha)“, Stránka 26)
- Otočte výkyvný ochranný kryt (4) až na doraz dozadu.
- Otáčajte skrutku so šesťhrannou hlavou (25) dodaným inbusovým kľúčom (12) a zároveň stláčajte aretáciu vretena (5) dovedy, kým nezaskočí.
- Aretáciu vretena podržte stlačenú a vyskrutkujte skrutku so šesťhrannou hlavou (25).
- Odoberte podložku (24) a upínaciu prírubu (23).
- Odoberte rezací kotúč (6).

#### Montáž rezacieho kotúča

V prípade potreby najprv vyčistite všetky súčiastky, ktoré budete montovať.

- Nový rezací kotúč nasadte na vreteno náradia (22) tak, aby nálepka ukazovala od ramena nástroja.
  - Založte upínaciu prírubu (23), podložku (24) a skrutku so šesťhrannou hlavou (25). Stlačte aretáciu vretena (5) tak, aby zaskočila a znovu utiahnite skrutku so šesťhrannou hlavou (25) v smere hodinových ručičiek. (Uťahovací moment cca 18 – 20 Nm)
  - Výkyvný ochranný kryt (4) vedte pomaly celkom nadol, kým sa nezakryje rezací kotúč.
  - Zabezpečte, aby výkyvný ochranný kryt (4) riadne fungoval.
- Po ukončení montáže rezacieho kotúča a pred zapnutím ručného elektrického náradia ešte skontrolujte, či je rezací kotúč správne namontovaný a či sa dá rukou voľne otáčať.
- Zabezpečte, aby sa rezací kotúč nedotýkal výkyvného ochranného krytu (4), na pevnom ochrannom kryte (20) ani na iných dieloch.
  - Spustite ručné elektrické náradie na dobu približne 30 sekúnd.

Ak by sa pritom objavili vážnejšie vibrácie, okamžite ručné elektrické náradie vypnite a rezací kotúč znova vymontujte a opäť ho namontujte.

## Prevádzka

- **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**

### Prepravná poistka (pozri obrázok C)

Prepravná poistka (17) vám umožňuje jednoduchšiu manipuláciu s elektrickým náradím pri preprave na rôzne miesta používania.

#### Odblokovanie elektrického náradia (pracovná poloha)

- Zatláčajte rameno nástroja za rukoväť (3) mierne smerom dole, aby ste uvoľnili prepravnú poistku (17).
- Vytiahnite prepravnú poistku (17) celkom smerom von.
- Pomaly posúvajte rameno nástroja smerom hore.

**Upozornenie:** pri práci dbajte na to, aby prepravná poistka nebola zatlačená dovnútra, inak rameno nástroja nebude možné vychýliť do želaných hĺbk.

#### Zaistenie elektrického náradia (prepravná poloha)

- Vedte rameno nástroja smerom dole do takej polohy, aby sa prepravná poistka (17) dala celkom stlačiť smerom dovnútra.

Ďalšie upozornenia k preprave (pozri „Preprava“, Stránka 27).

### Nastavenie šikmého uhla (pozrite si obrázok D)

Šikmý uhol sa dá nastavovať v rozsahu od 0° do 45°. Dôležité nastavovacie hodnoty sú označené príslušnými označeniami na uhlovom doraze (7). Pozícia 0° a 45° sa zabezpečuje príslušným koncovým dorazom.

- Povoľte zaisťovacie skrutky (16) uhlového dorazu dodaným kľúčom na vnútorné šesťhrany (12) (8 mm).
- Nastavte želaný uhol a opäť pevne utiahnite obidve zaisťovacie skrutky (16).

#### Posunutie uhlového dorazu (pozri obrázky D–E)

Uhlový doraz (7) môžete posunúť dozadu, keď chcete rezať obrobky so šírkou viac ako 140 mm.

- Úplne vyskrutkujte zaisťovacie skrutky (16) dodaným kľúčom na vnútorné šesťhrany (12) (8 mm).
- Uhlový doraz (7) posuňte v želanom odstupe o jeden alebo dva otvory smerom dozadu.
- Nastavte želaný uhol a opäť pevne utiahnite obidve zaisťovacie skrutky (16).

### Uptonie obrobku

Na zaručenie optimálnej bezpečnosti pri práci musí byť obrobok vždy dobre upnutý.

Neobrábajte žiadne také obrobky, ktoré sú príliš malé na to, aby ste ich mohli uchytíť.

#### Upevnenie obrobku (pozri obrázok E)

- Obrobok položte na uhlový doraz (7).
- Aretačné vreteno (8) presuňte na obrobok a obrobok upnite pomocou rukoväte vretena (10).

#### Obrobok (prierez max. 40 x 40 mm) upevnite na podperu pre obrobok (pozri obrázky F–H)

- Na uhlovom doraze (7) nastavte štandardný šikmý uhol 0°.
- Ľahko nadvihnite podperu pre obrobok (15) a posuňte ju v drážke v uhlovom doraze.

- Háč podpery pre obrobok zaveste do otvoru upínacej čeluste (14).

- Obrobok položte na podperu pre obrobok (15).
- Aretačné vreteno (8) presuňte na obrobok a obrobok upnite pomocou rukoväte vretena (10).

► **Zabezpečte, aby bola podpera pre obrobok pevne spojená s upínacou čelustou a aby sa neprevrátila, keď položíte obrobok.**

► **Zabezpečte, aby výška obrobku na podpere pre obrobok bola max. 40 mm. Vyššie obrobky nie je možné bezpečne upnúť.**

► **Zabezpečte, aby sa podpera pre obrobok po použití úplne zasunula do uhlového dorazu. Vyčnievajúci háč zabraňuje bezpečnému upnutiu obrobku.**

#### Uvoľnenie obrobku

- Povoľte rukoväť vretena (10).
- Povoľte rýchle odblokovanie (9) a aretačné vreteno (8) potiahnite od obrobku.

### Uvedenie do prevádzky

► **Skontrolujte napätie elektrickej siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku nabíjačky. Nabíjačky s označením 230 V sa smú používať aj s napätím 220 V.

► **Rezací kotúč pred použitím skontrolujte. Resací kotúč musí byť bezchybne namontovaný a musí sa voľne otáčať. Vykonaajte s pracovným nástrojom skúšobný chod bez zaťaženia v trvaní minimálne 30 sekúnd. Ne-používajte poškodené, nepravidelné alebo vibrujúce rezacie kotúče.** Poškodené rezacie kotúče sa môžu pri práci rozlomiť a môžu spôsobiť poranenie.

Prach z niektorých materiálov, ako napríklad z náteru s obsahom olova, minerálov a kovu, môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s takýmto prachom alebo jeho vdychovanie môže vyvolať alergické reakcie a/alebo spôsobiť ochorenie dýchacích ciest pracovníka, prípadne osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska.

Niektoré druhy kovového prachu sa považujú za zdraviu škodlivé, predovšetkým v spojení so zliatinami kovov, ako je napríklad zinok, hliník alebo chróm. Materiál, ktorý obsahuje azbest, smú opracovávať len špeciálne vyškolení pracovníci.

- Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
- Odporúčame používať masku na ochranu dýchacích ciest s filtrom triedy P2.

Dodržiavajte aj predpisy vašej krajiny týkajúce sa obrábaných materiálov.

Resací kotúč sa môže zablokovat v dôsledku prachu, triesok alebo úlomkov obrobku vo vybraní základnej dosky (13).

- Elektrické náradie vypnite a vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky.
- Počkajte dovtedy, kým sa rezací kotúč úplne zastaví.
- Preklopte ručné elektrické náradie smerom dozadu, aby z príslušného otvoru náradia mohli povypadať drobné časti obrobku.

V prípade potreby použite nejaký vhodný nástroj, aby ste mohli odstrániť všetky drobné časti obrodku.

- **Zabráňte usadzovaniu a hromadeniu prachu na pracovisku.** Prach sa môže ľahko zapáliť.

#### Poloha obsluhujúcej osoby

- **Nestojte pred elektrickým náradím v jednej linii s rezacím kotúčom, ale vždy bokom k rezaciemu kotúču.** V prípade zlomenia rezacieho kotúča bude vaše telo lepšie chránené pred možnými letiacimi úlomkami.

#### Zapnutie a vypnutie (pozri obrázok I)

- Na **uviedenie do prevádzky** najskôr stlačte blokovanie zapínania (1).
- Následne stlačte vypínač (2) a podržte ho stlačený.

**Upozornenie:** z bezpečnostných dôvodov so vypínač (2) nedá zaaretovať, ale musí zostať počas prevádzky stále stlačený.

- Na **vypnutie** uvoľnite vypínač (2).

#### Pozvoľný rozbeh

Elektronicky regulovaný pozvoľný rozbeh obmedzuje krútiaci moment náradia pri zapnutí a predlžuje životnosť motora.



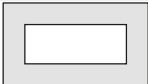
#### Upozornenia týkajúce sa prác


##### Všeobecné pokyny na rezanie rezacím kotúčom

- **Po práci sa nedotýkajte rezacieho kotúča, kým nevychladne.** Rezací kotúč sa počas práce veľmi zahrieva.
- **Zabezpečte, aby bol riadne namontovaný plech na ochranu proti odletujúcim iskrám (21).** Pri brúsení kovov odlietavajú iskry.
- **Chráňte rezací kotúč pred nárazom, úderom a pred mastnotou.** Nevystavujte rezací kotúč bočnému tlaku.
- Elektrické náradie nezaťažujte tak intenzívne, že dôjde k jeho zastaveniu. Príliš veľký posuv znižuje rezací výkon vášho ručného elektrického náradia a súčasne znižuje životnosť rezacieho kotúča.
- Používajte len také rezacie kotúče, ktoré sa hodia pre konkrétny obrábaný materiál.

#### Dovolené rozmery obrobkov

Maximálne obrodky:

Tvar obrobku	Šikmý uhol 0°	Šikmý uhol 45°
	Ø 129	Ø 128
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115

Tvar obrobku	Šikmý uhol 0°	Šikmý uhol 45°
	130 x 130	115 x 115

**Minimálne** obrodky (= všetky obrodky, ktoré je ešte možné pevne upnúť aretačným vretenom (8)):

Dĺžka 80 mm

**Maximálna hĺbka rezu (0°/0°):** 129 mm

#### Rezanie kovu

- V prípade potreby nastavte želaný uhol zošikmenia.
- Upnite obrobok so zreteľom na jeho rozmery.
- Zapnite elektrické náradie.
- Pomaly vedte rameno nástroja rukoväťou (3) smerom dole.
- Obrobok prerezávajte s rovnomerným posuvom.
- Ručné elektrické náradie vypnite a vyčkajte, kým sa rezací kotúč úplne zastaví.
- Pomaly posúvajte rameno nástroja smerom hore.

#### Preprava

- Elektrické náradie vždy noste za prepravnú rukoväť (19).
- **Pri preprave tohto elektrického náradia používajte len transportné prvky náradia, nikdy však nepoužívajte bezpečnostné prvky náradia.**

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

- **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**
- **Pravidelne čistite vetracie otvory svojho elektrického náradia.** Ventilátor motora vťahuje do telesa náradia prach a veľké nahromadenie kovového prachu by mohlo spôsobiť vznik nebezpečného zásahu elektrickým prúdom.
- **Pri extrémnych podmienkach používania vždy podľa možnosti použite odsávacie zariadenie. Vetracie štrbiny často vyfukujú a predradte prúdový chránič (PRCD).** Pri obrábaní kovov sa môže vo vnútri elektrického náradia usádzať vodivý prach. To môže mať negatívny vplyv na ochrannú izoláciu elektrického náradia.
- **Údržbové práce a opravy dajte uskutočniť len kvalifikovanému odbornému personálu.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť ručného elektrického náradia zostane zachovaná.

Výkynný ochranný kryt sa musí dať vždy voľne pohybovať a musí sa samočinne uzavierať. Okolie výkynného ochranného krytu preto udržiavajte vždy v čistote.

Ak je potrebná výmena pripájacieho vedenia, musí ju vykonať firma Bosch alebo niektoré autorizované stredisko služieb zákazníkom pre elektrické náradie Bosch, aby sa zabránilo ohrozeniu bezpečnosti.

**Príslušenstvo****Vecné číslo****Rezacíe kotúče na všetky kovové materiály**

Rezacíe kotúče 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Rezacíe kotúče 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

**Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia**

Servisné stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradných dielov. Rozkladové výkresy a informácie o náhradných dieloch nájdete tiež na: **www.bosch-pt.com**

V prípade otázok týkajúcich sa našich výrobkov a príslušenstva Vám ochotne pomôže poradenský tím Bosch.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

**Slovenčina**

Na [www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk) si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.

Tel.: +421 2 48 703 800

Fax: +421 2 48 703 801

E-Mail: [servis.naradia@sk.bosch.com](mailto:servis.naradia@sk.bosch.com)

[www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk)

**Likvidácia**

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly treba odovzdať na ekologickú recykláciu.



Nevyhadzujte elektrické náradie do bežného odpadu z domácnosti!

**Len pre krajiny EÚ:**

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície do národného práva sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

**Magyar****Biztonsági tájékoztató****Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz****FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos

kéziszerszámmal együtt megkapott. Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

**FIGYELMEZTETÉS!** Az elektromos kéziszerszámok használata közben mindig tartsa az alapvető biztonsági előírásokat, hogy csökkentse a tűzveszélyt, az áramütés és a személyes sérülés veszélyét, beleértve az alábbiakat. Mielőtt működésbe hozná ezt a terméket, olvassa el, majd őrizze meg ezeket az utasításokat.

**Munkahelyi biztonság**

- ▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- ▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- ▶ **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

**Elektromos biztonsági előírások**

- ▶ **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.
- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra. Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzataból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépkalkatrészekről.** A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon.** A kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.



### Személyi biztonság

- ▶ **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használatában közben komoly sérülésekhez vezethet.
- ▶ **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavar kulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavar kulcs sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne becslje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a szerszám mozgó részei magukkal ránthatják.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

### Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

- ▶ **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerszám biteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket valamint a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- ▶ **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

### Szerviz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonsága maradjon.

### Biztonsági figyelmeztetések a daraboló géphez

- ▶ **Ön és a környezetében lévő személyek vegyék fel a lehető legnagyobb távolságot a forgó korong síkjától.** A védőbúra segít megvédeni a kezelőt a korong kirepülő részeitől és a korong véletlen megérintésétől.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámához csak kötött anyagból készült, megerősített daraboló korongokat használjon.** Attól, hogy egy bizonyos tartozékot hozzá lehet erősíteni a kéziszerszámhoz, még nem biztos, hogy azt biztonságosan lehet alkalmazni.



- ▶ **A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.** A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékszerszámok széttörhetnek és kirepülhetnek.
- ▶ **A korongokat csak a javasolt alkalmazási módoknak megfelelően használja. Példa: Sohase csiszoljon egy hasítókorong oldalsó felületével.** A hasítókorongok úgy vannak méretezve, hogy az anyagot a korong élével munkálják meg; ellenkező esetben a csiszolótestekre ható oldalirányú erő a korong töréséhez vezethet.
- ▶ **Mindig csak hibátlan karimákat használjon, amelyek átmérője megfelel az Ön korongjának.** A megfelelő karimák megtámasztják a korongot és csökkentik a korongtörés lehetőségét.
- ▶ **A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáman megadott méreteknél.** A hibásan méretezett betétszerszámokat nem lehet megfelelően lefedni vagy irányítani.
- ▶ **A korongok és karimák belső átmérőjének pontosan meg kell felelnie az elektromos kéziszerszám orsóméretének.** Az olyan korongok és karimák, amelyek nem kerülnek pontosan rögzítésre az elektromos kéziszerszámhoz, egyenletlenül forognak, erősen berezegenek és a készülék feletti uralom megszűnéséhez vezethetnek.
- ▶ **Megrongálódott korongokat ne használjon. Minden egyes használat előtt ellenőrizze, nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a korong leesik, ellenőrizze, nem rongálódott-e meg, vagy szereljen fel egy hibátlan korongot. Miután ellenőrizte, és ezt követően behelyezte a készülékbe a korongot, Ön és a környezetében lévő személyek is tartózkodjanak a forgó korong síkján kívül és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámot a legnagyobb terhelésmentes fordulatszámra.** A megrongálódott korongok ezalatt a próbaidő alatt általában széttörnek.
- ▶ **Viseljen védőfelszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőálcot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Viseljen a helyezethez szükséges, megfelelő porvédő álcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt és műhelykötényt, amely védelmet nyújt a csiszolószerszám- és anyagrészecskékkel szemben.** A védőszemüvegnek garantálnia kell a különböző műveletek során kirepülő idegen anyagok szembejutásának megakadályozását. A por- vagy védőálcoknak alkalmasnak kell lennie a használat során keletkező por és egyéb részecskék kiszűrésére. Ha túlzottan hosszú ideig van kitéve az erős zajhatásnak, elvesztheti a hallását.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy minden más személy biztonságos távolságban maradjon az Ön munkaterületétől. Minden munkaterületre belépő személynek védőfelszerelést kell viselnie.** A munkadarab letört részei vagy a szét-tört korong részei kirepülhetnek és a közvetlen munkaterületen kívül is személyi sérülést okozhatnak.
- ▶ **Tartsa távol a hálózati csatlakozó kábelt a forgó betétszerszámoktól.** Ha elveszíti az uralmát az elektromos ké-

ziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati csatlakozó kábelt és a forgó korong az Ön kezét vagy karját is beránthatja.

- ▶ **Tisztítsa rendszeresen az elektromos kéziszerszáma szellőzőnyílásait.** A motor ventilátorra beszívhatja a port a házba, és nagyobb mennyiségű fémpor felhalmozódása áramütéshez vezethet.
- ▶ **Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében. Ne üzemeltesse az elektromos kéziszerszámot, ha az egy éghető felületen, például fafelületen van.** A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.
- ▶ **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség.** Víz és egyéb folyékony hűtőanyagok alkalmazása halálos áramütéshez vezethet.

### Visszarúgás és az ezzel kapcsolatos figyelemztető tájékoztatók

A visszarúgás egy beékelődő vagy leblokkoló forgó korong hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó korong gyors leállításához vezet, melynek eredményeképpen a kezelő uralma alól kiszabadul **vágó egység** erőteljesen felfelé, a kezelő felé mozog.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik, vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolókorongnak a munkadarabra bemező élé leáll és így a csiszolókorong kiugorhat vagy egy visszarúgást okozhat. A csiszolókorongok ilyenkor el is törhetnek.

Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye, amelyet az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő biztonsági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

- ▶ **Tartsa szorosan az elektromos kéziszerszámot, és vegyen fel olyan stabil helyzetet, amelyben ellen tud állni a visszarúgási erőnek.** A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralodni tud a felfelé irányuló visszarúgási erők felett.
- ▶ **Kerülje el a testével a forgó korong síkját.** Egy visszarúgás a vágó egységet felfelé, a kezelő felé repíti.
- ▶ **Ne szereljen fűrészlécet, fafaragó kést, gyémántbetétes fűrészkorongot az elektromos kéziszerszámra, ha a periferiális megszakítás nagyobb, mint 10 mm, valamint fogazott fűrészlapokat.** Az ilyen szerszámbe tékek gyakran visszarúgáshoz vezetnek, illetve az uralom elvesztéséhez az elektromos kéziszerszám felett.
- ▶ **Ne ékelje be a korongot és ne gyakoroljon rá túl nagy nyomást. Ne próbáljon meg túlságosan mélyet vágni.** A korong túlzott terhelése megnöveli az igénybevételt, a korong a vágásban könnyebben oldalra fordul és beékelődik, ennek következtében megnövekszik a visszarúgás és a korongtörés valószínűsége.
- ▶ **Ha a korong beékelődik, leblokkol, vagy ha Ön bármilyen okból megszakítja a darabolást, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és tartsa a vágó egységet mozdulatlanul, amíg a korong teljesen leáll. Sose próbálja meg kihúzni a még forgó korongot a vágásból,**

**mert ez visszarúgáshoz vezethet.** Mérje fel és szüntesse meg a beékelődés vagy a leblokkolás okát.

- ▶ **Ne indítsa újra a műveletet, ha a korong még benne van a munkadarabban.** Várja meg, amíg a korong ismét eléri a teljes sebességét és óvatosan vezesse be a munkadarabba, a vágási vonalba. Ha az elektromos kéziszerszámot úgy indítja újra, hogy a korong benne van a munkadarabban, akkor a korong beékelődhet, elmozdulhat, vagy a gép visszarúghat.
- ▶ **A korong beékelődésének és a visszarúgásnak a megelőzésére a lemezeket és a nagyobb méretű munkadarabokat mindig támassza alá.** A nagyobb munkadarabok a saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A munkadarabot mind a vágási vonal közelében, mind a munkadarab szélénél a korong mindkét oldalán alá kell támasztani.

### Kiegészítő biztonsági előírások

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül biztos helyen tárolja. A tárolási helynek száraznak és lezárhatónak kell lennie.** Ez megakadályozza, hogy az elektromos kéziszerszám a tárolás során megrongálódjon, vagy hogy azt tapasztalatlan személyek használják.
- ▶ **Mindig fogja be szorosan a megmunkálásra kerülő munkadarabot. Ne munkáljon meg olyan munkadarabokat, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy be lehessen azokat fogni.** Ellenkező esetben a keze és a forgó hasítókorong közötti távolság túl kicsi lesz.
- ▶ **Rendszeresen vizsgálja meg a kábel és ha megrongálódott, csak egy feljogosított Bosch elektromos kéziszerszám-műhely végzőszolgálatával javíttassa meg. A megrongálódott hosszabbító kábeleket cserélje ki.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.
- ▶ **Soha ne álljon rá az elektromos kéziszerszáma.** Ha az elektromos kéziszerszám felbillen, vagy ha Ön véletlenül megérinti a fűrészlapot, súlyos sérüléseket szenvedhet.
- ▶ **Mindig használja a védőburát.** Egy védőbura megvédi a felhasználót a hasítókorong letört darabjaitól és a hasítókorong véletlen megérintésétől.
- ▶ **A hasítókorongot a kikapcsolás után sohase fékezze le oldalirányú nyomással.** A hasítókorong megrongálódhat, eltörhet, vagy egy visszarúgáshoz vezethet.
- ▶ **Soha ne hagyja ott a szerszámot, amíg az teljesen le nem állt.** A betétszerszámok kifizásuk során sérüléseket okozhatnak.

### Jelképes ábrák

A következő szimbólumoknak komoly jelentőségük lehet az Ön elektromos kéziszerszámának használata során. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet az elektromos kéziszerszám jobb és biztonságosabb használatában.

### Szimbólumok és magyarázatuk



**Soha ne tegye be a kezét a hasítási területre, amíg az elektromos kéziszerszám működésben van.** A darabolólap megérintése sérülésveszéllyel jár.



**Viseljen fülvédőt.** Ennek elmulasztása esetén a zaj hatása a hallóképesség elvesztéséhez vezethet.



**Viseljen védőszemüveget.**



**Viseljen porvédő álarcot.**



**Viseljen védőkesztyűt.** A darabolólapok szélei igen élesek és a munka során igen erősen felhevülnek.

### A termék és a teljesítmény leírása



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

### Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám rögzített készülékként, darabolótárcsák alkalmazásával, fémekben, vízhasználat nélküli hossz- és keresztirányú vágásokra, valamint legfeljebb 45-os sarkalószögben való vágásokra szolgál. Gyémántbetétes darabolótárcsákat használni tilos.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az elektromos kéziszerszámnak az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- (1) Bekapcsolási reteszelés a be-/kikapcsoló számára
- (2) Be-/kikapcsoló
- (3) Fogantyú
- (4) Lengő védőburkolat
- (5) Orsó reteszelés
- (6) Darabolótárcsa
- (7) Szögvezető

- (8) Reteszelő orsó
- (9) Gyors reteszeléskioldó
- (10) Orsófogantyú
- (11) Szerelőfuratok
- (12) Belső hatlapos csavarkulcs (8 mm)
- (13) Alaplap
- (14) Szorítópofo
- (15) Munkadarab-támasz max. 40 x 40 mm keresztmetszetű munkadarabokhoz
- (16) Rögzítőcsavar a szögvezető számára
- (17) Szállítási rögzítési segédeszközök
- (18) Szerszámkar
- (19) Szállító fogantyú
- (20) Védőbúra
- (21) Szikraterelő védőlemez
- (22) Szerszámtengely
- (23) Befogó karima
- (24) Alátét
- (25) Hatlapfejű csavar

### Műszaki adatok

Daraboló csiszológép	GCO 14-24 J	
Rendelési szám		<b>3 601 M37 2..</b>
Névleges felvett teljesítmény	W	2400
Üresjárat fordulatszám	perc <sup>-1</sup>	3800
Lágy felfutás		●
Súly az „EPTA-Procedure 01:2014” (2014/01 EP-TA-eljárás) szerint	kg	18,0
Érintésvédelmi osztály		□ / II

Megengedett munkadarab méretek (maximális/minimális) (lásd „Megengedett munkadarab méretek”, Oldal 35)

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

A kéziszerszámhoz használható darabolótárcsák méretei		
max. darabolótárcsaátmérő	mm	355
max. darabolótárcsavastagság	mm	3
Furatátmérő	mm	25,4

### Zaj adatok

A zajkibocsátási értékek a **EN 62841-3-9** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint **101** dB(A); hangteljesítményszint **112** dB(A). Szórás, K = 3 dB.

**Viseljen fülvédőt!**

Az ezen előírásokban megadott zajkibocsátási érték egy szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok összehasonlítására ez az érték felhasználható. Ez az érték a zajkibocsátás ideiglenes becsülésére is alkalmas.

A megadott zajkibocsátási érték az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területeire vonatkozik. Ha azonban az elektromos kéziszerszámot más célokra, eltérő betétszerszámokkal, vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a zajkibocsátási érték a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó zajkibocsátást lényegesen megnövelheti.

A zajkibocsátás pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó zajkibocsátást lényegesen csökkentheti.

## Összeszerelés

- ▶ **Kerülje el az elektromos kéziszerszám akaratlan elindítását. A hálózati csatlakozó dugót a szerelés és az elektromos kéziszerszámon végzett bármely munka során nem szabad csatlakoztatni a hálózathoz.**

### Szállítmány tartalma

Óvatosan vegye ki a fűrészszel szállított valamennyi alkatrészt a csomagból.

Távolítson el minden csomagolóanyagot az elektromos kéziszerszámról és a készülékkel szállított tartozékokról.

Az elektromos kéziszerszám első üzembevétele előtt ellenőrizze, hogy a készülékkel együtt az alábbiakban felsorolt valamennyi alkatrészt is kiszállításra került-e:

- Daraboló csiszológép felszerelt darabolótárcsával
- Belső hatlapos (12) kulcs

**Figyelem:** Ellenőrizze az elektromos kéziszerszám esetleges megrongálódásait.

Az elektromos kéziszerszám további használata előtt gondosan győződjön meg arról, hogy a sérült részek és a védőberendezések a sérülés ellenére tökéletesen és céljuknak megfelelően működnek-e. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak-e be, nem sérültek-e meg. Az elektromos kéziszerszám csak akkor működik tökéletesen, ha annak minden egyes alkatrésze megfelel a rá vonatkozó előírásoknak és helyesen került felszerelésre.

A megrongálódott védőberendezéseket és alkatrészeket egy erre feljogosított, elismert szakműhelyben meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.

### Stacioner vagy flexibilis felszerelés

- ▶ **A biztonságos kezelés biztosítására az elektromos kéziszerszámot a használat előtt fel kell szerelni egy stabil, sík munkafelületre (például egy munkapadra).**

**Felszerelés egy munkafelületre (lásd a A ábrát)**

- Megfelelő csavarkötésekkel rögzítse az elektromos kéziszerszámot a munkafelületre. Erre vannak előírányozva a (11) furatok.

### Flexibilis felállítás (nem javasoljuk!)

Ha kivételes esetekben az elektromos kéziszerszámot nem lehet egy munkafelületre rögzíteni, akkor ideiglenes intézkedésként a **(13)** alaplap lábait egy erre alkalmas alapra (például munkapad, sík padló, stb.) lehet állítani, anélkül, hogy az elektromos kéziszerszámot csavarokkal rögzítené.

### Szerszámcsere (lásd a B1–B2 ábrát)

► **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**

► **A (5) tengely reteszelését csak álló (22) szerszámtengely mellett szabad működtetni.** Ellenkező esetben az elektromos kéziszerszám megrongálódhat.

► **A munka befejezése után ne érjen hozzá a darabolótárcsához, amíg az le nem hűlt.** A darabolótárcsa a munka során igen erősen felforrósodik.

Csak olyan darabolótárcsákat használjon, amelyek megfelelnek az ezen Kezelési Utasításban megadott adatoknak és amelyeket az EN 12413 szabványnak megfelelően ellenőriztek és megfelelőnek találtak.

Használja a darabolótárcsával esetleg együtt szállított közbelső alátéteket.

A használaton kívüli darabolótárcsák egy zárt tartályban vagy az eredeti csomagolásban tárolja. A darabolótárcsákat fekvő helyzetben kell tárolni.

### A darabolótárcsa kiserelése

- Hozza munkahelyzetbe az elektromos kéziszerszámot. (lásd „Az elektromos kéziszerszám kibiztosítása (munkavégzési helyzet)”, Oldal 33)
- Hajtsa hátra ütközésig a **(4)** lengő védőburkolatot.
- Forgassa el a **(25)** hatlapos fejú csavart a készülékkel szállított **(12)** belső hatlapos kulccsal és nyomja meg ezzel egyidejűleg a **(5)** tengely reteszelését, amíg az beugrik a reteszelési helyzetbe.
- Tartsa benyomva a tengely reteszelését és csavarja ki a **(25)** hatlapfejú csavart.
- Vegye le a **(24)** gyűrűs alátétet és a **(23)** befogó karimát.
- Vegye ki a **(6)** darabolótárcsát.

### A darabolótárcsa beszerelése

A beszerelés előtt szükség esetén tisztítsa meg valamennyi beszerelésre kerülő alkatrészt.

- Tegye fel az új darabolótárcsát a **(22)** szerszámtengelyre, úgy hogy az öntapadó címke a szerszámkartól elfelé mutasson.
- Tegye a **(23)(24)** befogó karimát és a **(25)** hatlapfejú csavart. Nyomja meg a **(5)** orsóreteszelését, amíg az bepattan a helyére és húzza meg ismét szorosra az óramutató járásával megegyező irányban a **(25)** hatlapfejú csavart. (meghúzási nyomaték kb. 18–20 Nm)
- Vezesse lassan ismét le a legalsó helyzetbe a **(4)** elforgatható védőburkolatot, amíg az teljesen lefedi a darabolótárcsát.
- Gondoskodjon arról, hogy a **(4)** elforgatható védőburkolat előírászerűen működjön.

A darabolótárcsa felszerelése után a készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a csiszolószerszám helyesen van felszerelve és szabadon forog.

- Gondoskodjon arról, hogy a darabolótárcsa ne sűrűlődjön a **(4)** elforgatható védőburkolathoz, a rögzített **(20)** védőbúrához vagy más részekhez.
- Vegye kb. 30 másodpercre üzembe az elektromos kéziszerszámot.

Ha ekkor lényeges mértékű rezgés lép fel, azonnal kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és ismét szerelje le, majd ismét szerelje fel a darabolótárcsát.

## Üzemeltetés

► **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**

### Szállítási rögzítő (lásd a C ábrát)

A **(17)** szállítási biztosító megkönnyíti az elektromos kéziszerszám szállítási kezelését a különböző alkalmazási helyekre való szállításkor.

### Az elektromos kéziszerszám kibiztosítása (munkavégzési helyzet)

- Nyomja kissé lefelé a **(3)** fogantyúnál fogva a szerszámkart, hogy tehermentesítse a **(17)** szállítási biztosítót.
- Húzza egészen ki a **(17)** szállítási biztosítót.
- Vezesse lassan felfelé a szerszámkart.

**Megjegyzés:** Ügyeljen a munka során arra, hogy a szállítási rögzítő ne legyen benyomva, mert másképp a szerszámkart nem lehet a kívánt mélységig leereszteni.

### Az elektromos kéziszerszám biztosítása (szállítási helyzet)

- Vezesse annyira lefelé a szerszámkart, hogy a **(17)** szállítási biztosítót egészen be lehessen nyomni.

További szállítási tájékoztató: (lásd „Szállítás”, Oldal 35).

### A sarkalószőg beállítása (lásd a D ábrát)

A sarkalószőget 0° és 45° között lehet beállítani. A fontos beállítási értékek a **(7)** szögvezetőn megfelelő jelekkel meg vannak jelölve. A 0°- és 45°-os helyzetet a megfelelő lezáró ütközők biztosítják.

- Oldja ki a beállítható szögű ütköző **(16)** rögzítőcsavarjait a készülékkel szállított **(12)** belső hatlapfejú csavarkulccsal (8 mm).
- Állítsa be a kívánt szöveget és húzza meg mindkét **(16)** rögzítőcsavart ismét szorosra.

### A szögvezető eltolása (lásd a D–E ábrát)

A **(7)** szögvezetőt hátrafelé el lehet tolni, ha több mint 140 mm szélességű munkadarabot akar darabolni.

- Csavarja ki teljesen a **(16)** rögzítőcsavarokat a készülékkel szállított **(12)** belső hatlapfejú csavarkulccsal (8 mm).
- Helyezze át a **(7)** szögvezetőt a kívánt távolságra, egy vagy két furattal hátrafelé.

- Állítsa be a kívánt szöget és húzza meg mindkét **(16)** rögzítőcsavart ismét szorosra.

### A munkadarab rögzítése

Az optimális munkahelyi biztonsághoz a megmunkálásra kerülő munkadarabot mindig be kell fogni. Ne munkáljon meg olyan munkadarabokat, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy be lehessen azokat fogni.

#### A munkadarab rögzítése (lásd a E ábrát)

- Tolja hozzá a munkadarabot a **(7)** szögvezetőhöz.
- Tolja hozzá a **(8)** reteszelő orsót a munkadarabhoz és rögzítse szorosán a **(10)** orsófogantyú segítségével a munkadarabot.

#### A munkadarab (keresztmetszet max. 40 x 40 mm) rögzítése a munkadarab-támaszra (lásd a F–H ábrát)

- Állítsa be a **(7)** szögvezetőn a 0°-os standard sarkalószöveget.
- Kissé emelje meg a **(15)** munkadarab-támaszt és tolja keresztül a szögvezető részén.
- Akassza be a munkadarab-támasz horgát a **(14)** szorító-pófa nyílásába.
- Tegye rá a munkadarabot a **(15)** munkadarab-támaszra.
- Tolja hozzá a **(8)** reteszelő orsót a munkadarabhoz és rögzítse szorosán a **(10)** orsófogantyú segítségével a munkadarabot.

▶ **Gondoskodjon arról, hogy a munkadarab-támasz szilárdan össze legyen kapcsolva a szorítópofával és ne billenjen fel, amikor ráhelyezi a munkadarabot.**

▶ **Gondoskodjon arról, hogy a munkadarab-támaszra helyezett munkadarab magassága ne haladja meg a 40 mm-t. A magasabb munkadarabokat nem lehet biztonságosan befogni.**

▶ **Gondoskodjon arról, hogy a munkadarab-támaszt a használat után teljesen visszatolja a szögvezetőbe. Egy kiálló horog meggátolja a munkadarabok biztonságos befogását.**

#### A munkadarab kilazítása

- Lazítsa ki a **(10)** orsófogantyút.
- Hajtsa fel a **(9)** gyors reteszelésioldót és húzza el a **(8)** reteszelő orsót a munkadarabtól.

### Üzembe helyezés

- ▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék típus-tábláján található adatokkal. A 230 V-os töltőkészülékeket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.
- ▶ **A darabolótárcsát a használat előtt ellenőrizni kell. A darabolótárcsát kifogástalanul kell felszerelni, a tárcsának szabadon kell forognia. Hajtson végre egy terhelés nélküli, legalább 30 másodperces próbafutást. Megrongálódott, nem kerek, vagy berezgő darabolótárcsákat ne használjon.** A megrongálódott darabolótárcsák széttörhetnek és sérüléseket okozhatnak.

Egyes anyagok, például ólomtartalmú festékrétegek, ásványok és fémek pora egészségkárosító hatású lehet. A poroknak a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek által történő megérintése vagy belégzése allergikus reakciókhoz és/vagy a légutak megbetegedését vonhatja maga után.

Egyes fémporok veszélyesnek számítanak, különösen ötvözetekkel, mint például cinkkel, alumíniummal vagy krómmal kombinálva. A készülékkel azbesztet tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálniuk.

- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
- Ehhez a munkához célszerű egy P2 szűrőosztályú porvédő álarcot használni.

A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

A darabolótárcsát a **(13)** alaplap bemélyedésében található por, forgács vagy a munkadarab maradvékai leblokkolhatják.

- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.
- Várja meg, amíg a darabolótárcsa teljesen leáll.
- Billentse hátrafelé az elektromos kéziszerszámot hátrafelé, hogy a munkadarab kisebb darabjai az erre a célra előirányzott nyíláson át kieshessenek. Szükség esetén használjon egy erre alkalmas szerszámot a munkadarab összes darabjának eltávolítására.

▶ **Gondoskodjon arról, hogy a munkahelyén ne gyűljen össze por.** A porok könnyen meggyulladhatnak.

#### A kezelő elhelyezkedése

▶ **Sohase álljon egy vonalra a darabolótárcsával az elektromos kéziszerszám előtt, mindig csak a hasítókorong egyik oldalán tartózkodjon.** Egy darabolótárcsa eltörése esetén a teste így jobban védve van az esetlegesen kirepülő daraboktól.

#### bBe- és kikapcsolás (lásd a I ábrát)

- Az **üzembe helyezéshez** először nyomja meg a **(1)** bekapcsoló reteszelését.
- Ezután nyomja meg és tartsa benyomva a **(2)** be-/kikapcsolót.

**Figyelem:** A **(2)** be-/kikapcsolót biztonsági megfontolásból nem lehet tartós üzemhez bekapcsolt állapotban reteszelni, hanem az üzemeltetés közben végig benyomva kell tartani.

- A **kikapcsoláshoz** engedje el a **(2)** be-/kikapcsolót.

#### Lágy felfutás

Az elektronikus lágy indítás bekapcsoláskor korlátozza a forgatónyomatékat és megnöveli a motor élettartamát.

### Munkavégzési tanácsok

#### Általános tájékoztató a daraboló vágáshoz



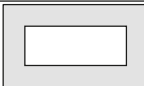
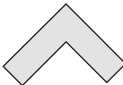
- ▶ **A munka befejezése után ne érjen hozzá a hasítókoronghoz, amíg az le nem hűlt.** A hasítókorong a munka során igen erősen felforrósodik.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy a (21) szikraterelő védőlemez előírászerűen legyen felszerelve.** Fémek csiszolásakor szikrák lépnek ki.



- ▶ Óvja meg a darabolótárcsát a lökésektől és ütésektől. Ne tegye ki a darabolótárcsát oldalirányú nyomás hatásának.
- ▶ Ne terhelje annyira meg az elektromos kéziszerszámot, hogy az ettől leálljon.  
A túl erős előtolás lényegesen csökkenti az elektromos kéziszerszám teljesítőképességét és lerövidíti a darabolótárcsa élettartamát.
- ▶ Csak a megmunkálásra kerülő anyagnak megfelelő darabolótárcsákat használjon.

#### Megengedett munkadarab méretek

Maximális méretű munkadarabok:

A munkadarab alakja	0° sarkalószög	45° sarkalószög
	129 átmérő	128 átmérő
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

Minimális munkadarabok (= valamennyi olyan munkadarab, amelyet a (8) reteszelő orsóval még be lehet fogni):  
Hosszúság 80 mm

Maximális vágási mélység (0°/0°): 129 mm

#### Fémek darabolása

- Szükség esetén állítsa be a kívánt sarkalószöveget.
- A méreteinek megfelelően szorosan fogja be a megmunkálásra kerülő munkadarabot.
- Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.
- Vezesse a szerszámkart a (3) fogantyúval lassan lefelé.
- Tolja keresztül egyenletes előtolással a darabolótárcsát a munkadarabon.
- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és várjon, amíg a darabolótárcsa teljesen leáll.
- Vezesse lassan felfelé a szerszámkart.

#### Szállítás

- Az elektromos kéziszerszámot mindig csak a (19) szállító-fogantyújánál fogva vigye.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszám szállításához mindig csak a szállításra szolgáló alkatrészeket és sohasem a védőberendezéseket használja.**

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**
- ▶ **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszáma szellőzőnyílását.** A motor ventilátora beszívja a port a házba, és nagyobb mennyiségű fémport felhalmozódása elektromos veszélyekhez vezethet.
- ▶ **Extrém munkafeltételek esetén a lehetőségnek megfelelően mindig használjon egy elszívó berendezést. Fújja ki gyakran a szellőzőnyílásokat, és iktasson be a hálózati vezeték elé egy hibaáram védőkapcsolót (PRCD).** Fémek megmunkálása során vezetéképes por juthat az elektromos kéziszerszám belsejébe. Ez hátrányos hatással lehet az elektromos kéziszerszám védőszigetelésére.
- ▶ **A karbantartási és javítási munkákat csak szakképzett személyekkel végeztesse el.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos berendezés maradjon.

A fűrészlap lengő védőburkolatának szabadon kell mozognia és automatikusan kell záródnia. Ezért a lengő védőburkolat körülötti területet mindig tisztán kell tartani.

Ha a csatlakozó vezetéket ki kell cserélni, akkor a cserével csak a magát a Bosch céget, vagy egy Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni, nehogy a biztonságra veszélyes szituáció lépjen fel.

### Tartozékok

	Rendelési szám
<b>Daraboló tárcsa fémek anyagokhoz</b>	
Darabolótárcsa, 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Darabolótárcsa, 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A pótalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a következő címen találhatóak:

**www.bosch-pt.com**

A Bosch Alkalmazási Tanácsadó Team a termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdésekben szívesen nyújt segítséget.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típusabláján található 10-jegyű cikkszámot.

#### Magyarország

Robert Bosch Kft.

1103 Budapest  
Gyömrői út. 120.

A [www.bosch-pt.hu](http://www.bosch-pt.hu) oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: +36 1 431 3835

Fax: +36 1 431 3888



E-mail: info.bsc@hu.bosch.com  
www.bosch-pt.hu

## Еltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

## Csak az EU-tagországok számára:

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

## Русский

### Указания по технике безопасности

#### Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации,

предоставленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

**Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для защиты от электрического удара, травм и пожара во время эксплуатации электроинструментов необходимо соблюдать принципиальные меры по технике безопасности. Перед тем, как приступить к работе с электроинструментом, прочитайте все указания по технике безопасности и хорошо сохраните их.

#### Безопасность рабочего места

- ▶ **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- ▶ **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие**

**жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.**

Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

- ▶ **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

#### Электробезопасность

- ▶ **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- ▶ **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- ▶ **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

#### Безопасность людей

- ▶ **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости

сти от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

- ▶ **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- ▶ **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- ▶ **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ▶ **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- ▶ **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ▶ **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

**Применение электроинструмента и обращение с ним**

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать элек-**

**троинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- ▶ **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

**Сервис**

- ▶ **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

**Указания по технике безопасности для отрезных машин по металлу**

- ▶ **Вы и находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения круга.** Защитный кожух защищает оператора от обломков круга и случайного контакта с ним.
- ▶ **Применяйте для этого электроинструмента только усиленные отрезные круги с абразивом на связке.** Одна только возможность крепления принадлежностей на электроинструменте еще не гарантирует их надежное применение.
- ▶ **Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов.**

Рабочий инструмент, вращающийся с большей, чем допустимо, скоростью, может разорваться и разлететься в пространстве.

- ▶ **Шлифовальные круги допускаются применять только для рекомендуемых работ. Например: никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного круга.** Отрезные круги предназначены для съема материала кромкой. Воздействием боковых сил на этот абразивный инструмент можно сломать его.
- ▶ **Всегда применяйте неповрежденные зажимные фланцы правильного диаметра для выбранного круга.** Правильные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки.
- ▶ **Наружный диаметр и толщина применяемого рабочего инструмента должны соответствовать размерам электроинструмента.** Неправильно подобранные принадлежности не могут быть в достаточной степени защищены и могут выйти из-под контроля.
- ▶ **Размер посадочного отверстия кругов и фланцев должен соответствовать шпинделю электроинструмента.** Круги и фланцы, размер посадочного отверстия которых неточно соответствуют креплению на электроинструменте, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют, что может привести к выходу инструмента из-под контроля.
- ▶ **Не применяйте поврежденные отрезные круги. Каждый раз перед использованием проверяйте круги на предмет сколов и трещин. При падении электроинструмента или отрезного круга проверьте, не повреждены ли они, или установите неповрежденный отрезной круг.** После проверки и закрепления круга Вы и все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения инструмента, после чего включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов без нагрузки. Поврежденные отрезные круги в большинстве случаев разрываются за это контрольное время.
- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. При необходимости применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки и специальный фартук, которые защищают от абразивных частиц и частиц заготовки.** Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних частиц, которые могут образовываться при выполнении различных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать образующуюся при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.
- ▶ **Следите за тем, чтобы все люди находились на безопасном расстоянии от рабочего участка. Каждый человек в пределах рабочего участка должен иметь средства индивидуальной защиты.** Осколки

детали или разорванного отрезного круга могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.

- ▶ **Держите шнур питания в стороне от вращающегося рабочего инструмента.** При потере контроля над инструментом шнур питания может быть перерезан или захвачен вращающимися деталями, и рука может попасть под вращающийся отрезной круг.
- ▶ **Регулярно очищайте вентиляционные прорези электроинструмента.** Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус, и большое скопление металлической пыли может привести к опасности поражения электрическим током.
- ▶ **Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов. Не пользуйтесь электроинструментом, установленным на горючую поверхность, например, деревянную.** Искры могут воспламенить эти материалы.
- ▶ **Не используйте рабочий инструмент, требующий применения охлаждающих жидкостей.** Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

### Обратный удар и соответствующие предупредительные указания

Обратный удар – это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося круга. Заедание или блокирование ведет к резкому останову вращающегося круга, т.е. рабочего инструмента, в результате чего неконтролируемая **режущая часть** отбрасывается вверх в сторону оператора.

Например, если шлифовальный круг заедает или блокируется в заготовке, то погруженная в заготовку кромка шлифовального круга может быть зажата и в результате привести к выскакиванию круга из заготовки или к обратному удару. При этом шлифовальный круг может поломаться.

Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности.

- ▶ **Крепко держите электроинструмент, тело и руки должны занять положение, в котором можно противодействовать силам обратного удара.** Если принять соответствующие меры предосторожности, оператор способен контролировать силы, возникающие при направленном вверх обратном ударе.
- ▶ **Не становитесь на одной линии с вращающимся отрезным кругом.** В случае обратного удара режущая часть движется вверх в сторону оператора.
- ▶ **Не применяйте пильные цепи, полотна по дереву, сегментированные алмазные круги с шириной шлицов более 10 мм или пильные полотна.** Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

- ▶ **Избегайте блокирования отрезного круга или чрезмерного нажатия на него. Не выполняйте слишком глубокие резы.** Чрезмерное нажатие на отрезной круг повышает его нагрузку и склонность к перекашиванию или блокированию, а также опасность обратного удара или поломки абразивного инструмента.
- ▶ **При заклинивании отрезного круга и при перерыве в работе выключайте электроинструмент и держите режущую часть спокойно и неподвижно до полной остановки круга. Никогда не пытайтесь извлечь еще вращающийся круг из разреза, так как это может привести к обратному удару.** Установите и устраните причину заклинивания.
- ▶ **Не включайте повторно электроинструмент, пока абразивный инструмент находится в заготовке. Дайте отрезному кругу развить полное число оборотов, перед тем как осторожно продолжить резание.** В противном случае круг может заклинить, он может выскочить из обрабатываемой заготовки и привести к обратному удару.
- ▶ **Большие заготовки должны быть надежно подперты, чтобы снизить опасность обратного удара при заклинивании отрезного круга.** Большие заготовки могут прогибаться под собственным весом. Заготовка должна подпираться с обеих сторон отрезного круга, как вблизи разреза, так и по краям.

#### Дополнительные указания по технике безопасности

- ▶ **Храните электроинструмент, которым Вы не пользуетесь, в надежном месте. Место для хранения должно быть сухим и должно закрываться на ключ.** Этим предотвращается возможность повреждения электроинструмента при хранении или вследствие использования неопытными лицами.
- ▶ **Всегда крепко зажимайте подлежащую обработке заготовку. Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления.** Иначе расстояние от руки до вращающегося отрезного круга будет слишком малым.
- ▶ **Регулярно проверяйте шнур питания и отдавайте поврежденный шнур в ремонт только в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch. Меняйте поврежденные удлинители.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.
- ▶ **Не становитесь на электроинструмент.** Электроинструмент может опрокинуться и привести к серьезным травмам, особенно если Вы случайно коснетесь пильного диска.
- ▶ **Всегда используйте защитный кожух.** Защитный кожух защищает оператора от обломков отрезного круга и случайного прикосновения к отрезному кругу.
- ▶ **Не затормаживайте отрезной круг после выключения боковым прижатием.** Это может повредить отрезной круг, поломать его или привести к рикошету.

- ▶ **Никогда не отходите от электроинструмента до его полной остановки.** Рабочий инструмент на выбеге может стать причиной травм.

#### Символы

Следующие символы могут иметь значение для использования Вашего электроинструмента. Запомните, пожалуйста, эти символы и их значение. Правильное толкование символов поможет Вам лучше и надежнее работать с этим электроинструментом.

##### Символы и их значение



**Не подставляйте руки в зону резания, когда электроинструмент работает.** При контакте с отрезным диском возникает опасность травмирования.



**Носите средства защиты органов слуха.** Воздействие шума может привести к потере слуха.



**Используйте защитные очки.**



**Применяйте противопылевой респиратор.**



**Надевайте защитные перчатки.** Отрезные круги имеют острые края и во время работы очень сильно нагреваются.

#### Описание продукта и услуг



**Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.** Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

#### Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для выполнения на опоре в металлических материалах с помощью отрезных кругов без воды ровных продольных и поперечных разрезов под углом до 45°. Применение алмазных отрезных кругов не допускается.

### Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- (1) Блокиратор выключателя
- (2) Выключатель
- (3) Рукоятка
- (4) Маятниковый защитный кожух
- (5) Фиксатор шпинделя
- (6) Отрезной круг
- (7) Угловой упор
- (8) Фиксирующий шпиндель
- (9) Быстрая разблокировка
- (10) Ручка шпинделя
- (11) Отверстия для крепления
- (12) Ключ-шестигранник (8 мм)
- (13) Опорная плита
- (14) Зажимная колодка
- (15) Опора для заготовки с поперечным сечением макс. 40 x 40 мм
- (16) Фиксирующий винт углового упора
- (17) Транспортный предохранитель
- (18) Кронштейн
- (19) Ручка для переноски
- (20) Защитный кожух
- (21) Защита от искр
- (22) Шпиндель рабочего инструмента
- (23) Прижимной фланец
- (24) Подкладная шайба
- (25) Винт с шестигранной головкой

### Технические данные

Угловая шлифмашина		GCO 14-24 J
Артикульный номер		3 601 M37 2..
Ном. потребляемая мощность	Вт	2400
Число оборотов холостого хода	мин <sup>-1</sup>	3800
Плавный пуск		●
Масса согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	18,0
Класс защиты		□ / II

Допустимые размеры заготовки (максимальные/минимальные) (см. „Допустимые размеры заготовки“, Страница 43)

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

### Размеры подходящих отрезных кругов

Макс. диаметр отрезного круга	мм	355
-------------------------------	----	-----

### Размеры подходящих отрезных кругов

Макс. толщина отрезного круга	мм	3
Диаметр посадочного отверстия	мм	25,4

### Данные о шуме

Шумовая эмиссия определена в соответствии с EN 62841-3-9.

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 101 дБ(A); уровень звуковой мощности 112 дБ(A). Погрешность K = 3 дБ.

### Используйте средства защиты органов слуха!

Указанное в настоящих инструкциях значение шумовой эмиссии измерено по стандартной методике измерения и может быть использовано для сравнения электроинструментов. Оно также пригодно для предварительной оценки шумовой эмиссии.

Значение шумовой эмиссии указано для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением непредусмотренных изготовителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то значение шумовой эмиссии может быть иным. Это может значительно повысить общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

### Сборка

► **Предотвращайте непреднамеренный запуск электроинструмента. Во время монтажа и всех других работ с электроинструментом штепсельная вилка должна быть отключена от сети питания.**

### Комплект поставки

Осторожно распакуйте все поставленные части.

Снимите весь упаковочный материал с электроинструмента и поставленных принадлежностей.

Перед первым использованием электроинструмента проверьте наличие всех указанных ниже компонентов:

- Угловая шлифмашина с смонтированным отрезным кругом
- Ключ-шестигранник (12)

**Указание:** Проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений.

Перед использованием электроинструмента следует тщательно проверить защитные устройства и компоненты с возможностью легкого повреждения на предмет без-

упречной и соответствующей назначению функции. Проверьте безупречность функционирования, свободный ход и исправность подвижных частей. Все части должны быть правильно установлены и выполнять все условия для обеспечения безупречной работы.

Поврежденные защитные устройства и компоненты должны быть квалифицированно отремонтированы в аккредитованной специализированной мастерской или заменены.

### Стационарный или временный монтаж

► Для обеспечения надежной работы электроинструмент должен быть до начала эксплуатации установлен на ровную и прочную рабочую поверхность (например, верстак).

#### Монтаж на рабочей поверхности (см. рис. А)

– Закрепите электроинструмент подходящими винтами на рабочей поверхности. Для этого служат отверстия (11).

#### Временный монтаж (не рекомендуется!)

Если в исключительных случаях закрепить электроинструмент на рабочей поверхности окажется невозможным, Вы можете установить ножки опорной плиты (13) на подходящей поверхности (напр., на верстаке, ровном полу и т. п.), не закрепляя электроинструмент винтами.

#### Замена рабочего инструмента (см. рис. В1–В2)

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.
- Нажимайте фиксатор шпинделя (5) только после полной остановки шпинделя рабочего инструмента (22). В противном случае электроинструмент может быть поврежден.
- После работы не прикасайтесь к отрезному кругу, пока он не остынет. Отрезной круг очень нагревается во время работы.

Используйте только отрезные круги, соответствующие указанным в настоящей инструкции характеристикам, проверенные по EN 12413 и имеющие соответствующую маркировку.

Если с отрезным кругом поставляются прокладки, используйте их.

Храните неиспользованные отрезные круги в закрытой емкости или в оригинальной упаковке. Храните отрезные круги в горизонтальном положении.

#### Демонтаж отрезного круга

- Приведите электроинструмент в рабочее положение. (см. „Снятие транспортного предохранителя (рабочее положение)“, Страница 41)
- Откиньте маятниковый защитный кожух (4) до упора назад.
- Поверните винт с внутренним шестигранником (25) с помощью входящего в комплект поставки ключа-

шестигранника (12) и одновременно прижмите фиксатор шпинделя (5), чтобы он вошел в зацепление.

- Удерживайте фиксатор шпинделя нажатым и выкрутите винт с внутренним шестигранником (25).
- Снимите подкладную шайбу (24) и зажимной фланец (23).
- Снимите отрезной круг (6).

#### Монтаж отрезного круга

При необходимости очистите перед монтажом все монтируемые части.

- Наденьте новый отрезной круг на шпиндель рабочего инструмента (22), чтобы наклейка смотрела в направлении от кронштейна.
- Наденьте зажимной фланец (23), подкладную шайбу (24) и винт с внутренним шестигранником (25). Нажмите на фиксатор шпинделя (5), чтобы он вошел в зацепление, и опять затяните шестигранный винт (25) по часовой стрелке. (Момент затяжки прибл. 18–20 Н·м)
- Медленно опустите маятниковый защитный кожух (4) до конца вниз, чтобы он прикрыл отрезной круг.
- Убедитесь в том, что маятниковый защитный кожух (4) работает правильно.

После монтажа отрезного круга и перед включением электроинструмента проверьте, правильно ли смонтирован отрезной круг и может ли он свободно вращаться.

- Убедитесь в том, что отрезной круг не касается маятникового защитного кожуха (4), неподвижного защитного кожуха (20) или других деталей электроинструмента.
- Включите электроинструмент прибл. на 30 секунд. Если при этом отрезной круг сильно вибрирует, немедленно выключите электроинструмент, снимите отрезной круг и снова установите его.

## Работа с инструментом

► Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.

#### Транспортный предохранитель (см. рис. С)

Транспортный предохранитель (17) облегчает транспортировку электроинструмента к различным местам работы.

#### Снятие транспортного предохранителя (рабочее положение)

- Прижмите кронштейн за рукоятку (3) слегка вниз, чтобы снять нагрузку с транспортного предохранителя (17).
- Вытяните транспортный предохранитель (17) полностью наружу.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.



**Указание:** Во время работы следите за тем, чтобы транспортный предохранитель не был прижат, иначе Вы не сможете опустить кронштейн на необходимую высоту.

#### Активирование транспортного предохранителя (транспортное положение)

- Поверните кронштейн рабочего инструмента за ручку вниз настолько, чтобы транспортный предохранитель (17) можно было полностью вдавить.

Прочие указания по транспортировке (см. „Транспортировка“, Страница 43).

#### Настройка угла распила (см. рис. D)

Угол распила настраивается в диапазоне от 0° до 45°. Самые часто используемые настраиваемые значения имеют соответствующие метки на угловом упоре (7). Углы 0° и 45° настраиваются при помощи соответствующего конечного упора.

- Ослабьте фиксирующие винты (16) углового упора с помощью входящего в комплект поставки ключа-шестигранника (12) (8 мм).
- Настройте необходимый угол и снова затяните оба фиксирующих винта (16).

#### Смещение углового упора (см. рис. D–E)

Угловой упор можно (7) сместить назад, если требуется резать заготовки шириной более 140 мм.

- Полностью выкрутите фиксирующие винты (16) с помощью входящего в комплект поставки ключа-шестигранника (12) (8 мм).
- Переставьте угловой упор (7) на необходимое расстояние на одно или два отверстия назад.
- Настройте необходимый угол и снова затяните оба фиксирующих винта (16).

#### Закрепление заготовки

Для обеспечения оптимальной безопасности труда всегда закрепляйте заготовку.

Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления.

#### Закрепление заготовки (см. рис. E)

- Приложите заготовку к угловому упору (7).
- Приставьте фиксирующий шпindel (8) к заготовке и зажмите заготовку с помощью ручки шпинделя (10).

#### Крепление заготовки (поперечное сечение макс. 40 x 40 мм) на опору для заготовки (см. рис. F–H)

- Настройте на угловом упоре (7) стандартный угол распила 0°.
- Слегка приподнимите опору для заготовки (15) и вставьте ее в шлиц в угловом упоре.
- Проденьте крючок опоры для заготовки в отверстие в зажимной колодке (14).
- Уложите заготовку на опору для заготовки (15).
- Приставьте фиксирующий шпindel (8) к заготовке и зажмите заготовку с помощью ручки шпинделя (10).

- ▶ **Убедитесь, что опора для заготовки прочно соединена с зажимной колодкой и не опрокидывается, когда на нее кладут заготовку.**
- ▶ **Убедитесь, что высота заготовки на опоре для заготовки составляет макс. 40 мм. Более высокие заготовки невозможно закрепить надежно.**
- ▶ **Убедитесь, что опора для заготовки после применения полностью задвинута назад в угловой упор. Выступающий крюк не позволяет надежно закрепить заготовку.**

#### Снятие крепления детали

- Отпустите ручку шпинделя (10).
- Откиньте быструю разблокировку (9) и отодвиньте фиксирующий шпindel (8) от заготовки.

#### Включение электроинструмента

- ▶ **Учитывайте напряжение в сети!** Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке зарядного устройства. Зарядные устройства на 230 В могут работать также и от 220 В.
- ▶ **Перед началом работы проверяйте отрезной круг. Отрезной круг должен быть безупречно установлен и свободно вращаться. Выполните пробное включение без нагрузки минимум на 30 секунд. Не используйте поврежденные, неровные или вибрирующие отрезные круги.** Поврежденные отрезные круги могут расколоться и привести к травмам.

Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала.

Некоторые виды металлической пыли вредны, в особенности в комбинации со сплавами, напр., цинка, алюминия или хрома. Поручайте обработку содержащего асбест материала только специалистам.

- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

Вследствие попадания пыли, стружки или обломков заготовки в отверстие опорной плиты (13) возможно заклинивание отрезного круга.

- Выключите электроинструмент и вытащите штепсель из розетки.
- Подождите, пока отрезной круг полностью не остановится.
- Наклоните электроинструмент назад, чтобы мелкие части заготовки выпали из предусмотренного отверстия. Используйте при необходимости соответствующий инструмент для удаления всех частей заготовки.
- ▶ **Избегайте скопления пыли на рабочем месте.** Пыль может легко воспламениться.

**Положение оператора**

- ▶ **Не стойте перед электроинструментом в одну линию с отрезным кругом, стоять нужно всегда сбоку от отрезного круга.** При поломке отрезного круга Вы сможете таким образом лучше защитить себя от разлетающихся осколков.

**Включение/выключение (см. рис. 1)**

- Для **включения** нажмите сначала блокиратор выключателя (1).  
Нажмите затем на выключатель (2) и удерживайте его нажатым.

**Указание:** Из соображений безопасности выключатель (2) не может быть зафиксирован и при работе его следует постоянно держать нажатым.

- Для **выключения** отпустите выключатель (2).

**Плавный пуск**



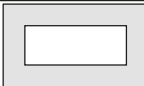
Электронный плавный запуск ограничивает крутящий момент при включении и увеличивает этим срок службы двигателя.

**Указания по применению****Общие указания для резания**


- ▶ **После работы не прикасайтесь к отрезному кругу, пока он не остынет.** Отрезной круг очень нагревается во время работы.
- ▶ **Убедитесь в том, что защита от искр (21) монтирована должным образом.** При шлифовании металлов разлетаются искры.
- ▶ Защищайте отрезной круг от ударов, толчков или жирных пятен. Не нажимайте на отрезной круг сбоку.
- ▶ Не нагружайте электроинструмент до его остановки. Слишком большая подача значительно сокращает производительность работы электроинструмента и сокращает срок службы отрезного круга.
- ▶ Используйте только отрезные круги, которые подходят для Вашего материала.

**Допустимые размеры заготовок**

**Максимальные заготовки:**

Форма заготовки	Угол распила 0°	Угол распила 45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115

**Форма заготовки**

Форма заготовки	Угол распила 0°	Угол распила 45°
	130 x 130	115 x 115

**Минимальные заготовки** (= все заготовки, которые все еще можно зажать с помощью фиксирующего шпинделя (8)):

Длина 80 мм

**Глубина резания, макс. (0°/0°):** 129 мм

**Резка металла**

- При необходимости настройте желаемый угол распила.
- Закрепите заготовку в соответствии с размерами.
- Включите электроинструмент.
- медленно опустите кронштейн за рукоятку (3).
- Распилите заготовку с равномерной подачей.
- Выключите электроинструмент и подождите, пока отрезной круг полностью не остановится.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

**Транспортировка**

- Всегда переносите электроинструмент за ручку для переноски (19).
- ▶ **Переносите электроинструмента, взявшись за транспортировочные приспособления, никогда не используйте для этих целей защитные устройства.**

**Техобслуживание и сервис****Техобслуживание и очистка**

- ▶ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**
- ▶ **Регулярно прочищайте вентиляционные щели электроинструмента.** Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус, и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.
- ▶ **При экстремальных условиях работы всегда используйте по возможности отсасывающее устройство. Часто продувайте вентиляционные щели и подключайте инструмент через устройство защитного отключения (PRCD).** При обработке металлов внутри электроинструмента может откладываться токопроводящая пыль. Это может иметь нанести ущерб защитной изоляции электроинструмента.
- ▶ **Работы по техобслуживанию и ремонту разрешается производить только квалифицированным специалистам.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Маятниковый защитный кожух должен всегда свободно двигаться и самостоятельно закрываться. Поэтому всегда

держите в чистоте участок вокруг маятниково защитного кожуха.

Если требуется поменять шнур, обращайтесь на фирму Bosch или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch.

### Принадлежности

#### Артикульный номер

#### Отрезные круги для любых металлических материалов

Отрезной круг 355 x 25,4 мм	2 608 600 208
Отрезной круг 355 x 25,4 мм	2 608 600 223

### Сервис и консультирование по вопросам применения

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Изображения с пространственным разделением делателей и информацию по запчастям можно посмотреть также по адресу: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

**Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина**  
Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош». **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

#### Россия

Уполномоченная изготовителем организация:  
ООО «Роберт Бош» Вашутинское шоссе, вл. 24  
141400, г. Химки, Московская обл.  
Тел.: +7 800 100 8007  
E-Mail: [info.powertools@ru.bosch.com](mailto:info.powertools@ru.bosch.com)  
[www.bosch-pt.ru](http://www.bosch-pt.ru)

#### Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО  
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента  
ул. Тимирязева, 65А-020  
220035, г. Минск  
Тел.: +375 (17) 254 78 71  
Тел.: +375 (17) 254 79 16  
Факс: +375 (17) 254 78 75  
E-Mail: [pt-service.by@bosch.com](mailto:pt-service.by@bosch.com)  
Официальный сайт: [www.bosch-pt.by](http://www.bosch-pt.by)

#### Казахстан

Центр консультирования и приема претензий  
ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)

г. Алматы,  
Республика Казахстан  
050012  
ул. Муратбаева, д. 180  
БЦ «Гермес», 7й этаж  
Тел.: +7 (727) 331 31 00  
Факс: +7 (727) 233 07 87  
E-Mail: [ptka@bosch.com](mailto:ptka@bosch.com)

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приемных пунктов Вы можете получить на официальном сайте:  
[www.bosch-professional.kz](http://www.bosch-professional.kz)

#### Молдова

RIALTO-STUDIO S.R.L.  
Пл. Кантемира 1, этаж 3, Торговый центр ТОПАЗ  
2069 Кишинев  
Тел.: + 373 22 840050/840054  
Факс: + 373 22 840049  
Email: [info@rialto.md](mailto:info@rialto.md)

#### Армения, Азербайджан, Грузия, Киргизстан, Монголия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)  
Power Tools послепродажное обслуживание проспект Райымбека 169/1  
050050 Алматы, Казахстан  
Служебная эл. почта: [service.pt.ka@bosch.com](mailto:service.pt.ka@bosch.com)  
Официальный веб-сайт: [www.bosch.com](http://www.bosch.com), [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

### Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.



Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!

### Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство негодные электроприборы нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую переработку.

## Українська

### Вказівки з техніки безпеки

### Загальні застереження для електроприладів

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим**

**електроінструментом.** Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозної травми.

**Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.**

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

**УВАГА!** Для захисту від ураження електричним струмом, травм та пожежі під час роботи з електроінструментами треба зважати на принципові правила з техніки безпеки. Перед експлуатацією електроінструменту прочитайте всі вказівки з техніки безпеки і добре збережіть їх.

### **Безпека на робочому місці**

- ▶ **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- ▶ **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- ▶ **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

### **Електрична безпека**

- ▶ **Штепсель електроінструмента повинен пасувати до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі.** Для роботи з електроінструментами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- ▶ **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не використовуйте мережний шнур живлення не за призначенням.** Ніколи не використовуйте мережний шнур для перенесення або перетягування електроінструмента або витягання штепселя з розетки. **Захищайте кабель від тепла, мастила, гострих країв та рухомих деталей електроінструмента.** Пошкоджений або закручений

кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

- ▶ **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

### **Безпека людей**

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків.** Мить неуважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри.** Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приборіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла. Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пилівідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пилівідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- ▶ **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно**

приводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки. Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

#### Правильне поводження та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженням вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

#### Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.

#### Вказівки з техніки безпеки для відрізних машин по металу

- ▶ **Ви самі й інші особи, що знаходяться поблизу, повинні стати так, щоб не знаходитися в площині круга, що обертається.** Захисний кожух захищає оператора від уламків круга і випадкового контакту з ним.
- ▶ **Використовуйте на цьому електроінструменті лише посилені відрізи круги з абразивом на зв'язці.** Сама лише можливість закріплення приладдя на електроінструменті не гарантує його безпечне використання.
- ▶ **Допустима кількість обертів приладдя повинна як мінімум відповідати максимальній кількості обертів, що зазначена на електроінструменті.** Приладдя, що обертається швидше дозволеного, може зламатися і розлетітися.
- ▶ **Шліфувальні круги можна використовувати лише для рекомендованих видів робіт. Наприклад: ніколи не шліфуйте боковою поверхнею відрізного круга.** Відрізи круги призначені для знімання матеріалу кромкою круга. Бічне навантаження може зламати такий круг.
- ▶ **Завжди використовуйте для вибраного круга непошкоджений затискний фланець відповідного діаметра.** Придатний фланець підтримує відрізний круг і, таким чином, зменшує небезпеку перелому круга.
- ▶ **Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати параметрам електроінструмента.** При неправильних розмірах приладдя існує небезпека того, що робочий інструмент буде недостатньо прикриватися та Ви можете втратити контроль над ним.
- ▶ **Розмір посадочного отвору кругів та фланців повинен точно відповідати шпindelю електроінструмента.** Круги та фланці, розмір посадочного отвору яких неточно відповідає кріпленню на електроінструменті, обертаються нерівномірно, сильно вібрують і можуть призвести до втрати контролю.
- ▶ **Не використовуйте пошкоджені круги.** Перед кожним використанням перевіряйте круги на наявність відламків та тріщин. Якщо електроінструмент або круг впаде, перевірте, чи не пошкодився він, або встановіть непошкоджений круг. Після перевірки й монтажу круга Ви самі й інші особи, що знаходяться поблизу, повинні стати так, щоб не знаходитися в площині круга, що обертається, після чого увімкніть



**електроінструмент на одну хвилину на максимальну кількість обертів без навантаження.** Зазвичай пошкоджені круги ламаються під час такої перевірки.

- ▶ **Використовуйте засоби індивідуального захисту. У залежності від виду робіт використовуйте захисну маску, захист для очей або захисні окуляри. За потреби вдягайте респіратор, навушники, захисні рукавиці або спеціальний фартух, щоб захистити себе від невеличких частинок, що утворюються під час шліфування, та частинок заготовки.** Очі повинні бути захищені від відлєтєлих чужорїдних тїл, що утворюються при рїзних видах робїт. Респіратор або маска повинні вїдфїльтрувати пил, що утворюється пїд час роботи. Тривала робота при гучному шумї може призвести до втрати слуху.
- ▶ **Слїдкуйте за тим, щоб інші особи дотримувалися безпечної вїдстанї вїд робочої зони. Кожен, хто заходить у робочу зону, повинен мати на собї особисте захисне спорядження.** Уламки оброблюваного матерїалу або зламаних кругїв можуть вїдлїтати та спричиняти тїлесні ушкодження навіть за межами безпосередньої робочої зони.
- ▶ **Тримайте шнур живлення на вїдстанї вїд приладдя, що обертається.** При втратї контролю над електроїнструментом може перерїзатися або захопитися шнур живлення та Ваша рука може потрапити пїд круг, що обертається.
- ▶ **Регулярно очищайте вентиляційні щїлини електроїнструмента.** Вентилятор електромотора затягує пил у корпус, сильне накопичення металевого пилу може призвести до електричної небезпеки.
- ▶ **Не користуйтеся електроїнструментом поблизу горючих матерїалів. Не користуйтеся електроїнструментом, розмїщеним на горючїй поверхнї, наприклад, з деревини.** Такї матерїали можуть займатися вїд їскор.
- ▶ **Не використовуйте робочї їнструменти, що потребують охолоджувальної рїдини.** Використання води або їншої охолоджувальної рїдини може призвести до ураження електричним струмом.

### Сїпання та вїдповїднї попередження

Сїпання – це несподївана реакція електроїнструмента на зачеплення або застрявання круга, що обертається. В результатї зачеплення або застрявання круга, що обертається, рїзко зупиняється, через що неконтрольована **рїзальна частина** вїдкидається вгору до оператора.

Якщо, напр., шліфувальний круг застряє або зачїплюється в оброблюваному матерїалї, край шліфувального круга, що саме врїзався в матерїал, може блокуватися, призводячи до вїдскакування або сїпання шліфувального круга. При цьому шліфувальний круг може переламатися.

Сїпання – це результат неправильної експлуатації або помилок при роботї з електроїнструментом. Їому можна

запобїгти за допомогою належних запобїжних заходїв, що описанї нижче.

- ▶ **Мїцно тримайте електроїнструмент, тримайте своє тїло та руки у положеннї, в якому Ви зможете протистояти сїпанню.** Із сїпанням вгору можна справитися за умови придатних запобїжних заходїв.
- ▶ **Не ставайте на однїй лїнїї з вїдрїзним кругом.** У разї сїпання рїзальна частина рухається вгору до оператора.
- ▶ **Не використовуйте ланцюговї пилковї полотна, пилковї полотна для деревини, сегментованї дїамантовї круги їз шліцями, ширина яких перевищує 10 мм, або пїляльнї диски їз зубцями.** Таке приладдя часто спричиняє сїпання або втрату контролю над електроїнструментом.
- ▶ **Уникайте застрявання круга або занадто сильного натискання. Не робїть занадто глибоких надрїзїв.** Занадто сильне натискання на вїдрїзний круг збїльшує навантаження на нього та їого схильнїсть до перекосу або застрявання ї таким чином збїльшує можливїсть сїпання або ламання шліфувального круга.
- ▶ **Якщо вїдрїзний круг заклинить або Ви навмисно зупините рїзання, вимкнїть електроїнструмент та тримайте рїзальну частину, не рухаючись, поки круг не зупиниться повнїстю. Нїколи не намагайтеся вийняти з прорїзу круг, що ще обертається, їнакше електроїнструмент може сїпнутися.** З'ясуйте та усуньте причину заклинення.
- ▶ **Не вмикайте електроїнструмент до тих пїр, поки вїн ще знаходиться в оброблюваному матерїалї. Дайте вїдрїзному кругу спочатку досягти повного числа обертїв, перш нїж обережно продовжити роботу.** У протилежному випадку круг може застряти, вискочити з оброблюваного матерїалу або сїпнутися.
- ▶ **Пїдпирайте великї заготовки, щоб зменшити ризик сїпання через заклинення вїдрїзного круга.** Великї заготовки можуть прогинатися пїд власною вагою. Оброблюваний матерїал треба пїдпирати з обох бокїв, а саме як поблизу вїд прорїзу, так ї з краю.

### Додатковї вказївки з технїки безпеки

- ▶ **Надїбно зберїгайте електроїнструмент, коли вїн не використовується.** Мїсце для зберїгання повинно бути сухим та закриватися на ключ. Це запобїгає пошкодженню електроприладу пїд час зберїгання або внаслідок використання недосвїдченими особами.
- ▶ **Завжди добре фїксуйте оброблювану заготовку. Не обробляйте заготовки, якї неможливо затиснути через їхнї малї розмїри.** Інакше вїдстань вїд руки до вїдрїзного круга, що обертається, буде занадто малою.
- ▶ **Регулярно перевіряйте кабель та у разї їого пошкодження вїддайте електроїнструмент в ремонт в авторизовану сервісну майстерню Bosch. Мїняйте пошкодженї подовжувачї.** Це забезпечить безпечнїсть приладу на довгий час.



- ▶ **Ніколи не ставайте на електроінструмент.** Якщо електроприлад перевернеться або Ви ненавмисно доторкнетесь торкнетеся пиляльного диска, можливі серйозні травми.
- ▶ **Завжди користуйтеся захисним кожухом.** Захисний кожух захищає оператора від уламків відрізного круга та ненавмисного доторкання до відрізного круга.
- ▶ **Після вимкнення не гальмуйте відрізний круг натискуванням збоку.** Це може пошкодити відрізний круг, переламати його і призвести до рикошету.
- ▶ **Ніколи не відходьте від робочого інструмента, поки він повністю не зупиниться.** Робочий інструмент, що ще рухається по інерції, може спричинити тілесні ушкодження.

## Символи

Нижчеподані символи можуть знадобитися Вам при користуванні Вашим електроприладом. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та безпечно користуватися електроприладом.

### Символи та їх значення



**Не підставляйте руки в зону відрізання, коли електроінструмент працює.** Доторкання до відрізного полотна несе в собі небезпеку поранення.



**Вдягайте навушники.** Шум може пошкодити слух.



**Вдягайте захисні окуляри!**



**Вдягайте пилозахисну маску.**



**Вдягайте захисні рукавиці.** Відрізні круги мають гострі краї і під час роботи дуже сильно нагріваються.

## Опис продукту і послуг



**Прочитайте всі застереження і вказівки.** Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

## Призначення приладу

Електроінструмент призначений для використання на опорі для здійснення в металевих матеріалах за допомогою відрізних кругів без води рівних поздовжніх та поперечних розрізів під кутом до 45°. Використання алмазних відрізних кругів не допускається.

## Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроприладу на сторінці з малюнком.

- (1) Фіксатор вимикача
- (2) Вимикач
- (3) Рукоятка
- (4) Маятниковий захисний кожух
- (5) Фіксатор шпинделя
- (6) Відрізний круг
- (7) Кутувий упор
- (8) Фіксуючий шпиндель
- (9) Замок швидкого відпускання
- (10) Ручка шпинделя
- (11) Монтажні отвори
- (12) Ключ-шестигранник (8 мм)
- (13) Опорна плита
- (14) Затискна колодка
- (15) Опора заготовки для заготовок з поперечним перерізом макс. 40 x 40 мм
- (16) Фіксуючий гвинт для кутувий упора
- (17) Транспортний фіксатор
- (18) Кронштейн
- (19) Транспортна рукоятка
- (20) Захисний кожух
- (21) Захист від іскор
- (22) Шпиндель робочого інструмента
- (23) Затискний фланець
- (24) підкладна шайба
- (25) Гвинт з шестигранною головкою

## Технічні дані

Кутова шліфмашина		GCO 14-24 J
Товарний номер		<b>3 601 M37 2..</b>
Ном. споживана потужність	Вт	2400
Кількість обертів на холостому ходу	хвил. <sup>-1</sup>	3800
Плавний пуск		●
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01:2014	кг	18,0

**Кутова шліфмашина GCO 14-24 J**Клас захисту  / II

Допустимі розміри заготовки (максимум/мінімум): (див. „Допустимі розміри заготовки“, Сторінка 51)

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

**Розміри придатних відрізнних кругів**

Макс. діаметр відрізного круга	мм	355
Макс. товщина відрізного круга	мм	3
Діаметр отвору	мм	25,4

**Інформація щодо шуму**Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 62841-3-9**.А-зважений рівень звукового тиску від електроінструмента, як правило, становить: звукове навантаження **101 дБ(А)**; звукова потужність **112 дБ(А)**. Похибка K = **3 дБ**.**Вдягайте навушники!**

Зазначений в цих вказівках рівень емісії шуму вимірювався за нормованою процедурою, отже ним можна користуватися для порівняння електроінструментів. Він придатний також і для попередньої оцінки емісії шуму.

Зазначений рівень емісії шуму стосується основних робіт, для яких застосовується електроінструмент. Однак у разі застосування електроінструмента для інших робіт, роботи з іншим приладдям або у разі недостатнього технічного обслуговування рівень емісії шуму може бути іншим. В результаті емісія шуму протягом всього робочого часу може значно зрости.

Для точної оцінки емісії шуму потрібно враховувати також і інтервали часу, коли електроінструмент вимкнтий або, хоч і увімкнтий, але фактично не працює. Це може значно зменшити сумарну емісію шуму протягом робочого часу.

**Монтаж**

- ▶ **Уникайте ненавмисного запуску електроприладу. Під час монтажних та інших робіт з електроприладом штепсель не повинен знаходитися в розетці.**

**Обсяг поставки**

Обережно вийміть всі деталі з упаковки.

Зніміть з електроприладу і з приладдя всю упаковку.

Перед початком роботи з електроінструментом перевірте наявність всіх вказаних нижче деталей:

- Кутова шліфмашина із монтованим відрізнним кругом
- Ключ-шестигранник **(12)**

**Вказівка:** Перевірте електроінструмент на наявність можливих пошкоджень.

Перед продовженням експлуатації електроприладу ретельно перевірте захисні пристрої та злегка пошкоджені деталі на предмет бездоганної роботи і відповідності їх призначенню. Перевірте, чи бездоганно працюють рухомі деталі, чи не застрягають вони і чи немає пошкоджених деталей. Для забезпечення бездоганної роботи всі деталі мають бути правильно монтованими і відповідати всім вимогам. Пошкоджені захисні пристрої і деталі треба належним чином відремонтувати або поміняти у зареєстрованій спеціалізованій майстерні.

**Стационарний або гнучкий монтаж**

- ▶ **Щоб забезпечити безпечні умови для орудування, перед експлуатацією електроприлад треба монтувати на рівній та стабільній поверхні (напр., на верстаку).**

**Монтаж на робочій поверхні (див. мал. А)**

- За допомогою придатних гвинтів закріпіть електроприлад на робочій поверхні. Для цього передбачені отвори **(11)**.

**Гнучкий монтаж (не рекомендується!)**Якщо у виняткових випадках буде неможливо міцно закріпити електроінструмент на робочій поверхні, можна установити ніжки опорної плити **(13)** на придатній для цього поверхні (напр., на верстаку, рівній підлозі тощо), не закріплюючи електроінструмент гвинтами.**Заміна робочого інструмента (див. мал. В1–В2)**

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**
- ▶ **Натискуйте фіксатор шпинделя (5) лише після повної зупинки шпинделя робочого інструмента (22).** В іншому разі електроінструмент може пошкодитися.
- ▶ **Після роботи не торкайтеся відрізного круга, доки він не охолоне.** Відрізнний круг під час роботи дуже нагрівається.

Використовуйте лише відрізнні круги, що відповідають характеристикам, зазначеним в цій інструкції, які перевірені за EN 12413 та мають відповідне маркірування.

Якщо до відрізного круга додані прокладки, використовуйте їх.

Зберігайте невикористані відрізнні круги в закритій ємності або в оригінальній упаковці. Зберігайте відрізнні круги в горизонтальному положенні.

**Демонтаж відрізного круга**

- Встановіть електроприлад в робоче положення. (див. „Відпускання фіксації (робоче положення)“, Сторінка 50)

- Відкиньте маятниковий захисний кожух (4) до упору назад.
- Повертайте гвинт з внутрішнім шестигранником (25) за допомогою ключа-шестигранника (12) і одночасно натискуйте на фіксатор шпінделя (5), щоб він увійшов у зачеплення.
- Утримуйте фіксатор шпінделя натиснутим і викрутіть гвинт з внутрішнім шестигранником (25).
- Зніміть підкладну шайбу (24) і затискний фланець (23).
- Зніміть відрізний круг (6).

### Монтаж відрізного круга

За необхідністю прочистіть перед монтажем всі деталі, що будуть монтуватися.

- Надіньте новий відрізний круг на шпindel робочого інструмента (22) таким чином, щоб наклейка дивилася у протилежному від кронштейна напрямку.
- Поставте затискний фланець (23), підкладну шайбу (24) і гвинт з внутрішнім шестигранником (25). Натисніть на фіксатор шпінделя (5), щоб він увійшов в зачеплення, і знову затягніть гвинт з внутрішнім шестигранником (25) за стрілкою годинника. (Момент затягування прибіл. 18–20 Н·м)
- Повільно опустіть маятниковий захисний кожух (4) повністю вниз, щоб він прикрив відрізний круг.
- Впевніться у тому, що маятниковий захисний кожух (4) працює належним чином.

Після монтажу відрізного круга, перш ніж вмикати прилад, перевірте, чи правильно монтований відрізний круг і чи вільно він може обертатися.

- Переконайтеся, що відрізний круг не торкається маятникового захисного кожуха (4), нерухомого захисного кожуха (20) або інших деталей.
- Увімкніть електроприлад прибіл. на 30 секунд. Якщо при цьому відрізний круг буде дуже вібрувати, негайно вимкніть електроприлад, знову зніміть відрізний круг і потім удруге монтуйте його.

## Робота

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**

### Транспортний фіксатор (див. мал. С)

Транспортний фіксатор (17) полегшує орудування електроінструментом під час його транспортування до місця експлуатації.

### Відпускання фіксації (робоче положення)

- Злегка притисніть кронштейн вниз за рукоятку (3), щоб зняти навантаження з транспортного фіксатора (17).
- Витягніть транспортний фіксатор (17) до кінця назовні.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента.

**Вказівка:** Під час роботи слідкуйте за тим, щоб транспортний фіксатор не був втиснутий, інакше буде неможливо опустити кронштейн на необхідну висоту.

### Фіксація електроприладу (положення для транспортування)

- Опускайте кронштейн робочого інструмента, поки транспортний фіксатор (17) не можна буде повністю втиснути всередину.

Інші вказівки щодо транспортування (див. „Транспортування“, Сторінка 52).

### Встановлення кута нахилу (див. мал. D)

Кут розпилювання можна встановлювати в діапазоні від 0° до 45°. Основні кути нахилу позначені відповідним чином на кутовому упорі (7). Кути 0° і 45° встановлюються за допомогою відповідного кінцевого упора.

- Відпустіть фіксуючі гвинти (16) кутового упора за допомогою доданого ключа-шестигранника (12) (8 мм).
- Установіть необхідний кут та знову затягніть обидва фіксуючі гвинти (16).

### Зміна положення кутового упора (див. мал. D–E)

Можна переставити кутовий упор (7) назад, якщо потрібно розрізати заготовки шириною понад 140 мм.

- Повністю викрутіть фіксуючі гвинти (16) за допомогою доданого ключа-шестигранника (12) (8 мм).
- Переставте кутовий упор (7) на необхідну відстань на один або два отвори назад.
- Установіть необхідний кут та знову затягніть обидва фіксуючі гвинти (16).

### Закріплення оброблювальної заготовки

Щоб забезпечити оптимально безпечну роботу, треба завжди добре затискувати оброблювальну заготовку. Не обробляйте заготовки, які неможливо затиснути через їх малі розміри.

### Закріплення оброблювальної заготовки (див. мал. E)

- Прикладіть заготовку до кутового упора (7).
- Приставте фіксуючий шпindel (8) до заготовки та затисніть заготовку за допомогою ручки шпінделя (10).

### Закріплення оброблювальної заготовки (поперечний переріз макс. 40 x 40 мм) на опорі заготовки (див. мал. F–H)

- Встановіть на кутовому упорі (7) стандартний кут розпилювання 0°.
- Злегка підніміть опору заготовки (15) і встроміть її у шліц у кутовому упорі.
- Встроміть гачок опори заготовки у отвір в затискній колодці (14).
- Покладіть заготовку на опору для заготовки (15).

– Приставте фіксуючий шпindel (8) до заготовки та затисніть заготовку за допомогою ручки шпинделя (10).

- ▶ **Переконайтеся, що опора заготовки міцно прикріплена до затискної колодки і не перекидається під час укладання заготовки.**
- ▶ **Переконайтеся, що висота заготовки на опорі для заготовки складає макс. 40 мм. Вищі заготовки неможливо надійно закріпити.**
- ▶ **Переконайтеся, що опора для заготовки після використання повністю встроєлена назад у кутувий упор. Гак, що видається, не дозволяє надійно закріпити заготовку.**

#### Відпускання заготовки

- Відпустіть ручку шпинделя (10).
- Відкiньте замок швидкого відпускання (9) та відсуньте фіксуючий шпindel (8) від заготовки.

#### Початок роботи

- ▶ **Зважайте на напругу в мережі!** Напруга джерела живлення має відповідати даним на заводській таблиці зарядного пристрою. Зарядні пристрої, розраховані на 230 В, можуть працювати також і від 220 В.
- ▶ **Перед використанням перевіряйте відрізний круг.** Відрізний круг має бути надійно монтованим і вільно обертатися. Здійсніть пробне вмикання без навантаження принаймні на 30 секунд. Не використовуйте пошкоджені, нерівні відрізні круги або такі, що дуже вібрують. Пошкоджені відрізні круги можуть ламатися і спричиняти тілесні ушкодження.

Пил таких матеріалів, як напр., лакофарбові покриття, що містять свинець, мінерали і метали, може бути небезпечним для здоров'я. Торкання або вдихання пилу може викликати у Вас або у осіб, що знаходяться поблизу, алергічні реакції та/або захворювання дихальних шляхів.

Деякі види металевого пилу є шкідливими, особливо у сполученні із сплавами, напр., цинку, алюмінію або хрому. Матеріали, що містять азбест, дозволяється обробляти лише спеціалістам.

- Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.
- Рекомендується вдягати респіраторну маску з фільтром класу P2.

Додержуйтеся приписів щодо оброблюваних матеріалів, що діють у Вашій країні.

Внаслідок потрапляння пилу, стружки або уламків заготовки в отвір опорної плити (13) можливе заклинення відрізного круга.

- Вимкніть електроприлад та витягніть штепсель з розетки.
- Зачекайте, поки відрізний круг повністю не зупиниться.
- Відхиліть електроінструмент назад, щоб дрібні частинки заготовки змогли випасти із передбаченого

для цього отвору.

Використовуйте за необхідністю придатний інструмент, щоб видалити всі частинки заготовки.

- ▶ **Уникайте накопичення пилу на робочому місці.** Пил може легко займатися.

#### Положення оператора

- ▶ **Не стійте в одну лінію з відрізним кругом перед електроінструментом, стояти треба завжди збоку від відрізного круга.** При поломці відрізного круга Ви можете таким чином краще захистити себе від можливого розлітання трісок.

#### Увімкнення/вимкнення (див. мал. I)

- Для **вмикання** натисніть сплчатку блокатор вимикача (1). Потім натисніть на вимикач (2) і тримайте його натисненим.

**Вказівка:** З міркувань техніки безпеки вимикач (2) не можна зафіксувати, його треба тримати натиснутим протягом всієї роботи.

- Для **вимкнення** відпустіть вимикач (2).

#### Плавний пуск

Електронна система плавного пуску обмежує обертальний момент при включенні та збільшує строк експлуатації мотора.



#### Вказівки щодо роботи

##### Загальні вказівки щодо відрізання

- ▶ **Після роботи не торкайтеся відрізного круга, доки він не охолоне.** Відрізний круг під час роботи дуже нагрівається.
- ▶ **Переконайтеся, що захист від іскор (21) монтований належним чином.** Під час шліфування металів летять іскри.
- ▶ Захищайте відрізний круг від ударів, поштовхів та жирових плям. Не натискайте на відрізний круг збоку.
- ▶ Не навантажуйте електроінструмент настільки, щоб він зупинився. Дуже велика подача значно зменшує продуктивність роботи електроприладу і строк служби відрізного круга.
- ▶ Використовуйте лише відрізні круги, що придатні для обробки Вашого матеріалу.

#### Допустимі розміри заготовки

Максимальні заготовки:

Форма заготовки	Кут розпилювання 0°	Кут розпилювання 45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110

Форма заготовки	Кут розпилювання 0°	Кут розпилювання 45°
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Мінімальні** заготовки (= всі заготовки, які можна затискувати за допомогою фіксуючого шпінделя **(8)**): Довжина 80 мм

**Макс. глибина пропилювання (0°/0°):** 129 мм

#### Розрізання металу

- За потреби налаштуйте бажаний кут розпилювання.
- Затисніть оброблювану заготовку відповідно до її розмірів.
- Увімкніть електроприлад.
- Повільно опустіть кронштейн за рукоятку **(3)**.
- Розпиляйте оброблювану заготовку з рівномірною подачею.
- Вимкніть електроінструмент і зачекайте, поки відрізний круг повністю не зупиниться.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента.

#### Транспортування

- Завжди переносьте електроінструмент за транспортну рукоятку **(19)**.

► **Для перенесення електроприладу користуйтеся лише транспортним приладдям і ні в якому разі не користуйтеся для цього захисними пристроями.**

## Технічне обслуговування і сервіс

### Технічне обслуговування і очищення

- **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**
- **Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструмента.** Вентилятор електромотора затягує пил у корпус, сильне накопичення металевго пилю може призвести до електричної небезпеки.
- **У екстремальних умовах застосування за можливості завжди використовуйте відсмоктувальний пристрій.** Часто продувайте вентиляційні щілини та під'єднуйте інструмент через пристрій захисного (PRCD) вимкнення. При обробці металів усередині електроприладу може осідати електропровідний пил. Це може позначитися на захисній ізоляції електроприладу.
- **Техобслуговування та ремонт приладу дозволяється виконувати лише кваліфікованим фахівцям.** Лише за таких умов Ваш електроприлад і надалі буде залишатися безпечним.

М'ягкий захисний кожух має завжди вільно пересуватися і самостійно закриватися. З цієї причини завжди тримайте зону навколо м'ягкого захисного кожуха в чистоті.

Якщо треба поміняти під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі Bosch або в сервісній майстерні для електроінструментів Bosch, щоб уникнути небезпек.

### Приладдя

#### Артикульний номер

#### Відрізні круги для всіх металевих матеріалів

Відрізний круг 355 x 25,4 мм	2 608 600 208
Відрізний круг 355 x 25,4 мм	2 608 600 223

### Сервіс і консультації з питань застосування

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com) Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповідь на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

#### Україна

Бош Сервісний Центр електроінструментів  
вул. Крайня 1  
02660 Київ 60  
Тел.: +380 44 490 2407  
Факс: +380 44 512 0591  
E-Mail: [pt-service@ua.bosch.com](mailto:pt-service@ua.bosch.com)  
[www.bosch-professional.com/ua/uk](http://www.bosch-professional.com/ua/uk)

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень за-значена в Національному гарантійному талоні.

### Утилізація

Електроприладу, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

### Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU щодо відпрацьованих електричних і електронних

приладів і її перетворення в національне законодавство непридатні до вживання електродіагностики треба збирати окремо і здавати на екологічно чисту рекуперацію.

## Қазақ

### Қауіпсіздік нұсқаулары

#### Электр құралдары үшін жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

**⚠ ЕСКЕРТУ** Осы электр құралының жинағындағы ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз. Барлық техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін. **Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.**

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған Электр құрал атауының желіден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумуляторден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі жоқ) қатысы бар.

**ЕСКЕРТУ!** Электр құралдарды пайдаланған кезде негізгі қауіпсіздік шараларын әрдайым орындай керек, ол арқылы өрт, тоқ соғу және жеке жарақаттану қауіпін төменгілермен бірге кемеітесіз. Осы нұсқаулардың барлығын осы өнімді пайдаланар алдында оқыңыз алыңыз және нұсқауларды сақтап қойыңыз.

#### Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- ▶ **Жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз.** Ластанған және қараңғы жайларда сәтсіз оқиғалар болуы мүмкін.
- ▶ **Электр құрылғысын жарылатын атмосферада пайдаланбаңыз, мысалы, жанатын сұйықтық, газ немесе шаң бар болғанда.** Электр құрал ұшқындарды жасайды, ал олар шаң немесе буларды жаңдыруы мүмкін.
- ▶ **Балалар мен бақылаушыларды электр құралынан алыс ұстаңыз.** Алданулар бақылау жоғалуына алып келуі мүмкін.

#### Электр қауіпсіздігі

- ▶ **Электр айырлары розеткаға сай боулы тиіс.** Айырды ешқашан ешқандай тәрізде өзгертеңіз. Жерге қосылған электр құралдарымен адаптер айырларын пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген айырлар мен сәйкес розеткалар электр тұйықталуының қауіпін төмендетеді.
- ▶ **Құбырлар, радиаторлар, плиталар мен суытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге тимеңіз.** Денеңіз жерге қосылған болса жоғары тоқ соғу қауіпі пайда болады.

- ▶ **Электр құралдарды жаңбырда немесе ылғалды қоршауда пайдаланбаңыз.** Электр құралына кірген су тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- ▶ **Кабельді тиісті болмаған ретте пайдаланбаңыз.** Кабельді электр құралын тасу, көтеру немесе тоқтан шығару үшін пайдаланбаңыз. Кабельді ыстықтық, май, өткір қырлар және жылжымалы бөлшектерден алыс ұстамаңыз. Зақымдалған немесе бытысып кеткен кабель тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- ▶ **Электр құралын сыртта пайдаланғанда сыртқы жайлар үшін сай кабельді пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды кабельді пайдалану тоқ соғу қауіпін төмендейді.
- ▶ **Егер электр құралын ылғалды жерде пайдалану керек болса, онда қорғайтын өшіру құрылғысы (RCD) арқылы қорғалған тоқ желісін пайдаланыңыз.** RCD пайдалану тоқ соғу қауіпін төмендетеді.

#### Жеке қауіпсіздік

- ▶ **Электр құралды пайдалануда абай болыңыз, жұмысыңызды бақылаңыз және парасатты пайдаланыңыз.** Электр құралды шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі әсер еткен кезде пайдаланбаңыз. Электр құралын пайдалану кезінде аңсыздық ауыр жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Жеке қорғайтын жабдықтарды пайдаланыңыз. Әрдайым көз қорғанысын тағыңыз.** Шаң маскасы, сырғанбайтын қауіпсіздік аяқ киімдері, шлем немесе есту қорғаныштары сияқты қорғағыш жабдықтары тиісті жағдайларда қолданып жеке жарақаттануларды кемеіттеді.
- ▶ **Кездейсоқ іске қосылуың алдын алу. Тоқ көзіне және/немесе батареялар жинағына қосудан алдын, құралды көтеру немесе тасудан алдын өшіргіш өшік күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр құралын саусақты өшіргішке қойып тасу немесе қосқышы қосулы электр құралын тоққа қосу сәтсіз оқиғаға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Электр құралын қосудан алдын келген реттеу сынасын немесе кілтті алып қойыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде қалған кілт немесе сына жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Көп күш істетпеңіз. Әрдайым тиісті таяныш пен тең салмақтылықты сақтаңыз.** Бұл күтімгең күтпеген жағдайларда электр құралдың бақылануын сақтайды.
- ▶ **Тиісті киім киіңіз. Бос киім мен әшекейлерді киймеңіз. Шашыңыз бен киімдерді жылжымалы бөлшектерден алыс ұстаңыз.** Бос киімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектер арқылы тартылуы мүмкін.
- ▶ **Егер шаң шығарып жинау жабдықтарына қосу құрылғылары берліген болса, онда олар қосулы болуына және тиісті ретте қолдануына көз**



жеткізіңіз. Шаң жинауды пайдалану шаңға байланысты зияндарды кемеядеті.

- ▶ **Аспаптарды жиі пайдаланып жақсы білгеннен соң масайрап кетпей қауіпсіздік принциптерін елемей отырмаңыз.** Абайсыз әрекет секунда ішінде ауыр жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Энергиямен жабдықтаудың толықтай не жекелей тоқтатылуы немесе энергиямен жабдықтауды басқару тізбегінің ақаулануы салдарынан электр құралының жұмысында кідіріс пайда болған жағдайда, бұғатталмағандығына көз жеткізіп (болған жағдайда) барып, ажыратқышты Выкл. (Өшіру) қалпына келтіріңіз. Желілік ашаны розеткадан шығарыңыз немесе алып – салмалы аккумуляторды ажыратыңыз. Осы әрекет арқылы бақыланбайтын қайта іске қосылудың алдын аласыз.

#### Электр құралдарын пайдалану және күту

- ▶ **Құралды аса көп жүктемеңіз. Жұмысыңыз үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз.** Жарамды электр құралымен керекті жұмыс аймағында дұрыс әрі сенімді жұмыс істейсіз.
- ▶ **Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз.** Қосуға немесе өшіруге болмайтын электр құралы қауіпті болып, оны жөндеу қажет болады.
- ▶ **Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе құралды қоймаға қоюдан алдын аккумуляторды электр құралынан алып тастаңыз.** Бұл сақтық әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- ▶ **Пайдаланылмайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануға жол бермеңіз.** Тәжірибесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.
- ▶ **Электр құралдарын мен керек-жарақтарын ұқыпты күтіңіз.** Қозғалмалы бөлшектердің кедергісіз істеуіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақаусыз немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөндеңіз. Электр құралдарының дұрыс күтілмеуі жазатайым оқиғаларға себеп болып жатады.
- ▶ **Кескіш аспаптарды өткір және таза күйде сақтаңыз.** Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке оңай бағыталады.
- ▶ **Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындалатын әрекеттерге назар аударыңыз.** Электр құралдарын арналмаған жұмыстарда пайдалану қауіпті.

- ▶ **Қолтұтқалар мен қармау беттерін құрғақ, таза және май мен ластан таза ұстаңыз.** Сырғанақ қолтұтқалар мен қармау беттері күтілмеген жағдайларда сенімді қолдану мен бақылауға жол бермейді.

#### Қызмет көрсету

- ▶ **Электр құралына маманды жөндеуші тек бірдей қосалқы бөлшектермен қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауын қамтамасыз етеді.

#### Кесу машинасының қауіпсіздік нұсқаулары

- ▶ **Өзіңізді және басқа адамдарды айналып тұрған дөңгелек аймағынан алыстатыңыз.** Қорғағыш пайдаланушыны сыңған дөңгелек бөлшектерінен және дөңгелекке кездейсоқ тиюден қорғайды.
- ▶ **Осы электр құралы үшін тек күшейтілген кесу дөңгелектерін пайдаланыңыз.** Керек-жарақтардың электр-құралына сай келуі оның сенімді жұмыс істеуін қамтамасыз ете бермейді.
- ▶ **Жұмыс құралы айналымдарының ұйғарынды саны электр құралында көрсетілген максималды айналымдар санына тең болуы керек.** Есептелген жылдамдығынан тезірек істеп тұрған керек-жарақтар сынуы, ұшып кетуі мүмкін.
- ▶ **Дөңгелектерді тек ұсынылған пайдалану түрлеріне сай қолдануы керек. Мысалы: ешқашан кесуші-дөңгелектің шетімен тегістеуші болмаңыз.** Кесуші-дөңгелектер материалды шетімен кесуге арналған. Дөңгелектерге әсер ететін бүйірлік күштер ықпалынан олар сынуы мүмкін.
- ▶ **Таңдалған дөңгелек үшін әрдайым зақымдалмаған диаметрі сай ернеменкті пайдаланыңыз.** Дұрыс таңдалған ернеменктер тегістеу дөңгелегінің тірегі болады және оның сыну қаупінің алдын алады.
- ▶ **Пайдаланатын жұмыс құралының сыртқы диаметрі мен қалыңдығы электр құралының өлшемдеріне сай болуы керек.** Дұрыс таңдалмаған керек-жарақтар дұрыс қорғалмауы және бақылаудан шығуы мүмкін.
- ▶ **Дөңгелектер мен ернеменктерді қондыру орнының өлшемдері электр құралының шпинделіне сай болуы тиіс.** Электр құралындағы бекітпеге сай болмайтын дискілер мен ернеменктер, қондыру орны өлшемдері теңгерімнен шығып, қатты тербеліп, құралдың бақылаудан шығуына әкеледі.
- ▶ **Зақымдалған дискілерді пайдаланбаңыз. Әр пайдаланудан алдын дискілерді сынық пен жарықтарға тексеріңіз. Егер электр құралы немесе дөңгелек түсіп кетсе, оның зақымдалмағанын тексеріңіз немесе зақымдалмаған дөңгелекті орнатыңыз. Дискілерді тексеріп орнатудан соң, өзіңізді және басқа адамдарды айналып тұрған дискі аймағынан алыстатып, электр құралын максималдық жүктеусіз жылдамдықпен бір минут**

**айналдырыңыз.** Зақымдалған дискілер әдетте сынақ уақытында сынады.

- ▶ **Жеке қорғаныс құралдарын (қауіпсіздік көзілдірігін, қорғаныс қалқаны, бас киім және т.б.) пайдаланыңыз.** Пайдалануға байланысты қорғағыш масканы, қауіпсіздік көзілдіріктерін қолданыңыз. Керек болғанда, шаң маскасын, құлақ қорғағыштарын, қолғап және кіші абразивті бөлшектерді немесе дайындама бөлшектерін ұстай алатын шеберхана алжапқышын пайдаланыңыз.

Түрлі-жұмыстар барысында пайда болатын ұшатын бөтен бөлшектерден қорғайтын қауіпсіздік көзілдірігін пайдаланыңыз. Шаң маскасы немесе респиратор ұсақ бөлшектерден, шаңнан қорғауы керек. Ұзақ шулар есту-қабілетін жоғалтуға әкелуі мүмкін.

- ▶ **Бөтен адамдардың жұмыс-аймағынан қауіпсіз аймақта болуын қамтамасыз етіңіз. Жұмыс аймағына кіретін кез келген адам жеке қорғағыш жабдықтарды киюі керек.** Дайындама бөлшектері немесе сынған дискілер ұшып, әрекет аймағынан тыс жайда жарақат тигізуі мүмкін.

- ▶ **Кабельді айналып тұрған аспаптардан алыс ұстаңыз.** Бақылауды жоғалтсаңыз, кабель кесіліп немесе тартылып кетіп, қолыңыз айналып тұрған дискіге тартылуы мүмкін.

- ▶ **Электр-құралының желдету-саңылауларын жиі тазартыңыз.**

Қозғалтқыш-желдеткіші-корпус-ішіне-шаң тартып, метал ұнтағының жиналуы-электр-тогымен жарақаттану қауіпін тудыруы мүмкін.

- ▶ **Электр құралын жанатын материалдарға жақын пайдаланбаңыз. Электр-құралын ағаш-сияқты тез тұтанатын бетте орнатқанда пайдаланбаңыз.**

Ұшқындар осы материалдарды тұтандыруы мүмкін.

- ▶ **Суытқыш сұйықтықты қажет ететін жұмыс құралын пайдаланбаңыз.** Су немесе басқа да суытқыш сұйықтықты пайдалану электр-тогының соғуына алып келуі мүмкін.

### Кері соққы және тиісті-ескерту нұсқамалары

Кері соққы - айналып тұрған дөңгелектің тұтылуы немесе бұғатталуы нәтижесінде пайда болатын кенет реакция. Соғу немесе ұстау айналып тұрған дискінің құлап кетуіне, ал ол бақылаусыз кесу құралының пайдаланушы бағытында лақтырылуына алып келуі мүмкін.

Мысалы, егер кесу дөңгелегі дайындамада тұтылса немесе бұғатталса, сол жерде қысылып, дөңгелектің дайындамадан шығуына немесе кері соққыға алып кетуі мүмкін. Абразивті дөңгелектер осы жағдайда сынып кетуі де мүмкін.

Кері соққы электр-құралын дұрыс пайдаланбаудан немесе пайдаланушы қателігінен туындауы ықтимал. Төменде ұсынылған жағдайларды сақтау арқылы оның алдын алуға болады.

- ▶ **Электр-құралын мықтап ұстаңыз, денеңіз-бен қолыңыз кері соққыға**

**қарсылық көрсете алатын күйде ұстаңыз.** Сақтық шаралары сақталатын болса, пайдаланушы жоғары бағытталған кері соққыны бақылауына ала алады.

- ▶ **Денеңізді айналып тұрған дискімен бір сызыққа орналастырмаңыз.** Кері соққы жағдайында құралдың кесетін бөлігі жоғарыға пайдаланушыға қарай бағытталады.

- ▶ **Аралау шынжырын, ағаш кесетін жүзді, шеттік аралығы 10 мм-ден ұзын болған сегменттелген алмасты диск немесе тісті ара жүзін орнатпаңыз.** Мұндай жұмыс құралдары кері соққыға немесе электр құралын бақылауды жоғалтуға алып келеді.

- ▶ **Дискіні қыспаңыз немесе оны қатты басаңыз.**

**Кесікті тереңдетуге әрекет жасамаңыз.**

Дөңгелекке қатты басу жүктемені және дөңгелекті кесікте бұрауға немесе байланыстыруға сезімтал болуын және кері соққының немесе дөңгелек сынуының ықтималдығын арттырады.

- ▶ **Диск қысылса немесе кез келген себептен кесуді тоқтатса, электр құралын өшіріп, дөңгелек толығымен тоқтағанша кесу құралына тимеңіз. Диск істеп тұрғанда оны алып қоюға әрекет жасамаңыз, әйтпесе кері соққы пайда болады.** Дөңгелек қысылуының себебін жою үшін себебін іздеп дұрыстаңыз.

- ▶ **Құрал дайындамада тұрғанда электр құралын қайта қоспаңыз. Кесуді бастамас бұрын, алдымен дөңгелекті толық айналым санына жеткізіп алыңыз.** Әйтпесе, кескіш диск тұтылып, дайындамадан көтеріліп кетуі немесе кері соққыға әкелуі мүмкін.

- ▶ **Кесу дөңгелегінің тұтылуы кезінде кері соғу қауіпін азайту үшін тым үлкен дайындамалардың сенімді түрде бекітілуін қадағалаңыз.** Үлкен дайындамалар өз ауырлығынан иілуі мүмкін. Дайындама кесу сызығына жақын және дөңгелектің екі жағынан да тірелуі керек.

### Қосымша қауіпсіздік нұсқаулықтары

- ▶ **Пайдаланбаған электр құралын дұрыс сақтаңыз.**

**Жататын жері құрғақ және жабылатын болуы керек.** Осылай электр құралы жатқан жерінде зақымдалуы немесе тәжірибесіз адамдар пайдалануына жол бермейсіз.

- ▶ **Өңделетін дайындаманы әрдайым қатты қысыңыз. Қатты қысуға мүмкін болмайтын дайындамаларды өңдемеңіз.** Әйтпесе қолыңыздаң кесу дискісіне шейін қашықтық өте кіші болады.

- ▶ **Кабельді жүйелі түрде тексеріп зақымдалған кабельді тек Bosch электр құралдарының өкілетті сервистік қызметіне жөндегіңіз. Зақымдалған ұзартқыш кабелін алмастырыңыз.** Сол арқылы электр құралының қауіпсіздігін сақтайсыз.

- ▶ **Ешқашан электр құрал үстіне тұрмаңыз.** Электр құралы түсіп сіз аралау дискісіне тисеңіз қатты жарақаттанулар пайда болуы мүмкін.
- ▶ **Әрдайым қорғағыш қаптаманы пайдаланыңыз.** Қорғағыш қаптама пайдаланушыны кесі дискісінің сынған бөліктерінен және кесу дискісін кездейсоқ тиюден сақтайды.
- ▶ **Кесу дискісін өшіргеннен соң бүйір басу арқылы тоқтатпаңыз.** Кесу дискісінің бұзылуы, сынуы немесе керу соғу себебі болуы мүмкін.
- ▶ **Құрал толық тоқтағаныша оне ешқашан қалдырмаңыз.** Өлі айналып тұрған алмалы-салмалы аспаптар жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

## Белгілер

Төмендегі белгілер электр құралды пайдалануда маңызды болуы мүмкін. Белгілер менен олардың мағыналарын жаттап алыңыз. Белгілерді дұрыс түсіну сізге электр құралын дұрыс әрі сенімді пайдалануға көмектеседі.

### Белгілер мен олардың мағынасы



**Электр құралы айналып тұрғанда қолды кесу аймағына әкемеңіз.** Кесу дискісіне тию жарақаттану қауібін тудырады.



**Құлақ сақтағышын киіңіз.** Шуыл әсерінен есту қабілетіңіз зақымдануы мүмкін.



**Қорғаныш көзілдірікті киіңіз.**



**Шаңтұтқыш маскасын киіңіз.**



**Қорғау қолғабын киіңіз.** Кесу дискілерінің шеттері өткір және жұмыс кезінде қызады.

## Өнім және қуат сипаттамасы



**Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз.** Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Пайдалану нұсқаулығының алғы бөлігінің суреттерін ескеріңіз.

## Тағайындалу бойынша қолдану

Электр құралы едендік құрал ретінде кесу дискілері көмегімен бойлық және көлденең кесіктерді тік жүріс немесе 45° қисайту бұрышында метал заттерді су пайдаланбай орындауға арналған. Алмасты кесу дискілерін пайдалануға рұқсат жоқ.

## Бейнеленген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамдастар нөмірленген суреттері бар беттегі электр құралының сипаттамасына сай.

- (1) Қосқыш/өшіргішті блокадалау
- (2) Қосқыш/өшіргіш
- (3) Қол тұтқасы
- (4) Маятниктік қорғағыш қаптама
- (5) Шпиндельді бұғаттау
- (6) кесу шеңбері
- (7) Бұрыш планкасы
- (8) Бекіту шпинделі
- (9) Жылдам құлпын ашу
- (10) Шпиндель тұтқасы
- (11) Орнату ойықтары
- (12) Алты қырлы дөңбек кілт (8 мм)
- (13) Тірек платформасы
- (14) Бұрандама қысқыш
- (15) Дайындама тіреуіші қималары макс. 40 x 40 мм дайындамаларға арналған
- (16) Бұрыш панелінің бекіту бұрандасы
- (17) Тасымалдау қорғаушы
- (18) Манипулятор
- (19) Тасымалдау тұтқасы
- (20) Қорғаныш қаптамасы
- (21) Ұшқындардан қорғайтын таба
- (22) Аспап шпинделі
- (23) Қысқыш фланец
- (24) Аралық шеңбер
- (25) Алты қырлы бұранда

## Техникалық мәліметтер

Кесетін ажарлауыш	GCO 14-24 J	
Өнім нөмірі		<b>3 601 M37 2..</b>
Кесімді қуатты пайдалану	Вт	2400
Бос айналу сәті	мин <sup>-1</sup>	3800
Бір қалыпты жұмыс бастау		●
Салмағы EPTA-Procedure 01:2014 құжатына сай	кг	18,0

**Кесетін ажарлауыш GCO 14-24 J**Сақтық сыныпы  / II

Рұқсат етілген дайындама өлшемдері (максималды/минималды): (қараңыз „Рұқсат етілген дайындама өлшемдері“, бет 59)

Мәліметтер [U] 230 В кесімді кернеуге арналған. Басқа кернеу және елде қабылданған заңдар бұл мәліметтерді өзгертуі мүмкін.

**Сәйкес кесу дискілері өлшемдері**

макс. кесу дискілерінің диаметрлері	мм	355
макс. кесу дискілерінің қалыңдығы	мм	3
Бұрғылау диаметрі	мм	25,4

**Шуыл бойынша ақпарат**

Дыбыс шығару мәндері EN 62841-3-9 бойынша есептелген.

А-мен белгіленген электр құралын шуыл деңгейі әдетте төмендегіге тең: дыбыс күші **101 дБ (А)**; дыбыс қуаты **112 дБ (А)**. Өлшеу дәлсіздігі К = 3 дБ.**Құлақты қорғау құралдарын кийіңіз!**

Осы ескертпелерде берілген шуыл шығару мәні нормалық өлшеу әдісі бойынша есептелген болып электр құралдарды бір-бірімен салыстыру үшін пайдаланылуы мүмкін. Ол шуыл шығару мәнін шамалап өлшеу үшін де жарамды.

Берілген шуыл шығару мәні электр құралының негізгі жұмыстары үшін берілген. Егер электр құрал басқа жұмыстар үшін басқа алмалы-салмалы аспаптар менен немесе жетімсіз күтумен пайдаланылса шуыл шығару мәндері өзгереді. Бұл жұмыс барысындағы шуыл шығару мәнін арттырады.

Шуыл шығару мәнін нақты есептеу үшін құрал өшірілген және қосылған болып пайдаланылмаған уақыттарды да ескеру қажет. Бұл жұмыс уақытындағы шуыл шығару мәнін төмендетеді.

**Жинау**

- ▶ **Электр құралының кездейсоқ іске қосылуына жол бермеңіз. Орнату кезінде және электр құралындағы барлық жұмыстарда желі айыры тоққа қосылмауы керек.**

**Жеткізу көлемі**

Жинақтағы бөліктерді абайлап орамаңыздан алып қойыңыз.

Бүтін орама материалын электр аспап пен жинақтағы жабдықтардан алып қойыңыз.

Электр құралын алғашқы рет іске қосудан алдын төменде жазылған бөліктердің жинақта барлығын тексеріңіз:

- Орнатылған кесу дискісімен кесетін ажарлауышпен
- Алты қырлы дөңбек кілт **(12)**

**Нұсқау:** Электр құралын зақымданулар барлығына тексеріңіз.

Электр құралын пайдаланудан алдын қорғағыш аспаптар

немесе аз зақымдалған бөліктерді әбден мінсіз және дұрыс істеуін тексеріңіз. Жылжымалы бөліктер кедергісіз істеуін және қысылмауын немесе бөліктер зақымдалмағанын тексеріңіз. Барлық бөліктер дұрыс орнатылған және кедергісіз жұмыс істеуді қамтамасыз ететін пайдалану шарттарына сәй болуы керек. Зақымдалған қорғағыш аспаптар мен бөліктер өкілетті шеберханада жөндеу немесе алмастыру керек.

**Қатты немесе икемді орнату**

- ▶ **Тұрақты пайдалануды қамтамасыз ету үшін электр құралын пайдаланудан алдын тегіс бекем жұмыс аймағына (мысалы верстак) орнату керек. Ж.**

**Жұмыс аймағында орнату (А суретін қараңыз)**

- Электр құралын сәйкес бұрандалармен жұмыс аймағында бекітіңіз. Ол үшін **(11)** ойықтары көмектеседі.

**Иілмелі орнату (ұсынылмаған!)**Ерекше жағдай ретінде электр құралын жұмыс аймағында бекем орнату мүмкін болмаса, көмек ретінде тірек тақтасының **(13)** аяқтарын тиісті тірекке (мысалы, сүргі, тегіс еден т.б.) қойып, электр құралын бекітпеуге болады.**Аспаптарды алмастыру (В1 - В2 суреттерін қараңыз)**

- ▶ **Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айырын розеткадан шығарыңыз.**

- ▶ **Шпindelь бекіткішін (5) тек аспап шпindelі (22) тоқтағанда пайдалану мүмкін.** Әйтпесе электр құралын зақымдауыңыз мүмкін.

- ▶ **Жұмыстан соң кесу дискісін сұғығанша тимеңіз.**

Кесу дискісі жұмыс істеген кезде қатты қызады.

Тек осы пайдалану нұсқаулығында берілген деректерге сәй және EN 12413 бойынша тексерілген болып тиісті ретте белгіленген кесу дискілерін пайдаланыңыз.

Кесу дискісімен мүмкін жинақтағы аралықтармен пайдаланыңыз.

Пайдаланбаған кесу дискілерін жабық контейнерге немесе түпнұсқалық орамаға салыңыз. Кесу дискілерін жатқызып сақтаңыз.

**Кесу дискісін шешу**

- Электр құралын жұмыс күйіне келтіріңіз. (қараңыз „Электр құралын қорғауышынан босату (жұмыс күйі)“, бет 58)
- Тербелуден сақтау қаптамасын **(4)** тірелгенше артқа қисайтыңыз.
- Алты қырлы дөңбек бұрандаманы **(25)** жинақтағы алты қырлы торцтық кілтпен **(12)** бұрап шпindelь бекіткішін **(5)** тірелгенше бірдей басыңыз.
- Шпindelь бұғаттауышын басып, алты қырлы бұранданы **(25)** бұрап шығарыңыз.
- Аралық шеңбер **(24)** мен қысқыш фланецті **(23)** шешіңіз.
- Кесу дискісін **(6)** алып қойыңыз.

**Кесу дискісін орнату**

Керек болса барлық орнатылатын бөліктерді тазалаңыз.

- Жаңа кесу дискісін аспап шпинделіне **(22)** жапсырма манипуляторден ары көрсететін етіп салыңыз.
- Қысқыш фланец **(23)**, аралық шеңберді **(24)** және алты қырлы бұранданы **(25)** орнатыңыз. Шпиндель бекіткішін **(5)** тірелгенше басып алты қырлы бұрандаманы **(25)** сағат тілімен бекітіп бұраңыз. (Бұрау моменті шам. 18 – 20 Н\*м)
- Тербелуден қорғайтын қаптаманы **(4)** кесу дискісі толық жабылмағанша жай төмен жылжытыңыз.
- Тербелуден қорғайтын қаптаманың **(4)** дұрыс істейтініне көз жеткізіңіз.

Кесу дискісін орнатқаннан кейін қосу алдында орнатудың дұрыстығын және дискінің еркін айналатынын тексеріңіз.

- Кесу дискісі тербелуден сақтайтын қаптамаға **(4)**, бекітілген қаптамаға **(20)** немесе басқа бөліктерге тимеуіне көз жеткізіңіз.
- Электр құралын шам. 30 секундқа іске қосыңыз. Егер қатты тербелулер пайда болса, электр құралын бірден өшіріп, кесу дискісін шешіп, қайта орнатыңыз.

**Пайдалану**

- ▶ **Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айырын розеткадан шығарыңыз.**

**Тасымалдау сақтағышы (C суретін қараңыз)**

Тасымалдау сақтағышы **(17)** сізге түрлі жұмыс жайларына тасымалдау кезінде электр құралын қолай пайдалануға көмектеседі.

**Электр құралын қорғаушынан босату (жұмыс күйі)**

- Манипуляторды тұтқасында **(3)** аз төмен басып тасымалдау қорғаушысын **(17)** босатыңыз.
- Тасымалдау қорғағышын **(17)** толық сыртқа тартыңыз.
- Манипуляторды жай жоғарыға бағыттаңыз.

**Нұсқау:** Тасымалдау қорғаушы ішке басылмағанына көз жеткізіңіз, әйтпесе манипулятор керекті тереңдікке бұралуы мүмкін болмайды.

**Электр құралын қорғаушысын орнату (тасымалдау күйі)**

- Манипуляторды төменге тасымалдау сақтағышы **(17)** ішке толық басылғанша жылжытыңыз.

Тасымалдау үшін басқа нұсқаулар (қараңыз „Тасымалдау“, Бет 59).

**Еңіс бұрышын реттеу (D суретін қараңыз)**

Еңіс бұрышын 0° - 45° арасында реттеуге болады. Маңызды реттеу көлемдері тиісті белгілер арқылы бұрыш панелінде **(7)** белгіленген. 0° мен 45° күйлері тиісті аяқтау тірелуімен қамтамасыз етіледі.

- Бұрыш панелінің бекіту бұрандасын **(16)** жинақтағы алты қырлы дөңбек кілтпен **(12)** (8 мм) босатыңыз.
- Керекті бұрышты орнатып екі бекіткіш бұранданы **(16)** қайта бұрап бекітіңіз.

**Бұрыш панелін жылжыту (D–E суреттерін қараңыз)**

Егер ені 140 мм-ден ұзын болған дайындамаларды ажыратпақшы болсаңыз бұрыш панелін **(7)** артқа жылжытыңыз.

- Бекіту бұрандамаларын **(16)** жинақтағы алты қырлы дөңбек кілтпен **(12)** (8 мм) бұрап шешіңіз.
- Бұрыш панелін **(7)** керекті аралықта бір немесе екі бұрылысқа артқа жылжытыңыз.
- Керекті бұрышты орнатып екі бекіткіш бұранданы **(16)** қайта бұрап бекітіңіз.

**Дайындаманы бекітіңіз**

Оптималды жұмыс қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін дайындаманы әрдайым бекем қысу керек.

Қатты қысуға өте кіші болған дайындамаларды өндемеңіз.

**Дайындаманы бекіту (E суретін қараңыз)**

- Дайындаманы бұрыш панеліне **(7)** қойыңыз.
- Бекіту шпинделін **(8)** дайындамаға жылжытып оны шпинделі тұтқасы **(10)** көмегімен дайындаманы қысыңыз.

**Дайындаманы (қимасы макс. 40 x 40 мм) дайындама тіреуішінде бекітіңіз (F–H суреттерін қараңыз)**

- Бұрыш панелінде **(7)** 0° стандартты еңіс бұрышын реттеңіз.
- Дайындама тіреуішін **(15)** аз көтеріп оны бұрыш панеліндегі саңылаудан өткізіңіз.
- Дайындама тіреуішінің ілмегін бұрандама қысқыш тесігіне **(14)** асып қойыңыз.
- Дайындаманы дайындама тіреуішіне **(15)** қойыңыз.
- Бекіту шпинделін **(8)** дайындамаға жылжытып оны шпинделі тұтқасы **(10)** көмегімен дайындаманы қысыңыз.

- ▶ **Дайындама тіреуіші бұрандама қысқышында бекем бекітілгенін және дайындаманы қойғанда аунамауын қамтамасыз етіп.**

- ▶ **Дайындама биіктігі дайындама тіреуішінде макс. 40 мм болуын қамтамасыз етіңіз. Биігірек дайындамаларды қатты қысуға болады.**

- ▶ **Дайындама тіреуіші пайдаланудан соң толығымен бұрыш панеліне кері жылжуын қамтамасыз етіңіз. Алдында тұрған ілмек дайындаманың қатты тұруының алдын алады.**

**Дайындаманы босату**

- Шпиндель тұтқасын босатыңыз **(10)**.
- Жылдам құлпын ашуды **(9)** ашып бекіту шпинделін **(8)** дайындамадан тартыңыз.

**Пайдалануға ендіру**

- ▶ **Желі қуатына назар аударыңыз!** Тоқ көзінің қуаты зарядтау құралының зауыттық тақтайшасындағы мәліметтеріне сай болуы қажет. 230 В белгісімен белгіленген зарядтау құралдарымен 220 В жұмыс істеуге болады.

- ▶ **Пайдаланудан алдын кесу дискісін қайта тексеріңіз. Кесу дискісі мінсіз орнатылып, еш кедергісіз айналуы қажет. 30 секунд ішінде сынау жұмысын жүктемесіз орындаңыз. Ақауы бар, домалақ емес және дірілдейтін кесу дискілерін пайдаланбаңыз.** Бұзылған кесу дискілері жарылып жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Қорғасын бояу, минералдар және металлдар бар кейбір материалдардың шаңдары денсаулыққа зиянды болуы мүмкін. Шаңға тию және шаңды жұту пайдаланушыда немесе жанындағы адамдарда аллергиялық реакцияларды және/немесе тыныс жолдарының ауруларын тудыруы мүмкін.

Белгілі метал шаңдары, әсіресе мырыш, алюминий немесе хром сияқты қорытпалар жағдайында, қауіпті болып табылады. Асбестік материал тек қана мамандармен өңделуі керек.

- Жұмыс орнының жақсы желдетілуіне көз жеткізіңіз.
- P2 сүзгі сыныпындағы газқағарды пайдалану ұсынылады.

Өңделетін материалдар үшін еліңізде қолданылатын ұйғарымдарды пайдаланыңыз.

Кесу дискісі шаң, жоңқа немесе дайындама сынықтары тірек тақтасының (13) тесігіне түскенде бұғатталуы мүмкін.

- Электр құралын өшіріп желі айырын розеткадан тартып қойыңыз.
- Кесу дискісі толық тоқтағанша күте тұрыңыз.
- Кіші дайындамалар олар үшін арналған тесікке түсуі үшін электр құралын артқа қисайтыңыз. Барлық дайындамаларды алыстату үшін тиісті аспаптарды пайдаланыңыз.

- ▶ **Жұмыс орнында шаңның жиналмауын қадағалаңыз.** Шаң оңай тұтануы мүмкін.

#### Пайдаланушы күйі

- ▶ **Электр құралы алдына кесу дискісімен бір сызыққа тұрмай, әрдайым кесу дискісінен шетте тұрыңыз.** Осылай кесу дискісінің сынуы жағдайында денеңіз мүмкін сынықтардан қорғалған болады.

#### Қосу/өшіру (I суретін қараңыз)

- **Іске қосу үшін** алдымен қосу бұғаттауын (1) басыңыз. Сосын қосқыш/өшіргішті (2) басып ұстап тұрыңыз.

**Нұсқау:** Қауіпсіздік себебінен қосқыш/өшіргішті (2) құлыптауға болмайды, ол жұмыс істеу кезінде басылған болуы қажет.

- **Өшіру үшін** қосқыш/өшіргішті (2) жіберіңіз.

#### Бір қалыпты жұмыс бастау

Электрондық бір қалыпты іске қосу айналымдар санын шектеп қозғалтқыш мерзімін ұзартады.

#### Пайдалану нұсқаулары



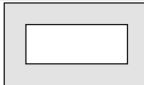

##### Кесу дискілері бойынша жалпы нұсқаулықтар

- ▶ **Жұмыстан соң кесу дискісін сұйғанша тимеңіз.** Кесу дискісі жұмыс істеген кезде қатты қызады.

- ▶ **Ұшқындардан қорғайтын табаның (21) дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.** Металлды жарлау арқылы ұшқындар пайда болады.
- ▶ Тегістеу шеңберлерін соқтығысудан, соққыдан және майдан қорғаңыз. Тегістеу шеңберлерін бүйірлік қысымнан сақтаңыз.
- ▶ Электр құралға тоқтағанша жүктеме түсірмеңіз. Өте қатты басу электр құралының қуатын төмендетіп, кесу дискісінің пайдалану мерзімін қысқартады.
- ▶ Тек кесу дискісіне сәйкес өңделетін заттерді пайдаланыңыз.

#### Рұқсат етілген дайындама өлшемдері

##### Максималдық дайындамалар:

Дайындама пішіні	0° еңіс бұрышы	45° еңіс бұрышы
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Минималдық дайындамалар** (= бекіту шпинделімен (8) бекем қысылатын барлық дайындамалар):  
Ұзындығы 80 мм

**Максималдық кесік тереңдігі (0°/0°):** 129 мм

#### Металдарды кесу

- Керек болғанда керекті еңіс бұрышын реттеңіз.
- Дайындаманы өлшемдерге сәй ретте қысыңыз.
- Электр құралын қосыңыз.
- Манипуляторды қол тұтқасымен (3) жай төменге бағыттаңыз.
- Дайындаманы бір қалыпты жылжытып кесіңіз.
- Электр құралын өшіріп кесу дискісі толық тоқтағанша күте тұрыңыз.
- Манипуляторды жай жоғарыға бағыттаңыз.

#### Тасымалдау

- Электр құралын әрдайым тасымалдау тұтқасынан ұстап тасымалдаңыз (19).
- ▶ **Электр құралын тасымалдау үшін тек тасымалдау аспабын пайдаланыңыз ешқашан қорғағыш аспаптарды пайдаланбаңыз.**



## Техникалық күтім және қызмет

### Қызмет көрсету және тазалау

- ▶ **Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айырын розеткадан шығарыңыз.**
- ▶ **Электр құралыңыздың желдеткіш саңылауын жүйелі түрде тазалаңыз.** Қозғалтқыш турбинасы құрылғы ішіне көп шаң тартады, металды шаң жиналып электр қаупін тудыруы мүмкін.
- ▶ **Төтенше жұмыс жағдайында мүмкін болғанша шаңсорғышты пайдаланыңыз. Желдеткіш тесікті жиі үрлеп, тазартып артық тоқтан сақтайтын қосқышты (PRCD) қосыңыз.** Металды өңдеуде тоқ өткізетін шаң электр құралының ішінде жиналуы мүмкін. Электр құралының оқшаулағышы зақымдалуы мүмкін.
- ▶ **Қызмет көрсету және жөндеу жұмыстарын тек мамандар мен дайындығы бар қызметкерлер орындасын.** Сол арқылы электр құралының қауіпсіздігін сақтайсыз.

Тербелу қорғағыш қаптамасы әрдайым бос жылжып өзі жабылатын болуы керек. Сондықтан маятниктік қорғағыш қаптама айналасындағы аумақты әрқашан таза ұстаңыз. Егер байланыс сымын алмастыру қажет болса, қауіпсіздіктің төмендеуіне жол бермес үшін алмастыруды тек Bosch немесе Bosch электр құралдарының авторизацияланған клиенттерге қызмет көрсету орталықтарында орындаңыз.

### Керек-жарақтар

#### Өнім нөмірі

Барлық метал заттер үшін кесу дискілері	
Кесу дискісі 355 x 25,4 мм	2 608 600 208
Кесу дискісі 355 x 25,4 мм	2 608 600 223

### Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қызмет көрсету шеберханасы өнімді жөндеу және күту, сондай-ақ қосалқы бөлшектер туралы сұрақтарға жауап береді. Жарылу сызбалары мен қосалқы бөлшектер туралы мәліметтерді төмендегі мекенжайда табасыз:

**www.bosch-pt.com**

Bosch бағдарламасы кеңес тобы біздің өнімдер және олардың керек-жарақтары туралы сұрақтарыңызға жауап береді.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің зауыттық тақтайшасындағы 10-санды өнім нөмірін жазыңыз.

Өндіруші талаптары мен нормаларының сақталуымен электр құралын жөндеу және кепілді қызмет көрсету барлық мемлекеттер аумағында тек "Роберт Бош" фирмалық немесе авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарында орындалады. ЕСКЕРТУ! Заңсыз жолмен әкелінген өнімдерді пайдалану қауіпті, денсаулығыңызға зиян келтіруі мүмкін. Өнімдерді заңсыз жасау және

тарату әкімшілік және қылмыстық тәртіп бойынша Заңмен қудаланады.

### Қазақстан

Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:  
 "Роберт Бош" (Robert Bosch) ЖШС  
 Алматы қ.,  
 Қазақстан Республикасы  
 050012  
 Муратбаев к., 180 үй  
 "Гермес" БО, 7 қабат  
 Тел.: +7 (727) 331 31 00  
 Факс: +7 (727) 233 07 87  
 E-Mail: ptka@bosch.com  
 Сервистік қызмет көрсету орталықтары мен қабылдау пунктерінің мекен-жайы туралы толық және өзекті ақпаратты Сіз: [www.bosch-professional.kz](http://www.bosch-professional.kz) ресми сайттан ала аласыз

### Кәдеге жарату

Электр құралдар, жабдықтар және бумаларын айналы қорғайтын кәдеге жаратуға апару қажет.



Электр құралдарды үй қоқысына тастамаңыз!

### Тек қана ЕО елдері үшін:

Электр және электрондық ескі құралдар бойынша Еуропа 2012/19/EU ережесі және ұлттық заңдарға сәйкес пайдалануға жарамсыз электр құралдары бөлек жиналып, кәдеге жаратылуы қажет.

## Română

### Instrucțiunile de siguranță

#### Indicații generale de avertizare pentru scule electrice



#### AVERTISMENT

**Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție**

**împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

**AVERTISMENT!** În timpul utilizării sculelor electrice întotdeauna ar trebui să se respecte următoarele măsuri de

siguranță elementară pentru reducerea riscului de incendiu, electrocutare și accidente. Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a încerca să lucrați cu acest produs și păstrați-le.

#### Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

#### Siguranță electrică

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu împământare (legate la masă).** Ștecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- ▶ **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

#### Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răni grave.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de

protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.

- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- ▶ **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcăminte de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- ▶ **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

#### Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată acelui scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevenire împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate**

care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectă/piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

- ▶ **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

#### Întreținere

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

#### Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de debitat

- ▶ **Țineți-vă pe dumneavoastră și pe persoanele aflate în preajmă în afara planului de rotație al discului aflat în mișcare.** Apărătoarea de protecție protejează operatorul de fragmentele discului rupt și de atingerea accidentală a discului.
- ▶ **Folosiți pentru scula dumneavoastră electrică numai discuri de tăiere ranforsate, abrazive.** Simplul fapt că accesoriul poate fi fixat pe scula dumneavoastră electrică nu garantează utilizarea în siguranță a acestuia.
- ▶ **Turația admisă pentru accesoriu trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă specificată pe scula electrică.** Accesoriile cu o turație mai mare decât cea admisă se pot rupe și pot fi aruncate în toate părțile.
- ▶ **Discurile trebuie folosite numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere.** Discurile de tăiere sunt destinate șlefuirii periferice, exercitarea unor forțe laterale asupra acestor discuri putând duce la ruperea lor.
- ▶ **Folosiți întotdeauna flanșe de prindere nedeteriorate, având diametrul corespunzător discului selectat.** Flanșele adecvate sprijină discul, reducând astfel pericolul ruperii acestuia.
- ▶ **Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să corespundă dimensiunilor sculei dumneavoastră electrice.** Accesoriile greșit dimensionate nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
- ▶ **Găurile de prindere a discurilor și flanșelor trebuie să se potrivească exact pe arborele de polizat.** Discurile și flanșele care nu se potrivească exact pe arborele de polizat

se rotească neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.

- ▶ **Nu folosiți discuri deteriorate. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă discurile nu sunt rupte sau fisurate. Dacă scula electrică sau discul cade pe jos, controlați dacă nu s-a deteriorat sau montați un disc nedeteriorat. După ce ați controlat și montat discul, țineți-vă pe dumneavoastră și pe persoanele aflate în preajmă în afara planului de rotație al discului și lăsați scula electrică să meargă în gol un minut la turația nominală.** În mod normal, discurile deteriorate se rup în această perioadă de probă.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. În funcție de utilizare, purtați o vizieră de protecție, ochelari de protecție transparenti sau ochelari de protecție cu lentilă. Dacă este cazul, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși de protecție și șorț special care să vă ferească de micile așchii și fragmente desprinse din piesa de lucru.** Echipamentul de protecție a ochilor trebuie să vă poată proteja ochii de corpurile străine aflate în zbor, apărute în cursul diferitelor operații. Masca de protecție împotriva prafului sau masca de protecție a respirației trebuie să filtreze particulele generate de aplicația dumneavoastră. Expunerea prelungită la zgomot puternic poate provoca pierderea auzului.
- ▶ **Aveți grijă ca spectatorii să păstreze o distanță sigură față de sectorul dumneavoastră de lucru. Oricine pătrunde în sectorul de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție.** Fragmente din piesa de lucru sau din discul rupt pot zbura necontrolat și provoca răniri chiar în afara sectorului direct de lucru.
- ▶ **Țineți cablul de alimentare departe de accesoriul care se rotește.** Dacă pierdeți controlul, cablul de alimentare poate fi tăiat sau prins iar mâna sau brațul dumneavoastră poate nimeri sub discul care se rotește.
- ▶ **Curățați regulat fantele de aerisire ale sculei dumneavoastră electrice.** Ventilatorul motorului atrage praf în carcasă, iar acumularea excesivă de pulberi metalice poate provoca pericole electrice.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Nu lucrați cu scula electrică pe o suprafață combustibilă cum este lemnul.** Scânteile pot duce la aprinderea acestor materiale.
- ▶ **Nu folosiți accesoriu care necesită agenți de răcire lichizi.** Folosirea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare sau șoc electric.

#### Recul și avertismente corespunzătoare

Recul este reacția bruscă, apărută la agățarea sau blocarea unui disc care se rotește. Agățarea sau blocarea duce la oprirea rapidă a discului care se rotește, ceea ce face ca unitatea de tăiere necontrolată să fie accelerată în sus, spre operator.

Dacă, de exemplu, un disc de șlefuire se agăță sau se blochează în piesa de lucru, marginea discului de șlefuire care penetrează direct piesa de lucru, se poate prinde în

aceasta și duce astfel la smulgerea discului de șlefuire sau provoca recul. În aceste condiții, discurile de șlefuire se pot chiar rupe.

Recul este consecința utilizării greșite și/sau defectuoase a sculei electrice și poate fi evitat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.

- ▶ **Țineți ferm scula electrică și aduceți-vă corpul și brațele într-o poziție în care să puteți controla forțele de recul.** Operatorul poate controla forțele de recul prin măsuri preventive adecvate.
- ▶ **Nu vă poziționați corpul pe aceeași linie cu discul care se rotește.** Dacă se produce un recul, el ar putea arunca unitatea de tăiere în sus, spre operator.
- ▶ **Nu folosiți lanțuri de ferăstrău, pânze de ferăstrău pentru scobire în lemn, discuri diamantate segmentate cu fante între segmente mai mari de 10 mm sau pânze dințate.** Astfel de pânze provoacă frecvent recul și pierderea controlului.
- ▶ **Nu "blocați" discul sau nu exercitați o forță de apăsare prea mare. Nu încercați să executați tăieri prea adânci.** O supraîncărcare a discului mărește solicitarea acestuia și tendința sa de a devia sau răsuci și bloca în fanta de tăiere, apărând astfel posibilitatea unui recul sau a ruperii discului.
- ▶ **Când discul se blochează sau dacă întrerupeți o tăiere oricare ar fi motivul, opriți scula electrică și țineți unitatea de tăiere nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul din fanta de tăiere cât timp discul încă se mai rotește, în caz contrar existând pericol de recul.** Identificați și eliminați cauza blocării discului.
- ▶ **Nu reîncepeți operația de tăiere cât timp discul se mai află în piesa de lucru. Lăsați discul să atingă turația maximă și introduceți din nou cu grijă discul în tăietură.** Discul s-ar putea bloca, sări afară din piesa de lucru sau provoca recul, în cazul în care scula electrică este repornită cu discul introdus în piesa de lucru.
- ▶ **Sprrijiniți piesele de lucru supradimensionate pentru a reduce la minimum riscul de blocare a discului și de recul.** Piesele de lucru mari se pot încovoia sub propria greutate. Piesele trebuie sprrijinite pe ambele părți ale discului, atât în apropierea liniei de tăiere cât și la margine.

### Instrucțiuni de siguranță suplimentare

- ▶ **Depozitați scula electrică în condiții de siguranță atunci când nu o folosiți. Locul de depozitare trebuie să fie uscat și să se poată încuia.** Astfel va fi împiedicată deteriorarea sculei electrice în urma depozitării sau manevrarea acesteia de către persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Fixați întotdeauna strâns piesa de lucru. Nu prelucrați niciodată piese care sunt prea mici pentru a putea fi fixate.** În caz contrar, distanța dintre mâna dumneavoastră și discul de tăiere care se rotește ar fi prea mică.

- ▶ **Verificați regulat cablul și nu permiteți repararea cablului deteriorat decât la un atelier service autorizat de asistență tehnică post-vânzări pentru scule electrice Bosch. Înlocuiți cablurile prelungitoare defecte.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.
- ▶ **Nu vă așezați niciodată pe scula electrică.** Vă puteți răni grav, în cazul în care scula electrică se răstoarnă sau dacă, din greșeală, intrați în contact cu pânza de ferăstrău.
- ▶ **Folosiți întotdeauna apărătoarea de protecție.** Apărătoarea de protecție protejează utilizatorul împotriva particulelor rupte din discul de tăiere și a contactului involuntar cu acesta.
- ▶ **După oprirea mașinii nu frânați discul de tăiere prin contrapresiuni laterale.** Discul de tăiere se poate deteriora, rupe sau cauza recul.
- ▶ **Nu lăsați niciodată scula electrică din mână, înainte de a se fi oprit complet din funcționare.** Accesoriile care se mai rotesc din inerție, după oprirea sculei electrice, pot provoca răniri.

### Simboluri

Simbolurile care urmează pot fi importante pentru utilizarea sculei dumneavoastră electrice. Vă rugăm să rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să utilizați mai bine și mai sigur scula electrică.

#### Simbolurile și semnificația acestora



**Nu țineți mâinile în sectorul de tăiere în timpul funcționării sculei electrice.** În cazul contactului cu pânza de ferăstrău pentru tăiere de separare, există pericolul de rănire.



**Purtați căști antifonice.** Zgomotul poate provoca pierderea auzului.



**Purtați ochelari de protecție.**



**Purtați mască antipraf.**



**Purtați mănuși de protecție.** Discurile de tăiere au marginile ascuțite și se înfierbântă puternic în timpul lucrului.

## Descrierea produsului și a performanțelor acestuia



**Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

### Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată executării în regim staționar de tăieri longitudinale și transversale, drepte și înclinate la unghiuri de până la 45° în materiale metalice, cu ajutorul discurilor de tăiere, fără utilizarea de apă. Nu este permisă utilizarea de discuri de tăiere diamantate.

### Componentele ilustrate

Numerotarea elementelor componente se referă la schița sculei electrice de pe pagina grafică.

- (1) Pedică de pornire pentru întrerupător pornit/oprit
- (2) Întrerupător pornit/oprit
- (3) Mâner
- (4) Apărătoare-disc
- (5) Dispozitiv de blocare a axului
- (6) Disc de tăiere
- (7) Limitator unghiular
- (8) Ax de blocare
- (9) Dispozitiv de deblocare rapidă
- (10) Mâner ax
- (11) Găuri pentru montare
- (12) Cheie hexagonală (8 mm)
- (13) Placă de bază
- (14) Falcă de prindere
- (15) Suporturi pentru piesele de prelucrat cu secțiuni de maximum 40 x 40 mm
- (16) Șurub de fixare pentru limitatorul unghiular
- (17) Dispozitiv de siguranță la transport
- (18) Braț culisant
- (19) Mâner de transport
- (20) Capac de protecție
- (21) Apărătoare împotriva scânteilor
- (22) Ax de prindere al sculei electrice
- (23) Flanșă de strângere
- (24) Șaibă-suport
- (25) Șurub cu cap hexagonal

### Date tehnice

Mașină de debitat cu disc abraziv		GCO 14-24 J
Număr de identificare		<b>3 601 M37 2..</b>
Putere nominală	W	2400
Turație de funcționare în gol	min <sup>-1</sup>	3800
Pornire lentă		●
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	18,0
Clasa de protecție		□/II
Dimensiuni admise pentru piesele de prelucrat (maxime/minime): (vezi „Dimensiuni admise pentru piesele de prelucrat”, Pagina 67)		
Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.		
Dimensiunile discurilor de tăiere adecvate		
Diametru maxim discuri de tăiere	mm	355
Grosime maximă discuri de tăiere	mm	3
Diametru orificiu de prindere	mm	25,4

### Informație privind zgomotele

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 62841-3-9**.

Nivelul presiunii sonore evaluat A al sculei electrice este în mod normal: nivel presiune sonoră **101 dB(A)**; nivel de putere sonoră **112 dB(A)**. Incertitudine K = **3 dB**.

#### Purtați căști antifonice!

Nivelul zgomot specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare standardizate și poate fi utilizat la compararea diferitelor scule electrice. El poate fi folosit și pentru evaluarea provizorie a zgomotului.

Nivelul specificat al zgomotului se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul de zgomot se poate abate de la valoarea specificată. Aceasta poate amplifica considerabil zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.

### Montarea

- **Evitați pornirea involuntară a sculei electrice. În timpul montării și al intervențiilor asupra sculei electrice nu este permis ca ștecherul acesteia să fie introdus în priza de curent.**

## Pachet de livrare

dezambalați cu atenție piesele din pachetul de livrare. Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe scula electrică și de pe accesoriile din pachetul de livrare. Înainte de prima punere în funcțiune a sculei electrice, verificați dacă toate piesele enumerate mai jos sunt cuprinse în pachetul de livrare:

- Mașină de debitat cu disc abraziv, cu disc de tăiere montat
- Cheie hexagonală (12)

**Observație:** Verificați dacă scula electrică prezintă eventuale deteriorări.

Înainte de a continua să utilizați scula electrică, trebuie să examinați atent funcționarea optimă și conform destinației a echipamentelor de protecție sau a componentelor ușor deteriorate. Verificați dacă piesele mobile funcționează optim și nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să fie în conformitate cu toate condițiile pentru a asigura funcționarea optimă a sculei electrice. Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate ale dispozitivelor de protecție trebuie reparate în mod corespunzător sau înlocuite la un atelier de specialitate autorizat.

## Montare staționară sau flexibilă

► **Pentru garantarea manevrării în condiții de siguranță, înainte de utilizare scula electrică trebuie montată pe o suprafață de lucru plană și stabilă (de exemplu, un banc de lucru).**

### Montarea pe o suprafață de lucru (consultați imaginea A)

- Fixați scula electrică cu șuruburi corespunzătoare pe suprafața de lucru. În acest scop, sunt prevăzute găurile (11).

### Instalare flexibilă (nerecomandat!)

Dacă, în cazuri excepționale, nu este posibilă montarea sculei electrice pe o suprafață de lucru, puteți fixa temporar piciorul plăcii de bază (13) pe un suport (de exemplu, banc de lucru, podea plană etc.), fără a înșuruba scula electrică.

## Înlocuirea sculei (consultați imaginile B1-B2)

- **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- **Acționați dispozitivul de blocare a axului (5) numai dacă axul de prindere al sculei electrice este staționar (22).** În caz contrar, scula electrică se poate deteriora.
- **După finalizarea, lucrului nu atingeți discul de tăiere înainte ca acesta să se fi răcit.** Discul de tăiere se înfierbântă puternic în timpul lucrului.

Folosiți numai discuri de tăiere care corespund datelor caracteristice specificate în prezentele instrucțiuni de folosire și care au fost verificate și marcate corespunzător EN 12413.

Eventual, utilizați discul de tăiere împreună cu stratul intermediar din pachetul de livrare.

Depozitați discurile de tăiere nefolosite într-un recipient închis sau în ambalajul original. Stivuți discurile de tăiere în poziție culcată.

## Demontarea discului de tăiere

- Aduceți scula electrică în poziție de lucru. (vezi „Deblocarea sculei electrice (poziție de lucru)”, Pagina 66)
- Rabatați spre spate apărătoarea-disc (4), până la opritor.
- Rotiți șurubul cu cap hexagonal (25) cu ajutorul cheii hexagonale din pachetul de livrare (12) și apăsați simultan dispozitivul de blocare a axului (5) până când se înclichetează.
- Mențineți apăsat dispozitivul de blocare a axului și desfiletați șurubul cu cap hexagonal (25).
- Demontați șaiba-suport (24) și flanșa de strângere (23).
- Extrageți discul de tăiere (6).

## Montarea discului de tăiere

Dacă este necesar, înainte de montare, curățați toate piesele care urmează să fie montate.

- Introduceți noul disc de tăiere pe axul de prindere al sculei electrice (22) astfel încât etichetele adezive de pe brațul culisant să fie orientate în direcția opusă.
- Montați flanșa de strângere (23), șaiba-suport (24) și șurubul cu cap hexagonal (25). Apăsați dispozitivul de blocare a axului (5) până când se fixează și tensionați șurubul cu cap hexagonal (25) în sens orar. (cuplu de strângere de aproximativ 18–20 Nm)
- Împingeți apărătoarea-disc (4) complet în jos până când discul de tăiere este acoperit.
- Asigurați-vă că apărătoarea-disc (4) funcționează corespunzător.

Atât după montarea discului de tăiere, cât și înainte de pornire, verificați dacă discul a fost montat corect și dacă se poate roti liber.

- Asigurați-vă că discul de tăiere nu se freacă de apărătoarea-disc (4), de capacul de protecție fixat (20) sau de alte componente.
- Puneți în funcțiune scula electrică timp de aproximativ 30 de secunde. Dacă se produc vibrații puternice, opriți imediat scula electrică și demontați, apoi montați la loc discul de tăiere.

## Funcționarea

► **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

### Dispozitivul de siguranță la transport (consultați imaginea C)

Dispozitivul de siguranță la transport (17) permite manevrarea mai ușoară a sculei electrice în timpul transportului către diferite puncte de lucru..



**Deblocarea sculei electrice (poziție de lucru)**

- Împingeți puțin în jos brațul culisant acționând mânerul (3) pentru a decupla dispozitivul de siguranță la transport (17).
- Trageți complet afară dispozitivul de siguranță la transport (17).
- Ridicați lent brațul culisant.

**Observație:** În timpul lucrului, asigurați-vă că dispozitivul de siguranță la transport nu este apăsat spre interior, în caz contrar, brațul culisant nu va putea fi basculat la adâncimea dorită.

**Asigurarea sculei electrice (poziție de transport)**

- Împingeți în jos brațul culisant până când dispozitivul de siguranță la transport (17) este apăsat complet în interior.

Alte observații privind transportul (vezi „Transportul”, Pagina 67).

**Reglarea unghiului de îmbinare pe colț (consultați imaginea D)**

Unghiul de îmbinare pe colț poate fi reglat între 0° și 45°. Cele mai importante valori reglate sunt marcate corespunzător pe limitatorul unghiular (7). Poziția de 0° și 45° este asigurată cu limitatorul de capăt corespunzător.

- Desfiletați șuruburile de fixare (16) de la limitatorul unghiular cu ajutorul cheii hexagonale din pachetul de livrare (12) (8 mm).
- Reglați unghiul dorit și înfiletați ferm la loc cele două șuruburi de fixare (16).

**Deplasarea limitatorului unghiular (consultați imaginea D-E)**

Puteți deplasa limitatorul unghiular (7) spre spate atunci când doriți să tăiați o piesă de prelucrat cu lățimea de peste 140 mm.

- Desfiletați complet șuruburile de fixare (16) cu ajutorul cheii hexagonale din pachetul de livrare (12) (8 mm).
- Deplasați limitatorul unghiular (7) la distanța dorită, cu una sau două găuri înapoi.
- Reglați unghiul dorit și înfiletați ferm la loc cele două șuruburi de fixare (16).

**Fixarea piesei de prelucrat**

Pentru garantarea unei siguranțe de lucru optime, piesa de prelucrat trebuie întotdeauna bine fixată. Nu prelucrați piese care sunt prea mici pentru a putea fi fixate.

**Fixarea piesei de prelucrat (consultați imaginea E)**

- Așezați piesa de prelucrat pe limitatorul unghiular (7).
- Împingeți axul de blocare (8) pe piesa de prelucrat și strângeți-o ferm cu ajutorul mânerului axului (10).

**Fixați piesa de prelucrat (secțiune de maximum 40 x 40 mm) pe suporturile pentru piesele de prelucrat (consultați imaginile F-H)**

- Fixați unghiul de îmbinare pe colț standard de 0° pe limitatorul unghiular (7).
- Ridicați ușor suporturile pentru piesele de prelucrat (15) și a împingeți-le prin fantă în limitatorul unghiular.
- Prindeți cârligele suporturi pentru piesele de prelucrat în deschiderea fălcii de prindere (14).
- Așezați piesa de prelucrat pe suporturile pentru piesele de prelucrat (15).
- Împingeți axul de blocare (8) pe piesa de prelucrat și strângeți-o ferm cu ajutorul mânerului axului (10).
- ▶ **Asigurați-vă că suporturile pentru piesele de prelucrat sunt fixate cu falca de prindere și că nu basculează atunci când așezați piesa de prelucrat.**
- ▶ **Asigurați-vă că înălțimea piesei de prelucrat de pe suporturile pentru piesele de prelucrat este de maximum 40 mm. Piesele de prelucrat mai înalte nu pot fi fixate în siguranță.**
- ▶ **După utilizare, asigurați-vă că suporturile pentru piesele de prelucrat revin complet în limitatorul unghiular. Un cârlig proeminent previne fixarea în siguranță a piesei de prelucrat.**

**Desprinderea piesei de prelucrat**

- Detensionați mânerul axului (10).
- Rabatați dispozitivul de deblocare rapidă (9) și trageți axul de blocare (8) de la piesa de prelucrat.

**Punerea în funcțiune**

- ▶ **Atenție la tensiunea din rețeaua de alimentare electrică!** Tensiunea din sursa de alimentare electrică trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța cu date tehnice privind tipul de încărcător. Încărcătoarele inscripționate cu 230 V pot funcționa și la 220 V.
- ▶ **Verificați discul de tăiere înainte de utilizare. Discul de tăiere trebuie să fie montat perfect și să se poată roti liber. Efectuați o probă de funcționare în gol timp de cel puțin 30 de secunde. Nu folosiți discuri de tăiere deteriorate, deformate sau care vibrează.** Discurile de tăiere deteriorate se pot rupe și provoca răni.

Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopsele pe bază de plumb, minerale și metal pot fi nocive pentru sănătate. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau contaminarea căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi metalice sunt considerate a fi periculoase, în special cele de aliaje, precum cele pe bază de zinc, aluminiu sau crom. Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.

- Asigurați o ventilație optimă a locului de muncă.
- Este recomandat să utilizați o mască de protecție respiratorie din clasa de filtrare P2.

Respectați prevederile din țara dumneavoastră referitoare la prelucrarea materialelor.

Discul de tăiere poate fi blocat de depunerile de praf, aşchii sau de fragmente desprinse din piesa de prelucrat și acumulate în degajarea plăcii de bază (13).

- Opriti scula electrică și scoateți ștecherul din priză.
- Așteptați până când discul de tăiere se oprește complet.
- Basculați scula electrică spre spate, pentru a nu permite căderea micilor fragmente desprinse din piesa de prelucrat prin deschiderea prevăzută în acest scop. Utilizați, dacă este necesar, o sculă adecvată pentru a îndepărta toate fragmentele desprinse din piesa de prelucrat.

► **Evitați acumulările de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

#### Poziția operatorului

► **Nu vă poziționați niciodată pe aceeași linie cu discul de tăiere, în fața sculei electrice, ci întotdeauna lateral față de discul de tăiere.** În cazul ruperii discului de tăiere corpul dumneavoastră va fi astfel mai bine protejat de eventualele fragmente desprinse din acesta.

#### Pornirea și oprirea (consultați imaginea I)

- Pentru **punerea în funcțiune**, apăsați mai întâi pedica de pornire (1).  
Apoi, apăsați întrerupător pornit/oprit (2) și mențineți-l apăsat.

**Observație:** Din considerente privind siguranța, întrerupător pornit/oprit (2) nu poate fi blocat, ci trebuie să fie menținut apăsat fără întrerupere în timpul funcționării mașinii.

- Pentru **oprire**, eliberați întrerupător pornit/oprit (2).

#### Pornire lentă

Dispozitivul electronic de pornire lentă limitează cuplul motor în momentul pornirii, prelungind astfel durata de viață utilă a motorului.



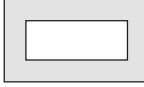

#### Instrucțiuni de lucru

##### Observații generale privind tăierea de separare

- **După finalizarea, lucrului nu atingeți discul de tăiere înainte ca acesta să se fi răcit.** Discul de tăiere se înfierbântă puternic în timpul lucrului.
- **Asigurați-vă că apărătoarea împotriva scânteilor (21) este montată corespunzător.** La șlefuirea metalelor se produc scântei.
- Feriți discul de tăiere de lovituri, șocuri și contactul cu unsoarea. Nu expuneți discul de tăiere unor presiuni laterale.
- Nu suprasolicitați scula electrică într-atât încât aceasta să se oprească din funcționare.  
Un avans prea puternic reduce considerabil randamentul sculei electrice și scurtează durata de viață a discului de tăiere.
- Folosiți numai discuri de tăiere adecvate pentru materialul de prelucrat.

#### Dimensiuni admise pentru piesele de prelucrat

Dimensiuni maxime ale pieselor de prelucrat:

Forma piesei de prelucrat	Unghi de îmbinare pe colț 0°	Unghi de îmbinare pe colț 45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

Dimensiune **minimă** piesă de prelucrat (= toate piesele de prelucrat care pot fi fixate cu ajutorul axului de blocare (8)): lungime 80 mm

**Adâncimea maximă de tăiere (0°/0°):** 129 mm

#### Tăierea de separare a metalului

- Dacă este necesar, reglați unghiul de îmbinare pe colț dorit.
- Fixați prin strângere piesa de prelucrat în funcție de dimensiunile acesteia.
- Porniți scula electrică.
- Ridicați lent în sus brațul culisant acționând mânerul (3).
- Tăiați piesa de prelucrat aplicând cu un avans uniform.
- Deconectați scula electrică și așteptați până când discul de tăiere se oprește complet.
- Ridicați lent brațul culisant.

#### Transportul

- Transportați întotdeauna scula electrică ținând-o de mânerul de transport (19).
- **Pentru transportul sculei electrice folosiți numai echipamentele de transport și în niciun caz dispozitivele de protecție.**

## Întreținerea și servisarea

#### Întreținerea și curățarea

- **Înainte oricărui intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- **Curățați regulat fantele de aerisire ale sculei dumneavoastră electrice.** Ventilatorul motorului atrage praf în carcasă iar acumularea puternică de pulberi metalice poate provoca pericole electrice.
- **În condiții de lucru extrem de grele, folosiți întotdeauna, în măsura posibilităților, o instalație de**

**аспиране. Суflați frecvent fantele de aerisire și conectați în serie un вntрерупăтор de protecție вmpotrива tensiunilor periculoase (PRCD).** În cazul prelucrării metalelor в interiorul sculei electrice se poate depune praf bun conducăтор electric. Izolația de protecție a sculei electrice poate fi afectată.

- ▶ **Permiteți efectuarea lucrărilor de вntрeținere și реparații numai de către personal de specialitate, calificat corespunzăтор.** Astfel, este garantată мeнținerea siguranței la funcționare a sculei electrice.

Апăрăтоarea trebuie вntoтdeauna să се поатă мișca liber și să се вnчидă автомат. De aceea, мeнțineți permanent curată zona din jurul апăрăтоarii.

Дacă este necesарă вnlocuirea каблului de racordare, pentru а evita punerea вn pericol а siguranței експлоатării, această операция се va executa de către Bosch sau de către un centru autorizat de асистенță tehnică post-внзърări pentru scule electrice Bosch.

### Асесории

	Număr de идентификация
<b>Discuri de тăiere pentru materiale metalice</b>	
Disc de тăiere 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Disc de тăiere 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

### Сервициу де асистенță tehnică post-внзърări și консултанță clienți

Сервициу nostru de асистенță tehnică post-внзърări рăспunde вntрeбărilor dumneавоастрă privind вntрeținerea și репарarea produsului dumneавоастрă сăt și privitor la piesele de schimb. Desene descompuse ale ansamblilor сăt și информация privind piesele de schimb гăсиți și la:

**www.bosch-pt.com**

Echipe de консултанță clienți Bosch вă аутă cu plăcere вn chestiuni legate de produsele noastre și асесориле lor.

Вn caz de reclamații și comenzi de piese de schimb вă rugăm să indicați neапăрат numărul de идентификация compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare а tipului produsului.

#### România

Robert Bosch SRL

PT/MKV1-EA

Service scule electrice

Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1

013937 București

Tel.: +40 21 405 7541

Fax: +40 21 233 1313

E-Mail: BoschServiceCenter@ro.bosch.com

www.bosch-pt.ro

#### Moldova

RIALTO-STUDIO S.R.L.

Piata Cantemir 1, etajul 3, Centrul comercial TOPAZ

2069 Chisinau

Tel.: + 373 22 840050/840054

Fax: + 373 22 840049

Email: info@rialto.md

### Eliminare

Sculele electrice, асесориле și амбалажеle trebuie direcționare către о stație de реvalorificare екологică.



Nu aruncați sculele electrice вn gunoiul menajer!

### Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind sculele și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea асesteia вn legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționare către о stație de реvalorificare екологică.

## Български

### Указания за сигурност

#### Общи указания за безопасна работа

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖ- ДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.

Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

#### **Съхранявайте тези указания на сигурно място.**

Използваният по-долу термин "электроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !** Когато използвате електроинструменти, винаги трябва да следвате основните предписания за безопасност, за да намалите риска от пожар, електрически удар и персонално нараняване, вкл. следното. Прочетете всички тези инструкции преди да се опитвате да използвате този продукт и запазете тези инструкции.

#### Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

**Безопасност при работа с електрически ток**

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачане на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

**Безопасен начин на работа**

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо

напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.

- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

**Грижливо отношение към електроинструментите**

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните зве-**

на функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

#### Поддръжане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

#### Указания за безопасна работа с настолни отрезни машини за метал

- ▶ **Стойте и дръжте намиращи се наблизо лица встрани от равнината на въртене на диска.** Предпазният кожух пази оператора от счупени парченца от диска и неволно допиране до диска.
- ▶ **С Вашия електроинструмент използвайте само композитни уячени абразивни дискове.** Фактът, че определен работен инструмент може да бъде монтиран на електроинструмента, не означава, че работата с него е безопасна.
- ▶ **Скоростта на въртене на работния инструмент трябва да е най-малкото равна на максималната скорост на въртене на електроинструмента.** Работни инструменти, които се въртят по-бързо от предвиденото, могат да се разрушат и да се разлетят на парчета.
- ▶ **Дисковете трябва да се ползват само за целите, за които са предназначени.** Например: не шлифовайте с диск за рязане. Абразивните дискове за рязане са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска, странично натоварване може да ги счупи.
- ▶ **Винаги ползвайте изправни фланци с подходящ за избрания абразивен диск диаметър.** Подходящите фланци укрепват диска и така намаляват опасността от счупването му.

- ▶ **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да бъдат в границите, за които електроинструментът е проектиран.** Работни инструменти с неподходящи размери не могат да бъдат осигурени и контролирани правилно.
- ▶ **Отворите на дисковете и фланците трябва да пасват на вала на електроинструмента.** Дискове и фланци с отвори, които не са подходящи на захващащите механизми на електроинструментите, няма да се въртят гладко, вибрират силно и могат да предизвикат загуба на контрол.
- ▶ **Не използвайте повредени дискове.** Винаги преди ползване проверявайте дисковете за открити парченца и пукнатини. Ако изпуснете електроинструмента или диска, проверете диска за повреди или използвайте друг неповреден диск. След като проверите диска, застанете встрани и кажете на намиращи се наблизо лица да стоят встрани от равнината на въртене и включете електроинструмента да работи на максимална скорост на въртене в продължение на една минута. Дискове с дефекти се чупят най-често през този пробен период.
- ▶ **Работете с лични предпазни средства.** В зависимост от конкретните условия използвайте цяла маска за лице, защита на очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с противопохова маска, шумозаглушители (антифони), ръкавици и работна престилка, която е в състояние да спре отхвърчащи малки абразивни парченца. Очите трябва да са предпазени от дребни парченца, които могат да отхвърчат по време на работа. Противопреховата или дихателната маска трябва да могат да филтрират възникващия по време на работа прах. Ако продължително време сте изложени на въздействието на силен шум, можете да претърпите частична загуба на слух.
- ▶ **Дръжте намиращи се наблизо лица на безопасно разстояние от работната зона.** Всеки, който се намира в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Парчета от обработвания детайл или от абразивния диск могат да отхвърчат с голяма сила и да предизвикат наранявания също и извън непосредствената зона на работа.
- ▶ **Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящи се елементи.** Ако загубите контрол, захранващият кабел може да бъде прерязан или усукан и съществува опасност ръката Ви да бъде допряна от въртящия се диск.
- ▶ **Периодично почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента.** Вентилаторът на електродвигателя може да засмуче прах във вътрешността на корпуса, а отложен по вътрешните повърхности метален прах увеличава опасността от токов удар.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в близост до леснозапалими материали.** Не работете с електроинструмента, ако е поставен върху леснозапалима повърхност, напр. от дърво. Искри могат да възпламят тези материали.

- ▶ **Не използвайте работни инструменти и приспособления, които изискват течно охлаждане.** Ползването на вода или друг течен реагент може да предизвика късо съединение или токов удар.

### Откат и мерки за предотвратяването му

Откат е внезапна реакция, възникваща при заклинен или блокиран въртящ се диск. Заклинването или блокирането водят до бързо спиране на въртящия се с голяма скорост диск, което от своя страна предизвиква изхвърлянето на **режещия модул** нагоре по посока на оператора.

Ако напр. абразивен диск се заклини или блокира в детайла, частта от ръба на диска, която се връзва в детайла, може да се вреже рязко в повърхността, вследствие на което дискът да отскочи силно. В такива случаи абразивните дискове могат и да се счулят.

Откатът възниква като следствие от неправилно или погрешно ползване на електроинструмента и може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

- ▶ **Дръжте електроинструмента винаги здраво и поддържайте позицията на тялото и на ръцете си, при която ще можете ефективно да противостоите на евентуално възникнал откат.** Операторът може да овладее силите, възникващи при откат, ако е взел подходящи предпазни мерки.
- ▶ **Не заставайте на една линия с въртящия се диск.** Ако възникне откат, той ще ускори режещия модул нагоре по посока на оператора.
- ▶ **Не монтирайте циркулярни дискове, дискове за дървесни материали, сегментни диамантени дискове с периферна междина по-голяма от 10 mm и дискове с режещи зъби.** Такива инструменти предизвикват често откат и загуба на контрол.
- ▶ **Внимавайте да не предизвикате заклиняване на диска; не го притискайте силно. Не изпълнявайте прекалено дълбоки срезове.** Претоварването на режещия диск увеличава склонността му към измязване или блокиране и с това опасността от откат или счупване на абразивния диск.
- ▶ **Ако дискът се притиска в страничните повърхности на среза или когато прекъсвате рязането, изключете електроинструмента и задръжте режещия модул неподвижен, докато въртенето на диска спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите диска от среза, докато се върти по инерция, в противен случай може да възникне откат.** Определете и отстранете причината за заклиняването.
- ▶ **Не включвайте електроинструмента, ако той е още в детайла. Преди внимателно да продължите рязането, изчакайте дискът да се развърти до пълните си обороти.** Ако електроинструментът бъде включен, докато дискът е в среза, дискът може да се заклини, да изскочи от детайла или да предизвика откат.
- ▶ **Подпирайте по подходящ начин отрязвания детайл, ако е голям, за да намалите опасността от притискане и заклиняване на диска и възникване на откат.** Го-

леми детайли могат да се огънат под действие на силата на собственото си тегло. Детайлът трябва да бъде подпрян от двете страни на среза, както в близост до среза, така и в далечния край.

### Допълнителни указания за безопасност

- ▶ **Когато не използвате електроинструмента, го съхранявайте на сигурно място. Мястото за съхраняване трябва да е сухо и да се заключва.** Това предотвратява повреждането на електроинструмента, докато се съхранява, както и работата с него на неопитни лица.
- ▶ **Винаги застопорявайте обработвания детайл здраво. Не обработвайте детайли, които са твърде малки, за да бъдат застопорени.** В противен случай разстоянието от режещия диск до ръката Ви ще е опасно малко.
- ▶ **Периодично проверявайте захранващия кабел и, ако установите повреди, предайте електроинструмента в оторизиран сервис за електроинструменти на Бош, за да бъде заменен. Не работете с повреден захранващ кабел.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ **Не се качвайте върху електроинструмента.** Могат да станат сериозни злополуки, ако електроинструментът се преобърне или ако по невнимание допрете циркулярния диск.
- ▶ **Винаги използвайте предпазния кожух.** Предпазният кожух предпазва работещия от откътваци се парченца от диска и от допир по невнимание до режещия диск.
- ▶ **След изключване на електроинструмента не се опитвайте да спрете въртенето на диска принудително, като го притискате странично.** Режещият диск може да се повреди, да се счули или да предизвика откат.
- ▶ **Никога не оставяйте електроинструмента без надзор, докато въртенето му не спре напълно.** Въртящите се по инерция режещи инструменти могат да причинят травми.

### Символи

Следните символи могат да бъдат важни в процеса на експлоатация на Вашия електроинструмент. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите и тяхното значение ще Ви помогнат при по-доброто и по-сигурно ползване на електроинструмента.

#### Символи и тяхното значение



**Докато електроинструментът работи, не поставяйте ръката си в близост до зоната на рязане.** При случаен контакт с режещия лист съществува опасност от нараняване.



**Символи и тяхното значение**

**Носете защита за слуха.** Въздействието на шум може да предизвика загуба на слух.



**Работете с предпазни очила.**



**Работете с противопрахова маска.**



**Работете с предпазни ръкавици.** Режещите дискове са много остри и по време на работа режещите дискове се нагорещават силно.

**Описание на продукта и дейността**

**Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност.** Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки

травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

**Предназначение на електроинструмента**

Електроинструментът е предназначен за стационарно надлъжно и напречно разрязване под права линия и под наклон до 45° в метални материали без използване на вода. Използването на покрити с диамант режещи дискове не е допустимо.

**Изобразени елементи**

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигурите.

- (1) Блокировка на пусков прекъсвач
- (2) Пусков прекъсвач
- (3) Ръкохватка
- (4) Шарнирно окачен предпазен кожух
- (5) Бутон за застопоряване на вала
- (6) Диск за рязане
- (7) Ъглов упор
- (8) Вал на приспособлението за застопоряване
- (9) Бутон за освобождаване
- (10) Ръкохватка на приспособлението за застопоряване

- (11) Монтажни отвори
- (12) Шестостепен ключ (8 мм)
- (13) Основна плоча
- (14) Челюст
- (15) Поставка за работни детайли с напречно сечение макс. 40 x 40 мм
- (16) Застопоряващ винт за ъгловата опора
- (17) Транспортно обезопасяване
- (18) Рамо на електроинструмента
- (19) Ръкохватка за пренасяне
- (20) Предпазен кожух
- (21) Предпазен екран за отхвърчащите искри
- (22) Вал на електроинструмента
- (23) Застопоряващ фланец
- (24) Подложна шайба
- (25) Винт с шестостенна глава

**Технически данни**

Ъглошлайф за рязане	GCO 14-24 J	
Каталожен номер	3 601 M37 2..	
Номинална консумирана мощност	W	2400
Скорост на въртене на празен ход	min <sup>-1</sup>	3800
Плавно включване	●	
Маса съгласно EPTA-Procedure 01:2014	кг	18,0
Клас на защита	□ / II	

Допустим размер на детайла (максимум/минимум): (вж. „Допустими размери на обработвания детайл“, Страница 75)

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

**Размери на дисковете за рязане**

макс. диаметър на диска за рязане	мм	355
макс. дебелина на диска за рязане	мм	3
Диаметър на отвора на диска	мм	25,4

**Информация за излъчван шум**

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 62841-3-9**.

Равнището A на генериран шум обикновено е: равнище на звуковото налягане **101 dB(A)**; мощност на звука **112 dB(A)**. Неопределеност K = **3 dB**.

**Работете с шумозаглушители!**

Посоченото в това ръководство за експлоатация ниво на излъчвания шум е измерено по посочен в стандартите метод и може да служи за сравняване на различни елект-

роинструменти. То е подходящо също така за предварителна оценка на емисиите шум.

Посоченото ниво на излъчвания шум е представително за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се ползва в други условия, с различни работни инструменти или след недобро поддържане, нивото на излъчвания шум може да е различно. Това би могло значително да увеличи емитирания шум през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на излъчвания шум трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емитирания шум през периода на ползване на електроинструмента.

## Монтиране

- ▶ **Избягвайте включване по невнимание на електроинструмента. По време на монтирането и при извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента щепселът трябва да е изключен от захранващата мрежа.**

### Окомплектовка

Извадете внимателно всички включени в окомплектовката детайли.

Отстранете всички опаковъчни материали от електроинструмента и включените в окомплектовката детайли.

Преди да започнете експлоатация на електроинструмента дали всички изброени по-долу елементи са налични:

- Ъглошлайф с монтиран диск за рязане
- Шестостепенен ключ (12)

**Указание:** Огледайте електроинструмента за евентуални повреди.

Преди да продължите използването на електроинструмента, трябва внимателно да проверите дали предпазните съоръжения или леко повредени детайли функционират изрядно и съобразно предназначението си. Проверете дали подвижните детайли функционират правилно и не се заклинват или дали има други повредени детайли.

Всички детайли трябва да са монтирани правилно и да изпълняват всички условия за безопасна работа.

Повредени предпазни съоръжения и детайли трябва да бъдат ремонтирани или заменени от квалифициран техник в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

### Стационарно или мобилно монтиране

- ▶ **За осигуряване на сигурна работа с електроинструмента, преди да го използвате, трябва да го монтирате на равна и стабилна работна повърхност (напр. работен тезгях).**

#### Монтиране на работна повърхност (вж. фиг. А)

- Застопорете електроинструмента с подходящи винтови съединения към работната повърхност. За тази цел служат отворите (11).

### Гъвкаво поставяне (не се препоръчва!)

Ако в изключително редки случаи не е възможно застопоряването на електроинструмента към работната повърхност, можете като помощен алтернативен вариант да използвате електроинструмента, поставен без монтиране върху подходяща равна повърхност (напр. работен тезгях, равен под и др.п.) така, че краката на основната плоча (13) да са стъпили стабилно.

### Смяна на работния инструмент (вж. фиг. В1–В2)

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- ▶ **Натискайте бутона за застопоряване на вала (5) само при напълно спрял вал (22).** В противен случай електроинструментът може да бъде повреден.
- ▶ **След работа не допирайте режещия диск, преди да се е охладил.** По време на работа режещият диск се нагрява силно.

Използвайте само режещи дискове, които съответстват на параметрите, посочени в това ръководство за експлоатация и са изпитани по EN 12413 и съответно обозначени.

Използвайте с евентуално доставените с режещия диск междинни слоеве.

Съхранявайте режещите дискове, които не използвате, в затворена кутия или в оригиналната им опаковка. Съхранявайте режещите дискове легнали.

### Демонтиране на режещия диск

- Поставете електроинструмента в работна позиция. (вж. „Освобождаване на електроинструмента (работна позиция)“, Страница 74)
- Завертете шарнирно окачения предпазен кожух (4) до упор назад.
- Завертете винта с глава с вътрешен шестостепен (25) с включения в окомплектовката шестостепенен ключ (12) и едновременно натиснете бутона за блокиране на вала (5), докато усетите прещракване.
- Задръжте бутона за блокиране на вала натиснат и развийте винта с шестостепенна глава (25).
- Демонтирайте подложната шайба (24) и застопоряващия фланец (23).
- Свалете режещия диск (6).

### Монтиране на режещия диск

Ако е необходимо, почистете всички детайли, които ще монтирате.

- Поставете новия режещи диск на вала на електроинструмента (22), така че етикетът му да е обърнат в посоката, обратна на рамото на електроинструмента.
- Поставете застопоряващия фланец (23), подложната шайба (24) и винта с шестостепенна глава (25). Натиснете бутона за блокиране на вала (5), докато усетите прещракване, и отново затегнете винта (25) по посока

на часовниковата стрелка. (затягане с въртящ момент прил. 18–20 Nm)

- Спуснете шарнирно окачения предпазен кожух (4) бавно надолу, докато покрие режещия диск.
- Уверете се, че шарнирно окаченият предпазен кожух (4) функционира нормално.

След монтиране на режещия диск и преди да включите електроинструмента се уверете, че дискът е монтиран правилно и се върти свободно.

- Уверете се, че режещият диск не допира до шарнирно окачения предпазен кожух (4), до неподвижния предпазен кожух (20) или до други детайли.
- Включете електроинструмента прил. за 30 секунди. Ако при това усетите значителни вибрации, изключете електроинструмента незабавно и демонтирайте и отново монтирайте режещия диск.

## Работа с електроинструмента

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

### Транспортно обезопасяване (вж. фиг. С)

Транспортно обезопасяване (17) улеснява пренасянето на електроинструмента до различни работни площадки.

### Освобождаване на електроинструмента (работна позиция)

- Натиснете малко надолу рамото на електроинструмента, като го захванете за ръкохватката (3), за да освободите приспособлението за застопоряване при транспортиране (17).
- Издърпайте бутона за застопоряване при транспортиране (17) докрай навън.
- Повдигнете бавно нагоре рамото на електроинструмента.

**Указание:** По време на работа внимавайте бутонът за застопоряване при транспортиране да не е натиснат навътре, в противен случай рамото на електроинструмента не може да бъде слуснато надолу до желаната дълбочина.

### Блокиране на електроинструмента (позиция за транспортиране)

- Прекарайте рамото на инструмента дотолкова надолу, че транспортното обезопасяване (17) да се притисне докрай навътре.

Допълнителни указания за транспортиране (вж. „Транспортиране“, Страница 76).

### Настройване на ъгъла на наклон (вж. фиг. D)

Наклонът на среза може да бъде настроен в диапазона от 0° до 45°.

Основни ъгли са означени на ъгловата опора със съответни маркировки (7). Позициите 0° и 45° и се осигуряват от съответните крайни опори.

- Освободете застопоряващите винтове (16) на ъгловата опора с включения в окомплектовката шестостенен ключ (12) (8 мм).
- Настройте желания ъгъл и отново затегнете винтовете (16).

### Преместване на ъгловата опора (вж. фиг. D–E)

Ако искате да режете детайли с широчина повече от 140 mm, можете да изместите ъгловата опора (7) назад.

- Развийте напълно застопоряващите винтове (16) с включения в окомплектовката шестостенен ключ (12) (8 мм).
- Изместете ъгловата опора (7) назад на желаното разстояние до първите или вторите отвори.
- Настройте желания ъгъл и отново затегнете винтовете (16).

### Застопоряване на детайла

За осигуряване на оптимална сигурност на работа трябва винаги да застопорявате детайла.

Не обработвайте детайли, които са твърде малки, за да бъдат застопорени механично.

### Застопоряване на детайла (вж. фиг. E)

- Поставете детайла до ъгловата опора (7).
- Допрете застопоряващия вал (8) до детайла и с помощта на ръкохватката (10) затегнете детайла.

### Закрепете детайла (напречно сечение макс. 40 x 40 мм) върху подложката за детайл (вж. фиг. F–H)

- Настройте на ъгловата опора (7) стандартен наклон 0°.
- Повдигнете подложката за обработваемия детайл (15) леко и я избутайте през отвора в ъгловата опора.
- Окачете куката на подложката за обработваемия детайл в отвора на затегателната челюст (14).
- Поставете детайла легнал на основната плоча (15).
- Допрете застопоряващия вал (8) до детайла и с помощта на ръкохватката (10) затегнете детайла.

- ▶ **Уверете се, че подложката на детайла е здраво свързана със затегателната челюст и не се преобръща когато поставите обработваемия детайл.**

- ▶ **Уверете се, че височината на обработваемия детайл върху подложката възлиза на макс. 40 мм. Повисоките обработваеми детайли не могат да се затегат сигурно.**

- ▶ **Уверете се, че подложката за детайла след използване е напълно вкарана в ограничителя. Показващата се кука предотвратява сигурното затягане на детайла.**

### Освобождаване на детайла

- Развийте ръкохватката (10).
- Отворете приспособлението за бързо освобождение (9) и отдръпнете застопоряващия вал (8) от детайла.

## Пускане в експлоатация

- ▶ **Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, написани на табелката на зарядното устройство. Зарядни устройства, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с 220 V.
- ▶ **Преди употреба проверете режещия диск. Режещият диск трябва да е монтиран безукорно и да може да се върти свободно. Изпълнете пробно включване най-малко за 30 секунди без натоварване. Не използвайте повредени, биещи или вибриращи силно режещи дискове.** Повредени режещи дискове могат да се разрушат внезапно и да предизвикат тежки наранявания.

Праховете на материали като съдържащи олово бои, минерали и метали могат да бъдат вредни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени минерални прахове се счита за опасни за здравето, особено в комбинация със сплави напр. на основата на цинк, алуминий или хром. Допуска се обработването на азбестосъдържащи материали само от съответно обучени лица.

- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

Възможно е вследствие на натрупване на прах, стружки или отчупени от обработвания материал частици режещият диск да се блокира в отвора в основната плоча (13).

- Изключете електроинструмента и извадете щепселата от контакта.
- Изчакайте, докато режещият диск спре въртенето си напълно.
- Наклонете електроинструмента назад, за да могат малки парченца, откъртени от обработения материал, да изпадат през предвидения за целта отвор. При необходимост използвайте подходящ инструмент, за да отстраните всички парченца.

- ▶ **Избягвайте натрупване на прах на работното място.** Прахът може лесно да се самовъзпламени.

### Позиция на оператора

- ▶ **Не заставайте в равнината на въртене на режещия диск пред електроинструмента, а винаги встрани от нея.** При счуване на режещ диск Вашето тяло е по-добре защитено от възможни парчета.

### Включване и изключване (вж. фиг. 1)

- За **включване** първо натиснете деблокиращия бутон (1).
- След това натиснете и задръжте пусков прекъсвач (2).

**Указание:** Поради съображения за сигурност пусков прекъсвач (2) не може да бъде застопорен във включено положение и по време на работа трябва да бъде държан натиснат.

- За **изключване** отпуснете пусков прекъсвач (2).

### Плавно включване

Електронно управление за плавно включване ограничава въртящия момент при стартиране и увеличава дълготрайността на електродвигателя.



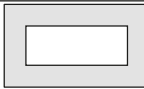
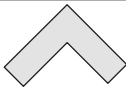
## Указания за работа

### Общи указания за рязане

- ▶ **След работа не допирайте режещия диск, преди да се е охладил.** По време на работа режещият диск се нагрява силно.
- ▶ **Уверете се, че предпазният екран за отхвърчащите искри (21) е монтиран правилно.** При шлайфане на метали възникват искри.
- ▶ Предпазвайте режещия диск от резки натоварвания, удари и от омасляване. Не излагайте режещия диск на странични натоварвания.
- ▶ Не претоварвайте електроинструмента до степен, при която въртенето му да спира напълно. Твърде силното подаване ограничава значително производителността на електроинструмента и скъсява живота на режещия диск.
- ▶ Използвайте само режещи дискове, подходящи за материала на разрязвания детайл.

### Допустими размери на обработвания детайл

#### Максимален размер на детайла:

Форма на детайла	Наклон на среза	Наклон на среза
	0°	45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Минимални** обработваеми детайли (= всички обработваеми детайли, които се фиксират със застопоряващия вал (8)):

дължина 80 мм

**Максимална дълбочина на рязане (0°/0°):** 129 мм

### Рязане на метал

- При необходимост настройте желанния наклон на среза.

- Застопорете детајла по подходящ за размерите му на чин.
- Вклучете електроинструмента.
- С помошта на рџохватката (3) спуснете рамото на инструментот бавно надолу.
- Разрежете детајла с равномерно подавање.
- Изключете електроинструмента и изчакајте режешкиот диск да спре вртенето си напълно.
- Повдигнете бавно нагоре рамото на електроинструмента.

#### Транспортирање

- При пренасяне држете електроинструмента винаги за транспортната рџохватка (19).

► **За захавање на електроинструмента при пренасяне използвайте само предвидените за целта приспособления и никога предпазните съоръжения.**

## Поддржане и сервис

### Поддржане и почистување

- **Преди извршување на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвајте щепсела од захранващата мрежа.**
- **Почиствајте редовно отвората за проветрение на Вашата електроинструмент.** Турбината на електродвигателот засмуква прах во корпусот, а натрупаното на метален прах увеличува опасноста од токов удар.
- **Използвайте при екстремни услови на употреба по възможност винаги изсмукваща инсталација. Редовно продухвайте вентилационните отвори и ползвайте дефектотоков предпазен прекъсвач (PRCD).** При обработување на метали по втрешноста на електроинструмента може да се отложи токопроводящ прах. Това може да наруши заштитната изолација на електроинструмента.
- **Оставајте поддржането и ремонтните дейности да се извршваат само од квалифицирани техници.** Така се гарантира запазување на безбедноста на електроинструмента.

Шарнирно окачениот предпазен кожух треба да може да се затвора самостојатно. Затоа поддржајте зоната околу него чиста.

Когато е необходима замена на захранвајќи кабел, тоа треба да се изврши во оторизиран сервис за електроинструменти на Бош, за да се запази нивото на безбедност на електроинструмента.

### Дополнителни приспособления

	Каталожен номер
<b>Режешки дискове за метал</b>	
Режешки диск 355 x 25,4 мм	2 608 600 208
Режешки диск 355 x 25,4 мм	2 608 600 223

### Клиентска служба и консултација относно употребата

Сервизот ќе отговори на вашите прашања относно ремонт и поддршка на закупениот од Вас продукт, како и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информација за резервните части ќе откриете и на: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Екипата по консултација относно употребата на Bosch ќе Ви помогне со угодност при прашања за нашите продукти и техните аксесоари.

Мола, при прашања и при порџување на резервни части винаги посочвајте 10-цифрениот каталожен номер, изписан на табелката на уредот.

#### България

Robert Bosch SRL  
Service scule electrice  
Strada Horia Măcelariu Nr. 30-34, sector 1  
013937 București, România  
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)  
Факс: +40 212 331 313  
Email: [BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com](mailto:BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com)  
[www.bosch-pt.com/bg/bg/](http://www.bosch-pt.com/bg/bg/)

### Бракување

Со оглед опазување на околината средата електроинструментот, дополнителните приспособления и опаковката треба да бидат подложени на подходяща преработка за повторното използвање на содржаниите се во нив сировини.



Не извршајте електроинструменти при битовите отпадци!

### Само за страни од ЕС:

Съгласно европeйската директива 2012/19/ЕС и хармонизирането на националното законодавство с неа електричните и електричните уреди, които не могат да се използват, трябва да бидат събирани отделно и да бидат предавани за оползотворявање на содржаниите се во нив сировини.

## Македонски

### Безбедносни напомени

#### Општи предупредувања за безбедност на електрични алати

#### **4 ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ**

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со

овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

### Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** При секоја употреба на електрични алати, треба да се почитуваат основните безбедносни мерки за да се намали ризикот од пожар, електричен удар и повреда. Прочитајте ги сите упатства пред употреба на овој производ, и зачувајте ги упатствата.

### Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашиката или гасовите.
- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

### Електрична безбедност

- ▶ **Приклучокот на електричниот алат мора да одговара на приклучниците.** Никогаш не го менувајте приклучокот. Не користите приклучни адаптери со заземјените електрични алати. Неизменетите приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- ▶ **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и ладилници.** Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
- ▶ **Не постапувајте несоодветно со кабелот.** Никогаш не го користете кабелот за носење, влечење или исклучување од струја на електричниот алат. Кабелот чувајте го подалеку од оган, масло, остри ивици или подвижни делови. Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.
- ▶ **При работа со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел соодветен за надворешна употреба.** Користењето на кабел соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- ▶ **Ако мора да работите со електричен алат на влажно место, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD).** Користењето на RCD го намалува ризикот од струен удар.

### Лична безбедност

- ▶ **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат. Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- ▶ **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- ▶ **Спречете ненамерно активирање. Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот.** Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.
- ▶ **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- ▶ **Не ги пречекорувајте ограничувањата. Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- ▶ **Облечете се соодветно. Не носете широка облека и накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- ▶ **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- ▶ **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

### Употреба и чување на електричните алати

- ▶ **Не го преоптоварувајте електричниот алат. Користете соодветен електричен алат за намената.** Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.
- ▶ **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерии, ако се вади, пред да**



правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складирате електричниот алат. Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.

- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема.** Проверете го порамнувањето или прицврстувањето на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите. Многу несреќи се предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.
- ▶ **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржувањето ивица на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.
- ▶ **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

#### Сервисирање

- ▶ **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.

#### Безбедносни предупредувања за машината за сечење

- ▶ **Вие и луѓето во близина поместете се подалеку од работната површина на ротирачкиот диск.** Заштитата го заштитува операторот од скршените парчиња на дискот и случаен контакт со истиот.
- ▶ **Користете исклучиво споени, зајакнати дискови за сечење за вашиот електричен алат.** Само затоа што дополнителната опрема може да се вгради на вашиот електричен алат, не значи дека може да се осигура безбедно работење.
- ▶ **Утврдената брзина на дополнителната опрема мора да биде најмалку еднаква на максималната брзина означена на електричниот алат.** Дополнителната опрема која работи побрзо од утврдената брзина може да експлодира и да се распрска насекаде.

- ▶ **Дискот мора да се користат само за соодветни намени. На пример: не користете диск за сечење за странично брусење.** Абразивните дискови за сечење се наменети за периферно брусење, страничните сили што се применуваат на овие дискови може да предизвикаат нивно распарчување.
- ▶ **Секогаш користете неоштетени прирабници со правилна големина и форма за вашиот диск.** Соодветни прирабници за дискови го попираат дискот, со што се намалува можноста од кршење на дискот.
- ▶ **Надворешниот дијаметар и дебелина на вашата дополнителна опрема мора да биде во рамките на класата на вашиот електричен алат.** Дополнителна опрема со несоодветна величина не може соодветно да се заштити и контролира.
- ▶ **Големината на осовината на дисковите и прирабниците мора правилно да се вклопува во вретеното на електричниот алат.** Дисковите и прирабниците чијашто дупка за осовина не се вклопува во намонтираниот тврд дел на електричниот алат, ќе изгубат рамнотежа, прекумерно ќе вибрираат и може да предизвикаат губење на контрола.
- ▶ **Не користете оштетени дискови. Пред секоја употреба, проверете дали дисковите имаат процепи или пукнатини. Доколку електричниот алат или дискот паднат, проверете дали се оштетени или инсталирајте неоштетен диск. По проверката или инсталирањето на дискот, вие и луѓето во близина поместете се подалеку од работната површина на ротирачкиот диск и вклучете го електричниот алат на максимална брзина без оптоварување една минута.** Оштетените дискови вообичаено се расипуваат во текот на овој тест период.
- ▶ **Носете лична заштитна опрема. Во зависност од примената, користете штитник за лице, безбедносни или заштитни очила. Како што е соодветно, носете маска за заштита од прашина, штитници за уши, ракавици и работничка престилка којашто ги запира малите абразивни парчиња или парчиња од делот што го обработувате.** Заштитата за очи мора да овозможи спречување на остатоци што се распрскуваат при работењето. Маската против прав или респираторот мора да ги филтрира честичките што се генерираат при работењето. Долготрајна изложеност на интензивна бучава може да доведе до губење на слухот.
- ▶ **Луѓето во ваша близина треба да бидат оддалечени од работниот простор. Секој што влегува во работниот простор мора да носи лична заштитна опрема.** Парчињата од делот што го обработувате или од распаниот диск може да се распрскаат и да предизвикаат повреда надвор од непосредната работна површина.
- ▶ **Тргнете го настрана кабелот од ротирачка дополнителна опрема.** Доколку изгубите контрола,

кабелот може да се пресече или закачи и вашата дланка или рака може да влезе во ротирачкиот диск.

- ▶ **Редовно чистете ги воздушните вентили на електричниот алат.** Моторот на вентилаторот може да ја повлече прашината во куќиштето, а претераната акумулација на метален прав може да предизвика опасност од електрична енергија.
- ▶ **Не работете со електричниот алат во близина на запаливи материјали. Не работете со електричниот алат доколку се наоѓа на запалива површина, како на пример на дрво.** Искрите можат да ги запалат овие материјали.
- ▶ **Не користете дополнителна опрема за која се потребни течни разладувачи.** Користењето вода или други течни разладувачи може да доведе до смрт или струен удар.

### Одбивање и слични предупредувања

Одбивање е ненадејна реакција на приклевтен или закачен ротирачки диск. Приклевтувањето или закачувањето предизвикува брзо маневрирање на ротирачкиот диск, кое од друга страна, предизвикува неконтролираната единица за сечење присилено да се движи кон операторот.

На пример, ако абразивен диск е закачен или приклевтен од делот што го обработувате, острицата на дискот која влегува во приклевтената точка може да се зарие во површината на материјалот и дискот да се помести или ослободи. Абразивните дискови, исто така, може да се искршат под овие услови.

Одбивањето е резултат на погрешна употреба и/или несоодветно работење или услови, и може да се избегне со преземање на соодветните превентивни мерки наведени подолу.

- ▶ **Цврсто држење на електричниот алат и позиционирање на вашето тело и рака за да се овозможи отпор на силите на одбивање.** Операторот може да ги контролира реакциите на силата на одбивање, доколку се преземат соодветни превентивни мерки.
- ▶ **Не застанувајте во линија и зад ротирачкиот диск.** Доколку дојде до одбивање, ќе ја насочи единицата за сечење кон операторот.
- ▶ **Не закачувајте ланец на пилата, сечило за длабење, сегментирани дијамантски дискови со периферна празнина поголема од 10 mm или назабено сечило за пила.** Овие сечила предизвикуваат брзи одбивања и губење на контрола.
- ▶ **Не го „притискајте“ дискот за сечење и не применувајте прекумерен притисок. Не настојувајте да направите прекумерно длабок засек.** Преоптоварувањето на дискот го зголемува оптоварувањето и осетливоста на виткање и навалување на дискот во засекот и можноста за одбивање или кршење на дискот.
- ▶ **Кога дискот се навалува или кога го прекинува сечењето заради некоја причина, исклучете го**

**електричниот алат и, оставете ја единицата за сечење неподвижна додека дискот целосно не запре. Никогаш не настојувајте да го отстраните дискот за сечење од засекот додека се движи, во спротивно може да дојде до одбивање.** Проверете и преземете соодветно дејство за да ја елиминирате причината за навалување на дискот.

- ▶ **Не започнувајте повторно со сечење во делот што го обработувате. Почекајте додека дискот да достигне целосна брзина и внимателно влезете повторно во засекот.** Дискот може да се навали, придвижи или одбие ако го рестартирате електричниот алат во делот што го обработувате.
- ▶ **Потпрете го преголемиот дел што го обработувате за максимално да го намалите ризикот од приклевтување и одбивање на дискот.** Големите делови што ги обработувате се искривуваат под својата тежина. Потпирачите мора да се стават под делот што го обработувате, покрај линијата на засекот и покрај ивицата на делот што го обработувате на двете страни на дискот.

### Дополнителни безбедносни напомени

- ▶ **Добро чувајте го некористениот електричен алат. Местото на складирање мора да биде суво и затворено.** Ова спречува оштетување на електричниот алат за време на складирањето или тој да биде ракуван од страна на неискусни лица.
- ▶ **Секогаш зацврстувајте го добро делот што се обработува. Не обработувајте парчиња, кои се премали за добро да се зацврстат.** Така, растојанието од Вашата дланка до ротирачката брусна плоча за сечење би било премало.
- ▶ **Редовно проверувајте го кабелот, а доколку е оштетен смее да го поправи само овластената сервисна служба за електрични алати на Bosch. Доколку продолжниот кабел е оштетен, заменете го.** Само на тој начин ќе бидете сигурни во безбедноста на електричниот алат.
- ▶ **Не ставајте ништо на електричниот алат.** Може да настанат сериозни повреди, доколку електричниот алат се преврти или доколку случајно дојдете во контакт со листот за пилата.
- ▶ **Секогаш користете ја заштитната хауба.** Заштитната хауба го штити корисникот од скршените делови на брусната плоча за сечење и од невнимателно допирање на истата.
- ▶ **По исклучувањето не ја закочувајте брусната плоча за сечење со странично притискање.** Брусната плоча за сечење може да се оштети, скрши или да предизвика повратен удар.
- ▶ **Не го оставајте настрана алатот, доколку не е целосно во состојба на мирување.** Електричните алати кои не се во состојба на мирување може да предизвикаат повреди.

## Ознаки

Следните ознаки се од големо значење за користењето на вашиот електричен алат. Ве молиме запаметете ги ознаките и нивното значење. Вистинската интерпретација на ознаките Ви помага подобро и побезбедно да го користите електричниот алат.

### Ознаки и нивно значење



**Не посегнувајте со дланките во полето на сечење со брусни плочи, додека работи електричниот алат.** Доколку дојдете во контакт со листот за сечење постои опасност од повреда.



**Носете заштита за слухот.** Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.



**Носете заштитни очила.**



**Носете маска за заштита од прав.**



**Носете заштитни ракавици.** Брусните плочи за сечење имаат остри рабови и за време на работењето стануваат многу жешки.

## Опис на производот и перформансите



**Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства.** Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или

тешки повреди.

Внимавајте на сликите во предниот дел на упатството за користење.

### Наменета употреба

Електричниот алат, како фиксиран уред, е наменет за изведување на агли со косо сечење до 45° со помош на должински и напречни резови со брусната плоча за сечење со прав тек на резот во метални материјали без користење на вода. Не е дозволена употребата на дијамантски дискови за сечење.

### Илустрација на компоненти

Нумерирањето на сликите со компоненти се однесува на приказот на електричниот алат на графичката страница.

- (1) Блокада при вклучување на прекинувачот за вклучување/исклучување
- (2) Прекинувач за вклучување/исклучување
- (3) Дршка
- (4) Осцилаторен заштитен капак
- (5) Блокада за вретеното
- (6) Брусна плоча за сечење
- (7) Аголен граничник
- (8) Вретено за фиксирање
- (9) Брзо отклучување
- (10) Дршка за вретеното
- (11) Отвори за монтажа
- (12) Клуч со внатрешна шестаголна глава (8 mm)
- (13) Основна плоча
- (14) Стезна челуст
- (15) Основа за делови за обработка со пресек макс. 40 x 40 mm
- (16) Завртка за фиксирање за аголниот граничник
- (17) Транспортен осигурувач
- (18) Рачка на апаратот
- (19) Транспортна дршка
- (20) Заштитен капак
- (21) Плех за заштита од искри
- (22) Вретено на алатот
- (23) Стезна прирабница
- (24) Подлошка
- (25) Завртка со внатрешна шестаголна глава

### Технички податоци

Брусилка за сечење со брусни плочи		GCO 14-24 J
Број на дел/артикул		3 601 M37 2..
Номинална јачина	W	2400
Број на вртежи во празен од	мин <sup>-1</sup>	3800
Фин старт		●
Тежина согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	kg	18,0
Класа на заштита		□ / II

Дозволените димензии на делот што се обработува (максимално/минимално): (види „Дозволените димензии на делот што се обработува“, Страница 83)

Податоците важат за номинален напон [U] од 230 V. Овие податоци може да отстапуваат при различни напони, во зависност од изведбата во односната земја.

Димензии за соодветни брусни плочи за сечење		
макс. дијаметар на брусната плоча за сечење	mm	355
макс. дебелина на брусната плоча за сечење	mm	3

**Димензии за соодветни брусни плочи за сечење**

Дијаметар на отворот	mm	25,4
----------------------	----	------

**Информација за бучава**

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 62841-3-9**.

Нивото на звук на електричниот алат оценето со А типично изнесува: ниво на звучен притисок **101 dB(A)**; ниво на звучна јачина **112 dB(A)**. Несигурност  $K = 3 \text{ dB}$ .

**Носете заштита за слухот!**

Вредноста на емисија на бучава наведена во овие упатства е измерена со нормирана постапка за мерење и може да се користи за меѓусебна споредба на електрични алати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на емисијата на бучава.

Наведената вредност на емисија на бучава се однесува на основната примена на електричниот алат. Доколку електричниот алат се користи за други примени, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, вредноста на емисијата на бучава може да отстапува. Ова може значително да ја зголеми емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

За прецизно одредување на емисијата на бучава, треба да се земе предвид периодот во кој уредот е исклучен или едвај работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да ја намали емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

**Монтажа**

- ▶ **Избегнувајте невнимателно вклучување на електричниот алат. За време на монтажата и при сите интервенции на електричниот алат, струјниот приклучок не смее да се приклучува на напојување на струја.**

**Обем на испорака**

Внимателно извадете ги сите испорачани делови од амбалажата.

Извадете ја целата амбалажа од електричниот уред и од испорачаната опрема.

Пред првата употреба на електричниот алат проверете дали се испорачани сите делови кои наведени долу:

- Брусилка со монтирана брусна плоча за сечење
- Клуч со внатрешна шестаголна глава (**12**)

**Напомена:** Проверете дали електричниот алат има оштетувања.

Пред понатамошната употреба на електричниот алат, мора да ги проверите заштитните уреди и деловите што лесно може да се оштетат дали се беспрекорни и соодветни на намената. Проверете дали подвижните делови функционираат беспрекорно и не се заглавуваат и дали се оштетени деловите. Сите делови мора да се правилно монтирани и да ги исполнуваат сите услови, за да обезбедат беспрекорна работа.

Оштетените заштитни уреди и делови мора да бидат

поправени или заменети од страна на овластена сервисна работилница.

**Фиксна или флексибилна монтажа**

- ▶ **За да се овозможи безбедно ракување, електричниот алат мора да се монтира пред употребата на рамна и стабилна работна површина (на пр. работна клупа).**

**Монтажа на работна површина (види слика А)**

- Зацврстете го електричниот алат со соодветни завртки на работната површина. За тоа служат отворите (**11**).

**Флексибилна инсталација (не се препорачува!)**

Доколку, во поединечни случаи, не е возможно електричниот алат да се монтира цврсто на работна површина, може да ги монтирате ногарките на основната плоча (**13**) на соодветна подлога (на пр. работна клупа, рамен под), без да го зацврстувате електричниот алат.

**Промена на алат (види слики В1–В2)**

- ▶ **Пред било каква интервенција на електричниот алат, извлечете го струјниот приклучок од сидната дозна.**
- ▶ **Активирајте ја блокадата на вретеното (5) само доколку вретеното на алатот е во состојба на мирување (22).** Инаку електричниот алат може да се оштети.
- ▶ **Не ја фаќајте брусната плоча за сечење по работата, додека не се олади.** Брусната плоча за сечење за време на работата се вжештува.

Користете само брусни плочи за сечење, кои одговараат на наведените податоци во ова упатство за употреба или се проверени според EN 12413 и се соодветно означени. Со брусната плоча за сечење евентуално користете ги испорачаните брусни плочи за сечење.

Неискористените брусни плочи за сечење ставете ги во затворен сад или оригиналното пакување. Складирајте ја брусната плоча за сечење во лежечка положба.

**Демонтирање на брусната плоча за сечење**

- Подесете го електричниот алат во работна позиција. (види „Отклучување на електричниот алат (работна позиција)“, Страница 82)
- Навалете го заштитниот капак со повратен механизам (**4**) до крај наназад.
- Свртете ја завртката со внатрешна шестаголна глава (**25**) со испорачаниот клуч со внатрешна шестаголна глава (**12**) и истовремено притиснете ја блокадата за вретеното (**5**), додека не се вклопи.
- Држете ја притиснатата блокадата на вретеното и одвртете ја завртката со внатрешна шестаголна глава (**25**).
- Извадете ја подлошката (**24**) и стезната прирабница (**23**).
- Извадете ја брусната плоча за сечење (**6**).

**Монтирање на брусната плоча за сечење**

Доколку е потребно, пред монтажата исчистете ги сите делови што треба да се монтираат.

- Новата брусна плоча за сечење ставете ја во вретеното на алатот (22), така што налелницата ќе покажува настрана од рачката на алатот.
- Поставете ја стезната прирабница (23), подлошката (24) и завртката со внатрешна шестаголна глава (25). Притиснете ја блокадата на вретеното (5) додека не се вклопи и повторно зацврстете ја завртката со шестаголна глава (25) во правец на стрелките на часовникот. (Вртежен момент на затегање околу 18–20 Nm)
- Полека водете го надолу осцилаторниот заштитен капак (4), додека не се покрие брусната плоча за сечење.
- Проверете дали осцилаторниот заштитен капак (4) правилно функционира.

По монтажата на брусната плоча за сечење, пред вклучувањето, проверете дали брусната плоча за сечење е точно монтирана и дали може слободно да се врти.

- Проверете дали брусната плоча за сечење стрчи на осцилаторниот заштитен капак (4), на фиксираниот заштитен капак (20) или на другите делови.
- Активирајте го електричниот алат за околу 30 секунди. Доколку се појават значителни вибрации, веднаш исклучете го електричниот алат и одново демантирајте ја и монтирајте ја брусната плоча за сечење.

**Употреба**

- ▶ **Пред било каква интервенција на електричниот алат, извлечете го струјниот приклучок од ѕидната дозна.**

**Транспортен осигурувач (види слика С)**

Транспортниот осигурувач (17) Ви овозможува лесно ракување со електричниот алат при транспорт на различни места на примена.

**Отклучување на електричниот алат (работна позиција)**

- Притиснете ја надолу дршката на рачката на алатот (3), за да го ослободи транспортниот осигурувач (17).
- Притоа, целосно извлечете го нанадвор транспортниот осигурувач (17).
- Полека водете ја рачката на алатот нагоре.

**Напомена:** При работењето внимавајте на тоа, транспортниот осигурувач да не е притиснат навнатре, инаку рачката на алатот нема да може да се навали на саканата длабочина.

**Прицврстување на електричниот алат (позиција за транспорт)**

- Водете ја рачката на алатот надолу додека транспортниот осигурувач (17) целосно не се притисне навнатре.

Останати напомени за транспорт (види „Транспорт“, Страница 84).

**Подесување на аголот на закосување (види слика D)**

Аголот на закосување може да се постави во граници од 0° до 45°.

Важните вредности за подесување се означени со соодветните ознаки на аголниот граничник (7). Позициите 0° и 45° се осигуруваат со помош на крајниот граничник.

- Олабавете ги завртките за фиксирање (16) на аголниот граничник со испорачаниот клуч со внатрешна шестаголна глава (12) (8 mm).
- Поставете го саканиот агол и повторно затегнете ги двете завртки за фиксирање (16).

**Поместување на аголниот граничник (види слика D–E)**

Аголниот граничник (7) можете да го поместите наназад, доколку сакате да пресечете парчиња со ширина поголема од 140 mm.

- Целосно одвртете ги завртките за фиксирање (16) со испорачаниот клуч со внатрешна шестаголна глава (12) (8 mm).
- Поместете го аголниот граничник (7) на саканото растојание за една или две дупки наназад.
- Поставете го саканиот агол и повторно затегнете ги двете завртки за фиксирање (16).

**Прицврстување на делот што се обработува**

За овозможување на оптимална работна безбедност, секогаш мора добро да го прицврстите делот што се обработува. Не обработувајте парчиња, кои се премали за добро да се зацврстат.

**Прицврстување на делот што се обработува (види слика E)**

- Ставете го делот што се обработува на аголниот граничник (7).
- Лостот за фиксирање (8) ставете го на делот што се обработува и цврсто затегнете го со помош на рачката на вретеното (10).

**Прицврстување на делот (пресек макс. 40 x 40 mm) на основа за делови за обработка (види слика F–H)**

- Поставете го стандардниот агол на закосување 0° на аголниот граничник (7).
- Лесно подигнете ја основа за делови за обработка (15) и вметнете ја низ процепот на аголниот граничник.
- Закачете ги куките на основата за делови за обработка во отворот на стезната челюст (14).
- Поставете го делот за обработка на основата (15).
- Лостот за фиксирање (8) ставете го на делот што се обработува и цврсто затегнете го со помош на рачката на вретеното (10).

- ▶ Проверете дали основата за делови за обработка е цврсто поврзана со стезната челюст и нема да се преврти ако го ставите делот.
- ▶ Проверете дали висината на делот за обработка изнесува макс. 40 mm на основата. Повисоките делови за обработка не се сигурно прицврстени.
- ▶ Проверете дали по користењето основата за делови за обработка е целосно вратена во аголниот граничник. Излезената кука го спречува безбедното стегање на делот што се обработува.

#### Олабавување на делот што се обработува

- Олабавете ја рачката на вретеното (10).
- Отворете го делот за брзо отклучување (9) и извлекете го вретеното за фиксирање (8) од делот што се обработува.

#### Ставање во употреба

- ▶ **Внимавајте на електричниот напон!** Напонот на изворот на струја мора да одговара на оној кој е наведен на спецификационата плочка на полначот. Полначите означени со 230 V исто така може да се користат и на 220 V.
- ▶ **Пред употребата проверете ги брусните плочи за сечење.** Брусната плоча за сечење мора да биде монтирана беспрекорно и да може слободно да се врти. Направете проба од најмалку 30 секунди, без оптоварување. Не користете оштетени, нетркалезни или брусни плочи за сечење што вибрираат. Оштетените брусни плочи за сечење може да пукнат и да предизвикаат повреда.

Правта од материјалите како на пр. боја што содржи олово, минерали и метал може да биде штетна по здравјето. Допирањето или вдишувањето на таквата прав може да предизвика алергиски реакции и/или заболувања на дишните патишта на корисникот или лицата во околината.

Одредени честички на метал важат како опасни, особено во врска со легурите како на пр. цинк, алуминиум или хром. Материјалите што содржат азбест може да бидат обработувани само од страна на стручни лица.

- Погрижете се за добра проветреност на работното место.
- Се препорачува носење на маска за заштита при вдишувањето со класа на филтер P2.

Внимавајте на важечките прописи на Вашата земја за материјалот кој го обработувате.

Брусната плоча за сечење може да се блокира поради прав, струготини или скршени делови на делот што се обработува во отворот на основната плоча (13).

- Исклучете го електричниот алат и извлекете го струјниот приклучок од сидната дозна.
- Почекајте додека брусната плоча за сечење целосно не дојде во состојба на мирување.
- Навалете го електричниот алат на назад, за да можат ситните делови на парчето што се обработува да паднат надвор од отворот предвиден за тоа.

Ев. употребете соодветен алат, за да ги отстраните сите делови од парчето што се обработува.

- ▶ **Избегнувајте собирање прав на работното место.** Права лесно може да се запали.

#### Позиција на корисникот

- ▶ **Не се поставувајте во линија со брусната плоча за сечење пред електричниот алат, туку секогаш бидете странично од брусната плоча за сечење.** Со тоа се штити Вашето тело од можни скршени делови при кршење на брусна плоча за сечење.

#### Вклучување и исклучување (види слика 1)

- За ставање во употреба најпрво притиснете ја блокадата при вклучување (1).
- Потоа притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување (2) и држете го притиснат.

**Напомена:** Поради безбедносни причини прекинувачот за вклучување/исклучување (2) не се блокира, туку мора постојано да се држи притиснат за време на работата.

- За **исклучување** отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување (2).

#### Фин старт

Електронскиот фин старт го ограничува вртежниот момент при вклучување и го зголемува рокот на траење на моторот.

#### Совети при работењето

##### Општи напомени за сечење со брусни плочи


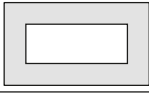

- ▶ **Не ја фаќајте брусната плоча за сечење по работата, додека не се олади.** Брусната плоча за сечење за време на работата се вжештува.
- ▶ **Осигурете се, дека плехот за заштита од искри (21) е прописно монтиран.** При бруснење на материјали постои опасност од искрите што летаат.
- ▶ Заштитете ги брусните плочи за сечење од удари и маснотија. Не ја притискајте странично брусната плоча за сечење.
- ▶ Не го оптоварувајте многу електричниот алат, додека не дојде во состојба на мирување. Преголемиот притисок, значително го намалува капацитетот на електричниот алат и го намалува рокот на траење на брусната плоча за сечење.
- ▶ Користете само брусни плочи за сечење соодветни на материјалот што се обработува.

#### Дозволени димензии на делот што се обработува

Максимални делови за обработка:

Форма на делот што се обработува	Аголот на закосување 0°	Аголот на закосување 45°
	129 Ø	128 Ø



Форма на делот што се обработува	Аголот на закосување 0°	Аголот на закосување 45°
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Минимални делови за обработка** (= сите делови за обработка, кои може да се зацврстат со лотот за фиксирање (8)): должина 80 mm

**Максимална длабочина на резот (0°/0°):** 129 mm

#### Сечење на метал

- По потреба, поставете го саканиот агол на закосување.
- Прицврстете го делот што се обработува согласно димензиите.
- Вклучете го електричниот алат.
- Полека водете ја надолу рачката на алатот со дршката (3).
- Сечете го делот што се обработува со ист притисок.
- Исклучете го електричниот алат и почекајте додека брусната плоча за сечење не дојде целосно во состојба на мирување.
- Полека водете ја рачката на алатот нагоре.

#### Транспорт

- Секогаш носете го електричниот алат за транспортната дршка (19).

- ▶ **За транспортирање на електричниот алат, користете ги секогаш уредите за транспорт, а не заштитните уреди.**

## Одржување и сервис

### Одржување и чистење

- ▶ **Пред било каква интервенција на електричниот алат, извлечете го струјниот приклучок од ѕидната дозна.**
- ▶ **Редовно чистете ги отворите за проветрување на вашиот електронски алат.** Вентилаторот на моторот влече прав во куќиштето, а собирањето на голема количина на метална прав може да предизвика електрични опасности.
- ▶ **При екстремни услови на примена, доколку е возможно секогаш користете уред за вшмукување. Издувајте ги почесто отворите за проветрување и приклучете заштитен прекинувач за диференцијална струја (PRCD).** При обработка на

метали, во внатрешноста на електричниот алат може да се собере спроводлива прав. Може да се оштети заштитната изолација на електричниот алат.

- ▶ **Одржувањето и поправката треба да се изведуваат само од страна на квалификуван стручен персонал.** Само на тој начин ќе бидете сигурни во безбедноста на електричниот алат.

Осцилаторниот заштитен капак мора секогаш да се движи слободно и самостојно да се затвора. Пределот околу осцилаторниот заштитен капак секогаш треба да биде чист.

Доколку е потребно користење на приклучен кабел, тогаш набавете го од Bosch или специјализирана продавница за Bosch-електрични алати, за да го избегнете загрозувањето на безбедноста.

### Опрема

	Број на дел/артикул
<b>Дискови за сечење за сите метални материјали</b>	
Брусна плоча за сечење 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Брусна плоча за сечење 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

### Сервисна служба и совети при користење

Сервисната служба ќе одговори на Вашите прашања во врска со поправката и одржувањето на Вашиот производ како и резервните делови. Ознаки за експлозија и информации за резервните делови исто така ќе најдете на: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Тимот за советување при користење на Bosch ќе ви помогне доколку имате прашања за нашите производи и опрема.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

#### Македонија

Д.Д.Електрис  
Сава Ковачевиќ 47Њ, број 3  
1000 Скопје  
Е-пошта: [dimce.dimcev@servis-bosch.mk](mailto:dimce.dimcev@servis-bosch.mk)  
Интернет: [www.servis-bosch.mk](http://www.servis-bosch.mk)  
Тел./факс: 02/ 246 76 10  
Моб.: 070 595 888

Д.П.Т.У "РОЈКА"  
Јани Лукровски бб; Т.Ц Автокоманда локал 69  
1000 Скопје  
Е-пошта: [servisrojka@yahoo.com](mailto:servisrojka@yahoo.com)  
Тел: +389 2 3174-303  
Моб: +389 70 388-520, -530

### Отстранување

Електричните алати, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните алати во домашната канта за отпадоци!

#### Само за земјите од ЕУ:

Според Европската регулатива 2012/19/EU за електрични и електронски уреди и нивната имплементација во националното право, електричните алати што се вон употреба мора одделно да се собираат и да се рециклираат на еколошки прифатлив начин.

## Srpski

### Bezbednosne napomene

#### Opšta upozorenja za električne alate

**⚠ UPOZORENJE** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Propusti u pridržavanju svih dole navedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

#### Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

**UPOZORENJE!** Prilikom korišćenja električnog alata uvek treba slediti osnovne bezbednosne mere predostrožnosti kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i povrede, uključujući sledeće. Pročitajte i sačuvajte sva ova uputstva pre pokušaja rukovanja ovim proizvodom.

#### Sigurnost radnog područja

- ▶ **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvrtaču pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

#### Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- ▶ **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji

povećani rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.

- ▶ **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Kabl ne koristite u druge svrhe. Nikada ne koristite kabl za nošenje električnog alata, ne vucite ga i ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vrelina, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako ne možete da izbegnete rad sa električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD).** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

#### Sigurnost osoblja

- ▶ **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- ▶ **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
- ▶ **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtneje, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtneje ili ključa prikaočenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
- ▶ **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- ▶ **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.
- ▶ **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.**

Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

#### Upotreba i briga o električnim alatima

- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- ▶ **Izvcite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- ▶ **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan domaće dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva.** U rukama neobučenih korisnika električni alati postaju opasni.
- ▶ **Održavajte električni alat i pribor. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen.** Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Održavajte alate za sečenje oštre i čiste.** Sa adekvatno održavanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.
- ▶ **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

#### Servisiranje

- ▶ **Neka vam vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.

#### Bezbednosna upozorenja za mašinu za sečenje

- ▶ **Potrebno je da se vi sami, kao i posmatrači, pozicionirate dalje od zone delovanja rotacionog diska.** Štitnik štiti rukovaoce od polomljenih fragmenata diska i slučajnog kontakta sa diskom.
- ▶ **Koristite samo spojene i ojačane rezne diskove za vaš električni alat.** Sama činjenica da se pribor može prikačiti na električni alat, ne garantuje bezbedan rad.

- ▶ **Nominalna brzina pribora mora biti barem jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu.** Pribor koji radi pri brzini većoj od nominalne se može slomiti i razleteti okolo.
- ▶ **Diskovi se moraju koristiti samo za preporučene primene. Na primer: ne brušite bočnom stranom reznog diska.** Abrazivni rezni diskovi su namenjeni za periferno brušenje, bočni pritisci primenjeni na ove diskove mogu izazvati njihovo pucanje.
- ▶ **Uvek koristite neoštećene prirubnice za diskove koje su propisnog prečnika za odabrani disk.** Odgovarajuće prirubnice diska podupiru disk, na taj način umanjujući mogućnost lomljenja.
- ▶ **Spoljašnji prečnik i debljina pribora moraju biti u okviru navedenih kapaciteta vašeg električnog alata.** Pribor neodgovarajuće veličine se ne može zaštititi niti kontrolisati na adekvatan način.
- ▶ **Veličine otvora diskova i prirubnica moraju da odgovaraju vratilu električnog alata.** Disk i prirubnice sa rupama za osovinu koje ne odgovaraju potpurnom hardveru električnog alata mogu dovesti do gubitka balansa, prekomernog vibriranja, što može izazvati gubitak kontrole.
- ▶ **Ne koristite oštećene diskove. Pre svake upotrebe, proverite da li postoje krhotine i naprsline na diskovima. Ukoliko dođe do ispuštanja električnog alata ili diska, proverite da li postoje oštećenja ili montirajte neoštećeni disk. Nakon provere i montiranja diska, potrebno je da se vi sami, kao i posmatrači, pozicionirate dalje od zone delovanja rotacionog diska i da pokrenete električni alat pri maksimalnoj brzini bez opterećenja na jedan minut.** Oštećeni diskovi će se u normalnim uslovima slomiti tokom ovog probnog perioda.
- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite štitnik za lice, zaštitne manje ili veće naočare. Prema potrebi, nosite masku za prašinu, zaštitu za sluh, rukavice i radnu kecelju koja može da zaustavi male abrazivne ili fragmente predmeta obrade.** Zaštita za oči mora imati sposobnost da zaustavi leteće krhotine koje se stvaraju u raznim zahvatima. Maska za prašinu ili respirator mora imati sposobnost da filtrira čestice koje se stvaraju prilikom rada. Produžena izloženost buci visokog intenziteta može izazvati oštećenje sluha.
- ▶ **Držite posmatrača na sigurnoj udaljenosti od područja rada. Svako ko stupa na područje rada mora nositi ličnu zaštitnu opremu.** Fragmenti predmeta obrade ili slomljenog diska mogu se razleteti i izazvati povredu izvan neposredne zone rada.
- ▶ **Kabl pozicionirajte van putanje rotacionog pribora.** Ukoliko izgubite kontrolu, kabl se može iseći ili zakačiti i vaša šaka ili ruka može biti uvučena u rotirajući disk.
- ▶ **Redovno čistite ventilacione otvore na električnom alatu.** Ventilator motora može uvlačiti prašinu u kućište, a prekomerna akumulacija metala u prahu može dovesti do rizika od strujnog udara.

- ▶ **Ne rukujte električnim alatom u blizini zapaljivih materijala. Nemojte rukovati električnim alatom dok se nalazi na zapaljivoj površini, kao što je drvo.** Varnice mogu zapaliti takav materijal.
- ▶ **Ne koristite pribor koji zahteva tečna rashladna sredstva.** Korišćenje vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može rezultirati smrću ili električnim udarom.

### Povratni impuls i povezana upozorenja

Povratni impuls je iznenadna reakcija na uklješteni ili zahvaćeni rotacioni disk. Uklještenje ili kačenje može izazvati zadržku samog rotacionog diska, što dalje može dovesti do prisilnog usmeravanja nekontrolisane **rezne jedinice** naviše ka rukovaocu.

Na primer, ukoliko predmet obrade zakači ili uklješti abrazivni disk, ivica diska koji ulazi u tačku uklještenja može se zariti u površinu materijala izazivajući uspinjanje ili izbacivanje diska. U ovim uslovima takođe može doći do pucanja abrazivnih diskova.

Povratni impuls je rezultat pogrešne upotrebe alata i/ili pogrešnih postupaka, odnosno uslova prilikom rada i može se izbeći preduzimanjem odgovarajućih mera opreza kako je naznačeno u nastavku.

- ▶ **Čvrsto držite električni alat i postavite svoje telo i ruku u položaj koji vam omogućava da se oduprete sili povratnog impulsa.** Rukovalac je u stanju da kontroliše vertikalne sile povratnog impulsa, ukoliko su preduzete odgovarajuće mere opreza.
- ▶ **Ne dovodite telo u liniju sa rotacionim diskom.** Ukoliko dođe do povratnog impulsa, rezna jedinica će se izbaciti naviše ka rukovaocu.
- ▶ **Ne priključujte lanac motorne testere, sečivo za obradu drveta, segmentirani dijamantski disk sa perifernim zazorom većim od 10 mm, niti nazubljeno sečivo testere.** Takva sečiva stvaraju učestale povratne impulse i gubitak kontrole.
- ▶ **Ne zaglavljujte disk niti primenjujte prekomerni pritisak. Nemojte pokušavati da pravite preteranu dubinu reza.** Preveliki pritisak na disk povećava opterećenje i podložnost vrtanju ili zapinjanju diska u rez kao i mogućnost povratnog impulsa ili lomljenja diska.
- ▶ **Kada disk zapinje ili kada dođe do prekidanja sečenja iz bilo kog razloga, isključite električni alat i držite reznju jedinicu statičnom dok se disk u potpunosti ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da izvadite disk iz reza dok se disk kreće, u suprotnom može doći do povratnog impulsa.** Istražite i preduzmite korektivne korake kako biste uklonili uzrok zapinjanja diska.
- ▶ **Nemojte ponovo pokretati proces sečenja u predmetu obrade. Sačekajte da disk razvije punu brzinu i oprezno udite u rez.** Disk može zapeti, propeti se ili imati povratni impuls ukoliko je električni alat u predmetu obrade.
- ▶ **Poduprite bilo koji preveliki predmet obrade kako biste umanjili rizik od uklještenja diska i povratnog impulsa.** Veliki predmeti obrade imaju običaj da ulegnu pod sopstvenom težinom. Potpore se mogu postaviti

ispod predmeta obrade blizu linije sečenja i blizu ivice predmeta obrade sa obe strane diska.

### Dodatne sigurnosne napomene

- ▶ **Čuvajte nekorišćeni električni alat na sigurnom mestu. Mesto čuvanja mora biti suvo i mora da postoji mogućnost zaključavanja.** Na taj način se sprečava oštećenje električnog alata, kao i to da alat koriste neobučena lica.
- ▶ **Uvek zategnite radne komade koji su za obradu. Ne obrađujte radne komade koji su suviše mali za zatezanje.** Rastojanje Vaše ruke do rotirajuće ploče za presecanje je suviše malo.
- ▶ **Kontrolišite redovno kabl, a oštećene kablove nosite na popravku isključivo u stručni servis za Bosch-električne alate. Zamenite oštećene produžne kablove.** Tako se obezbeđuje sigurnost aparata.
- ▶ **Nikada se nemojte naslanjati na električni alat.** Mogu nastupiti ozbiljne povrede, ako se električni alat iskrene ili ako omaškom dođete u kontakt sa listom testere.
- ▶ **Uvek koristite zaštitnu haubu.** Zaštitna hauba štiti radnika od odlomljenih delova ploče za presecanje i od slučajnog dodirivanja ploče za presecanje.
- ▶ **Ne kočite ploču za presecanje posle isključivanja bočnim pritiskanjem.** Ploča za presecanje se može oštetiti, polomiti ili prouzrokovati povratni udarac.
- ▶ **Nikada ne ispuštajte alat iz vida pre nego se potpuno ne prestane sa radom.** Ne zaustavljeni upotrebljeni alati mogu prouzrokovati povrede.

### Simboli

Sledeći simboli mogu biti od značaja za upotrebu Vašeg električnog alata. Molimo da zapamtite simbole i njihovo značenje. Prava interpretacija simbola pomoći će Vam da bolje i sigurnije koristite električni alat.

#### Simboli i njihovo značenje



**Rukama ne dopirite u oblast sečenja, dok električni alat radi.** Pri kontaktu sa reznim listom postoji opasnost od povreda.



**Nosite zaštitu za sluh.** Uticaj buke može da dovede do gubitka sluha.



**Nosite zaštitne naočare.**



**Nosite zaštitnu masku za prašinu.**

## Simboli i njihovo značenje



**Nosite zaštitne rukavice.** Rezni diskovi su oštiri ivica i prilikom rada postaju veoma vrela.

## Opis proizvoda i rada



**Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva.** Propusti u poštovanju bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Vodite računa o slikama u prednjem delu uputstva za rad.

## Pravilna upotreba

Električni alat je predviđen da njime kao stacionarnim uređajem pomoću reznih diskova izvodite uzdužne i poprečne rezove pravim i kosim rezanjem do ugla od 45° u metalnim materijalima bez upotrebe vode. Upotreba dijamantskih reznih diskova nije dozvoljena.

## Prikazane komponente

Označavanje brojevima komponenti sa slika odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj strani.

- (1) Blokada uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje
- (2) Prekidač za uključivanje/isključivanje
- (3) Drška
- (4) Klateća zaštitna hauba
- (5) Blokada vretena
- (6) Rezni disk
- (7) Ugaoni graničnik
- (8) Vreteno za blokadu
- (9) Brza deblokada
- (10) Drška vretena
- (11) Otvori za montažu
- (12) Inbus ključ (8 mm)
- (13) Osnovna ploča
- (14) Klešta
- (15) Podloga radnog komada za radne komade sa poprečnim presekom maks. 40 x 40 mm
- (16) Zavrtanj za fiksiranje ugaonog graničnika
- (17) Transportni osigurač
- (18) Krak alata
- (19) Transportna drška
- (20) Zaštitna hauba
- (21) Zaštitni lim od varnica
- (22) Vreteno alata
- (23) Stezna prirubnica
- (24) Podloška

(25) Šestougaoni zavrtanj

## Tehnički podaci

Ugaona brusilica		GCO 14-24 J
Broj artikla		<b>3 601 M37 2..</b>
Nominalna ulazna snaga	W	2400
Broj obrtaja u praznom hodu	min <sup>-1</sup>	3800
Lagani start		●
Težina prema EPTA-Procedure 01:2014	kg	18,0
Klasa zaštite		□ / II

Dozvoljene dimenzije radnog komada (maksimalno/minimalno): (videti „Dozvoljene dimenzije radnog komada“, Strana 91)

Podaci važe za nominalan napon [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvođenja specifičnih za zemlje ovi podaci mogu da variraju.

## Dimenzije za odgovarajuće rezne diskove

maks. prečnik reznog diska	mm	355
maks. debljina reznog diska	mm	3
Prečnik otvora	mm	25,4

## Informacija o šumovima

Vrednosti emisije buke utvrđene prema **EN 62841-3-9**.

Nivo buke električnog alata klasifikovanog pod A iznosi tipično: nivo zvučnog pritiska **101 dB(A)**; nivo zvučne snage **112 dB(A)**. Nesigurnost K = **3 dB**.

## Nosite zaštitu za sluh!

Nivo emisije buke naveden u ovim uputstvima je izmeren prema standardizovanom mernom postupku i može se koristiti za poređenje električnih alata jedan sa drugim. Pogodna je i za privremenu procenu emisije buke.

Navedena vrednost emisije buke odgovara osnovnoj upotrebi električnog alata. Ako se električni alat upotrebljava za druge namene, sa drugim upotrebljenim alatima ili ako se nedovoljno održava, može doći do odstupanja vrednosti emisije buke. Ovo može u značajnoj meri povećati emisiju buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Za tačnu procenu emisije buke trebalo bi uzeti u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili u situaciji da radi, ali nije stvarno u upotrebi. Ovo može značajno redukovati emisiju buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

## Montaža

- **Izbegavajte nenameran start električnog alata. Za vreme montaže i kod svih radova na električnom alatu ne sme mrežni utikač da bude priključen na struju.**

## Obim isporuke

Izvadite sve isporučene delove pažljivo iz njihovog pakovanja.

Uklonite sav materijal za pakovanje električnog uređaja i isporučenog pribora.

Pre prvog puštanja u rad električnog alata proverite da li su svi ispod navedeni delovi isporučeni:

- Ugaona brusilica sa montiranim reznim diskom
- Inbus ključ (12)

**Napomena:** Proverite da li električni alat eventualno ima oštećenja.

Pre korišćenja električnog alata, morate pažljivo da proverite da li zaštitni mehanizam ili blago oštećeni delovi besprekorno i adekvatno funkcionišu. Prekontrolišite, da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno i ne zaglavljaju, ili da li su delovi oštećeni. Svi delovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uslove, da bi se obezbedio besprekoran rad.

Oštećeni zaštitni mehanizmi i delovi moraju se stručno popraviti ili zameniti u priznatoj stručnoj radionici.

### Stacionarna ili fleksibilna montaža

- ▶ **Da bi se obezbedilo bezbedno rukovanje, morate pre upotrebe da montirate električni alat na ravnu i stabilnu radnu površinu (na primer radni sto).**

#### Montaža na radnu površinu (videti sliku A)

- Pričvrstite električni alat nekim pogodnom spojem zavrtanja na radnu površinu. Za to služe otvori (11).

#### Fleksibilno postavljanje (nije preporučeno!)

Ako u izuzetnim slučajevima nije moguće da električni alat fiksno montirate na radnu površinu, da biste se potpomogli, možete stopice osnovne ploče (13) da postavite na za to namenjenu podlogu (npr. radionički sto, ravan pod, itd.), a da električni alat ne pritegnete.

### Promena alata (vidite slike B1–B2)

- ▶ **Izvcite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Aktivirajte blokadu vretena (5) samo u stanju mirovanja vretena alata (22).** Električni alat se može inače oštetiti.
- ▶ **Nemojte dirati rezni disk nakon rada, dok se ne ohladi.** Rezni disk se u radu veoma zagreje.

Upotrebljavajte samo rezne diskove, koji odgovaraju samo karakteristikama navedenim u ovom uputstvu za rad i prekontrolisani su prema EN 12413 i odgovarajuće označeni.

Koristite eventualno sa reznim diskom isporučene podloške.

Odložite nekorišćene rezne diskove u neku zatvorenu posudu ili originalno pakovanje. Čuvajte rezne diskove u ležećem položaju.

#### Demontaža reznog diska

- Postavite električni alat u radnu poziciju. (videti „Oslobađanje osiguranja električnog alata (radna pozicija)“, Strana 89)
- Zakrenite pomičnu zaštitnu haubu (4) do graničnika ka nazad.
- Okrećite šestougaoni zavrtanj (25) isporučenim inbus ključem (12) i istovremeno pritiskajte blokadu vretena (5), dok ne ulegne.

- Držite pritisnutim blokadu vretena i odvrćite šestougaoni zavrtanj(25).
- Skinite podlošku (24) i steznu prirubnicu (23).
- Uklonite rezni disk (6).

#### Montaža reznog diska

Ukoliko je neophodno, očistite pre ugradnje sve delove koje treba montirati.

- Postavite novi rezni disk na vreteno alata (22), tako da nalepnica pokazuje suprotno od kraka alata.
- Postavite steznu prirubnicu (23), podlošku (24) i šestougaoni zavrtanj (25). Pritisnite blokadu vretena (5) dok ne ulegne i pritegnite opet šestougaoni zavrtanj (25) u smeru kretanja kazaljke na satu. (Zatezni obrtni momenat otprilike 18–20 Nm)
- Klataču zaštitnu haubu (4) polako povlačite sasvim ka dole dok rezni disk ne bude pokriven.
- Uverite se da klatača zaštitna hauba (4) pravilno funkcioniše.

Prekontrolišite posle montaže rezni disk i pre uključivanja da li je rezni disk korektno montiran i da li slobodno može da se okreće.

- Uverite se da rezni disk ne dodiruje klataču zaštitnu haubu (4), fiksiranu zaštitnu haubu (20) ili druge delove.
- Pustite električni alat na otprilike 30 sekundi u rad. Ako pritom nastanu primetne vibracije, odmah isključite električni alat i demontirajte rezni disk i ponovo ga namontirajte.

### Režim rada

- ▶ **Izvcite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**

#### Transportni osigurač (videti sliku C)

Transportni osigurač (17) vam omogućuje lakše rukovanje električnim alatom prilikom transporta do različitih mesta upotrebe.

#### Oslobađanje osiguranja električnog alata (radna pozicija)

- Pritisnite krak alata na dršci (3) malo nadole, kako biste rasteretili transportni osigurač (17).
- Izvcite transportni osigurač (17) sasvim napolje.
- Dižite polako krak alata.

**Napomena:** Prilikom radova pazite da transportni osigurač nije pritisnut ka unutra, inače ručica alata ne može da se zakrene do željene dubine.

#### Obezbeđivanje električnog alata (transportna pozicija)

- Spuštajte krak alata nadole, sve dok transportni osigurač (17) ne bude mogao skroz da se gurne unutra.

Dodatne napomene za transport i (videti „Transport“, Strana 91).



### Podešavanje ugla iskošenja (videti sliku D)

Ugao iskošenja može da se podešava u oblasti od 0° do 45°. Važne podesive vrednosti su obeležene odgovarajućim oznakama na ugaonom graničniku (7). Pozicija 0° i 45° je osigurana odgovarajućim krajnjim graničnikom.

- Otpustite zavrtnje za fiksiranje (16) ugaonog graničnika isporučenim inbus ključem (12) (8 mm).
- Podesite željeni ugao i pritegnite opet oba zavrtnja za fiksiranje (16).

### Pomeranje ugaonog graničnika (videti slike D–E)

Možete ugaoni graničnik (7) da pomerite ka pozadi, ukoliko želite da sečete radne komade širine veće od 140 mm.

- Odrvните u potpunosti zavrtnje za fiksiranje (16) isporučenim inbus ključem (12) (8 mm).
- Pomerite ugaoni graničnik (7) na željeni razmak, jedan ili dva otvora ka pozadi.
- Podesite željeni ugao i pritegnite opet oba zavrtnja za fiksiranje (16).

### Pričvršćivanje radnog komada

Radi obezbeđivanja optimalne sigurnosti pri radu morate uvek čvrsto stegnuti radni komad. Ne obrađujte radne komade koji su suviše mali za stezanje.

#### Pričvršćivanje radnog komada (videti sliku E)

- Postavite radni komad na ugaoni graničnik (7).
- Gurnite vreteno za blokadu (8) do radnog komada i pritegnite radni komad pomoću drške vretena (10).

#### Pričvršćivanje radnog komada (poprečni rez maks. 40 x 40 mm) na podlogu radnog komada (videti slike F–H)

- Podesite na ugaonom graničniku (7) standardni ugao iskošenja od 0°.
- Izdignite malo podlogu radnog komada (15) i gurnite je kroz prorez u ugaoni graničnik.
- Zakačite kuku podloge radnog komada u otvor klešta (14).
- Postavite radni komad na podlogu radnog komada (15).
- Gurnite vreteno za blokadu (8) do radnog komada i pritegnite radni komad pomoću drške vretena (10).
- ▶ **Uverite se da je podloga radnog komada čvrsto spojena sa kleštima i da je dobro nalegla kada postavljate radni komad.**
- ▶ **Uverite se da visina radnog komada na podlozi radnog komada iznosi maks. 40 mm. Viši radni komadi ne mogu se bezbedno pritegnuti.**
- ▶ **Uverite se da je nakon upotrebe podloga radnog komada u potpunosti vraćena nazad u ugaoni graničnik. Kuka, koja se nalazi napred, sprečava bezbedno pritezanje radnog komada.**

#### Odvrtanje radnog komada

- Otpustite ručicu vretena (10).
- Otvorite brzu deblokadu (9) i povucite vreteno za blokadu (8) iz radnog komada.

### Puštanje u rad

- ▶ **Obратите pažnju na napon mreže!** Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima na tipskoj pločici punjača. Punjači označeni sa 230 V mogu da rade i sa 220 V.
- ▶ **Proverite rezni disk pre upotrebe. Rezni disk mora pravilno da se montira i da se rotira slobodno. Izvedite probni rad od najmanje 30 sekundi bez opterećenja. Nemojte da koristite oštećene, nezaobljene ili vibrirajuće rezne diskove.** Oštećeni rezni diskovi se mogu polomiti i prouzrokovati povrede.

Prašine od materijala kao što je premaz koji sadrži olovo, minerali i metal mogu da budu štetni po zdravlje. Dodir ili udisanje prašina mogu izazvati alergijske reakcije i/ili oboljenja disajnih puteva korisnika ili osoba koje se nalaze u blizini.

Određene metalne prašine važe kao opasne, posebno u vezi sa legurama kao na primer: cink, aluminijum ili hrom. Materijal koji sadrži azbest smeju koristiti samo stručnjaci.

- Pobrinite se da radno mesto bude dobro provetreno.
- Preporučuje se da se nosi zaštitna maska za disanje sa klasom filtera P2.

Obratite pažnju na propise koji važe u Vašoj zemlji za materijale koje treba obrađivati.

Rezni disk zbog prašine, opiljaka ili zbog delova od polomljenog radnog komada može da se blokira u otvoru osnovne ploče (13).

- Isključite električni alat i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Sačekajte dok rezni disk skroz ne stane.
- Iskrecite električni alat ka nazad, da bi sitni delovi radnog komada mogli da ispadnu iz za to predviđenog otvora. Po potrebi, koristite odgovarajući alat da biste uklonili sve delove radnog komada.

- ▶ **Izbegavajte sakupljanje prašine na radnom mestu.** Prašine se mogu lako zapaliti.

#### Položaj rukovaoca

- ▶ **Nikada nemojte stajati u liniji sa reznim diskom ispred električnog alata, nego uvek sa strane reznog diska.** Ukoliko se rezni disk polomi, vaše telo je na taj način bolje zaštićeno od opiljaka koji tada mogu da nastanu.

#### Uključivanje i isključivanje (videti sliku I)

- Za **puštanje u rad** pritisnite prvo blokadu uključivanja (1).
- Pritisnite zatim prekidač za uključivanje/isključivanje (2) i držite ga pritisnutim.

**Napomena:** Iz sigurnosnih razloga, prekidač za uključivanje/isključivanje (2) se ne može blokirati, nego mora stalno da bude pritisnut tokom rada.

- Za **isključivanje** otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (2).

#### Lagani start

Elektronski lagani start ograničava obrtni momenat pri uključivanju i produžuje vek motora.



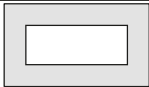
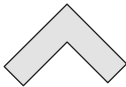
## Napomene za rad

### Opšte napomene o sečenju

- ▶ **Nemojte dirati rezni disk nakon rada, dok se ne ohladi.** Rezni disk se u radu veoma zagreje.
- ▶ **Uverite se da je lim za zaštitu od varnica (21) pravilno montiran.** Prilikom brušenja metala nastaju leteće varnice.
- ▶ Zaštitite rezni disk od udaraca, sudara i masti. Ne izlažite rezni disk bočnom pritisku.
- ▶ Električni alat nemojte da opterećujete toliko jako da se ne bi zaustavio. Suvviše snažno pomeranje napred znatno smanjuje performanse električnog alata i skraćuje vek trajanja reznog diska.
- ▶ Koristite samo rezne diskove pogodne za materijal koji treba obrađivati.

### Dozvoljene dimenzije radnog komada

#### Maksimalni radni komadi:

Oblik radnog komada	Ugao iskošenja 0°	Ugao iskošenja 45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Minimalni radni komadi** (= svi radni komadi, koji se vretenom za blokadu (8) još mogu pritegnuti): dužina 80 mm

**Maksimalna dubina reza** (0°/0°): 129 mm

### Rezanje metala

- Po potrebi podesite željeni ugao iskošenja.
- Stegnite radni komad prema dimenzijama.
- Uključite električni alat.
- Krak alata sa ručicom (3) spuštajte polako nadole.
- Secite radni komad laganim pokretanjem napred.
- Isključite električni alat i sačekajte dok se rezni disk potpuno ne umiri.
- Dižite polako krak alata.

### Transport

- Nosite električni alat uvek za transportnu dršku (19).
- ▶ **Upotrebljavajte pri transportu električnog alata samo transportne uređaje a nikada zaštitne uređaje.**

## Održavanje i servis

### Održavanje i čišćenje

- ▶ **Izvučite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Čistite redovno proreze za vazduh svog električnog alata.** Motorna duvaljka vuče prašinu u kućište i dosta sakupljene metalne prašine može prouzrokovati električnu opasnost.
- ▶ **U slučaju ekstremnih uslova rada po mogućnosti uvek upotrebljavajte sistem za usisavanje. Često izduvavajte proreze za ventilaciju i pre toga uključite zaštitni prekidač od pogrešne struje (PRCD).** U slučaju obrade metala mogu da se taloži provodna prašina u unutrašnjosti električnog alata. Zaštitna izolacija može da se ošteti.
- ▶ **Neka radove na održavanju i popravkama izvodi samo kvalifikovano stručno osoblje.** Time se obezbeđuje da ostane sačuvana bezbednost električnog alata.

Oscilatorna zaštitna hauba se uvek mora slobodno pokretati i automatski moći zatvarati. Držite zato područje oko oscilatorne zaštitne haube uvek čisto.

Ako je potrebna zamena za priključni vod, onda to mora izvesti Bosch ili stručan servis za Bosch-električne alata da bi se izbegle opasnosti po sigurnost.

### Pribor

	Broj artikla
<b>Rezni diskovi svih metalnih materijala</b>	
Rezni disk 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Rezni disk 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

### Servis i saveti za upotrebu

Servis odgovara na Vaša pitanja u vezi sa popravkom i održavanjem Vašeg proizvoda kao i u vezi sa rezervnim delovima. Šematske prikaze i informacije u vezi rezervnim delova naći ćete i pod: **www.bosch-pt.com**  
Bosch tim za konsultacije Vam rado pomaže tokom primene, ukoliko imate pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

Molimo da kod svih pitanja i prilikom naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj predmeta sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj tablici proizvoda.

### Srpski

Bosch Elektroservis  
Dimitrija Tucovića 59  
11000 Beograd  
Tel.: +381 11 644 8546  
Tel.: +381 11 744 3122  
Tel.: +381 11 641 6291  
Fax: +381 11 641 6293  
E-Mail: office@servis-bosch.rs  
www.bosch-pt.rs  
Keller d.o.o.  
Ljubomira Nikolica 29

18000 Nis  
 Tel./Fax: +381 18 274 030  
 Tel./Fax: +381 18 531 798  
 E-Mail: office@keller-nis.com  
 www.bosch-pt.rs  
 Pro Servis NS d.o.o.  
 Temerinski put 17  
 21000 Novi Sad  
 Tel./Fax: +381 21 419-546  
 E-Mail: office@proservis.rs  
 www.proservis.rs

#### Bosnia

Elektro-Servis VI. Mehmed Nalić  
 Dzemala Bijedića bb  
 71000 Sarajevo  
 Tel./Fax: +387 33454089  
 E-Mail: bosch@bih.net.ba

#### Uklanjanje dubreta

Električni alati, pribor i pakovanja treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

#### Samo za EU-zemlje:

Prema evropskim smernicama 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njihovim pretvaranju u nacionalno dobro ne moraju više upotrebljivi električni pribori da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj regeneraciji koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

## Slovenščina

### Varnostna opozorila

#### Splošna varnostna navodila za električna orodja

**⚠ OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.

Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

**Vsa opozorila in napotke shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

Pojem električno orodje, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

**OPOZORILO!** Med uporabo električnih orodij vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, da tako zmanjšate tveganje požara, električnega udara in poškodb, vključno z

naslednjim. Pred uporabo izdelka preberite celotna navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

#### Varnost na delovnem mestu

- ▶ **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnajejo.
- ▶ **Ko uporabljate električno orodje, poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvratanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

#### Električna varnost

- ▶ **Priključni vtiči električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtiča na kakršen koli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, grelci, hladilniki in pašniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- ▶ **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Kabel uporabljajte pravilno. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

#### Osebnostna varnost

- ▶ **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.
- ▶ **Preprečite nenameren vklop orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred**

**dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.

- ▶ **Odstranite vse ključe in izvijače za prilagajanje orodja, preden orodje vključite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojite in vzdržujte ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- ▶ **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- ▶ **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomišeln in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

#### Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- ▶ **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje.** Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvlomite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če je le mogoče, in odstranite ter shranite pribor, še preden se lotite popravila orodja.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljate, jih shranite izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Vzdržujte električna orodja in pribor. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

#### Servisiranje

- ▶ **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebje, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.

#### Varnostna opozila za uporabo rezalnika

- ▶ **Skupaj z ostalimi prisotnimi se umaknite od ravnine vrteče se rezalne plošče.** Ščitnik varuje uporabnika pred odlomljenimi delci rezalne plošče in nehotenim stikom s ploščo.
- ▶ **Za električno orodje uporabljajte samo vezane ojačane rezalne plošče.** Če je nastavek mogoče pritrditi na električno orodje, to še ne zagotavlja varne uporabe.
- ▶ **Nazivna hitrost nastavka mora biti najmanj enaka najvišji hitrosti, ki je označena na električnem orodju.** Nastavki, ki se vrtijo hitreje od svoje nazivne hitrosti, lahko počijo in se razletijo.
- ▶ **Plošče se lahko uporablja le za odobrene načine uporabe. Na primer: z robom rezalne plošče ne izvajajte grobega brušenja.** Abrazivne rezalne plošče so namenjene stranskemu grobem brušenju, zaradi obremenitve s strani pa se plošče lahko razletijo.
- ▶ **Vedno uporabljajte nepoškodovane prirobnice ustreznega premera za izbrano rezalno ploščo.** Ustrezne prirobnice podpirajo ploščo in tako zmanjšujejo verjetnost, da bi se ta razletela.
- ▶ **Zunanji premer in debelina nastavka morata biti v okviru nazivne zmogljivosti električnega orodja.** Nastavkov neustrezne velikosti ni mogoče ustrezno zavarovati ali nadzorovati.
- ▶ **Velikost vpenjalnega trna rezalnih plošč in prirobnice se mora prilegati vretenu električnega orodja.** Plošče in prirobnice, ki niso skladne z vpenjalnim sistemom električnega orodja, pri uporabi ne bodo stabilne, prekomerno bodo vibrirale in morda tudi ušle izpod nadzora.
- ▶ **Ne uporabljajte poškodovanih rezalnih plošč. Pred vsako uporabo pregledajte rezalne plošče, ali so te morebiti odlomljene oz. razpokane. Če električno orodje ali rezalna plošča pade na tla, preverite, ali je nastala škoda oziroma namestite nepoškodovano ploščo. Po pregledu in namestitvi plošče se vi in vsi prisotni odmaknite od ravnine vrteče se rezalne plošče. Električno orodje naj eno minuto deluje pri**

**polni hitrosti brez obremenitve.** Poškodovane rezalne plošče se običajno razletijo v tem času testiranja.

- ▶ **Nosite osebno zaščitno opremo. Glede na način uporabe si nadenite zaščitni vizir, zaščitna očala ali zaščito za oči. Po potrebi nosite protiprašno masko, zaščito za sluh, rokavice in predpasnik, ki lahko zadrži majhne brusilne delce oziroma delce obdelovanca.** Zaščita za oči mora biti zmožna zaustaviti leteče delce, ki nastanejo pri različnih postopkih. Prašna maska in respirator morata biti zmožna filtrirati delce, ki nastajajo pri postopku. Dolgotrajna izpostavljenost glasnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- ▶ **Vse prisotne zadržite na varni razdalji od delovnega območja. Vsak, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Delci obdelovanca ali okvarjene rezalne plošče lahko odletijo in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- ▶ **Kabel naj bo varno oddaljen od vrtečega se nastavka.** Če izgubite nadzor, se kabel lahko prereže ali raztrga, vašo dlan ali roko pa lahko povleče v vrtečo se rezalno ploščo.
- ▶ **Redno čistite prezračevalne odprtine električnega orodja.** Ventilator motorja lahko povleče prah v ohišje, pretirano nakopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči nevarnosti v zvezi z električno energijo.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Električnega orodja ne uporabljajte, če je nameščeno na vnetljivih površinah, kot je npr. les.** Zaradi isker bi se ti materiali lahko vneli.
- ▶ **Ne uporabljajte nastavkov, ki zahtevajo uporabo hladilnih tekočin.** Uporaba vode ali drugih hladilnih tekočin lahko povzroči električni udar, ki je lahko tudi smrten.

### Povratni udarec in s tem povezana opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija na zagozdeno vrtečo se rezalno ploščo. Zagozdenje povzroči hitro blokado vrteče se rezalne plošče, **rezilo**, ki je ušlo izpod nadzora, pa se usmeri navzgor proti uporabniku.

Na primer: če se brusilna plošča zagozdi v obdelovanec, lahko rob plošče na zagozdenem mestu zareže v površino materiala, zaradi česar plošča izskoči ali pa pride do povratnega udarca. Abrazivne plošče se lahko v takšnih pogojih tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev. Temu se lahko izognemo z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so navedeni spodaj.

- ▶ **Električno orodje vedno trdno držite, telo in roko pa imejte v položaju, ki vam omogoča, da zadržite povratni udarec.** Uporabnik lahko povratni udarec v smeri navzgor ohrani pod nadzorom, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe.
- ▶ **Ne stojte v isti liniji kot vrteča se rezalna plošča.** Če pride do povratnega udarca, se rezilo odbije navzgor proti uporabniku.

- ▶ **Ne namestite verige, rezila za rezbarjenje, segmentne diamantne rezalne plošče s stranskim razmakom, večjim od 10 mm, oz. rezil z ozobjem.** Pri takih rezilih so povratni udarci in izguba nadzora pogosti.
- ▶ **Ne blokirajte rezalne plošče in je ne preobremenjujte. Ne poskušajte zarezati pregloboko.** Preobremenitev plošče poveča verjetnost upogibanja in zatikanja plošče v zarez, zaradi česar se poveča tudi tveganje za lomljenje plošče in povratni udarec.
- ▶ **Če se plošča zatika ali se med rezanjem iz kakršnega koli razloga zaustavlja, izklopite električno orodje in rezila ne premikajte, dokler se plošča popolnoma ne zaustavi. Rezalne plošče nikoli ne poskušajte odstraniti iz zareze, ko se plošča premika, saj lahko pride do povratnega udarca.** Ugotovite, kaj je vzrok za zatikanje plošče in ustrezno ukrepajte.
- ▶ **Postopka rezanja ne nadaljujte, ko je plošča v obdelovancu. Počakajte, da plošča doseže polno hitrost in jo nato previdno vstavite v zarezo.** Če električno orodje ponovno zaženete v obdelovancu, se plošča lahko zatakne ali izskoči, pride pa lahko tudi do povratnega udarca.
- ▶ **Da zmanjšate verjetnost zagozdenja plošče in povratnega udarca, podprite vsak večji obdelovanec.** Veliki obdelovanci se pogosto povesijo pod lastno težo. Nosilce je treba namestiti pod obdelovanec v bližini linije rezanja in blizu robov obdelovanca na obeh straneh plošče.

### Dodatna varnostna opozorila

- ▶ **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, varno shranite. Skladiščno mesto mora biti suho in imeti mora možnost zaklepa.** S tem preprečite poškodbe električnega orodja zaradi skladiščenja ali uporabo s strani neizkušene osebe.
- ▶ **Obdelovanec je treba vedno trdno vpeti. Ne obdelujte obdelovancev, ki so premajhni za čvrsto vpenjanje.** Sicer je vaša roka preblizu vrteči se rezalni plošči.
- ▶ **Redno preverjajte kabel in pustite, da poškodovan kabel popravi izključno pooblaščen servis za električna orodja Bosch. Nadomestite poškodovan kabelski podaljšek.** Tako boste zagotovili, da bo orodje ostalo varno.
- ▶ **Nikoli ne stopajte na električno orodje.** Lahko nastopijo resne poškodbe, če se električno orodje prevrne ali če pomotoma pridete v stik z žaginim listom.
- ▶ **Vedno uporabljajte zaščitni pokrov.** Zaščitni pokrov ščiti uporabnika pred odlomljenimi deli rezalne plošče in nenamernim dotikom rezalne plošče.
- ▶ **Po izklopu rezalne plošče ne ustavljajte z bočnim pritiskanjem.** Rezalno ploščo bi lahko poškodovali, jo zlomili ali povzročili povratni udarec.
- ▶ **Ne zapuščajte električnega orodja, dokler se popolnoma ne ustavi.** Iztekajoče delovanje vsadnih orodij lahko povzroči telesne poškodbe.

## Simboli

Naslednji simboli so lahko pomembni za uporabo električnega orodja. Simbole in njihov pomen si zapomnite. Pravilna razlaga simbolov vam pomaga, da lahko električno orodje bolje in varneje uporabljate.

### Simboli in njihov pomen



**Ne segajte v območje rezanja med delovanjem električnega orodja.** Pri stiku z rezalnim listom obstaja nevarnost poškodbe.



**Nosite zaščito za sluh.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.



**Nosite zaščitna očala.**



**Nosite zaščitno masko proti prahu.**



**Nosite zaščitne rokavice.** Rezalne plošče imajo ostre robove in se med delom močno segrejejo.

## Opis izdelka in njegovega delovanja



**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Upoštevajte slike na začetku navodil za uporabo.

### Namenska uporaba

Električno orodje je namenjeno za uporabo kot samostoječa naprava, ki s pomočjo rezalnih plošč opravlja vzdolžne in prečne reze z ravno smerjo rezanja in zajeralnim kotom do 45° na kovinskih materialih brez uporabe vode. Obdelava diamantnih rezalnih plošč ni dovoljena.

### Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent, ki so prikazane na sliki, se nanaša na prikaz električnega orodja na strani z grafiko.

- (1) Zapora stikala za vklop/izklop
- (2) Stikalo za vklop/izklop
- (3) Ročaj
- (4) Nihajni zaščitni pokrov
- (5) Blokada vretena

- (6) Rezalna plošča
- (7) Kotno vodilo
- (8) Blokirno vreteno
- (9) Hitra deblokada
- (10) Ročaj vretena
- (11) Izvrtine za namestitve
- (12) Šestrobi ključ (8 mm)
- (13) Osnovna plošča
- (14) Vpenjalna čeljust
- (15) Podlaga za obdelovance s premerom do največ 40 x 40 mm
- (16) Poravnalni vijak za kotni prislon
- (17) Transportno varovalo
- (18) Roka orodja
- (19) Ročaj za prenašanje
- (20) Zaščitni pokrov
- (21) Zaščitna pločevina proti iskenju
- (22) Orodno vreteno
- (23) Vpenjalo
- (24) Podložka
- (25) Šestrobi vijak

## Tehnični podatki

Rezalni brusilnik	GCO 14-24 J	
Številka izdelka	3 601 M37 2..	
Nazivna moč	W	2400
Število vrtljajev v prostem teku	min <sup>-1</sup>	3800
Mehki zagon	●	
Teža po EPTA-Procedure 01:2014	kg	18,0
Razred zaščite pred el. udarom	□ / II	

Dopustne mere obdelovanja (največje/najmanjše) (glejte „Dovoljene mere obdelovanja“, Stran 98)

Navedeni podatki veljajo za nazivno napetost [U] 230 V. Pri drugih napetostih in posebnih regijskih različicah orodja se lahko ti podatki razlikujejo.

### Mere primernih rezalnih plošč

najv. premer rezalne plošče	mm	355
najv. debelina rezalne plošče	mm	3
Premer izvrtine	mm	25,4

### Informacija o hrupu

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 62841-3-9**.

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **101 dB(A)**; raven zvočne moči **112 dB(A)**. Negotovost K = 3 dB.

**Uporabljajte zaščito za sluh!**



Vrednosti emisij hrupa, podane v teh navodilih, so bile izmerjene v skladu s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporabljajo za primerjavo električnih orodij med seboj. Primerne so tudi za začasno oceno obremenjenosti s hrupom.

Navedena vrednost emisij hrupa velja za glavne načine uporabe električnega orodja. Če se električno orodje uporablja še v druge namene, z neustreznimi nastavki ali pri nezadostnem vzdrževanju, lahko vrednosti emisij hrupa odstopajo. To lahko obremenjenost s hrupom med uporabo občutno poveča.

Za natančnejšo oceno emisij hrupa morate upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno, in čas, ko orodje deluje, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko obremenjenost s hrupom med delom občutno zmanjša.

## Namestitev

- ▶ **Preprečite nenameren zagon električnega orodja. Pred montažo nastavkov in pribora na električno orodje izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.**

### Obseg dobave

Vse priložene dele previdno vzemite iz embalaže.

Z električnega orodja in priloženega pribora odstranite ves embalažni material.

Pred prvo uporabo električnega orodja preverite, ali so priloženi vsi spodaj navedeni deli:

- Rezalni brusilnik z montirano rezalno ploščo
- Šestrobi ključ (12)

**Opomba:** električno orodje preverite glede morebitnih poškodb.

Pred nadaljnjo uporabo električnega orodja morate skrbno preveriti, ali zaščitne naprave in morebitni lažje poškodovani deli delujejo brezhibno in v skladu z njihovo namembnostjo.

Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo ter se ne zatikajo in ali so deli poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in vsi pogoji izpolnjeni, da je zagotovljeno brezhibno delovanje.

Poškodovane zaščitne naprave in deli morajo biti strokovno popravljeni ali zamenjani na pooblaščenem servisu.

### Stacionarna ali premična namestitev

- ▶ **Da zagotovite varno uporabo, električno orodje pred uporabo namestite na ravno in stabilno delovno površino (npr. delovni pult).**

#### Namestitev na delovno površino (glejte sliko A)

- Električno orodje s primernim navojnim spojem pritrdite na delovno površino. Uporabite izvrtine (11).

#### Premična namestitev (ni priporočljiva!)

V izjemnem primeru, ko električnega orodja ni mogoče pritrditi na obdelovalno površino, lahko uporabite pomožne noge osnovne plošče (13) in jih postavite na primerno podlago (npr. delovna miza, ravna tla itd.), ne da bi električno orodje tudi privili.

## Menjava nastavka (glejte slike B1–B2)

- ▶ **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.**
- ▶ **Tipko za blokado vretena (5) pritiskajte le, ko vreteno orodja miruje (22).** V nasprotnem primeru se lahko električno orodje poškoduje.
- ▶ **Po končanem delu ne prijemajte rezalne plošče, dokler se ne ohladi.** Rezalna plošča se pri delu močno segreje.

Uporabljajte samo rezalne plošče, ki ustrezajo karakteristikam, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo in so preverjene v skladu z EN 12413 ter so temu ustrezno označene.

Če so rezalni plošči priložene vmesne plasti, jih uporabljajte.

Položite neuporabljene rezalne plošče v zaprto škatlo ali originalno embalažo. Rezalne plošče hranite v ležečem položaju.

### Demontaža rezalne plošče

- Električno orodje namestite v delovni položaj. (glejte „Odstranitev varovala električnega orodja (delovni položaj)“, Stran 97)
- Nihajni zaščitni pokrov (4) povlecite nazaj do prislona.
- Šestrobi vijak (25) s priloženim šestrobim ključem (12) vrtite in sočasno držite blokado vretena (5), dokler se ta ne zaskoči.
- Blokado vretena držite pritisnjeno in odvijte šestrobi vijak (25).
- Snemite podložko (24) in vpenjalno prirobnico (23).
- Odstranite rezalno ploščo (6).

### Vgradnja rezalne plošče

Po potrebi pred namestitvijo očistite vse dele, ki jih boste namestili.

- Rezalno ploščo namestite na vreteno orodja (22), da je nalepka obrnjena stran od roke orodja.
- Namestite vpenjalno prirobnico (23), podložko (24) in vijak (25). Pritisnite in držite blokado vretena (5), dokler se ne zaskoči, in znova zategnite šestrobi vijak (25) z vrtenjem v desno. (Zatezni moment 18–20 Nm)
- Nihajni zaščitni pokrov (4) počasi potisnite do konca navzdol, dokler ni rezalna plošča popolnoma pokrita.
- Prepričajte se, da nihajni zaščitni pokrov (4) pravilno deluje.

Po montaži rezalne plošče in pred vklopom preverite, ali je rezalna plošča pravilno montirana in ali se lahko prosto vrti.

- Prepričajte se, da se rezalna plošča ne drgne ob nihajni zaščitni pokrov (4), ob nepremični zaščitni pokrov (20) ali druge dele.
- Električno orodje naj približno 30 sekund obratuje. Če pri tem občutite vibracije, morate takoj izklopiti električno orodje in ponovno demontirati in vgraditi rezalno ploščo.

## Delovanje

- **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.**

### Transportno varovalo (glejte sliko C)

Transportno varovalo (17) omogoča lažje ravnanje z električnim orodjem med transportom na različna mesta uporabe.

#### Odstranitev varovala električnega orodja (delovni položaj)

- Z ročajem (3) roko orodja potisnite nekoliko navzdol, da razbremenite transportno varovalo (17).
- Transportno varovalo (17) popolnoma izvlecite.
- Roko orodja počasi povlecite navzgor.

**Opomba:** pri delu bodite pozorni, da transportno varovalo ni potisnjeno navznoter, ker v tem primeru roke orodja ni mogoče pomakniti do zelene globine.

#### Namestitve varovala električnega orodja (transportni položaj)

- Ročaj orodja potiskajte navzdol, dokler ni mogoče transportnega varovala (17) pritisniti popolnoma navznoter.

Dodatni nasveti za transport (glejte „Transport“, Stran 98).

### Nastavitev zajeralnega kota (glejte sliko D)

Zajeralni kot je mogoče nastaviti v območju od 0° do 45°. Pomembne nastavitvene vrednosti so označene z ustreznimi oznakami na kotnem vodilu (7). Položaj 0° in 45° je zagotovljen z ustreznim končnim prislonom.

- Nastavitvena vijaka (16) kotnega vodila odvijte s priloženim šestrobim ključem (12) (8 mm).
- Nastavite zeleni kot in znova zategnite nastavitvena vijaka (16).

### Pomik kotnega vodila (glejte sliko D–E)

Če želite rezati obdelovance, ki so širši od 140 mm, lahko kotno vodilo (7) pomaknete nazaj.

- Nastavitvena vijaka (16) povsem odvijte s priloženim šestrobim ključem (12) (8 mm).
- Pomaknite kotno vodilo (7) v zelenem razmaku za eno ali dve luknji nazaj.
- Nastavite zeleni kot in znova zategnite nastavitvena vijaka (16).

### Pritrditev obdelovanca

Da zagotovite optimalno varnost pri delu, morate obdelovanec vedno trdno vpeti. Ne obdelujte obdelovancev, ki so premajhni za vpenjanje.

#### Pritrditev obdelovanca (glejte sliko E)

- Obdelovanec položite na kotno vodilo (7).
- Blokirno vreteno (8) potisnite na obdelovanec in s pomočjo ročaja vretena (10) zategnite obdelovanec.

#### Pritrditev obdelovanca (premer največ 40 x 40 mm) na podlago (glejte slike F–H)

- Na kotnem vodilu (7) nastavite standardni zajeralni kot 0°.
- Podlago (15) nekoliko dvignite in jo skozi režo potisnite v kotno vodilo.
- Kavelj podlage zataknete v odprtino vpenjalne čeljusti (14).
- Obdelovanec položite na podlago (15).
- Blokirno vreteno (8) potisnite na obdelovanec in s pomočjo ročaja vretena (10) zategnite obdelovanec.
- **Prepričajte se, da je podlaga čvrsto povezana z vpenjalno čeljustjo in se ob namestitvi obdelovanca ne prekucne.**
- **Prepričajte se, da višina obdelovanca na podlagi ne presega 40 mm. Višjih obdelovancev ni mogoče varno pričvrstiti.**
- **Prepričajte se, da se podlaga po uporabi pomakne do konca v kotno vodilo. Izstopajoči kavelj preprečuje varno pričvrstitev obdelovanca.**

#### Sprostitev obdelovanca

- Sprostite ročaj vretena (10).
- Odprite hitro sprostitev (9) in povlecite blokirno vreteno (8) z obdelovanca.

### Uporaba

- **Upoštevajte napetost omrežja!** Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici polnilnika. Polnilnike, označene z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.

- **Rezalno ploščo pred uporabo preverite. Rezalna plošča mora biti brezhibno nameščena in se mora neovirano vrteti. Preizkusno obratovanje morate izvajati najmanj 30 sekund brez obremenitve. Ne uporabljajte poškodovanih rezalnih plošč ali takšnih, ki niso okrogle ali se tresejo.** Poškodovane rezalne plošče lahko počijo in povzročijo poškodbe.

Prah nekaterih materialov kot npr. svinčenega premaza, mineralov in kovin je lahko zdravju škodljiv. Dotik ali vdihavanje tega prahu lahko povzroči alergične reakcije in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb, ki se nahajajo v bližini.

Določene vrste kovinskega prahu veljajo kot nevarne, še posebej v povezavi z zlitinami kot npr. cink, aluminij ali krom. Material z vsebnostjo azbesta smejo obdelovati le strokovnjaki.

- Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.
- Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrirnim razredom P2.

Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za obdelovane materiale.

Rezalna plošča lahko zablokira zaradi prahu, ostružkov ali odlomljenih kosov obdelovanca v izrezu osnovne plošče (13).

- Izklopите električno orodje in potegnite omrežni vtič iz vtičnice.

- Počakajte, da se rezalna plošča popolnoma ustavi.
- Nagnite električno orodje nazaj, da bodo lahko majhni deli obdelovanca padli iz za to predvidene odprtine. Po potrebi uporabite primerno orodje za odstranitev vseh delov orodja.

► **Preprečite nabiranje prahu na delovnem mestu.** Prah se lahko hitro vname.

#### Položaj uporabnika

- **Pred električnim orodjem ne stojte v ravni liniji z rezalno ploščo, temveč stojte ob strani rezalne plošče.** Tako je v primeru zloma rezalne plošče vaše telo bolje zaščiteno pred morebitnimi drobci.

#### Vklop in izklop (glejte sliko 1)

- Za **zagon** najprej pritisnite zaporo vklopa (1). Nato pritisnite na stikalo za vklop/izklop (2) in ga držite.

**Opomba:** iz varnostnih razlogov stikala za vklop/izklop (2) ni mogoče zapahiti, temveč ga je treba med uporabo orodja neprekinjeno držati pritisnjene.

- Za **izklop** spustite stikalo za vklop/izklop (2).

#### Počasni zagon

Elektronsko reguliran mehki zagon omejuje število vrtljajev pri vklopu in podaljšuje življenjsko dobo motorja.



#### Navodila za delo



##### Splošna navodila za rezanje

- **Po končanem delu ne prijemajte rezalne plošče, dokler se ne ohladi.** Rezalna plošča se pri delu močno segreje.
- **Prepričajte se, da je zaščitna pločevina proti iskrenju (21) pravilno nameščena.** Pri brušenju kovin odletavajo iskre.
- Zaščitite rezalno ploščo pred udarcem, sunkom in maščobo. Rezalne plošče ne izpostavljajte pritisku s strani.
- Električnega orodja ne obremenite tako močno, da bi se zaustavilo. Premočan pomik močno zmanjša zmogljivost električnega orodja in skrajša življenjsko dobo rezalne plošče.
- Uporabljajte samo rezalne plošče, ki so primerne za material, ki ga obdelujete.

##### Dovoljene mere obdelovanca

Največji obdelovanci:

Oblika obdelovanca	Zajeralni kot 0°	Zajeralni kot 45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110

Oblika obdelovanca	Zajeralni kot 0°	Zajeralni kot 45°
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Najmanjši obdelovanci** (= vsi obdelovanci, ki jih je mogoče pričvrstiti z blokirnim vretenom (8)): dolžina 80 mm

**Največja globina rezanja (0°/0°):** 129 mm

#### Rezanje kovine

- Po potrebi nastavite želeni zajeralni kot.
- Obdelovanec trdno vpnite glede na njegove mere.
- Vključite električno orodje.
- Roko orodja z ročajem (3) počasi pomaknite navzdol.
- Z enakomernim pomikom razrežite obdelovanec.
- Izklopite električno orodje in počakajte, da se rezalna plošča ustavi.
- Roko orodja počasi povlecite navzgor.

#### Transport

- Pri nošenju električnega orodja vedno uporabljajte transportni ročaj (19).
- **Za transportiranje električnega orodja uporabljajte samo transportne priprave in nikoli zaščitnih priprav.**

## Vzdrževanje in servisiranje

### Vzdrževanje in čiščenje

- **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.**
- **Prezračevalne odprtine električnega orodja redno čistite.** Ventilator motorja povleče v ohišje prah in velika količina nabranega prahu je lahko vzrok za električno nevarnost.
- **Pri ekstremnih pogojih uporabe po možnosti uporabljajte vedno odsesovalno pripravo. Pogosto izpihujte prezračevalne reže in orodje priključite prek tokovnega zaščitnega stikala (PRCD).** Prevodni prah, ki nastane pri obdelavi kovin, se lahko nabira v notranjosti električnega orodja. Pri tem se lahko poškoduje zaščitna izolacija električnega orodja.
- **Servisna dela in popravila naj opravljajo le usposobljeni strokovnjaki.** S tem je zagotovljena stalna varnost električnega orodja.

Nihajni zaščitni pokrov se mora vedno prosto gibati in se samostojno zapreti. Zato poskrbite, da bo območje okrog nihajnega zaščitnega pokrova vedno čisto.

Da bi se izognili ogrožanju varnosti v primeru, da morate zamenjati priključni kabel, storite to na Boschevem servisu ali pooblaščenem servisu za električna orodja Bosch.

## Pribor

### Številka izdelka

#### Rezalna plošče za vse kovinske materiale

Rezalna plošča 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Rezalna plošča 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

### Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Servis vam bo dal odgovore na vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Tehnične skice in informacije glede nadomestnih delov najdete na: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Boscheva skupina za svetovanje pri uporabi vam bo z veseljem odgovorila na vprašanja o naših izdelkih in pripadajočem priboru.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov obvezno navedite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

#### Slovensko

Robert Bosch d.o.o.  
Verovškova 55a  
1000 Ljubljana  
Tel.: +00 803931  
Fax: +00 803931  
Mail: [servis.pt@si.bosch.com](mailto:servis.pt@si.bosch.com)  
[www.bosch.si](http://www.bosch.si)

### Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalaža je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električni orodij ne odvrzite med gospodinjinske odpadke!

### Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njeni uresničitvi v nacionalnem pravu se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi, ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

## Hrvatski

### Sigurnosne napomene

#### Opće upute za sigurnost za električne alate

**⚠ UPOZORENJE** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električne alata s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

**POZOR!** Prilikom upotrebe električnih alata potrebno se uvijek pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera kako bi se smanjila opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda, uključujući navedeno u nastavku. Pročitajte ove upute prije pokušaja rukovanja proizvodom i sačuvajte ih nakon toga.

#### Sigurnost na radnom mjestu

- ▶ **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.**  
Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- ▶ **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada.** Svako odvratanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

#### Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Sve su preinake utikača zabranjene. Nemojte upotrebljavati adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Utikač na kojem nisu vršene preinake i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Opasnost od električnog udara je veća ako je vaše tijelo uzemljeno.
- ▶ **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ne zloupotrebjavajte priključni kabel. Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili zapleten priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte isključivo produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ako ne možete izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite diferencijalnu strujnu zaštitnu sklopku.** Primjenom diferencijalne strujne zaštitne sklopke izbjegava se opasnost od strujnog udara.

#### Sigurnost ljudi

- ▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem**

**droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključeni uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.
- ▶ **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro poznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

#### Upotreba i održavanje električnog alata

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.
- ▶ **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan doseg djece.** Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Redovno održavajte električne alate i pribor.** Kontrolirajte rade li besprijekorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljani, polomljeni ili oštećeni tako

**da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.

- ▶ **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

#### Servisiranje

- ▶ **Popravlak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.

#### Sigurnosna upozorenja za alat za rezanje

- ▶ **Držite sebe i ostale podalje od ravnine rotirajuće ploče.** Štitnik rukovaoca štiti od odlomljenih komadića ploče i nehotičnog kontakta s pločom.
- ▶ **Upotrebljavajte isključivo vezane pojačane ploče za rezanje na svom električnom alatu.** To što se neki pribor može pričvrstiti na vaš električni alat ne jamči da je upotreba istog sigurna.
- ▶ **Nazivni broj okretaja pribora mora biti najmanje jednak maksimalnom broju okretaja navedenom na električnom alatu.** Pribor koji radi na broju okretaja većem od nazivnog mogao bi se slomiti i oštetiti.
- ▶ **Ploče se smiju upotrebljavati isključivo za preporučene primjene. Na primjer: nikada ne brusite s bočnom površinom ploče za rezanje.** Brusne ploče za rezanje predviđene su za skidanje materijala s rubom ploče. Bočno djelovanje sile na ove brusne ploče može uzrokovati njihovo pucanje.
- ▶ **Uvijek upotrebljavajte neoštećene stezne prirubnice odgovarajućeg promjera za odabranu ploču.** Prikladne prirubnice štite ploču i smanjuju opasnost od njenog pucanja.
- ▶ **Vanjski promjer i debljina pribora moraju odgovarati nazivnom kapacitetu vašeg električnog alata.** Pribor neispravne veličine ne može se dovoljno zaštititi ni kontrolirati.
- ▶ **Otvor prihvata ploča i prirubnica mora odgovarati vretenu električnog alata.** Ploče i prirubnice s otvorom prihvata koji ne odgovara električnom alatu na koji se ugrađuje okreće se nejednolično, jako vibrira i može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećene ploče. Prije svake upotrebe pregledajte da ploče nisu okrnute ili**

napuknete. Ako vam električni alat ili ploča ispadne, provjerite jesu li oštećeni i postavite neoštećenu ploču. Kada ploču pregledate i postavite na alat, namjestite se tako da vi i ostale osobe budete izvan ravnine rotirajuće ploče i ostavite električni alat da radi jednu minutu na maksimalnoj brzini bez opterećenja. Oštećene ploče najčešće pucaju tijekom tog ispitivanja.

- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, upotrijebite zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, stavite masku za zaštitu od prašine, štitičnike za uši, rukavice i posebnu pregaču koja će vas zaštititi od krotina i sitnih komadića izratka koji obrađujete.** Zaštita za oči služi za zaštitu očiju od letećih krotina koje nastaju tijekom raznih primjena. Maska za zaštitu od prašine ili maska za disanje mora kod primjene filtrirati nastalu prašinu. Dulja izloženost glasnoj buci može uzrokovati oštećenje sluha.
- ▶ **Pobrinite se da ostale osobe u radnom području budu na sigurnoj udaljenosti. Svi koji se nalaze u radnom području moraju nositi osobnu zaštitnu opremu.** Odlomljeni komadići izratka ili slomljene ploče mogu odletjeti i uzrokovati ozljede izvan radnog područja.
- ▶ **Kabel držite dalje od rotirajućeg pribora.** Ako izgubite kontrolu, kabel bi se mogao odrezati ili zakačiti, a vaše bi ruke mogla zahvatiti rotirajuća ploča.
- ▶ **Redovito čistite otvore za hlađenje električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine predstavlja opasnost od strujnih udara.
- ▶ **Ne upotrebljavajte električni alat u blizini zapaljivih materijala. Ne upotrebljavajte električni alat dok je postavljen na zapaljivu površinu kao što je drvo.** Iskre mogu zapaliti te materijale.
- ▶ **Ne upotrebljavajte pribor koji se hladi rashladnim sredstvom.** Upotreba vode ili druge tekućine kao rashladnog sredstva može uzrokovati strujni udar.

### Povratni udar i povezana upozorenja

Povratni udar iznenadna je reakcija zbog zaglavljene ili blokirane ploče. Zaglavljivanje ili blokiranje uzrokuje brzo i nenadano zaustavljanje rotirajuće ploče, što može uzrokovati nekontrolirano pomicanje **rezne jedinice** prema rukovaocu.

Ako se, primjerice, brusna ploča zaglavila ili blokira u izratku, rub brusne ploče koji zarezuje izradak mogao bi zahvatiti površinu materijala i uzrokovati pucanje brusne ploče ili povratni udar. Pritom može doći i do pucanja brusnih ploča.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili nepravilne upotrebe električnog alata. Može se spriječiti prikladnim mjerama opreza, kako je opisano u daljnjem tekstu.

- ▶ **Čvrsto držite električni alat i tijelo i ruku namjestite u položaj u kojem se možete oduprijeti sili povratnog udara.** Rukovaoc može prikladnim mjerama opreza ovladati silama povratnog udara.

- ▶ **Ne stojite neposredno pored rotirajuće ploče.** Ako dođe do povratnog udara, dolazi od izbacivanja rezne jedinice prema rukovaocu.
- ▶ **Ne pričvršćujte lančani ili list pile za drvo te segmentiranu dijamantnu ploču perifernog zazora većeg od 10 mm, kao ni nazubljeni list pile.** Taj pribor često uzrokuje povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.
- ▶ **Izbjegavajte blokiranje ploče ili prevelik pritisak. Ne izvodite prekomjerno duboke rezove.** Preopterećenje ploče povećava njeno naprezanje i sklonost nagibanju u rezu, a time i mogućnost povratnog udara ili loma ploče.
- ▶ **Ako se ploča uklješti ili iz bilo kojeg razloga prekidate rezanje, isključite električni alat i držite ga mirno sve dok se rezna jedinica u potpunosti ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte vaditi ploču iz reza dok je još u pokretu jer može doći do povratnog udara.** Ustanovite i otklonite uzrok uklještenja ploče.
- ▶ **Prekinite s rezanjem izratka. Pustite da ploča dosegne maksimalan broj okretaja prije nego što nastavite s rezanjem.** Inače bi se ploča mogla zaglaviti, odskočiti iz izratka ili uzrokovati povratni udar.
- ▶ **Sve velike izratke poduprite osloncem kako biste smanjili opasnost od uklještenja ploče i povratnog udara.** Veliki izratci često se savijaju pod vlastitom težinom. Izradak morate podložiti pored linije reza i ruba izratka s obje strane ploče.

### Dodatne sigurnosne napomene

- ▶ **Nekorišteni električni alat spremite na sigurno mjesto. Prostor za spremanje mora biti suh i mora se moći zaključati.** Time će se spriječiti oštećenje električnog alata tijekom spremanja ili njegovo korištenje od strane neiskusnih osoba.
- ▶ **Uvijek čvrsto stegnite obrađivani izradak. Ne obrađujte izratke koji su premali za stezanje.** Razmak vaše ruke do rotirajuće rezne ploče je inače premali.
- ▶ **Redovite kontrolirajte kabel i oštećeni kabel dajte na popravak samo ovlaštenom servisu za Bosch električne alate. Zamijenite oštećene produžne kabele.** Time će se osigurati da ostane zadržana sigurnost električnog alata.
- ▶ **Nikada se ne oslanjajte na električni alat.** Mogu se pojaviti ozbiljne ozljede ako bi se električni alat prevrnuo ili ako biste nehotično došli u dodir s listom pile.
- ▶ **Uvijek koristite štitičnik.** Štitičnik štiti korisnika od otkinutih dijelova rezne ploče i od nehotičnog dodirivanja rezne ploče.
- ▶ **Nakon isključivanja reznu ploču ne kočite bočnim pritiskanjem.** Rezna ploča se može oštetiti, odlomiti ili prouzročiti povratni udarac.
- ▶ **Nikada ne ostavljajte električni alat prije nego što se potpuno zaustavi.** Radni alati, koji se vrte pod inercijom, mogu uzrokovati ozljede.



## Simboli

Sljedeći simboli mogli bi biti od važnosti za uporabu vašeg električnog alata. Molimo zapamtite simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će vam da električni alat bolje i sigurnije koristite.

### Simboli i njihovo značenje



**Svojim rukama se ne približavajte području rezanja dok električni alat radi.** Kod dodira lista za rezanje postoji opasnost od ozljeda.



**Nosite zaštitne slušalice.** Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.



**Nosite zaštitne naočale.**



**Nosite masku za zaštitu od prašine.**



**Nosite zaštitne rukavice.** Rezne ploče su oštrobriđne i jako se zagriju tijekom rada.

## Opis proizvoda i radova



**Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pridrżavajte se slika na početku uputa za uporabu.

### Namjenska uporaba

Električni alat je kao stacionarni uređaj namijenjen za uzdužno i poprečno rezanje metalnih materijala bez uporabe vode po ravnoj liniji rezanja i s kutom kosog rezanja do 45° pomoću reznih ploča. Nije dopuštena uporaba dijamantnih reznih ploča.

### Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- (1) Blokada uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje
- (2) Prekidač za uključivanje/isključivanje
- (3) Ručka

- (4) Njišući štitnik
- (5) Blokada vretena
- (6) Brusna ploča
- (7) Kutni graničnik
- (8) Vreteno za uglašljivanje
- (9) Brza deblokada
- (10) Ručka vretena
- (11) Provrti za montažu
- (12) Šesterokutni ključ (8 mm)
- (13) Osnovna ploča
- (14) Stezna čeljust
- (15) Naslon izratka s presjekom maks. 40 x 40 mm
- (16) Vijak za fiksiranje kutnog graničnika
- (17) Transportni osigurač
- (18) Krak alata
- (19) Transportna ručka
- (20) Štitnik
- (21) Lim za zaštitu od iskrenja
- (22) Vreteno alata
- (23) Stezna prirubnica
- (24) Podložna pločica
- (25) Šesterokutni vijak

### Technički podaci

Brusilica za rezanje	GCO 14-24 J	
Kataloški broj		<b>3 601 M37 2..</b>
Nazivna primljena snaga	W	2400
Broj okretaja u praznom hodu	min <sup>-1</sup>	3800
Meko pokretanje		●
Težina prema EPTA-Procedure 01:2014	kg	18,0
Klasa zaštite		□ / II

Dopuštene dimenzije izradaka (maksimalne/minimalne): (vidi „Dopuštene dimenzije izradaka“, Stranica 105)

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

### Dimenzije za prikladne rezne ploče

Maks. promjer rezne ploče	mm	355
Maks. debljina rezne ploče	mm	3
Promjer provrta	mm	25,4

### Informacije o buci

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 62841-3-9**.

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **101 dB(A)**; razina zvučne snage **112 dB(A)**. Nesigurnost K = **3 dB**.

### Nosite zaštitne slušalice!

Emisijska vrijednost buke, koja je navedena u ovim uputama, izmjerena je sukladno normiranom postupku mjerenja te se može koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Prikladna je i za privremenu procjenu emisije buke.

Navedena emisijska vrijednost buke predstavlja glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, emisijska vrijednost buke može odstupati. To može znatno povećati emisije buke tijekom cjelokupnog radnog vijeka.

Za točnu procjenu emisija buke trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. To može znatno smanjiti emisije buke tijekom cjelokupnog radnog vijeka.

## Montaža

- ▶ **Izbjegavajte nehotično pokretanje električnog alata. Tijekom montaže i kod svih radova na električnom alatu, mrežni utikač se ne smije priključiti na električno napajanje.**

### Opseg isporuke

Sve isporučene dijelove oprezno izvadite iz njihove ambalaže.

Uklonite sav ambalažni materijal s električnog alata i isporučenog pribora.

Prije prvog puštanja električnog alata u rad provjerite jesu li isporučeni svi dolje navedeni dijelovi:

- Brusilica za rezanje s montiranom reznom pločom
- Šesterokutni ključ (12)

**Napomena:** Provjerite ima li oštećenja na električnom alatu.

Prije daljnje uporabe električnog alata morate pažljivo provjeriti zaštitne naprave ili lagano oštećene dijelove funkcioniraju li besprijekorno i ispravno. Provjerite rade li pokretni dijelovi besprijekorno i nisu li zaglavljani odnosno oštećeni. Svi dijelovi moraju biti pravilno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao besprijekoran rad. Oštećene zaštitne naprave i dijelovi moraju se stručno popraviti ili zamijeniti u ovlaštenoj servisnoj radionici.

### Stacionarna ili fleksibilna montaža

- ▶ **Kako bi se osiguralo sigurno rukovanje, električni alat morate prije uporabe montirati na ravnu i stabilnu radnu površinu (npr. radni stol).**

#### Montaža na radnu površinu (vidjeti sliku A)

- Pričvrstite električni alat s prikladnim vijčanim spojem na radnu površinu. Za to služe provrti (11).

#### Fleksibilno postavljanje (ne preporučuje se!)

Ukoliko u iznimnim slučajevima nije moguće čvrsto montirati električni alat na radnu površinu, možete postaviti noge osnovne ploče (13) na za to prikladnu podlogu (npr. radni stol, ravan pod itd.) bez pričvršćivanja električnog alata.

### Zamjena alata (vidjeti slike B1–B2)

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

- ▶ **Pritisnite blokadu vretena (5) samo dok vreteno alata (22) miruje.** Električni alat bi se inače mogao oštetiti.

- ▶ **Nakon rada ne dirajte reznu ploču dok se ne ohladi.** Rezna ploča se jako zagrije tijekom rada.

Koristite samo rezne ploče koje odgovaraju karakterističnim podacima navedenim u ovim uputama za uporabu i koje su ispitane prema EN 12413 i odgovarajuće označene.

S reznom pločom koristite eventualno isporučene podloške. Nekorištene rezne ploče spremite u zatvoreni spremnik ili originalnu ambalažu. Rezne ploče skladištite položeno.

### Demontaža rezne ploče

- Stavite električni alat u radni položaj. (vidi „Uklanjanje osiguranja električnog alata (radni položaj)“, Stranica 104)
- Zakrenite njišući štitnik (4) do graničnika prema natrag.
- Okrenite šesterokutni vijak (25) isporučenim šesterokutnim ključem (12) i istodobno pritisnite blokadu vretena (5) dok se ne uglavi.
- Držite pritisnutu blokadu vretena i odvrnite šesterokutni vijak (25).
- Skinite podložnu pločicu (24) i steznu prirubnicu (23).
- Skinite reznu ploču (6).

### Ugradnja rezne ploče

Ako je potrebno, prije montaže očistite sve dijelove koji će se montirati.

- Stavite novu reznu ploču na vreteno alata (22) tako da je najljepnica okrenuta od kraka alata.
- Stavite steznu prirubnicu (23), podložnu pločicu (24) i šesterokutni vijak (25). Pritisnite blokadu vretena (5) dok se ne uglavi i ponovno stegnite šesterokutni vijak (25) u smjeru kazaljke na satu. (moment pritezanja cca. 18–20 Nm)
- Polako vodite njišući štitnik (4) do kraja prema dolje sve dok se ne prekrije rezna ploča.
- Uvjerite se da njišući štitnik (4) propisno radi.

Nakon montaže rezne ploče i prije uključivanja provjerite je li rezna ploča ispravno montirana i može li se slobodno okretati.

- Uvjerite se da rezna ploča ne struže po njišućem štitniku (4), fiksnom štitniku (20) ili drugim dijelovima.
- Pustite električni alat da radi oko 30 sekundi. Ako bi se pritom pojavile znatne vibracije, odmah isključite električni alat te demontirajte i ponovno ugradite reznu ploču.

## Rad

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

### Transportni osigurač (vidjeti sliku C)

Transportni osigurač (17) omogućuje vam lakše rukovanje električnim alatom pri transportu do različitih mjesta primjene.

#### Uklanjanje osiguranja električnog alata (radni položaj)

- Pritisnite krak alata na ručki (3) malo prema dolje za rasterećenje transportnog osigurača (17).
- Povucite transportni osigurač (17) do kraja prema van.
- Polako vodite krak alata prema gore.

**Napomena:** Pri radu pazite da transportni osigurač nije pritisnut prema unutra jer se inače krak alata neće moći zakrenuti do željene dubine.

#### Osiguranje električnog alata (transportni položaj)

- Vodite krak alata toliko prema dolje sve dok se transportni osigurač (17) ne može do kraja pritisnuti prema unutra.

Ostale napomene za transport (vidi „Transport“, Stranica 105).

### Namještanje kuta kosog rezanja (vidjeti sliku D)

Kut kosog rezanja može se namjestiti u području od 0° do 45°.

Važne vrijednosti namještanja označene su odgovarajućim oznakama na kutnom graničniku (7). Položaj 0° i 45° osigurava se odgovarajućim krajnjim graničnikom.

- Otpustite vijke za fiksiranje (16) kutnog graničnika isporučeniim šesterokutnim ključem (12) (8 mm).
- Namjestite željeni kut i ponovno stegnite oba vijka za fiksiranje (16).

#### Pomicanje kutnog graničnika (vidjeti slike D–E)

Kutni graničnik (7) možete pomaknuti prema natrag kada želite rezati izratke širine veće od 140 mm.

- Odvrnite vijke za fiksiranje (16) isporučeniim šesterokutnim ključem (12) (8 mm) do kraja.
- Pomaknite kutni graničnik (7) prema natrag za jedan ili dva provrta do željenog razmaka.
- Namjestite željeni kut i ponovno stegnite oba vijka za fiksiranje (16).

### Pričvršćivanje izratka

Za osiguranje optimalne radne sigurnosti morate uvijek stegnuti izradak.

Ne obrađujte izratke koji su premali za stezanje.

#### Pričvršćivanje izratka (vidjeti sliku E)

- Stavite izradak uz kutni graničnik (7).
- Pomaknite vreteno za uglašljivanje (8) na izradak i stegnite izradak pomoću ručke vretena (10).

#### Pričvršćivanje izratka (presjek maks. 40 x 40 mm) na naslon izratka (vidjeti slike F–H)

- Namjestite standardni kut kosog rezanja 0° na kutnom graničniku (7).
- Lagano podignite naslon izratka (15) i gurnite ga kroz utor u kutnom graničniku.
- Objesite kuku naslona izratka u otvor stezne čeljusti (14).

- Stavite izradak na naslon izratka (15).
- Pomaknite vreteno za uglašljivanje (8) na izradak i stegnite izradak pomoću ručke vretena (10).
- ▶ **Pobrinite se da je naslon izratka čvrsto spojen sa steznom čeljusti i da se ne prevrne kada stavite izradak.**
- ▶ **Provjerite iznosi li visina izratka na naslonu izratka maks. 40 mm. Veći izradci ne mogu se sigurno stegnuti.**
- ▶ **Pobrinite se da je nakon uporabe naslon izratka do kraja pomaknut natrag u kutni graničnik. Isturena kuka sprječava sigurno stezanje izratka.**

#### Otpuštanje izratka

- Otpustite ručku vretena (10).
- Preklopite brzu deblokadu (9) prema gore i odmaknite vreteno za uglašljivanje (8) od izratka.

### Puštanje u rad

- ▶ **Pridržavajte se mrežnog napona!** Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici punjača. Punjači označeni sa 230 V mogu raditi i na 220 V.
- ▶ **Prije uporabe provjerite reznu ploču. Rezna ploča mora biti besprijekorno montirana i mora se moći slobodno okretati. Provedite probni rad od najmanje 30 sekundi bez opterećenja. Ne koristite oštećene, nezaobljene ili vibrirajuće rezne ploče.** Oštećene rezne ploče mogu puknuti i uzrokovati ozljede.

Prašina od materijala, kao što su premazi sa sadržajem olova, minerala i metala, može biti štetna za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili oboljenja dišnih puteva korisnika ili osoba koje se nalaze u blizini.

Određena metalna prašina smatra se opasnom, posebno u kombinaciji s legurama kao što su cink, aluminij ili krom. Materijal, koji sadrži azbest, smiju obrađivati samo stručne osobe.

- Pobrinite se za dobro prozračivanje radnoga mjesta.
  - Preporučuje se nošenje zaštitne maske s klasom filtra P2.
- Poštujte važeće propise u vašoj zemlji za materijale koje ćete obrađivati.

Rezna ploča može biti začepljena prašinom, strugotinom ili odlomljenim komadićima izratka u otvoru osnovne ploče (13).

- Isključite električni alat i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Pričekajte da se rezna ploča potpuno zaustavi.
- Nagnite električni alat unatrag kako bi mali dijelovi izratka mogli ispasti iz za to predviđenog otvora. Po potrebi koristite prikladan alat kako biste uklonili sve dijelove izratka.
- ▶ **Izbjegavajte nakupljanje prašine na radnom mjestu.** Prašina se može lako zapaliti.

#### Položaj korisnika

- ▶ **Nemojte stajati u ravni s reznom pločom ispred električnog alata, nego uvijek bočno od rezne ploče.** U

slučaju loma rezne ploče vaše tijelo će time biti bolje zaštićeno od mogućih odlomaka.

#### Uključivanje i isključivanje (vidjeti sliku 1)

- Za **puštanje u rad** najprije pritisnite blokadu uključivanja (1).
- Zatim pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) i držite ga pritisnutog.

**Napomena:** Iz sigurnosnih razloga ne može se blokirati prekidač za uključivanje/isključivanje (2), nego tijekom rada mora stalno ostati pritisnut.

- Za **isključivanje** otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (2).

#### Meko pokretanje

Elektroničko meko pokretanje ograničava zakretni moment kod uključivanja i time produljuje vijek trajanja motora.



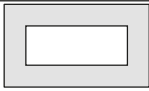
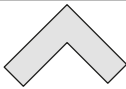
### Upute za rad

#### Opće upute za rezanje

- ▶ **Nakon rada ne dirajte reznu ploču dok se ne ohladi.** Rezna ploča se jako zagrije tijekom rada.
- ▶ **Provjerite je li lim za zaštitu od iskre (21) pravilno montiran.** Pri brušenju metala nastaje iskrenje.
- ▶ Zaštitite reznu ploču od udaraca i masnoća. Reznu ploču ne izlažite bočnom pritisku.
- ▶ Električni alat ne opterećujte toliko jako da se zaustavi pod opterećenjem. Prejako pomicanje znatno smanjuje snagu električnog alata i skraćuje vijek trajanja rezne ploče.
- ▶ Koristite rezne ploče koje su prikladne za obrađivani materijal.

#### Dopuštene dimenzije izradaka

Maksimalni izradci:

Profil izratka	Kut kosog rezanja	Kut kosog rezanja
	0°	45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Minimalni izradci** (= svi izradci koji se još mogu stegnuti vretenom za uglavljivanje (8)):  
duljina 80 mm

**Maksimalna dubina rezanja** (0°/0°): 129 mm

#### Rezanje metala

- Po potrebi namjestite željeni kut kosog rezanja.
- Stegnite izradak prema dimenzijama.
- Uključite električni alat.
- Polako vodite krak alata s ručkom (3) prema dolje.
- Proržite izradak jednoličnim pomakom.
- Isključite električni alat i pričekajte da se rezna ploča potpuno zaustavi.
- Polako vodite krak alata prema gore.

#### Transport

- Električni alat uvijek nosite držeći transportnu ručku (19).
- ▶ **Prilikom transportiranja električnog alata koristite samo transportne naprave, a nikada zaštitne naprave.**

### Održavanje i servisiranje

#### Održavanje i čišćenje

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Redovito čistite otvore za hlađenje vašeg električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište električnog alata, a veliko nakupljanje metalne prašine može uzrokovati električnu opasnost.
- ▶ **Kod ekstremnih uvjeta po mogućnosti uvijek koristite stacionarni uređaj za usisavanje. Često ispuhajte otvore za hlađenje i predspojite zaštitnu strujnu sklopku (PRCD).** Kod obrade metala vodljiva prašina se može nakupiti unutar električnog alata. To može negativno utjecati na zaštitnu izolaciju električnog alata.
- ▶ **Radove održavanja i popravaka prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju.** Time će se osigurati da ostane zadržana sigurnost električnog alata.

Njišući štitnik mora se uvijek moći slobodno pomicati i sam zatvarati. Zbog toga područje oko njišućeg štitnika uvijek držite čistim.

Ako je potrebna zamjena priključnog kabela, tada je treba provesti u Bosch servisu ili u ovlaštenom servisu za Bosch električne alate kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

#### Pribor

##### Kataloški broj

#### Rezne ploče za sve metalne materijale

Rezna ploča 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Rezna ploča 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

#### Servisna služba i savjeti o uporabi

Naša servisna služba će odgovoriti na vaša pitanja o popravku i održavanju vašeg proizvoda, kao i o rezervnim dijelovima. Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći i na našoj adresi:

**www.bosch-pt.com**

Tim Bosch savjetnika o uporabi rado će odgovoriti na vaša pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

#### Hrvatski

Robert Bosch d.o.o PT/SHR-BSC  
Kneza Branimira 22  
10040 Zagreb  
Tel.: +385 12 958 051  
Fax: +385 12 958 050  
E-Mail: RBKN-bsc@hr.bosch.com  
www.bosch.hr

#### Bosnia

Elektro-Servis VI. Mehmed Nalić  
Dzemala Bijedića bb  
71000 Sarajevo  
Tel./Fax: +387 33454089  
E-Mail: bosch@bih.net.ba

#### Zbrinjavanje

Električne alate, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

#### Samo za zemlje EU:

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU za električne i elektroničke stare uređaje električni alati, koji više nisu uporabivi, moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

## Eesti

### Ohutusnõuded

#### Üldised ohutusnõuded

#### **⚠️ HOIATUS**

Lugege läbi kõik tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised

ning tutvuge kõigi jooniste ja spetsifikatsioonidega.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

**Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

Ohutusnõuetes sisalduv mõiste "elektriline tööriist" käib nii vooluvõrku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmata) elektriliste tööriistade kohta.

**HOIATUS!** Elektrilise tööriista kasutamisel tuleb alati järgida ohutusnõudeid, et vältida tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu. Enne elektrilise tööriista kasutamist lugege alati läbi kõik kasutusjuhised ja hoidke need alles.

#### Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- ▶ **Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata või valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- ▶ **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal.** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

#### Elektriohutus

- ▶ **Elektrilise tööriista pistik peab pistikupesaga sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Ärge kasutage toitejuhet otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud. Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläänud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### Inimeste turvalisus

- ▶ **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsisid vigastusi.
- ▶ **Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Elektrilise tööriista tüübile ja kasutusalaale vastavate isikukaitsevahendite, näiteks tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- ▶ **Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupesaga, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja**

**kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

- ▶ **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ **Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmuemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- ▶ **Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

#### Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- ▶ **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hoolidage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid nõuetekohaselt. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- ▶ **Hoidke löiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega löiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.

- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

#### Teenindus

- ▶ **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.

#### Ohutusnõuded löikurite kasutamisel

- ▶ **Võtke selline asend, et te ei paikne pöörleva löikekettaga ühel tasandil ja veenduge, et seda ei tee ka teised inimesed.** Kettakaitse aitab kaitsta seadme kasutajat ketta küljest murdunud osakeste ja kettaga juhusliku kokkupuute eest.
- ▶ **Kasutage elektrilise tööriistaga üksnes tugevdatud liimlöikeketaid.** Asjaolu, et tarvikut saab tööriista külge kinnitada, ei taga veel ohutut kasutamist.
- ▶ **Veenduge, et tarvikule märgitud pöörlemiskiirus on sama või suurem kui tööriista pöörlemiskiirus.** Tarvikud, mis pöörlevad lubatust kiiremini, võivad puruneda ja tükkidena laiali paiskuda.
- ▶ **Ketaid tuleb kasutada üksnes soovitatud töödeks. Näiteks ärge kasutage löikeketta serva lihvimiseks.** Abrasiivsed löikekettad on ette nähtud perifeerseks lihvimiseks, neile rakenduv külgsurve võib löikeketta purustada.
- ▶ **Kasutage alati veatuid ning õige suuruse ja kujuga äärikuid, mis kettaga sobivad.** Sobivad äärikud toetavad ketast ja vähendavad ketta purunemise ohtu.
- ▶ **Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad olema vastavuses elektrilise tööriista mõõtmetega.** Valede mõõtmetega tarvik ei ole korralikult kaitstud ega kontrollitud.
- ▶ **Ketaste ja äärikute siseava suurus peab olema vastavuses elektrilise tööriista spindliga.** Tarvikud, mille mõõtmed ei vasta tööriista kinnitusava suurusle, on tasakaalust väljas, vibreerivad suuremal määral ja põhjustavad kontrolli kaotuse tööriista üle.
- ▶ **Ärge kasutage kahjustada saanud ketaid. Iga kord enne kasutamist kontrollige ketaid kahjustuste ja pragude suhtes. Kui elektriline tööriist või tarvik kukub maha, siis kontrollige seda kahjustuste suhtes, kahjustuste tuvastamise korral asendage see veatu tarvikuga. Pärast tarviku ülevaatomist ja paigaldamist laske elektrilisel tööriistal töötada ühe minuti jooksul maksimaalsetel tühikäigupööretel, seejuures ärge paiknege pöörleva tarviku tasandil ja veenduge, et seda ei tee ka teised inimesed.** Kahjustada saanud tarvikud purunevad tavaliselt selle ajal jooksul.



- ▶ **Kandke isikukaitsevahendeid. Olenevalt tööriista kasutusotstarbest kandke näokaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke respiraatorit, kõrvaklappe, kindaid ja tööpõlle, mis suudab kinni pidada väikesed abrasiivmaterjali või töödeldava materjali osakesed.**

Kaitseprillid peavad suutma peatada erinevate tööde käigus tekkiva lendleva prahi. Tolmumask või respiraator peab suutma filtreerida tööoperatsioonidel eralduvad väikesed osakesed. Pikaajaline kokkupuude tugeva müraga võib põhjustada kuulmiskadu.

- ▶ **Hoidke kõrvalised isikud töökohast eemal. Kõik tööpiirkonda sisenevad isikud peavad kandma kuulmiskaitsevahendeid.** Tooriku või pununud detaili tükid võivad lennata eemale ja põhjustada vigastusi ka vahetust tööpiirkonnast kaugemal.
- ▶ **Veenduge, et toitejuhe on lõiketarkust ohutus kauguses.** Kui kaotate seadme üle kontrolli, võib toitejuhe kinni kiiluda ja tõmmata Teie käe vastu lõikeketast.
- ▶ **Puhastage regulaarselt elektrilise tööriista ventilatsioonivahendeid.** Mootori ventilator tõmbab tolmu korpusesse ja kuhjunud metallitolm tekitab elektrilisi ohte.
- ▶ **Ärge töötage elektrilise tööriistaga tuleohtlike materjalide läheduses. Ärge kasutage elektrilist tööriista, mis on asetatud kergeste süttivate materjalide, näiteks puidu peale.** Sellised materjalid võivad sädemete toimel süttida.
- ▶ **Ärge kasutage tarvikuid, mis nõuavad jahutusvedelike kasutamist.** Vee või muude jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

### Tagasilöökk ja asjaomased ohutusnõuded

Tagasilöökk on kinnikiilunud pöörleva ketta äkiline reaktsioon. Kinnikiilumine või blokeerumine põhjustab pöörleva ketta äkilise seiskumise, mille tagajärjel liigub lõikeplokk suure jõuga seadme kasutaja suunas.

Kinnijäämise korral haakub abrasiivse ketta serv materjali pinda ning selle tulemusena viskub ketta detailist välja. Abrasiivsed kettad võivad sellises olukorras ka puruneda.

Tagasilöökk on elektrilise tööriista vale kasutamise tagajärg, mida saab ära hoida sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega.

- ▶ **Hoidke elektrilist tööriista kahe käega ning valige kehale ja kätele niisugune tööasend, mis võimaldab tagasilöögi tekkimisel optimaalselt reageerida.** Seadme kasutaja saab tagasilöögi jõudu kontrollida, rakendades sobivaid meetmeid.
- ▶ **Ärge seiske pöörleva ketta liikumisjoonel ega selle taga.** Tagasilöögi korral liigub lõikeplokk suure hooga seadme kasutaja suunas.
- ▶ **Ärge kasutage saeketti, puidulõikeketast, segmentidega teemantketast, mille siseava on suurem kui 10 mm, ega hammastatud saeketast.** Sellised kettad põhjustavad tagasilöögi ja kontrolli kaotuse tööriista üle.

- ▶ **Lõikeketas ei tohi kinni kiiluda ja sellele ei tohi avaldada liigset survet. Ärge tehke liiga sügavat lõiget.** Ketta ülekoormamine suurendab koormust ning ketas võib kergemini vänduda või lõikesse kinni kiiluda, see aga suurendab tagasilöögi ohtu.
- ▶ **Kui ketas on kinni kiilunud või kui te lõike mingil põhjusel katkestate, lülitage elektriline tööriist välja ja hoidke lõikeplokki liikumatul, kuni ketas on täielikult peatunud. Ärge püüdke lõikeketast lõikejoonest eemaldada ajal, mil ketas liigub, kuna see võib põhjustada tagasilöögi.** Vaadake tööriist üle ja rakendage parandusmeetmeid, et kõrvaldada ketta fikseerumise põhjus.
- ▶ **Ärge taaslustage lõikamist töödeldava materjali lõikejäljes. Laske kettal jõuda täiskiirusele ning sisestage see ettevaatlikult lõikesse.** Ketas võib painduda, üles hüpata või tekitada tagasilöögi, kui tööriist käivitada lõikejäljes.
- ▶ **Suuremõtmelised detailid toestage, et vähendada ketta kinnikiilumise ja tagasilöögi ohtu.** Suured detailid võivad omaenda raskuse all läbi painduda. Suure detaili alla tuleb toed asetada ketta mõlemale küljele nii lõikejoone kui ka servade lähedale.

### Täiendavad ohutusnõuded

- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilist tööriista ohutus kohas. Hoiukoht peab olema kuiv ja lukustatav.** Sellega tagate, et elektriline tööriist ei saa kasutusvälisel ajal kahjustada ega ole kättesaadav kõrvalistele isikutele.
- ▶ **Kinnitage töödeldav toorik alati kinnitusvahendite abil. Ärge töödelge toorikut, mis on kinnitamiseks liiga väikesed.** Teie käe kaugus pöörlevast lõikekettast on vastasel juhul liiga väike.
- ▶ **Kontrollige regulaarselt toitejuhete ja vigastatud toitejuhte laske välja vahetada Boschi elektriliste tööriistade volitatud remonditöökojas. Kahjustada saanud pikendusjuhtmed vahetage välja.** Nii tagate püsivalt seadme ohutu töö.
- ▶ **Ärge kunagi astuge seadme peale.** Seadme ümberkukkumise või saekettaga juhusliku kokkupuute korral võite ennast raskelt vigastada.
- ▶ **Kasutage alati kettakaitset.** Kettakaitse kaitseb kasutajat lõikeketta küljest murdunud osakeste ja lõikekettaga juhusliku kokkupuute eest.
- ▶ **Ärge pidurdage lõikeketast pärast väljalülitamist, avaldades lõikekettale külgsurvet.** Lõikeketas võib kahjustada saada, murduda või põhjustada tagasilöögi.
- ▶ **Ärge lahkuge seadme juurest enne, kui seade on täielikult seiskunud.** Järelepöörlevad tarvikud võivad põhjustada vigastusi.

### Sümbolid

Järgnevad sümbolid võivad olla teie elektrilise tööriista kasutamisel olulised. Pidage sümbolid ja nende tähendus mees. Sümbolite õige tõlgendus aitab teil elektrilist tööriista käsitseda paremini ja ohutumalt.

## Sümbolid ja nende tähendus



**Kui elektriline tööriist töötab, ärge viige oma käsi löikepiirkonda.**  
Vigastusohu kontakti korral löikekettaga.



**Kandke kuulmiskaitsevahendeid.** Müra võib kahjustada kuulmist.



**Kandke kaitseprille.**



**Kandke tolmukaitsemaski.**



**Kandke kaitsekindaid.** Lõikeketastel on teravad servad ja need kuumenevad töötamisel tugevasti.

## Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

**Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.**

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Pange tähele kasutusjuhendi esiosas olevaid jooniseid.

## Nõuetekohane kasutamine

Elektriline tööriist on standardseadmena ette nähtud löikeketastega sirgete ja kaldenurgaga kuni 45° piki- ja põiklõigete tegemiseks metallmaterjalides ilma vett kasutamata. Teemandilisandiga löikeketaste kasutamine on keelatud.

## Kujutatud komponendid

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

- (1) Sisse-/väljalüliti sisselülitustögis
- (2) Sisse-/väljalüliti
- (3) Käepide
- (4) Pendel-kettakaitse
- (5) Spindilulukustus
- (6) Lõikeketas
- (7) Nurkjuhik
- (8) Lukustusspindel
- (9) Kiirvabastusnupp
- (10) Spindelkäepide

- (11) Avad paigaldamiseks
- (12) Sisekuuskantvöti (8 mm)
- (13) Alusplaat
- (14) Kinnitushaarats
- (15) Töödeldavate, ristlõikega max 40 x 40 mm detailide toetuspind
- (16) Nurkjuhiku lukustuskruvi
- (17) Transpordikaitse
- (18) Tööriista hoob
- (19) Transpordipide
- (20) Kaitsekate
- (21) Sädemekaitseplekk
- (22) Tööriista spindel
- (23) Kinnitussäärrik
- (24) Alusseib
- (25) Kuuskantpeakruvi

## Tehnilised andmed

Ketaslõikur	GCO 14-24 J	
Tootenumbr	3 601 M37 2..	
Nimivõimsus	W	2400
Tühikäigu-pöörlemiskiirus	min <sup>-1</sup>	3800
Sujuvkävitus	●	
Kaal vastavalt EPTA-Procedure 01:2014-le	kg	18,0
Kaitseklass	□/II	

Detaili lubatud mõõtmed (max/min): (vaadake „Töödeldava detaili lubatud mõõtmed“, Lehekülj 112)

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigi spetsiifiliste mudelite korral võivad need andmed varieeruda.

## Sobivate lõikeketaste mõõtmed

Lõikeketta max läbimõõt	mm	355
Lõikeketta max paksus	mm	3
Lõikeketta siseava läbimõõt	mm	25,4

## Andmed müra kohta

Müratase on määratud vastavalt **EN 62841-3-9**.

Elektrilise tööriista ekvivalentne müratase on tavaliselt: helirõhutase **101 dB(A)**; helivõimsustase **112 dB(A)**. Mootemääramatus **K = 3 dB**.

**Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!**

Nendes juhistes toodud mürapäästu väärtus on mõõdetud standardse mõõtemetodiga ja seda saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsioonitaseme esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitase on tüüpiline elektrilise tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsioonitase

muutuda. Selle tagajärjel võib vibratsioonitase töötamise koguperioodil tunduvalt suureneda.

Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Selle tagajärjel võib vibratsioonitase töötamise koguperioodil tunduvalt väheneda.

## Paigaldus

- ▶ **Vältige seadme iseeneslikku käivitumist. Seadme paigalduse ja kõigi sellel tehtavate tööde ajal ei tohi elektritööriista toitepistik olla ühendatud vooluvõrku.**

### Tarnekomplekt

Võtke tarnekomplekti kõik osad pakendist ettevaatlikult välja.

Eemaldage elektriliselt seadmelt ja tarnekomplekti kuuluvatelt tarvikutelt pakkematerjal.

Kontrollige enne elektrilise tööriista esmakordset kasutamist, kas tarnekomplekt sisaldab kõiki järgnevalt loetletud osi:

- Ketaslõikur koos paigaldatud löikekettaga
- Sisekuuskantvõti (12)

**Märkus:** Kontrollige elektrilist tööriista võimalike kahjustuste suhtes.

Enne elektrilise tööriista edasist kasutamist tuleb hoolikalt kontrollida kaitseadiste või kergelt kahjustatud osade laitmatut ja otstarbele vastavat talitlust. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad veatult ja ei kiilu kinni, samuti kas kõik detailid on kahjustusteta. Laitmatu töö tagamiseks peavad kõik detailid olema õigesti paigaldatud ja vastama kõikidele tingimustele.

Kahjustatud kaitseadised ja osad tuleb lasta asjatundlikult parandada või vahetada volitatud töökojas.

### Statsionaarne või paindlik paigaldus

- ▶ **Ohutu käsitemise tagamiseks tuleb elektriline tööriist enne kasutamist paigaldada tasasele ja stabiilsele tööpinnale (nt tööpingile).**

#### Paigaldamine tööpinnale (vt jn A)

- Kinnitage elektriline tööriist sobiva keermesühenduse abil tööpinnale. Selleks on olemas avad (11).

#### Paindlik ülesseadmine (mittesoovitav!)

Kui erandjuhtudel ei peaks olema võimalik paigaldada elektrilist tööriista püsikindlalt tööpinnale, võite hädaabinõuna toetada alusplaadi (13) jalad sobivale alusele (nt tööpink, tasane põrand jms) ilma elektrilist tööriista kinni kruvimata.

### Tööriista vahetamine (vt jooniseid B1–B2)

- ▶ **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**
- ▶ **Rakendage spindlielukustus (5) ainult tööriista seisva spindli korral (22).** Vastasel korral võite kahjustada elektrilist tööriista.

- ▶ **Ärge puudutage löikeketast pärast töötamist enne, kui see on jahtunud.** Löikeketas läheb töötamisel väga kuumaks.

Kasutage üksnes löikeketaid, mis vastavad selles kasutusjuhendis esitatud andmetele ja mis on kontrollitud ning tähistatud vastavalt standardile EN 12413.

Kasutage löikeketastega võimalikult kaasasolevaid vahetükke.

Kasutusvälisel ajal hoidke löikeketaid suletud mahutis või originaalpakendis. Hoidke löikeketaid horisontaalasendis.

### Löikeketta eemaldamine

- Pange elektriline tööriist tööasendisse. (vaadake „Elektrilise tööriista vabastamine lukustusest (tööasend)“, Lehekülj 111)
- Kallutage pendel-kaitsekate (4) kuni toeni tahasuunas.
- Keerake sisekuuskantkrugi (25) kaasasoleva sisekuuskantvõtmega (12) ja vajutage samal ajal spindli lukustust (5), kuni see fikseerub.
- Hoidke spindli lukustust surutult ja keerake sisekuuskantkrugi (25) välja.
- Võtke alusseib (24) ja kinnitusäärik (23) ära.
- Eemaldage löikeketas (6).

### Löikeketta paigaldamine

Vajaduse korral puhastage enne paigaldamist kõik paigaldatavad detailid.

- Asetage uus löikeketas tööriista spindlile (22) nii, et kleebis oleks tööriista hoovast eemale suunatud.
- Asetage kinnitusäärik (23), alusseib (24) ja kuuskantkrugi (25) kohale. Vajutage spindli lukustust (5), kuni see fikseerub, ja pingutage jälle kuuskantkrugi (25) päripäeva keerates. (Pingutusmoment u 18–20 Nm)
- Juhtige pendel-kaitsekate (4) aeglaselt lõpuni alla, kuni löikeketas on kaetud.
- Veenduge, et pendel-kaitsekate (4) töötab nõuetekohaselt.

Pärast löikeketta paigaldamist ja enne sisselülitamist kontrollige, kas löikeketas on õigesti paigaldatud ja saab vabalt pöörelda.

- Veenduge, et löikeketas ei puuduta pendel-kaitsekate, (4), paigalseisvat kaitsekate (20) ega muid osi.
- Lülitage elektriline tööriist u 30 sekundiks sisse. Kui sealjuures tekib märkimisväärne vibratsioon, lülitage elektriline tööriist kohe välja, võtke löikeketas maha ja paigaldage uuesti.

## Kasutamine

- ▶ **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**

### Transpordikaitse (vt jn C)

Transpordikaitse (17) võimaldab elektrilise tööriista lihtsamat käsitemist selle transportimisel erinevatesse kasutuskohtadesse.

**Elektrilise tööriista vabastamine lukustusest (töösens)**

- Suruge tööriista hooba käepidemest (3) transpordikaitse (17) koormusest vabastamiseks veidi alla.
- Tõmmake transpordikaitse (17) lõpuni välja.
- Juhtige tööriista hoob aeglaselt üles.

**Suunis:** Jälgige töötamisel, et transpordikaitse ei oleks lõpuni sisse lükatud, vastasel korral ei saa tööriista hooba soovitud sügavuseni kallutada.

**Transpordikaitse lukustamine (transpordiasend)**

- Juhtige tööriista hoob nii kaugemale alla, et transpordikaitse (17) saab lõpuni sisse suruda.

Edasisi suuniseid transpordi kohta (vaadake „Transport“, Lehekülj 112).

**Kaldenurga seadmine (vt jn D)**

Kaldenurka saab seada piires 0° kuni 45°.

Olulised väärtused on tähistatud vastavate märgistega nurkjuhikul (7). 0°- ja 45°-asend määratakse lõpp-piirikutega.

- Keerake nurkjuhiku kinnituskruvid (16) kaasasoleva sisekuuskantvõtmega (12) (8 mm) lahti.
- Seadke soovitud nurk ja pingutage uuesti kinnituskruvid (16).

**Nurkjuhiku nihutamine (vt jooniseid D–E)**

Kui soovite lõigata läbi detaile laiusga üle 140 mm, saate nurkjuhikut (7) tahapoole nihutada.

- Keerake nurkjuhiku kinnituskruvid (16) kaasasoleva kuuskantvõtmega (12) (8 mm) täiesti välja.
- Nihutage nurkjuhik (7) soovitud kaugusele ühe või kahe ava võrra tagasi.
- Seadke soovitud nurk ja pingutage uuesti kinnituskruvid (16).

**Töödeldava detaili kinnitamine**

Optimaalse tööohutuse tagamiseks tuleb töödeldav detail alati kinnitada. Ärge töödelge detaile, mis on kinnitamiseks liiga väikesed.

**Töödeldava detaili kinnitamine (vt jn E)**

- Toetage töödeldav detail nurkjuhikule (7).
- Nihutage lukustusspindel (8) vastu töödeldavat detaili ja kinnitage töödeldav detail spindelkäepideme (10) abil.

**Töödeldava detaili (max ristlõige 40 x 40 mm) kinnitamine töödeldavate detailide toetuspinna (vt jooniseid F–H)**

- Seadke nurkjuhikul (7) standardne kaldenurk 0°.
- Kergitage veidi töödeldava detaili toetuspinna (15) ja lükake see läbi pilu nurkjuhikus.
- Riputage töödeldava detaili toetuspinna konks kinnitushaaratsi (14) avasse.
- Asetage töödeldav detail toetuspinna (15).
- Nihutage lukustusspindel (8) vastu töödeldavat detaili ja kinnitage töödeldav detail spindelkäepideme (10) abil.

- ▶ Veenduge, et töödeldava detaili toetuspind on kinnitushaaratsiga kindlalt ühendatud ja ei kaldu detaili pealeasetamisel.
- ▶ Veenduge, et töödeldava detaili kõrgus töödeldava detaili toetuspinna on max 40 mm. Kõrgemaid detaile ei saa turvaliselt kinnitada.
- ▶ Veenduge, et töödeldava detaili toetuspind lükatakse kasutamise järel täielikult nurkjuhikusse tagasi. Väljaulatuv konks takistab detaili turvalist kinnitamist.

**Töödeldava detaili vabastamine**

- Päästke spindelkäepide (10) lahti.
- Pöörake lukustuse kiirvabasti (9) lahti ja tõmmake lukustusspindel (8) detailist eemale.

**Seadme kasutuselevõtt**

- ▶ **Pöörake tähelepanu võrgupinge!** Võrgupinge peab ühtima laadimiseadme andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.
- ▶ **Kontrollige löikeketast enne selle kasutamist.** Löikeketas peab olema õigesti paigaldatud ja saama vabalt pöörelda. Laske kettal töötada prooviks ilma koormuseta vähemalt 30 sekundit. Ärge kasutage kahjustatud, mitteümaraid ega vibreerivaid löikeketaid. Kahjustatud löikekettad võivad puruneda ja põhjustada vigastusi.

Pliisialdusega värvide, teatud puiduliikide, mineraalide ja metalli tolm võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuude ja tolmu sissehingamine võib põhjustada kasutajal või läheduses viibival inimesel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi.

Teatud metallitolm on ohtlik, iseäranis kombinatsioon tsingi-, alumiiniumi- või kroomisulamitega. Asbesti sisaldavat materjali tohib töödelda üksnes vastava ala asjatundjad.

- Tagage töökohas hea ventilatsioon.
- Soovitame kasutada hingamisteede kaitsemaski P2-klassi filtriga.

Järgige töödeldavate materjalide kohta kehtivaid riiklikke eeskirju.

Löikeketas võib tolmu, laastude või detailist murdunud tükide tõttu alusplaadi (13) väljalöikesse kinni kiiluda.

- Lülitage elektriline tööriist välja ja eemaldage võrgupistik pistikupesast.
- Oodake, kuni löikeketas on täielikult seiskunud.
- Kallutage elektrilist tööriista tahapoole, et detaili väikesed osad saaksid selleks ette nähtud avast välja kukkuda. Vajaduse korral kasutage sobivat tööriista, et eemaldada kõik detaili osad.

- ▶ **Vältige tolmu kogunemist töökohta.** Tolm võib kergesti süttida.

**Kasutaja asend**

- ▶ **Ärge seiske elektrilise tööriista ees ühel joonel löikekettaga, vaid hoiduge sellest alati**

**kõrvale.** Lõikeketta purunemise korral on teie keha siis võimalike kildude eest paremini kaitstud.

#### Sisse- ja väljalülitamine (vt jn I)

- Kasutuselevõtmiseks vajutage kõigepealt sisselülituslukustust **(1)**.
- Seejärel vajutage sisse-/väljalülitit **(2)** ja hoidke seda vajutatult.

**Suunis:** ohutuspõhjustel ei saa sisse-/väljalülitit **(2)** lukustada, vaid see peab töö ajal olema pidevalt alla vajutatud.

- **Väljalülitamiseks** vabastage sisse-/väljalülitit **(2)**.

#### Sujuvkäivitus

Elektroniline sujuvkäivitus piirab pöördemomenti sisselülitamisel ja pikendab mootori eluiga.



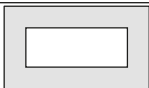
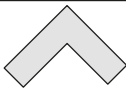
#### Tööjuhised

##### Üldjuhised lõikamiseks

- ▶ **Ärge puudutage lõikeketast pärast töötamist enne, kui see on jahtunud.** Lõikeketas läheb töötamisel väga kuumaks.
- ▶ **Veenduge, et sädemekaitseplekk(21) on nõuetekohaselt paigaldatud.** Metallide lihvimisel lendub sädemeid.
- ▶ Kaitske lõikeketast löökide, kukkumise ja määrdeainetega kokkupuutumise eest. Ärge avaldage lõikekettale külgsuunalist survet.
- ▶ Ärge rakendage elektrilisele tööriistale sellist koormust, et see seiskub. Liiga suur ettenihe vähendab tunduvalt seadme jõudlust ja lühendab lõikeketta kasutusiga.
- ▶ Kasutage üksnes töödeldava materjaliga sobivaid lõikekettaid.

##### Töödeldava detaili lubatud mõõtmed

**Maksimaalsed** töödeldavad detailid:

Detaili kuju	Kaldenurk 0°	Kaldenurk 45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Minimaalsed** töödeldavad detailid (= kõik detailid, mida saab veel lukustusspindliga **(8)** kinnitada): pikkus 80 mm

**Maksimaalne lõikesügavus** (0°/0°): 129 mm

#### Metalli lõikamine

- Vajaduse korral seadke soovitud kaldenurk.
- Kinnitage töödeldav detail vastavalt mõõtmetele.
- Lülitage elektriline tööriist sisse.
- Juhtige tööriista hoob käepidemest **(3)** hoides aeglaselt alla.
- Lõigake toorik ühtlase ettenihkega läbi.
- Lülitage seade välja ja oodake, kuni lõikeketas on täielikult seiskunud.
- Juhtige tööriista hoob aeglaselt üles.

#### Transport

- Kandke elektrilist tööriista alati transpordipidemest **(19)**.
- ▶ **Elektrilise tööriista transportimisel kasutage alati ainult transpordiseadiseid, ärge mitte kunagi haarake kaitseadistest.**

## Hooldus ja teenindus

### Hooldus ja puhastamine

- ▶ **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**
- ▶ **Puhastage regulaarselt elektrilise tööriista ventilatsiooniavasid.** Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse, kuhjuv metallitolm võib põhjustada elektrilisi ohte.
- ▶ **Äärmuslikes töötingimustes kasutage võimaluse korral alati tolmuimejat. Puhastage sageli rikkevoolukaitselülitit.** Äärmuslike töötingimuste korral võib seadmesse koguneda elektrit juhtivat tolmu. Seadme kaitseisolatsioon võib kahjustuda.
- ▶ **Hooldus- ja remonditööd laske teha ainult kvalifitseeritud spetsialistidel.** Sellega tagate elektrilise tööriista ohutuse säilimise.

Pendel-kaitsekest peab saama alati vabalt liikuda ja automaatselt sulguda. Seetõttu hoidke pendel-kaitsekesta ümbrus alati puhas.

Tööohutuse tagamiseks tuleb toitejuhe lasta vajaduse korral välja vahetada Boschi elektriliste tööriistade volitatud parandustöökojas.

### Lisavarustus

	Tootenumber
<b>Lõikekettad kõikidele metallmaterjalidele</b>	
Lõikeketas 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Lõikeketas 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

### Klienditeenindus ja kasutusala nõustamine

Müügiesindajad annavad vastused toodete paranduse ja hoolduse ning varuosadega seotud küsimustele. Joonised ja info varuosade kohta leiate ka veebisaidilt: **www.bosch-pt.com**

Boschi nūstajad on meeleldi abiks, kui teil on küsimusi toodete ja lisatarvikute kohta.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel näidake kindlasti ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

#### Eesti Vabariik

Mercantile Group AS  
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus  
Pärnu mnt. 549  
76401 Saue vald, Laagri  
Tel.: 6549 568  
Faks: 679 1129

#### Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu olmejäätmete hulka!

#### Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi ülevõtvale riiklikele õigusaktidele tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

## Latviešu

### Drošības noteikumi

#### Vispārējie drošības noteikumi darbam ar elektroinstrumentiem



#### BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības noteikumus un instrukcijas, aplūkojiet ilustrācijas un iepazīstieties ar

specifikācijām, kas tiek piegādātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Šeit sniegto drošības noteikumu un instrukciju neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

**Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

Drošības noteikumos lietotais apzīmējums "elektroinstrumenti" attiecas gan uz Jūsu tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

**UZMANĪBU!** Lietojot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro svarīgākie drošības noteikumi, tai skaitā sekojošie, jo tas ļaus samazināt aizdegšanās, elektriskā trieciena saņemšanas un savainošanās risku. Pirms mēģināt darbināt izstrādājumu,

izlasiet visas šīs instrukcijas un tad tās saglabājiet turpmākai izmantošanai.

#### Drošība darba vietā

- ▶ **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgās un tumšās vietās var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzu vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstrumenti nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- ▶ **Darbinot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

#### Elektrodrošība

- ▶ **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus, ja elektroinstrumenti caur kabeli tiek savienots ar aizsargzemējuma ķēdi.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- ▶ **Nepieļaujiet ķermeņa daļu saskaršanos ar saņemtiem priekšmetiem, piemēram, ar caurulēm, radiatoriem, plīti vai ledusskapjiem.** Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nenoslogojiet kabeli. Neizmantojiet kabeli, lai elektroinstrumentu nestu, vilktu vai atvienotu no elektotīkla kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustošām daļām.** Bojāts vai samezģlojies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai.
- ▶ **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi ārpostelpu lietošanai derīgus pagarinātājkabeļus.** Lietojot elektrokabeļi, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- ▶ **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams darbināt vietās ar paaugstinātu mitrumu, pievienojiet to elektrobarošanas ķēdēm, kas aizsargātas ar noplūdes strāvas aizsargreleju (RCD).** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

#### Personīgā drošība

- ▶ **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai arī atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu iespaidā.**



Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

- ▶ **Lietojiet individuālo darba aizsargaprīkojumu. Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālā darba aizsargaprīkojuma (puteķļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana noteiktos apstākļos ļaus samazināt savainošanās risku.
- ▶ **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnesšanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulējošos rīkus vai atslēgas.** Regulējošais rīks vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- ▶ **Nesniedzieties pārāk tālu. Jebkurā situācijā saglabājiet līdzsvaru un stingru stāju.** Tas atvieglos elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās.
- ▶ **Nēsājiet darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēbes kustošām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties kustošajās daļās.
- ▶ **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot puteķļu uzsūkšanas vai savākšanas, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota un tiktu pareizi lietota.** Pielietojot puteķļu savākšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz veselību.
- ▶ **Nepaļaujieties uz iemaņām, kas iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neieslīgstiet pašapmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas rīcības dēļ dažās sekundēs daļās var gūt nopietnu savainojumu.

#### Saudzīga apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- ▶ **Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Ikvienam darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Elektroinstrumenti darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt un izslēgt.** Elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstami lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- ▶ **Ja elektroinstrumenti netiek lietoti, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstrumenti nav sasniedzami bērniem un personām, kuras neprot ar to**

riķoties vai nav iepazinušas ar šiem noteikumiem. Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.

- ▶ **Savlaicīgi apkalpojiet elektroinstrumentus un to piederumus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušas un ir droši iestiprinātas, vai kāda no daļām nav salauzta un vai nepastāv jebkuri citi apstākļi, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, nodrošiniet, lai tas pirms lietošanas tiktu izremontēts.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.
- ▶ **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- ▶ **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, piederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajam norādījumam, ņemot vērā arī konkrētos lietošanas apstākļus un veicamā darba raksturu.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- ▶ **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas traucē efektīvi rīkoties ar elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.

#### Apkalpošana

- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainīti izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

#### Drošības noteikumi griešanas instrumentiem

- ▶ **Nestāviet un neļaujiet citām tuvumā esošajām personām stāvēt vietā, ko šķērso diska rotācijas plakne.** Aizsargpārsegs palīdz aizsargāt lietotāju no lidojošajiem salūzušā griešanas diska fragmentiem un novērš nejaušu pieskaršanos griešanas diskam.
- ▶ **Izmantojiet savā elektroinstrumentā tikai kompozītos griešanas diskus ar stiegrojumu.** Piederums nenodrošina drošu elektroinstrumenta darbību tikai tāpēc, ka tas ir iestiprināms elektroinstrumentā.
- ▶ **Iestiprināmā piederuma pieļaujama griešanās ātrumam jābūt ne mazākam par elektroinstrumenta maksimālo norādīto griešanās ātrumu.** Piederumi, kas griežas ātrāk, nekā pieļaujams, var salūzt un tikt mesti prom.
- ▶ **Diskus drīkst izmantot vienīgi ieteiktajiem lietošanas veidiem. Piemēram, nekad neizmantojiet slīpēšanai griešanas diska sānu virsmu.** Abrāzīvie griešanas diski ir paredzēti materiālu apstrādei ar ārejo griezējumu, tāpēc stiprs spiediens sānu virzienā var salauzt šos piederumus.
- ▶ **Kopā ar izvēlēto disku izmantojiet vienīgi nebojātu piemērotas formas un pareiza diametra balsta**

**aplāksni.** Piemērota tipa balsta aplāksne darba laikā droši balsta disku un samazina tā salūšanas iespēju.

- ▶ **Piederuma ārējam diametram un biežumam jāatbilst elektroinstrumenta konstrukcijai un izmēriem.** Nepareiza izmēra piederumi pilnībā nenovietojas zem aizsarga un darba laikā apgrūtina elektroinstrumenta vadību.
- ▶ **Disku un balsta aplāksņu centrālā atvēruma izmēriem jāatbilst elektroinstrumenta darbvārpstas konstrukcijai.** Diski un balsta aplāksnes, kas precīzi neatbilst elektroinstrumenta stiprinošo elementu konstrukcijai, nevienmērīgi griežas, ļoti stipri vibrē un var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu.
- ▶ **Nelietojiet bojātus diskus. Ik reizi pirms diska lietošanas pārbaudiet, vai tas nav atslāņojies vai ieplaisājis. Ja elektroinstrumenti vai griešanas disks ir kritis, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī iestipriniet instrumentā nebojātu griešanas disku. Pēc diska apskates un iestiprināšanas ļaujiet elektroinstrumentam vienu minūti ilgi darboties brīvgaitā ar maksimālo griešanas ātrumu, pie tam šajā laikā stāviet vietā, ko nešķērso rotējošā diska rotācijas plakne, un nodrošiniet, lai arī citas tuvumā esošās personas atrastos šādā vietā.** Bojātie diskus šādas pārbaudes laikā parasti salūst.
- ▶ **Nēsājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba rakstura, lietojiet sejas aizsargu, noslēdzoties aizsargbrilles vai parastās aizsargbrilles. Pēc vajadzības lietojiet putekļu aizsargmasku, ausu aizsargus, aizsargcimdus un īpašu priekšautu, kas spēj aizturēt prom lidojošās sīkās abrazīva daļiņas vai apstrādājamā materiāla fragmentus.** Acu aizsarglīdzekļiem jāspēj pasargāt lietotāja acis no lidojošajiem svešķermeņiem, kas dažkārt rodas darba gaitā. Putekļu aizsargmaskai vai respiratoram jāspēj pasargāt lietotāja elpošanas ceļi no daļiņām, kas veidojas darba laikā. Ilgstoši atrodoties stipra trokšņa iespaidā, var rasties paliekoši dzirdes traucējumi.
- ▶ **Sekoji, lai citas tuvumā esošās personas atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienai personai, kas tuvojas darba vietai, jānēsā individuālie aizsardzības līdzekļi.** Apstrādājamā priekšmeta atlūzas vai salūzuša griešanas diska daļas var lidot prom un nodarīt kaitējumu cilvēku veselībai arī ievērojamā attālumā no darba vietas.
- ▶ **Netuviniet rotējošu piederumu elektrokabelim.** Zūdot kontrolei pār elektroinstrumentu, piederums var pārgriezt elektrokabeli vai iekerties tajā, kā rezultātā lietotāja delna vai roka var tikt vilkta rotējošā diska virzienā.
- ▶ **Regulāri tiriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievēl putekļus instrumenta korpusā, kur tie izkrājas, bet liela metāla putekļu daudzuma uzkrāšanās var kļūt par cēloni elektriskajam triecienam.
- ▶ **Nedarbiniet elektroinstrumentu ugunsdrošu materiālu tuvumā. Nedarbiniet elektroinstrumentu, ja tad ir novietots uz viegli degoša materiāla virsmas,**

**piemēram, uz koka priekšmeta.** Lidojošās dzirksteles var aizdedzināt šādus materiālus.

- ▶ **Nelietojiet piederumus, kam nepieciešams pievadīt dzesējošo šķidrums.** Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas līdzekļu izmantošana var izraisīt elektrisko triecienu vai pat lietotāja bojāeju.

### Atsitiens un ar to saistītie brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa instrumenta reakcija, iekēroties vai iestrēgstot rotējošam griešanas diskam. Rotējošā griešanas diska iekēšanās vai iestrēgšana izraisa tā pēkšņu apstāšanos, kas savukārt izraisa **griešanas galvas** nekontrolētu pārvietošanos augšup, lietotāja virzienā. Piemēram, ja abrazīvais disks iekēras vai iestrēgst apstrādājamajā priekšmetā, tajā iegremdētā diska mala var izrautes no apstrādājamā materiāla vai izraisīt atsitienu. Turklāt, šādos apstākļos abrazīvais disks var salūst. Atsitiens ir sekas elektroinstrumenta nepareizai vai neprasmiņai lietošanai, un no tā var izvairīties, ievērojot zināmus piesardzības pasākumus, kas aplūkoti turpmākajā izklāstā.

- ▶ **Stingri turiet elektroinstrumentu un ieņemiet tādu ķermeņa un roku stāvokli, kas vislabāk ļautu pretoties atsitienu spēkam.** Veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, lietotājs jebkurā situācijā spēj efektīvi pretoties augšupvērstajam atsitienu spēkam.
- ▶ **Nestāviet vietā, ko šķērso rotējošā griešanas diska rotācijas plakne.** Notiekot atsitienu, griešanas galva pārvietojas augšup, lietotāja virzienā.
- ▶ **Neiestipriniet elektroinstrumentā zāģa ķēdi, koka grebšanas asmeni, segmentveida dimanta disku ar perifēriālo spraugu, kas ir plātaka par 10 mm, kā arī zāģa asmeni ar zobiem.** Šādu asmeņu izmantošana bieži izraisa atsitienu vai rada priekšnoteikumus kontroles zaudēšanai pār elektroinstrumentu.
- ▶ **Nepieļaujiet diska iestrēgšanu un neizdariet uz to pārāk stipru spiedienu. Nemēģiniet veidot pārāk dziļus griezumus.** Pārslūgojot griešanas disku, tas bieži iestrēgst griezumā, līdz ar to pieaugot atsitienu vai diska salūšanas iespējai.
- ▶ **Jebkāda iemesla dēļ pārtraucot darbu vai iestrēgstot griešanas diskam, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet nekustīgi griešanas galvu, līdz disks pilnīgi apstājas. Nekad nemēģiniet izvilkēt no griezuma vēl rotējošu griešanas disku, jo šāda rīcība var kļūt par cēloni atsitienu.** Noskaidrojiet un novērsiet diska iestrēgšanas cēloni.
- ▶ **Neatsāciet griešanu, ja griešanas disks atrodas griezumā. Nogaidiet, līdz griešanas disks sasniedz pilnu griešanās ātrumu, un tikai tad uzmanīgi ievadiet disku griezumā.** Ja elektroinstrumenti tiek ieslēgti laikā, kad tajā iestiprinātais griešanas disks atrodas griezumā, tas var iestrēgt griezuma vietā vai izlekt no tās, kā arī var notikt atsitiens.
- ▶ **Lai samazinātu atsitienu risku, iestrēgstot griešanas diskam, vienmēr atbalstiet liela izmēra apstrādājamās priekšmetus.** Lielu priekšmeti tiecas izlikties paši sava

svara iespaidā. Balsti jānovieto zem apstrādājamā priekšmeta abās griešanas diska pusēs – gan griezuma tuvumā, gan arī priekšmeta malā.

### Papildu drošības noteikumi

- ▶ **Laikā, kad elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to drošā vietā. Uzglabāšanas vietai jābūt sausai un aizslēdzamai.** Tas ļaus novērst elektroinstrumenta sabojāšanos uzglabāšanas laikā vai nonākšanu nekompetentu personu rokās.
- ▶ **Vienmēr stingri iespīlējiet apstrādājamo priekšmetu. Neapstrādājiet priekšmetus, kas ir par maziem, lai tos stingri iespīlētu.** Pretējā gadījumā lietotāja rokas var nonākt nepieļaujami tuvu rotējošajam griešanas diskam.
- ▶ **Regulāri pārbaudiet, vai elektrokabeli nav radušies bojājumi, un vajadzības gadījumā nogādājiet to remontam Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā. Nomainiet bojāto pagarinātājkābeli.** Tikai tā iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.
- ▶ **Nekad nestāviet uz elektroinstrumenta.** Elektroinstrumenta apgāšanās darba laikā vai nejauša pieskaršanās zāga asmenim var izraisīt nopietnu savainojumu.
- ▶ **Vienmēr lietojiet aizsargpārsegu.** Aizsargpārsegs sargā lietotāju no atlūzušajām griešanas diska daļām un novērš nejaušu pieskaršanos griešanas diskam.
- ▶ **Pēc instrumenta izslēgšanas nemēģiniet bremzēt griešanas disku ar sānu spiedienu.** Šādas rīcības dēļ griešanas disks var salūzt, tikt bojāts vai izraisīt atsitieni.
- ▶ **Neizlaidiet elektroinstrumentu no rokām, pirms tas nav pilnīgi apstājies.** Pēc instrumenta izslēgšanas tajā iestiprinātais darbinstruments zināmu laiku turpina rotēt un var izraisīt savainojumus.

### Simboli

Šeit ir aplūkoti daži apzīmējumi, kuru nozīmi ir svarīgi zināt, lietojot elektroinstrumentu. Tāpēc lūdzam iegaumēt šos simbolus un to nozīmi. Apzīmējumu pareiza interpretācija ļaus vieglāk un drošāk strādāt ar elektroinstrumentu.

#### Simboli un to nozīme



**Elektroinstrumenta darbības laikā netuviniet rokas griešanas vietai.** Pieskaršanās griešanas diskam ir bīstama, jo var radīt savainojumu.



**Lietojiet ierīces dzirdes orgānu aizsardzībai.** Trokšņa iedarbība var radīt paliekošus dzirdes traucējumus.



**Lietojiet aizsargbrilles.**

#### Simboli un to nozīme



**Lietojiet putekļu aizsargmasku.**



**Nēsājiet aizsargcimdus.** Griešanas diskam ir asas malas, un darba laikā tie stipri sakarst.

### Izstrādājuma un tā funkciju apraksts



**Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai.** Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Ņemiet vērā attēlus lietošanas pamācības sākuma daļā.

#### Paredzētais lietojums

Elektroinstruments ir stacionāri izmantojama iekārta, kas ir paredzēta taisnu griezumu veidošanai ar griešanas disku palīdzību metālā gareniskā un šķērsu virzienā ar griešanas leņķi līdz 45°, nelietojot dzesēšanai ūdeni. Nav atļauts izmantot griešanas diskus ar dimanta pārklājumu.

#### Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem elektroinstrumenta attēlā, kas sniegts ilustratīvajā lappusē.

- (1) Ieslēdzēja atbloķēšanas taustiņš
- (2) Ieslēdzējs
- (3) Rokturis
- (4) Kustīgais aizsargpārsegs
- (5) Poga darbvārpstas fiksēšanai
- (6) Griešanas disks
- (7) Leņķa vadotne
- (8) Spīļu skrūvstienis
- (9) Ātrās satveres apskava
- (10) Skrūvstieņa rokturis
- (11) Urbumi elektroinstrumenta nostiprināšanai
- (12) Sešstūra stieņatslēga (8 mm)
- (13) Pamatne
- (14) Nostiprināšanas izcilnis
- (15) Apstrādājamā priekšmeta balsts apstrādājamajiem priekšmetiem ar šķērsriezuma laukumu līdz 40 x 40 mm
- (16) Skrūve leņķa vadotnes fiksēšanai
- (17) Fiksators stiprināšanai transporta stāvoklī
- (18) Darbinstrumenta galva
- (19) Rokturis transportēšanai

- (20) Aizsargpārsegs
- (21) Dzirksteļu aizsargs
- (22) Darbvārpsta
- (23) Piespiedējapblāksne
- (24) Paplāksne
- (25) Sešstūra ligzdskrūve

### Tehniskie dati

Griešanas slīpmašīna	GCO 14-24 J	
Izstrādājuma numurs	3 601 M37 2..	
Nominālā patērējamā jauda	W	2400
Griešanās ātrums brīvgaitā	min. <sup>-1</sup>	3800
Pakāpeniska palaišana		●
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01:2014	kg	18,0
Elektroaizsardzības klase		□/II

Pielaujamie apstrādājamā priekšmeta izmēri (maksimālais/minimālais): (skatīt „Pielaujamie apstrādājamā priekšmeta izmēri”, Lappuse 120)

Parametri ir sniegti nominālajam spriegumam [U] 230 V. Elektroinstrumentiem, kas ir paredzēti zemākam spriegumam vai modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Izmantojamo griešanas disku izmēri		
Maks. griešanas diska diametrs	mm	355
Maks. griešanas diska biezums	mm	3
Centrālā atvēruma diametrs	mm	25,4

### Informācija par troksni

Elektroinstrumenta radītā trokšņa parametru vērtības ir noteiktas atbilstoši standartam **EN 62841-3-9**.

Pēc A raksturlienes izvērtās elektroinstrumenta radītā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: skaņas spiediena līmenis **101 dB(A)**; skaņas jaudas līmenis **112 dB(A)**. Mērījumu izkliede  $K = 3$  dB.

#### Lietojiet ierīces dzirdes orgānu aizsardzībai!

Šajā pamācībā norādītais trokšņa līmenis ir izmērīts atbilstoši standartā noteiktajai procedūrai un var tikt izmantots elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. To var izmantot arī trokšņa radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit norādītais vibrācijas līmenis ir attiecināms uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti netipiskiem mērķiem, kopā ar netipiskiem darbinstrumentiem vai nav vajadzīgajā veidā apkalpots, tā radītā trokšņa līmenis var atšķirties no šeit norādītās vērtības. Tas var ievērojami palielināt trokšņa radīto papildu slodzi kopējām darba laika posmam.

Lai precīzi izvērtētu trokšņa radīto papildu slodzi zināmajam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti vai arī darbojas, taču faktiski netiek izmantoti paredzētā darba veikšanai. Tas var

ievērojami samazināt trokšņa radīto papildu slodzi kopējām darba laika posmam.

## Montāža

- **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Elektroinstrumenta montāžas un apkalpošanas laikā tā elektrokabeļa kontaktdakša nedrīkst būt pievienota pie barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**

### Piegādes komplekts

Uzmanīgi izsaņojiet visas piegādātās daļas.

Noņemiet iesaiņojuma materiālu no elektroinstrumenta un no piederumiem, kas ir piegādāti kopā ar to.

- Pirms elektroinstrumenta pirmreizējās lietošanas pārliedzieties, ka kopā ar to ir piegādātas šādas vienības:
- Griešanas slīpmašīna ar tajā iestiprinātu griešanas disku
  - Sešstūra stieņatslēga (12)

**Norāde:** pārbaudiet, vai elektroinstrumenti nav bojāti.

Pirms elektroinstrumenta tālākas lietošanas rūpīgi pārbaudiet, vai tā aizsargierīces kā arī daļas ar nelieliem bojājumiem funkcionē pareizi un bez traucējumiem. Pārbaudiet, vai elektroinstrumenta kustīgās daļas netraucēti pārvietojas, nav iespīlētas un vai kāda no daļām nav bojāta. Ikvienai daļai jābūt pareizi nostiprinātai un jāpilda tai paredzētais uzdevums, nodrošinot pareizu elektroinstrumenta darbību.

Bojātās aizsargierīces vai citas instrumenta daļas nekavējoties jānomaina vai jāveic kvalificēts remonts pilnvarotā remonta darbnīcā.

### Stacionāra vai pusstacionāra uzstādīšana

- **Lai varētu droši strādāt ar elektroinstrumentu, tas pirms lietošanas jānostiprina uz līdzenas un stabilas virsmas (piemēram, uz darba galda).**

#### Montāža uz darba virsmas (attēls A)

- Nostipriniet elektroinstrumentu uz darba virsmas, lietojot piemērotus skrūvju savienojumus. Stiprināšanai izmantojiet urbumus (11).

#### Pusstacionāra uzstādīšana (nav ieteicama!)

Ja izņēmuma gadījumā elektroinstrumentu nav iespējams stingri un pastāvīgi nostiprināt uz darba virsmas, to ar pamatnes (13) balstiem var novietot uz kādas piemērotas virsmas (piemēram, uz darba galda, līdzenas grīdas u.c.) un darbināt, stingri nepieskrūvējot.

### Darbinstrumenta nomaīņa (attēls B1–B2)

- **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**
- **Nospiediet darbvārpstas fiksēšanas taustiņu (5) vienīgi tad, ja darbvārpsta (22) negriežas.** Pretējā gadījumā elektroinstrumenti var tikt bojāti.
- **Nepieskarieties griešanas diskam, pirms tas nav atdzisis.** Darba laikā griešanas disks stipri sakarst.

Lietojiet tikai tādas griešanas diskus, kas atbilst šajā lietošanas pamācībā norādītajiem parametriem, ir pārbaudīti atbilstoši standartam EN 12413 un attiecīgi marķēti.

Lietojiet kopā ar griešanas disku piegādātas starplikas, ja tādas ir tikušas piegādātas.

Griešanas diskus, kas netiek lietoti, ievietojiet noslēgtā tvirtnē vai to oriģinālajā iesaiņojumā. Uzglabājiet griešanas diskus guļus stāvoklī.

#### Griešanas diska noņemšana

- Pārvietojiet darbinstrumenta galvu darba stāvoklī (skatīt sadaļu (skatīt „Elektroinstrumenta atbrīvošana (pāreja darba stāvoklī)”, Lappuse 118)
- Pārvietojiet kustīgo aizsargpārsegu (4) līdz galam uz mugurpusi.
- Griežiet sešstūra ligzdskrūvi (25), lietojot kopā ar instrumentu piegādāto sešstūra stieņatslēgu (12) un vienlaicīgi turiet nospiestu darbvārpstas fiksēšanas pogu (5), līdz darbvārpsta fiksējas.
- Turiet nospiestu darbvārpstas fiksēšanas pogu un izskrūvējiet sešstūra ligzdskrūvi (25).
- Noņemiet virsaplāksni (24) un piespiedējaplāksni (23).
- Noņemiet griešanas disku (6).

#### Griešanas diska iestiprināšana

Ja nepieciešams, pirms griešanas diska iestiprināšanas notīriet visas iestiprināmās daļas.

- Novietojiet jauno griešanas disku uz elektroinstrumenta darbvārpstas (22) tā, lai diska uzlīme būtu vērsta prom no darbinstrumenta galvas.
- Novietojiet uz griešanas piespiedējaplāksni (23) un virsaplāksni (24) un ieskrūvējiet darbvārpstā sešstūra ligzdskrūvi (25). Nospiediet pogu darbvārpstas fiksēšanai (5), līdz darbvārpsta fiksējas, un tad no jauna stingri pievelciet sešstūra ligzdskrūvi (25), griežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā (skrūves pievilkšanas momentam jābūt aptuveni 18–20 Nm)
- Lēni pārvietojiet kustīgo aizsargpārsegu (4) līdz galam lejup, līdz griešanas disks tiek pilnīgi nosegts.
- Pārlicinieties, ka kustīgais aizsargpārsegs (4) pareizi funkcionē.

Pēc griešanas diska iestiprināšanas un pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas pārbaudiet, vai griešanas disks ir pareizi iestiprināts un var brīvi griezties.

- Pārlicinieties, ka griešanas disks nepieskaras kustīgajam aizsargpārsegam (4), un nekustīgajam aizsargpārsegam (20), kā arī citām elektroinstrumenta daļām.
- Uz 30 sekundēm iedarbiniet elektroinstrumentu. Ja elektroinstrumenta darbību pavada ievērojama vibrācija, nekavējoties to izslēdziet un tad noņemiet un atkārtoti iestipriniet griešanas disku.

## Lietošana

- ▶ **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktakšņu un barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**

### Elektroinstrumenta nostiprināšana transporta stāvoklī (attēls C)

Fiksators stiprināšanai transporta stāvoklī (17) atvieglo elektroinstrumenta pārvietošanu no vienas darba vietas uz citu.

### Elektroinstrumenta atbrīvošana (pāreja darba stāvoklī)

- Turot darbinstrumenta galvu aiz roktura (3), nedaudz pārvietojiet to lejup, lai atslodotu fiksatoru (17), kas notur darbinstrumenta galvu transporta stāvoklī.
- Līdz galam pavelciet uz āru fiksatoru stiprināšanai transporta stāvoklī (17).
- Lēni pārvietojiet darbinstrumenta galvu augšup.

**Norāde:** Darba laikā, sekojiet, lai fiksators stiprināšanai transporta stāvoklī nebūtu iebīdīts elektroinstrumenta korpusā, jo pretējā gadījumā darbinstrumenta galvu nav iespējams pārvietot lejup līdz stāvoklim, kas atbilst vēlamajam griešanas dziļumam.

### Elektroinstrumenta fiksēšana (pāreja transporta stāvoklī)

- Pārvietojiet darbinstrumenta galvu lejup, līdz fiksatoru stiprināšanai transporta stāvoklī (17) kļūst iespējams līdz galam iebīdīt elektroinstrumenta korpusā.

Citus norādījumus par elektroinstrumenta transportēšanu lasiet sadaļā (skatīt „Transportēšana”, Lappuse 120).

### Griešanas leņķa iestatīšana (attēls D)

Griešanas leņķi var iestatīt robežās no 0° līdz 45°. Biežāk izmantojamās griešanas leņķa vērtības ir ar attiecīgiem marķējumiem atzīmētas uz leņķa vadotnes (7). Stāvokļi, kas atbilst griešanas leņķa vērtībām 0° un 45°, ir nodrošināti ar gala atdūrēm.

- Atskrūvējiet leņķa vadotnes fiksējošās skrūves (16), lietojot kopā ar instrumentu piegādāto sešstūra stieņatslēgu (12) (8 mm).
- Iestatiet vēlamo griešanas leņķi un no jauna stingri pievelciet abas fiksējošās skrūves (16).

### Leņķa vadotnes pārvietošana (attēls D-E)

Ja vēlaties pārgriezt priekšmetu, kura platums pārsniedz 140 mm, leņķa vadotni (7) ir iespējams pārvietot uz mugurpusi.

- Izskrūvējiet fiksējošās skrūves (16), lietojot kopā ar instrumentu piegādāto sešstūra stieņatslēgu (12) (8 mm).
- Pārvietojiet leņķa vadotni (7) vēlamajā attālumā par vienu vai diviem urbumiem virzienā uz mugurpusi.
- Iestatiet vēlamo griešanas leņķi un tad no jauna stingri pieskrūvējiet abas fiksējošās skrūves (16).

## Apstrādājamā priekšmeta nostiprināšana

Lai panāktu optimālu darba drošību, apstrādājamo priekšmetu nepieciešams stingri nostiprināt. Neapstrādājiet priekšmetus, kas ir par maziem, lai tos stingri nostiprinātu.

### Apstrādājamā priekšmeta nostiprināšana (attēls E)

- Piespiediet apstrādājamo priekšmetu leņķa vadotnei (7).
- Pārbīdīet spīļu skrūvstieni (8) apstrādājamā priekšmeta virzienā un to stingri nostipriniet, griežot skrūvstieņa rokturi (10).

### Apstrādājamā priekšmeta (ar šķērsriezuma laukumu līdz 40 x 40 mm) nostiprināšana uz apstrādājamā priekšmeta balsta (attēls F–H)

- Novietojiet leņķa vadotni (7) stāvoklī, kas atbilst griešanas leņķa standarta vērtībai 0°.
- Nedaudz paceliet apstrādājamā priekšmeta balstu (15) un izbidiet to caur izgriezumā leņķa vadotnē.
- Iekariniet apstrādājamā priekšmeta balsta āķus nostiprināšanas izciļņa (14) atvērumā.
- Noguldiet apstrādājamo priekšmetu uz apstrādājamā priekšmeta balsta (15).
- Pārbīdīet spīļu skrūvstieni (8) apstrādājamā priekšmeta virzienā un to stingri nostipriniet, griežot skrūvstieņa rokturi (10).
- ▶ Pārlicinieties, ka apstrādājamā priekšmeta balsts ir stingri sasaistīts ar nostiprināšanas izcilni un negāžas, noguldot uz tā apstrādājamo priekšmetu.
- ▶ Pārlicinieties, ka apstrādājamā priekšmeta augstums uz apstrādājamā priekšmeta balsta nepārsniedz 40 mm. Augstākus apstrādājamus priekšmetus nav iespējams droši nostiprināt.
- ▶ Pārlicinieties, ka apstrādājamā priekšmeta balsts pēc lietošanas tiek pilnīgi iebidīts atpakaļ leņķa vadotnē. Augšup paceļošies āķi neļauj droši nostiprināt apstrādājamo priekšmetu.

### Apstrādājamā priekšmeta izņemšana

- Atskrūvējiet spīļu skrūvstieņa rokturi (10).
- Atveriet ātrās satveres apskavu (9) un atvelciet spīļu skrūvstieni (8) nost no apstrādājamā priekšmeta.

## Uzsākot lietošanu

### ▶ Pievadiet pareizu elektrotīkla spriegumu!

Elektrobarošanas avota spriegumam jāatbilst vērtībai, kas norādīta uz uzlādes ierīces marķējuma plāksnītes. Uzlādes ierīces, kas paredzētas 230 V spriegumam, var darboties arī no 220 V elektrotīkla.

- ▶ Pirms lietošanas pārbaudiet griešanas disku. Griešanas diskam jābūt pareizi iestiprinātam un jāspēj brīvi griezties. Pārbaudiet griešanas disku, ļaujot tam brīvgaitā rotēt vismaz 30 sekundes. Nelietojiet bojātus, neapaļus vai vibrējošus griešanas diskus. Bojāti griešanas diski var salūzt, izraisot savainojumus.

Dažu materiālu, piemēram, svīnu saturošu krāsu, minerālu un metālu putekļi var būt kaitīgi veselībai. Pieskaršanās

šādiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alergiskas reakcijas vai elpošanas ceļu saslimšanu elektroinstrumenta lietotājam vai darba vietai tuvumā esošajām personām.

Vairāku metālu putekļi ir bīstami veselībai, īpaši savienojumā ar leģējošajiem elementiem, piemēram, ar cinku, alumīniju vai hromu. Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt vienīgi personas ar īpašām profesionālām iemaņām.

- Darba vietai jābūt labi ventilējama.
- Darba laikā ieteicams izmantot masku elpošanas ceļu aizsardzībai ar filtrēšanas klasi P2.

levērojiet jūsu valstī spēkā esošos priekšrakstus, kas attiecas uz apstrādājamo materiālu.

Putekļi, skaidas vai apstrādājamā priekšmeta atlūzas var izraisīt griešanas diska iestrēgšanu pamatnes (13) izgriezumā.

- Izslēdziet elektroinstrumentu un atvienojiet tā kontaktdakšu no elektrotīkla kontakttīgšanas.
- Nogaidiet, līdz griešanas disks ir pilnīgi apstājies.
- Nolieciet elektroinstrumentu virzienā uz aizmuguri tā, lai nelieļās apstrādājamā priekšmeta daļiņas varētu izkrist caur šim nolūkam paredzēto atvērumu. Vajadzības gadījumā lietojiet piemērotu rīku apstrādājamā priekšmeta daļiņu novākšanai.

- ▶ **Nepieļaujiet putekļu uzkrāšanos darba vietā.** Putekļi var viegli aizdegties.

### Lietotāja atrašanās vieta

- ▶ **Nestāviet elektroinstrumenta priekšā uz vienas līnijas ar griešanas disku, bet gan vienmēr centieties nostāties nedaudz sānis no tā.** Šādi ir iespējams labāk pasargāties no prom lidojošajām griešanas diska atlūzām gadījumā, ja tas salūst.

### Ieslēgšana un izslēgšana (attēls I)

- Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, vispirms nospiediet ieslēdzēja atbloķēšanas taustiņu (1).

Pēc tam nospiediet ieslēdzēju (2) un turiet to nospiestu.

**Norāde:** vadoties no drošības apsvērumiem, ieslēdzēja (2) fiksēšana ieslēgtā stāvoklī nav paredzēta, tāpēc tas jātur nospiests visu elektroinstrumenta darbības laiku.

- Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, atlaidiet ieslēdzēju (2).

### Pakāpeniska palaišana

Instrumenta ieskrējiena laikā tā griezes moments tiek elektroniski ierobežots, šādi palielinot dzinēja kalpošanas laiku.

### Norādījumi darbam

#### Vispārēji norādījumi darbam ar griešanas slipmašīnu



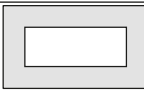
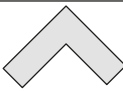
- ▶ **Nepieskarieties griešanas diskam, pirms tas nav atdzisis.** Darba laikā griešanas disks stipri sakarst.
- ▶ **Pārlicinieties, ka dzirksteļu aizsargs (21) ir pareizi nostiprināts.** Slipējot metālu, veidojas lidojošas dzirksteles.
- ▶ Sargājiet griešanas disku no sitieniem, triecieniem un smērvielām. Nepakļaujiet griešanas disku sānu spiedienam.



- ▶ Nenoslēdziet elektroinstrumentu līdz tādai pakāpei, ka tā darbvārpsta pārstāj griezties. Pārāk stiprs spiediens uz darbinstrumenta galvu ievērojami samazina elektroinstrumenta darbību un griešanas diska kalpošanas laiku.
- ▶ Lietojiet tikai apstrādājamajam materiālam piemērotus griešanas diskus.

#### Pieļaujамie apstrādājamā priekšmeta izmēri

Maksimālie apstrādājamā priekšmeta izmēri:

Apstrādājamā priekšmeta forma	Griešanas leņķis 0°	Griešanas leņķis 45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Minimālie** izmēri (= izmēri visiem apstrādājamajiem priekšmetiem, kurus var nostiprināt ar spīļu skrūvstieņa (8) palīdzību):

garums 80 mm

**Maksimālais griešanas dziļums** (0°/0°): 129 mm

#### Metāla griešana

- Ja nepieciešams, iestatiet vēlamo griešanas leņķi.
- Stingri nostipriniet apstrādājamo priekšmetu atbilstoši tā izmēriem.
- Ieslēdziet elektroinstrumentu.
- Turot darbinstrumenta galvu aiz roktura (3), lēni pārvietojiet to leļup.
- Pārgrieziet apstrādājamo priekšmetu, vienmērīgi pārvietojot darbinstrumenta galvu.
- Izslēdziet elektroinstrumentu un nogaidiet, līdz griešanas disks ir pilnīgi apstājies.
- Lēni pārvietojiet darbinstrumenta galvu augšup.

#### Transportēšana

- Vienmēr pārnesiet elektroinstrumentu aiz transportēšanas roktura (19).
- ▶ **Elektroinstrumenta transportēšanas laikā tā pacelšanai un nostiprināšanai izmantojiet vienīgi transportēšanas ierīces, bet ne aizsargierīces.**

## Apkalpošana un apkope

### Apkalpošana un tīrīšana

- ▶ **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**
- ▶ **Regulāri tīriet sava elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Dzinēju ventilējošā gaisa plūsma ievēl putekļus instrumenta korpusā, bet liela metāla putekļu daudzuma uzkrāšanās var būt par cēloni elektrotraumai.
- ▶ **Strādājot ekstremālos apstākļos, ja iespējams, lietojiet ārējo putekļu uzsūkšanas ierīci. Pēc iespējas biežāk izpūtiēt ventilācijas atveres ar saspiegtu gaisu un pievienojiet instrumentu elektrotīklam caur noplūdes strāvas aizsargreleju (PRCD).** Izmantojot elektroinstrumentu metāla apstrādei, tā korpusa iekšpusē var uzkrāties strāvu vadoši putekļi. Tas var nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta aizsargizolācijas sistēmu.
- ▶ **Uzticiet elektroinstrumenta apkalpošanu un remontu tikai kvalificētiem speciālistiem.** Tikai tā elektroinstrumentam iespējams saglabāt nepieciešamo darba drošības līmeni.

Kustīgajam aizsargpārsegam brīvi jāpārvietojas un patstāvīgi jāaizveras. Tāpēc īpaši sekojiet, lai instrumenta virsma kustīgā aizsargpārsega tuvumā vienmēr būtu tīra.

Ja nepieciešams nomainīt elektrokabeļi, tas jāveic firmas Bosch elektroinstrumentu servisa centrā vai Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā, jo tā tiks saglabāts vajadzīgais darba drošības līmenis.

### Piederumi

#### Izstrādājuma numurs

#### Griešanas diski visiem metāliem

Griešanas disks 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Griešanas disks 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

### Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Klientu apkalpošanas dienests atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājumu remontu un apkalpošanu, kā arī par to rezerves daļām. Kopsalikuma attēlus un informāciju par rezerves daļām Jūs varat atrast interneta vietnē:

#### **www.bosch-pt.com**

Bosch konsultantu grupa palīdzēs Jums vislabākajā veidā rast atbildes uz jautājumiem par mūsu izstrādājumiem un to piederumiem.

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

#### Latvijas Republika

Robert Bosch SIA  
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs  
Mūkusalas ielā 97  
LV-1004 Rīga  
Tālr.: 67146262

Telefaksas: 67146263  
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

### Atbrivšanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu tvērnē!

### Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

## Lietuvių k.

### Saugos nuorodos

#### Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

**ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas. Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

**Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

**ĮSPĖJIMAS!** Dirbdami su elektriniais įrankiais, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ir asmenų sužalojimo riziką, visada turite imtis saugos priemonių ir laikytis žemiau pateiktų reikalavimų. Prieš pradėdami dirbti su šiuo gaminiu, perskaitykite visus šiuos reikalavimus ir juos išsaugokite.

#### Darbo vietos saugumas

- ▶ **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- ▶ **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.

- ▶ **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniams asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

#### Elektrosauga

- ▶ **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą. Kištuko jokių būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniams lizdai, sumažina elektros smūgio pavojų.
- ▶ **Saugokitės, kad neprisilietumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.** Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį. Neneškite elektrinio įrankio paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- ▶ **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- ▶ **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

#### Žmonių sauga

- ▶ **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- ▶ **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis. Būtinai dėvėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
- ▶ **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitinkinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsitė į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- ▶ **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržinius raktus.** Besisuka-

nčioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

- ▶ **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- ▶ **Jeį yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- ▶ **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę pernelyg neatsipalaiduokite ir nepra dėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundės dalį.

#### Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- ▶ **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- ▶ **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami elektrinį įrankį, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- ▶ **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- ▶ **Pržiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus. Patikrinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti sutaisytos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai pržiūrimi elektriniai įrankiai.
- ▶ **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai pržiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- ▶ **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- ▶ **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir

suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.

#### Techninė priežiūra

- ▶ **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

#### Saugos nuorodos dirbantiems su pjaustymo-šlifavimo mašinomis

- ▶ **Pasirūpinkite, kad nei jūs, nei greta esantys asmenys nebūtų besisukančio šlifavimo įrankio plokštumoje.** Apsauginis gaubtas saugo operatorių nuo atskilusių disko skeveldrų ir atsitiktinio prisilietimo prie disko.
- ▶ **Su savo elektriniu įrankiu naudokite tik klijuotus armuotus pjovimo diskus.** Net jei ir galite pritvirtinti kokią nors papildomą įrangą prie elektrinio įrankio, tai dar nereiškia, kad ja bus saugu naudotis.
- ▶ **Darbo įrankio leidžiamas sūkių skaičius turi būti ne mažesnis už didžiausią sūkių skaičių, nurodytą ant elektrinio įrankio.** Įrankis, kuris sukasi greičiau, nei yra leistina, gali lūžti ir nulėkti nuo prietaiso.
- ▶ **Šlifavimo įrankius leidžiama naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pavyzdžiui: niekada nešlifaukite pjovimo disko šoniniu paviršiumi.** Abrazyviniai pjovimo diskai yra skirti pjauti perimetro briauna, o veikiant šiuos diskus šonine jėga, jie gali sutrupėti.
- ▶ **Jūsų pasirinktiems šlifavimo diskams tvirtinti visada naudokite nepažeistas tinkamo dydžio prispaudžiamąsias junges.** Jūsų pasirinktiems šlifavimo diskams tvirtinti visada naudokite nepažeistas tinkamo dydžio prispaudžiamąsias junges.
- ▶ **Naudojamo darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti nurodytus jūsų elektrinio įrankio parametrus.** Netinkamo dydžio darbo įrankių negalima tinkamai apsaugoti ir valdyti.
- ▶ **Šlifavimo diskai ir jungės turi tiksliai tikti jūsų elektrinio įrankio šlifavimo sukliui.** Diskai ir jungės, kurie tiksliai netinka elektrinio įrankio šlifavimo sukliui, sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nebevaldomi.
- ▶ **Nenaudokite pažeistų diskų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar diskai neištrupėję ir neįskilę.** Jeigu elektrinis įrankis arba diskas buvo numestas, patikrinkite, ar nėra pažeidimų arba įstatykite nepažeistą diską. Patikrinę ir sumontavę diską, nukreipkite įrankį taip, kad nei jūs, nei greta esantys asmenys nebūtų besisukančio darbo įrankio plokštumoje, ir leiskite elektriniam įrankiui vieną minutę veikti didžiausiu sūkių skaičiumi. Pažeisti diskai paprastai per šį bandomąjį laiką sulūžta.
- ▶ **Dirbkite su asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Atitinkamai pagal atliekamą darbą užsidėkite viso veido apsaugos priemones, akių apsaugos priemones ar apsauginius akinius. Jei nurodyta, užsidėkite apsauginį respiratorių nuo dulkių, klausos apsaugos priemones, apsaugines pirštines ir specialią prijuostę, kuri apsau-**

**gos jus nuo smulkių šlifavimo ir ruošinio dalelių.** Akių apsauga turi apsaugoti nuo lekiančių skvelelių, kurios atsiranda atliekant įvairius darbus. Dulkių kaukė arba respiratorius turi būti tinkamas dalelytėms, susidarantioms jums dirbant, filtruoti. Dėl ilgalaikio ir stipraus triukšmo poveikio galite prarasti klausą.

- ▶ **Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu nuo jūsų darbo zonos. Kiekvienas, įžengęs į darbo zoną, turi būti su asmeninėmis apsaugos priemonėmis.** Esant šalia darbo vietos, ruošinio arba sulaužyto disko skvelelės skriedamos gali sužeisti.
- ▶ **Maitinimo laidą laikykite toliau nuo besisukančių darbo įrankių.** Jei nebesuvaldytumėte elektrinio įrankio, darbo įrankis gali perpjauti maitinimo laidą arba jį įtraukti, o jūsų plaštaka ar ranka gali patekti į besisukančių darbo įrankį.
- ▶ **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacines angas.** Variklio ventiliatorius gali įtraukti dulkes į korpusą ir susikaupęs didelis kiekis metalo miltelių gali sukelti elektros smūgio pavojų.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio arti degių medžiagų. Nedirbkite pasidėję elektrinį įrankį ant degaus paviršiaus, pavyzdžiui, medžio.** Kibirkštys šias medžiagas gali uždegti.
- ▶ **Nenaudokite darbo įrankių, kuriuos reikia aušinti skyčiais.** Naudojant vandenį arba kitą aušinimo skystį gali mas elektros smūgis, galintis sukelti net mirtį.

### Atatranka ir su ja susijusios išpėjamosios nuorodos

Atatranka yra staigi reakcija, atsirandanti, kai besisukantis diskas ruošinyje įstringa ar užsiblokuoja. Besisukančiam diskui įstringus ar užsiblokavus jis staiga sustoja ir stumia **pjovimo įrenginį** aukštyn į operatorių.

Pvz., jei ruošinyje įstringa ar yra užblokuojamas šlifavimo diskas, disko briauna, kuri yra ruošinyje, gali išlūžti ar sukelti atatranką. Tada šlifavimo diskas gali net nulūžti.

Atatranka yra netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ar gedimo pasekmė; jos galite išvengti, jei imsitės atitinkamų, žemiau aprašytų priemonių.

- ▶ **Dirbdami visada tvirtai laikykite elektrinį įrankį abiem rankomis ir stenkitės išlaikyti tokią kūno ir rankų padėtį, kurioje sugebėtumėte atsispirti pasipriešinimo jėgai atatrankos metu.** Operatorius galės kontroliuoti aukštyn nukreiptas atatrankos jėgas, jeigu imsis tinkamų atsargos priemonių.
- ▶ **Nestovėkite taip, kad kūnas būtų vienoje linijoje su besisukančiu disku.** Įvykus atatrakai, ji stums pjovimo įrankį aukštyn link operatoriaus.
- ▶ **Nenaudokite grandinių arba dantytų pjovimo diskų bei segmentinių deimantinių diskų, kurių grioveliai platesni kaip 10 mm.** Tokie darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba elektrinis įrankis tampa nevaldomas.
- ▶ **Saugokitės, kad diskas neužstrigtų ir nenaudokite per didelės jėgos. Nebandykite per daug giliai įpjauti.** Per stipriai spaudžiant diską padidėja apkrova, todėl diskas

gali pasisukti arba sulinkti pjūvyje, ir tai gali sukelti atatranką arba diskas gali sulūžti.

- ▶ **Kai diskas stringa arba dėl kokios nors priežasties nustoja pjauti, pjovimo įrankį išjunkite ir laikykite jį nejudindami, kol diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite išimti disko iš įpjovos, kol diskas juda, nes gali įvykti atatranka.** Išsiaiškinkite ir imkitės reikiamų veiksmų disko strigimui pašalinti.
- ▶ **Nepradėkite vėl pjauti, kol diskas yra ruošinio įpjovoje. Palaukite, kol diskas pasieks reikiamą greitį, ir atsargiai įleiskite jį į įpjovą.** Įjungus elektrinį įrankį diskui esant ruošinio įpjovoje, diskas gali sulinkti, iššokti aukštyn ar sukelti atatranką.
- ▶ **Plokštes arba didelius ruošinius paremkite, kad diskas nebūtų suspaustas ir neįvyktų atatranka.** Dideli ruošiniai gali įlinkti nuo savo svorio. Atramos turi būti padėtos po ruošiniu šalia pjūvio linijos ir prie ruošinio kraštų abiejose disko pusėse.

### Papildomos saugos nuorodos

- ▶ **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite saugioje vietoje. Sandėliavimo vieta turi būti sausa ir užrakinama.** Taip sandėliuojamas elektrinis įrankis nebus pažeistas ir juo nepasinaudos nepatyrę asmenys.
- ▶ **Visada gerai įtvirtinkite apdorojamą ruošinį. Neapdorokite ruošinių, kurie yra per maži, kad juos būtų galima gerai įtvirtinti.** Priešingu atveju atstumas nuo jūsų rankos iki besisukančio pjovimo disko bus per mažas.
- ▶ **Reguliariai tikrinkite laidą, o dėl pažeisto laido remonto kreipkitės į įgaliotas Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuves. Pakeiskite pažeistą ilginamąjį laidą.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.
- ▶ **Niekada neatsistokite ant elektrinio įrankio.** Jei elektrinis įrankis apvirstų arba jūs netyčia prisilietumėte prie pjūklo disko, galite sunkiai susižaloti.
- ▶ **Visada naudokite apsauginį gaubtą.** Apsauginis gaubtas saugo naudotoją nuo nulūžusių pjovimo disko dalių ir nuo netikėto prisilietimo prie pjovimo disko.
- ▶ **Išjungus įrankį, vis dar besisukančio pjovimo disko nestabdykite spausdami į šoną.** Pjovimo diskas gali būti pažeistas, gali lūžti ar sukelti atatranką.
- ▶ **Niekada nepalikite elektrinio įrankio, kol jis visiškai nesustojo.** Iš inercijos besisukantys darbo įrankiai gali sužeisti.

### Simboliai

Žemiau pateikti simboliai gali būti svarbūs naudojant jūsų elektrinį įrankį. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisinga simbolių interpretacija padės geriau ir saugiau naudotis elektriniu įrankiu.

**Simboliai ir jų reikšmės**

**Nekiškite rankų į pjovimo zoną, kai elektrinis įrankis veikia.** Prisilietus prie pjovimo disko galima susižaloti.



**Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis.** Dėl triukšmo poveikio galima prarasti klausą.



**Dirbkite su apsauginiais akiniais.**



**Dirbkite su apsaugine kauke.**



**Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.** Atpjovimo diskai labai aštrūs ir darbo metu labai įkaista.

**Gaminio ir savybių aprašas**

**Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus.** Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Prašome atkreipti dėmesį į paveikslėlius priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

**Naudojimas pagal paskirtį**

Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti stacionariai, išilginiams ir skersiniams pjūviams pjovimo diskais metalo ruošiniuose atfikti, tiesia linija ir kampu iki 45°, nenaudojant vandens. Pjauti deimantiniais pjovimo diskais draudžiama.

**Pavaizduoti įrankio elementai**

Numeriais pažymėtus elektrinio įrankio elementus rasite šios instrukcijos puslapiuose pateiktuose paveikslėliuose.

- (1) Įjungimo-išjungimo jungiklio įjungimo bloktorius
- (2) Įjungimo-išjungimo jungiklis
- (3) Rankena
- (4) Slankusis apsauginis gaubtas
- (5) Suklio fiksatorius
- (6) Pjovimo diskas
- (7) Kampinė atrama
- (8) Fiksuojamasis suklys
- (9) Greitojo atblokavimo klavišas

- (10) Suklio rankena
- (11) Montavimo kiaurymės
- (12) Šešiabriaunis raktas (8 mm)
- (13) Pagrindo atraminė plokštė
- (14) Prispaudimo žiotys
- (15) Ruošinio atrama ruošiniams, kurių skerspjūvis 40 x 40 mm
- (16) Kampinės atramos fiksuojamasis varžtas
- (17) Transportavimo apsauga
- (18) Įrankio svertas
- (19) Rankena prietaisui nešti
- (20) Apsauginis gaubtas
- (21) Apsauginė skarda nuo kibirkščių
- (22) Įrankio suklys
- (23) Prispaudžiamoji jungė
- (24) Poveržlė
- (25) Šešiabriaunis varžtas

**Techniniai duomenys**

Pjaustymo-šlifavimo mašina	GCO 14-24 J	
Gaminio numeris		<b>3 601 M37 2..</b>
Nominali naudojamoji galia	W	2400
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	min <sup>-1</sup>	3800
Švelnus paleidimas		●
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01:2014“	kg	18,0
Apsaugos klasė		□ / II
Leidžiamieji ruošinio matmenys (maksimalūs/minimalūs): (žr. „Leidžiamieji ruošinio matmenys“, Puslapis 127)		
Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.		
Tinkamų pjovimo diskų matmenys		
Maks. pjovimo disko skersmuo	mm	355
Maks. pjovimo disko storis	mm	3
Kiaurymės skersmuo	mm	25,4

**Informacija apie triukšmą**

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 62841-3-9**.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **101 dB(A)**; garso galios lygis **112 dB(A)**. Paklaida K = **3 dB**.

**Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!**

Šioje instrukcijoje pateikta triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartizuotą matavimo metodą, ir ją galima naudoti lyginant elektrinius įrankius. Ji taip pat skirta triukšmo emisijai iš anksto įvertinti.

Nurodyta triukšmo emisijos vertė atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiai paskirčiai, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, triukšmo emisijos vertė gali kisti. Tokiu atveju triukšmo emisija per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti triukšmo emisiją per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, triukšmo emisija per visą darbo laiką žymiai sumažės.

## Montavimas

- ▶ **Venkite netikėto elektrinio įrankio įsijungimo. Atliekant montavimo ir visus kitus elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus kištuką į elektros tinklą jungti draudžiama.**

### Tiekiamas komplektas

Tiekiamas dalis atsargiai išimkite iš pakuotės.

Nuo elektrinio prietaiso ir kartu tiekiamos papildomos įrangos nuimkite visas pakavimo medžiagas.

Prieš pradėdami elektrinį įrankį naudoti pirmą kartą patikrinkite, ar buvo pristatytos visos žemiau nurodytos dalys:

- Pjautystimo ir šlifavimo mašina su pritvirtintu pjovimo disku
- Šešiabriaunis raktas (12)

**Nuoroda:** Patikrinkite, ar elektrinis įrankis nepažeistas. Prieš pradėdami toliau naudoti elektrinį įrankį būtinai patikrinkite, ar apsauginiai įtaisai bei truputį pažeistos elektrinio įrankio dalys veikia nepriekaištingai ir atlieka savo funkcijas. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar jos nepažeistos. Kad elektrinis įrankis nepriekaištingai veiktų, visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir atitikti visus reikalavimus.

Pažeisti apsauginiai įtaisai ir dalys turi būti tinkamai suremontuoti ar pakeisti įgaliotose specializuotose dirbtuvėse.

### Stacionarus ir lankstus montavimas

- ▶ **Norint užtikrinti saugų darbą, elektrinį įrankį prieš pradėdami naudoti reikia pritvirtinti ant lygaus ir stabilaus darbinio paviršiaus (pvz., darbatalio).**

#### Montavimas ant darbinio paviršiaus (žr. A pav.)

- Pritvirtinkite elektrinį įrankį specialia sriegine jungtimi prie darbinio paviršiaus. Tam tikslui yra skirtos kiaurymės (11).

#### Nestabilus pastatymas (nerekomenduojamas!)

Jei išimtiniais atvejais nebus galimybės elektrinio įrankio pritvirtinti prie darbinio paviršiaus, pagrindo plokštės (13) kojele, neprisukdami elektrinio įrankio, galite statyti ir ant tinkamo pagrindo (pvz., darbatalio, lygių grindų ir pan.).

### Įrankio keitimas (žr. B1–B2 pav.)

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

- ▶ **Suklio fiksatorių(5) fiksukite tik tada, kai įrankio suklys(22) nesisuka.** Priešingu atveju galite pažeisti elektrinį įrankį.

- ▶ **Baigę dirbti nelieskite pjovimo disko, kol jis neatvėso.** Pjovimo diskas dirbant su įrankiu labai įkaista.

Naudokite tik tokius pjovimo diskus, kurie atitinka šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus duomenis ir yra patikrinti pagal EN 12413 bei atitinkamai paženklininti.

Naudokite su pjovimo disku tiekiamus įdėklus.

Nenaudojamus pjovimo diskus laikykite uždaroje dėtuvėje arba originalioje pakuotėje. Pjovimo diskus sandėliuokite paguldytus.

#### Pjovimo disko nuėmimas

- Elektrinį įrankį nustatykite į darbinę padėtį. (žr. „Prietaiso atblokavimas (darbinė padėtis)“, Puslapis 126)
- Atitraukite slankųjį apsauginį gaubtą (4) atgal iki atramos.
- Šešiabriaunį varžtą (25) sukite kartu tiekiamu šešiabriauniu raktu (12) ir tuo pačiu metu spauskite suklio fiksatorių (5), kol jis užsifiksuos.
- Suklio fiksatorių laikykite paspaustą ir išsukite šešiabriaunį varžtą (25).
- Nuimkite poveržlę (24) ir prispaudžiamąjungę (23).
- Nuimkite pjovimo diską (6).

#### Pjovimo disko įdėjimas

Jei reikia, prieš pradėdami montuoti nuvalykite visas dalis, kurias ketinate montuoti.

- Pjovimo diską ant įrankio suklio (22) uždėkite taip, kad lipdukas būtų nukreiptas nuo įrankio svorto.
- Uždėkite prispaudžiamąjungę (23), poveržlę (24) ir įstatykite šešiabriaunį varžtą (25). Spauskite suklio fiksatorių (5), kol jis užsifiksuos, ir vėl užveržkite šešiabriaunį varžtą (25), sukdami pagal laikrodžio rodyklę. (Užveržimo momentas apie 18–20 Nm)
- Slankųjį apsauginį gaubtą (4) lėtai lenkite kiek galima žemyn, kol uždengs pjovimo diską.
- Įsitikinkite, kad slankusis apsauginis gaubtas (4) gerai veikia ir gali laisvai judėti.

Įstatę pjovimo diską, prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar pjovimo diskas tinkamai pritvirtintas ir ar jis gali laisvai sukstis.

- Įsitikinkite, kad pjovimo diskas nesiliečia prie slankiojo apsauginio gaubto (4), nejudamo apsauginio gaubto (20) ir prie kitų dalių.
- Įjunkite elektrinį įrankį maždaug 30 sekundžių. Jei jis pradeda vibruoti, elektrinį įrankį nedelsdami išjunkite, pjovimo diską išimkite ir įdėkite iš naujo.

## Naudojimas

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**



### Transportavimo apsauga (žr. C pav.)

Naudojant transportavimo apsaugą (17), elektrinį įrankį lengviau transportuoti į įvairias eksploataavimo vietas.

#### Prietaiso atblokavimas (darbinė padėtis)

- Rankena (3) lenkite prietaiso svertą šiek tiek žemyn, kad atblokuotumėte transportavimo apsaugą (17).
- Transportavimo apsaugą (17) visiškai ištraukite.
- Lėtai kelkite prietaiso svertą aukštyn.

**Nuoroda:** Dirbdami stebėkite, kad transportavimo apsauga nebūtų įspausta į vidų, priešingu atveju prietaiso sverto nebus galima nulenkti iki pageidaujamo gylio.

#### Prietaiso užblokavimas (transportavimo padėtis)

- Prietaiso svertą lenkite žemyn, kol transportavimo apsaugą (17) bus galima visiškai įspausti į vidų.

Kitos transportavimo nuorodos (žr. „Transportavimas“, Puslapis 127) avimas.

### Įstrižo pjūvio kampo nustatymas (žr. D pav.)

Įstrižo pjūvio kampą galima nustatyti nuo 0° iki 45°. Svarbios nustatymų vertės atitinkamomis žymėmis pažymėtos ant kampinės atramos (7). 0° ir 45° padėtyse užfiksuojamos atitinkamomis atramomis.

- Atsukite kampinės atramos fiksuojamuosius varžtus (16), naudodami kartu tiekiamą šešiabriaunį raktą (12) (8 mm).
- Nustatykite pageidaujamą kampą ir užveržkite abu fiksuojamuosius varžtus (16).

#### Kampinės atramos paslinkimas (žr. D–E pav.)

Jei norite pjauti platesnius kaip 140 mm ruošinius, kampinę atramą (7) galite pastumti atgal.

- Visiškai išsukite fiksuojamuosius varžtus (16), naudodami kartu tiekiamą šešiabriaunį raktą (12) (8 mm).
- Kampinę atramą (7) pastumkite atgal pageidaujamu atstumu per vieną arba dvi kiaurymes.
- Nustatykite pageidaujamą kampą ir užveržkite abu fiksuojamuosius varžtus (16).

### Ruošinio tvirtinimas

Kad užtikrintumėte optimalų darbo saugumą, ruošinį visada privalote gerai priveržti. Neapdorokite ruošinių, kurie yra per maži, kad juos būtų galima gerai priveržti.

#### Ruošinio tvirtinimas (žr. E pav.)

- Prie kampinės atramos (7) pridėkite ruošinį.
- Prie ruošinio pristumkite fiksuojamą suklij (8) ir suklio rankena (10) ruošinį priveržkite.

#### Ruošinio (maks. skerspjūvis 40 x 40 mm) tvirtinimas ant ruošinio atramos (žr. F–H pav.)

- Kampinę atramą (7) nustatykite standartinį 0° įstrižo pjūvio kampą.
- Šiek tiek pakelkite ruošinio atramą (15) ir stumkite ją per kampinėje atramoje esančią išpjovą.

- Ruošinio atramos kablį užkabinkite prispaudimo žiočių (14) angoje.
- Padėkite ruošinį ant pagrindo plokštės (15).
- Prie ruošinio pristumkite fiksuojamą suklij (8) ir suklio rankena (10) ruošinį priveržkite.
- ▶ **Įsitinkinkite, kad ruošinio atrama tvirtai sujungta su prispaudimo žiotimis ir nevirsta, kai padedate ruošinį.**
- ▶ **Įsitinkinkite, kad ruošinio ant ruošinio atramos aukštis yra maks. 40 mm. Aukštesnių ruošinių negalima saugiai įtvirtinti.**
- ▶ **Užtikrinkite, kad po naudojimo visa ruošinio atrama būtų atgal įstumta į kampinę atramą. Išsikišęs kablys neleis gerai įtvirtinti ruošinio.**

#### Ruošinio atlaisvinimas

- Atlaisvinkite suklio rankeną (10).
- Atspauskite greitojo atblokavimo klavišą (9) ir patraukite fiksuojamą suklij (8) nuo ruošinio.

### Paruošimas naudoti

- ▶ **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą!** Elektros srovės šaltinio įtampa turi atitikti nurodytąją kroviklio firminėje lentelėje. 230 V pažymėtus krovikliu galima jungti ir į 220 V įtampos elektros tinklą.
- ▶ **Prieš naudodami, patikrinkite pjovimo diską.** Pjovimo diskas turi būti nepriekaištingai pritvirtintas ir turi laisvai sukstis. Atlikite bandomąjį paleidimą ir leiskite įrankiui ne mažiau kaip 30 sekundžių veikti be apkrovos. Nenaudokite pažeistų, nelygių ar vibruojančių pjovimo diskų. Pažeisti pjovimo diskai gali sulūžti ir sužaloti.

Medžiagų, kurių sudėtyje yra švino, mineralų ir metalų dulksės gali būti kenksmingos sveikatai. Dirbančiam arba netoli esantiems asmenims nuo sąlyčio su dulėmis arba jų įkvėpus gali kilti alerginės reakcijos, taip pat jie gali susirgti kvėpavimo takų ligomis.

Kai kurių metalų dulksės laikomos pavojingomis, ypač lydinių su cinku, aliuminiu, chromu. Medžiagas, kuriose yra asbesto, leidžiama apdoroti tik specialistams.

- Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu.
- Rekomenduojama dėvėti kvėpavimo takų apsauginę kaukę su P2 klasės filtru.

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių apdorojamos medžiagos taikomų taisyklių.

Dulkės, pjuvenos, drožlės ir nulūžusios ruošinio dalelės pjovimo diską gali užblokuoti pagrindo plokštės (13) išpjovoje.

- Elektrinį įrankį išjunkite ir iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.
- Palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.
- Elektrinį įrankį paverskite atgal, kad iš specialios angos galėtų iškristi mažos ruošinio dalelės. Jei reikia, ruošinio dalims pašalinti naudokite tinkamą įrankį.
- ▶ **Saugokite, kad darbo vietoje nesusikauptų dulkių.** Dulės lengvai užsidega.

**Dirbančiojo padėtis**

- ▶ **Nestovėkite priešais elektrinį įrankį vienoje linijoje su pjovimo disku, visada stovėkite nuo pjovimo disko pasitraukę į šoną.** Tokiu atveju, lūžus pjovimo diskui, jūsų kūnas bus geriau apsaugotas nuo skeveldrų.

**Įjungimas/išjungimas (žr. 1 pav.)**

- Norėdami **įjungti**, pirmiausia paspauskite įjungimo blokatorių **(1)**. Tada paspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį **(2)** ir laikykite jį paspaustą.

**Nuoroda:** Dėl saugumo įjungimo-išjungimo jungiklio **(2)** užfiksuoti negalima, dirbant su įrankiu jis visada turi būti laikomas nuspaustas.

- Norėdami **išjungti**, atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **(2)**.

**Švelnus paleidimas**



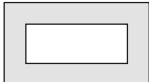

Elektroninis švelnaus paleidimo įtasis riboja sukimo momentą įjungimo metu ir pailgina variklio eksploatavimo laiką.

**Darbo patarimai****Bendrosios pjovimo nuorodos**

- ▶ **Baigę dirbti nelieskite pjovimo disko, kol jis neatvėso.** Pjovimo diskas dirbant su įrankiu labai įkaista.
- ▶ **Įsitikinkite, kad tinkamai uždėta apsauginė skarda nuo kibirkščių (21).** Šlifuojant metalus susidaro kibirkščių srautas.
- ▶ Saugokite pjovimo diską nuo smūgių, sutrenkimų ir tepalų. Nespauskite pjovimo disko iš šono.
- ▶ Neveikite elektrinio įrankio tokia apkrova, kad jis sustotų. Per didelė pastūma labai sumažina elektrinio įrankio našumą ir sutrumpina pjovimo disko eksploatavimo laiką.
- ▶ Naudokite tik apdorojamam ruošiniui tinkamą pjovimo diską.

**Leistini ruošinio matmenys**

Didžiausi ruošiniai:

Ruošinio forma	Įstrižo pjūvio kampas 0°	Įstrižo pjūvio kampas 45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115
	130 x 130	115 x 115

**Minimalūs ruošiniai** (= visi ruošiniai, kuriuos dar galima priveržti fiksuojamuoju sukliu **(8)**):

Ilgis 80 mm

**Maks. pjovimo gylis** (0°/0°): 129 mm

**Metalo atpvovimas**

- Jei reikia, nustatykite pageidaujimą įstrižo pjūvio kampą.
- Suveržkite ruošinį atitinkamai pagal matmenis.
- Prietaisą įjunkite.
- Rankena **(3)** prietaiso svertą lėtai lenkite žemyn.
- Pjaukite ruošinį tolygia pastūma.
- Elektrinį įrankį išjunkite ir palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.
- Lėtai kelkite prietaiso svertą aukštyn.

**Transportavimas**

- Elektrinį įrankį neškite tik laikydami jį už transportavimo rankenos **(19)**.

- ▶ **Elektriniam prietaisui transportuoti naudokite tik transportavimo įtaisus ir niekada nenaudokite apsauginių įtaisų.**

**Priežiūra ir servisas****Priežiūra ir valymas**

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**
- ▶ **Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio ventiliacines angas.** Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, ir susikaupus daug metalo dulkių gali kilti elektros smūgio pavojus.
- ▶ **Esant ekstremalioms eksploatavimo sąlygoms, jei yra galimybė, visada naudokite nusiurbimo įrangą. Dažnai prapūskite ventiliacines angas ir prijunkite nuotėkio srovės apsauginį išjungiklį (PRCD).** Apdorojant metalus elektrinio įrankio viduje gali nusėsti laidžios dulkės. Gali būti pažeidžiama elektrinio įrankio apsauginė izoliacija.
- ▶ **Techninės priežiūros ir remonto darbus atlikti patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams.** Taip bus užtikrinama, jog elektrinis įrankis išliks saugus.

Slankusis apsauginis gaubtas turi laisvai judėti ir savaime užsidaryti. Todėl slankiųjų apsauginį gaubtą ir aplink jį esančias dalis reguliariai valykite.

Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, dėl saugumo sumetimų tai turi būti atliekama Bosch įmonėje arba įgaliojotose Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

**Papildoma įranga**

	Gaminio numeris
<b>Atpjovimo diskai visiems metalo ruošiniams</b>	
Pjovimo diskas 355 x 25,4 mm	2 608 600 208
Pjovimo diskas 355 x 25,4 mm	2 608 600 223

## Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, technine priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalius brėžinius ir informacijos apie atsargines dalis rasite interneto puslapyje:

**www.bosch-pt.com**

Bosch konsultavimo tarnybos specialistai mielai pakonsultuos Jus apie gaminius ir jų papildomą įrangą.

leškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

### Lietuva

Bosch įrankių servisas

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Įrankių remontas: (037) 713352

Faksas: (037) 713354

El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

### Šalinimas

Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.





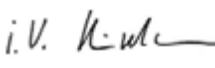
Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

### Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus, naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

CE		I
<b>de</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Trennschleifer</b> Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
<b>en</b>	<b>EU Declaration of Conformity</b> <b>Cut-off grinder</b> Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
<b>fr</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b> <b>Tronçonneuse</b> N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: *
<b>es</b>	<b>Declaración de conformidad UE</b> <b>Tronzadora</b> Nº de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
<b>pt</b>	<b>Declaração de Conformidade UE</b> <b>Rebarbadora</b> N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
<b>it</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Troncatrice</b> Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
<b>nl</b>	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Doorslijpmachine</b> Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
<b>da</b>	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Skæremaskine</b> Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
<b>sv</b>	<b>EU-konformitetsförklaring</b> <b>Kapslip</b> Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
<b>no</b>	<b>EU-samsvarserklæring</b> <b>Kuttessliper</b> Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
<b>fi</b>	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Katkaisuhiomakone</b> Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
<b>el</b>	<b>Δήλωση πιστότητας ΕΕ</b> <b>Λειαντήρας κοπής</b> Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
<b>tr</b>	<b>AB Uygunluk beyanı</b> <b>Kesici taşlama makinesi</b> Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

<b>pl</b>	<b>Deklaracja zgodności UE</b> <b>Szlifierka tnąca</b> Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
<b>cs</b>	<b>EU prohlášení oshodě</b> <b>Dělicí bruska</b> Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu následujícími normami: Technické podklady u: *
<b>sk</b>	<b>EÚ vyhlásenie ozhode</b> <b>Rezacia brúska</b> Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade nasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
<b>hu</b>	<b>EU konformitási nyilatkozat</b> <b>Daraboló csiszológép</b> Cikkszám	Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
<b>ru</b>	<b>Заявление о соответствии ЕС</b> <b>Угловая шлифмашина</b> Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
<b>uk</b>	<b>Заява про відповідність ЄС</b> <b>Кутова шліфмашина</b> Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нищеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
<b>kk</b>	<b>ЕО сәйкестік мағлұмдамасы</b> <b>Кесетін ажарлауыш</b> Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
<b>ro</b>	<b>Declarație de conformitate UE</b> <b>Mașină de debitat cu disc abraziv</b> Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
<b>bg</b>	<b>ЕС декларация за съответствие</b> <b>Ъглошлайф за рязане</b> Каталоген номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
<b>mk</b>	<b>EU-Изјава за сообразност</b> <b>Брусилка за сечење со брусни плочи</b> Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
<b>sr</b>	<b>EU-izjava o usaglašenosti</b> <b>Ugaona brusilica</b> Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
<b>sl</b>	<b>Izjava o skladnosti EU</b> <b>Rezalni brusilnik</b> Številka artikla	Izjavlamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
<b>hr</b>	<b>EU izjava o skladnosti</b> <b>Brusilica za rezanje</b> Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su skladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
<b>et</b>	<b>EL-vastavusdeklaratsioon</b> <b>Ketaslöikur</b> Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas

		jārgmiste normidega. Tehniskā dokumentācija saadāval: *	
<b>lv Deklarācija par atbilstību ES standartiem</b>	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.		
	<b>Griešanas slīpmašīna</b>	Izstrādājuma numurs	Tehniskā dokumentācija no: *
<b>It ES atbilstības deklarācija</b>	Atsakingai pareiškiamo, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.		
	<b>Pjaustymo-šlifavimo mašina</b>	Gaminio numeris	Techinė dokumentacija saugoma: *
<b>GCO 14-24 J</b>	3 601 M37 2..	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 62841-1:2015 EN 62841-3-10:2015 EN 55014-1-2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012
		 <b>BOSCH</b>	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Henk Becker Executive Vice President Engineering and Manufacturing	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
			
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 03.08.2018	